

Turnler, das, ludus equester; decursio equestris; ludicrum equitum certamen.

Turnieren, v. n. ludum equestrem, certamen ludicrum instituere.

Turnierordnung, die, leges ludorum equestrium.

Turnkunst, die, ars gymnastica, gymnica.

Turnlehrer, der, qui artem gymnasticam profitetur.

Turnplatz, der, locus arti gymnasticae colendae; auch, palaestra, Cic.

Turnwesen, das, res artem gymnasticam spectantes.

Turteltaube, die, turtur, Cic.

Tusch, der, Trompeten- und Paukenschall beim Gesundheitstrinken, tubae et tympana accinentia, concinentia.

Tusche, die, etwa, atramentum Chinense; od., nigrum Indicum.

Tuschen, v. n. atramento Chinensi, nigro Indico pingere.

† Typograph, Typographie, s. Buchdrucker, Buchdruckerkunst.

† Tyrann, der, tyrannus, Cic. auch, dominus; rex, id. ein harter, grausamer, gewaltthätiger Tyr., tyrannus gra-

vis, crudelis, id. - saevus, violentus, Liv. sich zum Tyrannen aufwerfen, tyrannidem occupare, Cic. von einem grausamen Tyrannen gedrückt werden, premi a gravi tyranno, id.

† Tyrannici, die, tyrannis, Cic. auch, dominatus; dominatio, id. ist es Grausamkeit, crudelitas; immanitas; saevitia.

Tyrannenmord, der, tyrannicidium, Quint.

Tyrannenmörder, der, tyrannicida, Plin.

Tyrannin, die, mulier saeva, crudelis; domina crudelis, saeva.

Tyrannisch, I) Adj. tyrannicus, Cic. ist es grausam, crudelis; saevus; immanis, id. II) Adv. tyrannice, Cic. tyranni more, modo; - instar.

Tyrannisieren, v. a. u. v. n. tyrannidem exercere; tyrannum agere; dominari, Cic. bei den Römern auch, regnare; od., crudelem, saevum esse in alqm; crudeliter imperare; crudelissimum exercere imperium; auch, saevire; furere, Imdn tyr., saevire, crudele imperium exercere in alqm.

## U.

Uebel, I) Adj. 1) überhaupt so viel als nicht gut, schlecht, böß, malus; pravus, Cic. eine üble Gewohnheit, Site, mala consuetudo, id. - Meinung von Imdm haben, malam opinionem de aliquo habere, id. übler Ruf, üble Nachrede, infamia, id. in üblem Rufe stehen, male audire, id. aber: übel, d. i. schwer hören, difficulter audire; surdastrum esse, id. eine üble Botenschaft, malus nuntius, id. übler Laune seyn, male se habere, Ter. s. Laune, eine üble Vorbedeutung, omen malum, sinistrum. üble Lage, res adversae, die Sklaven befinden sich in der übelsten Lage, infima est conditio servorum, Cic. Off. I, 13. 2) bes. der sinnlichen Empfindung unangenehm, zuwider, malus; inincundus. z. B. ein übler Geschmack, Geruch; der üble Geruch auch, foetor, Plin. II) Adv. 1) überhaupt, nicht gut, nicht wohl, schlecht, male, Cic. Imdn übel behandeln, male facere alicui, id. übel aufnehmen, empfangen, male accipere, id. sich übel befinden, mala esse conditio; von der Gesundheit, infirma esse valetudine, id. Ich befinde mich übel, mir ist übel zu Muthe, male mihi est, id. es steht übel mit

Imdm, steht übel mit ihm aus, male cum eo agitur, id. es steht übel mit dem Kranken, aeger in malis est, Cels. aber: es steht mir etwas übel, d. i. es paßt nicht, me dedecet, non decet alqd, Cic. od., non decorum est mihi alqd; non convenit alqd dignitati meae; discrepat alqd a dignitate mea, nach Cic. es wird mir sehr übel bekommen, magnum mihi paratur malum, Ter. Eun. V, 4, 47. übel beschaffen seyn, male se habere, Cic. er ist übel daran, male agitur cum eo, id. ich bin sehr-, pessime mecum agitur, id. das wird übel ablaufen, hoc male cedet, id. -- cadet, Caes. das möge ihm übel bekommen! haec res vertat ei male! Ter. Ad. III, 1, 38. übel berüchtigt seyn, in infamia esse, id. sehr-, infamia flagrare, Cic. übel berüchtigt werden, infamia adspergi, Nep. VII, 3. das ist nicht übel, non male. Imdn übel zürchten, male mulctare alqm, Cic. übel zu Fuße seyn, parum valere pedibus, nach Cic. 2) von der Neigung zum Erbrechen; z. B. mit wird, ist übel, nauseo, Cic. 3) der sinnlichen Empfindung unangenehm, male, z. B. das riecht übel, male olet, Cic. was übel riecht, übel riechend, male o-

lens; foetidus; z. B. os foetidum, *Cic.* ein übel riechender Athem, anima foetida, *Plaut.* übel lautend, absontum esse. eine übel lautende, übel tönende Stimme, vox absona, *Cic.* 4) der Absicht, Bestimmung zuwider, ungunstig; z. B. übel anwenden, abuti, *Cic.* auch, male collocare, *id.* Imdm etwas übel deuten, auslegen, vitio vertere, male interpretari alicui alqd, *id.* 5) mit Unwissen: etwas übel nehmen, aufnehmen, empfinden, aegre, moleste ferre, *Cic.* auch, irasci. nimm's nicht übel, noli aegre ferre. nimm es mir —, honam in partem accipies, *id.* *Att.* III, 16. ein wenig übel nehmen, subirasci, *id.* sehr —, gravius ferre alqd, *Ter.*

Uebel, das, im Allgemeinen jedes Widerwärtige u. Schlimme, malum, *Cic.* auch, incommodum, *id.* auch, wenn es soviel als Unglück, Unfall ist, infortunium, *Ter.* *Liv.* kein Uebel, nihil mali, *Cic.* der Tod ist —, mors non est in malis, *id.* beweisen, daß der Tod gar kein Uebel sei, docere, mortem omni malo carere, *id.* *Tusc.* I, 12. es gibt kein so schreckliches Uebel, welches der Mensch nicht durch Menschen erführe, nulla tam detestabilis pestis est, quae non homini ab homine nascatur, *id.* *Off.* II, 5. äußere, körperliche Uebel, incommoda externa; — corporis, *id.* etwas für ein Uebel halten, ducere alqd in malis, *id.* Eclaverei ist das größte aller Uebel, servitus malorum omnium postremum, *id.* ein sehr großes Uebel für den Staat, malum pessimum publicum, *Liv.* Uebel ärger machen, malum augere; s. Böse, Schlecht, Schlimm, auch von Krankheiten; z. B. bisweilen ist das Uebel stärker als die Kunst, interdum malum plus valet arte, *Ovid.* so auch bei *Cels.* bißw. kann das Wort Uebel auch durch einen andern Ausdruck gegeben werden; z. B. ein Uebel an den Füßen haben, ex pedibus laborare, *Cic.* *Fam.* IX, 23.

Uebelbefinden, das, ein krankhafter Zustand, incommoda, aegra valetudo, *Cic.* auch bezeichnet bißw. valetudo allein den üblen Zustand der Gesundheit, das Uebelb.; z. B. wegen Unpäßlichkeit, Uebelb., propter valetudinem, *id.*

Uebelberüchtigt, *Adi.* infamis, sehr übelb., infamia flagrans, *Cic.* s. Uebel, *Adv.* auch, maculosus, *id.* cig., besiekt, besudelt.

Uebelgelaunt, Uebellaunig, *Adi.* male se habens; morosus, *Cic.*

Uebelgesinnt, *Adi.* auch als *Subst.* die Uebelgesinnten, improbus; iniquus; malevolus; malevolens, *Cic.*

Uebelkeit, die, d. i. Neigung zum Erbrechen, nausea (eigentlich die See-krankheit), *Cic.* Uebel, erregen, nau-

seam facere, *Plin.* —empfinden, nauseare, *Cic.* eine kleine Uebelk., nauseola, *id.*

Uebelklang, Uebellaut, s. Mißklang, Mißlaut, Mißton.

Uebelkand, der, das üble Aussehen eines Dinges, die Entstellung, was übel ansteht, deformatio; auch, vitium indecorum; quod dedecet, *Cic.* einen Uebelst. verursachen, deformitatem afferre, *Nep.* auch, deformare. das ist ein großer Uebelst., hoc valde dedecet, indecorum est.

Uebelthat, die, maleficium; malefactum; auch, facinus; nefas, *Cic.* eine Uebelthat begehen, verüben, maleficium, malefactum committere, admittere, obire, *id.* —patrare, facere, *Sall.* gegen sich selbst —, —in se admittere, *Caes.*

Uebelthäter, der, thäterin, die, maleficus, a; sons, *Cic.*

Ueben, v. a. 1) wiederholt etwas thun, um eine gewisse Fertigkeit zu erwerben, oder Andere erwerben zu lassen, se od. alqm exercere in aliqua re v. aliqua re; exercere alqd, *Cic.* exercitare —, *Sall.* seine Stimme und seine Kräfte üben, vocem et vires suas exercere, *Cic.* sein Gedächtniß —, memoriam exercere, *id.* sich in Berathschlagungen, im angestregten Arbeiten —, se in consultationibus, in laboribus exercere, *id.* die Jünglinge in der Dialektik —, adolescentes in dialectica exercere, *id.* die Kämpfer üben sich auf der Rennbahn, athletae in curriculo se exercent, *id.* auch heißt, sich üben, exerceri; z. B. sich im Jagen üben, exerceri in venando, *id.* Imdm zu etwas üben, alqm exercere ad alqd, *id.* sich mit Eifer in —, studiose se dare in aliquam exercitationem, *id.* *Tusc.* I, 4. 2) überhaupt, etwas thun u. treiben, sich womit beschäftigen, etwas ausüben, exercere; colere, *Cic.* auch, tractare. die Heilkunst üben, medicinam exercere, *id.* Gerechtigkeit —, iustitiam exercere, *Plin.* *Ep.* —colere, *Cic.* eine Kunst —, artem tractare, *Ter.* s. Ausüben. statt exercitus, geübt, sagt *Cic.* exercitatus.

Ueber, 1) *Adv.* gegenüber, s. d. Art. über und über, d. i. gänzlich, völlig, plane; prorsus; penitus; omnino, *Cic.* auch, ubique, wenn es soviel ist, als an allen Orten, überall. In der Redensart: die Stadt, die Festung ist über, steht über statt übergegangen, oder übergeben worden, also, urbs, arx tradita est. 2) *Praep.* mit dem *Dat.* u. *Acc.* super; supra; auch, plus; amplius; praeter; inter; de; trans; ultra; post; nach den verschiedenen Bedeutungen und Beziehungen, in welchen diese Partikel steht; bißweilen wird sie im Latcin. auch gar nicht durch eine eigne Partikel ausgedrückt, od. auch durch ein *Verbum* gegeben. 1) mit dem *Dat.* bezeichnet über: a) die höhere

Lage eines Dinges, od. eine Handlung, die sich auf einen höhern Ort bezieht, im Vergleich mit einem andern, auf die Frage wo? *super*, *c. Acc. et Abl.*; *supra*, *c. Acc.*, *Cic.* z. B. über der Erde ist der Himmel, *supra terram est coelum*. eine kleine Säule über einem Erdbügel errichten, aufrichten, *columnellam super terrae tumulum statuere*, *id. Leg. II*, 26. über dem Monde ist alles ewig, *supra lunam omnia sunt aeterna*, *id.* über dem Kopfe, *supra caput*, *id. Virg.* über mir saß Atticus, *supra me Atticus accumbabat*, *Cic. Fam. IX*, 26. jener wohnt über uns, *ille supra nos habitat*, *Plaut. Pers. V*, 2, 38. über dem Nacken hängt ein Schwert, *super cervicē pendet ensis*, *Hor. Od. III*, 1, 17. sie zündeten die Häuser über ihrem Kopfe an, *domos super se ipsi concremaverunt*, *Liv. XXI*, 14. über Jndm seyn, stehen, *superiorem esse*, *Cic.* b) eine Beschäftigung mit etwas, durchs *Verbum*. über den Büchern sitzen, *assidere libris, literis*, *Plin. Ep.* über der Arbeit seyn, *re aliqua occupatum esse*. c) eine Zeit, soviel als: während, bei, inter; *super*. über der Nachtzeit, über der Tafel, über Fische, *inter coenam*, *Cic. super coenam*, *Plin. Ep.* über dem Besen schließ er ein, *inter legendum obdormivit; legens*. d) eine Entfernung, soviel als jenseit, auf die Frage: wo? *trans*. über dem Rheine wohnen die Gallier, *trans Rhenum incolunt Galli*, *Caes.* über der Tiber Gärten faufen, *hortos trans Tiberim parare*, *Cic.* über dem Flusse sich aufstellen, *trans flumen consistere*. 2) mit dem *Acc.* bezeichnet über: a) eine Bewegung wohin, od. wodurch, auch eine Ausdehnung, eine Entfernung eines Dinges, *super*; *per*; *ultra*; *trans*; auch, in. über den Wall hinab stürzen, *super vallum praecipitari*, *Sall.* über die Grenze hinausschweifen, *ultra terminum vagari*, *Hor.* über den Markt gehen, säubern, tragen, *per forum ire, ducere, ferre*. Jndm über die Alpen folgen, *alqm sequi trans Alpes*, *Cic.* es wird bis über die Alpen geführt, *trans Alpes usque fertur*, *id.* Boten über das Meer schicken, *nuntios trans mare mittere*, *id.* über den Kopf, über sich werfen, *trans caput iacere*, *Virg.* eine Brücke über den Fluß, über den Hellespont schlagen, *in flumine, Hellespontu pontem facere*, *Nep. II*, 5. in flumine pons erat, *Cels.* Cäsar verlegte sein Lager ein wenig über jenen Ort hinaus, *Caesar castra sua paulo ultra locum illum transtulit*, *Caes. B. C. III*, 66. Syene liegt über Alexandria hinaus, *Syene est supra Alexandriam*, *Plin.* über die Schweiz nach Italien reisen, *per Helvetiam in Italiam proficisci*, *iter facere*. über Numidien hinaus wohnen

die Gätuler, *super Numidiam agitant Gaetuli*, *Sall. Jug. 19.* über jene Villa hinaus liegt eine andere, *ultra villam illam est alia*, *Cic.* über das Vorgebirg Sunium schiffen, *super Sunium navigare*, *Liv. XXVIII*, 8. wofür auch *superare* steht. das Uebel hat sich über ganz Italien verbreitet, *malum manavit per Italiam*, *Cic. Cat. IV*, 6. bisweilen kann über in dieser Bedeutung auch durch ein *Verbum* gegeben werden; z. B. der Fluß geht, tritt über die Ufer, *flumen superat ripas, redundat*; f. Austreten. oder es wird die *Praep.* mit dem *Verbum* zu einem Worte verbunden; z. B. über die Mauer springen, über den Fluß setzen, gehen, *murum transsilire*; *flumen transire, traicere*, was auch im Deutschen geschieht, wo man z. B. auch sagt: die Mauer überspringen u. s. w. dahin gehören auch die Ausdrücke: alles Unglück kommt, ergeht über mich, d. i. trifft mich, *omnes calamitates mihi accidunt*, nach *Cic.* f. Betreffen. über etwas kommen, d. i. wozu kommen, gelangen, z. B. er ist über das Geld gekommen, gerathen, *incidere in aliquid; deferre ad-*; auch wohl, *subrepere*; f. Gerathen. etwas Anderes ist: über Einen kommen, f. Kommen. da kommt mir der Mensch über den Hals, *ecce homo supra caput*, *Cic. O. Fr. I*, 2, 2. b) einen Vorzug, ein Uebertreffen, ein Mehrseyn, der Stärke, der Zahl od. Zeit nach, *super*; *supra*; *praeter*; *ultra*; *plus*; *amplius*: bisweilen wird es gar nicht übersetzt, oder durch das *Verbum* ausgedrückt, auch durch den *Compar.*; über die menschliche Gestalt erhaben, *supra humanam formam*, *Phaedr.* die Macht will über die Gesetze seyn, *potentia super leges se esse vult*, *Brut. ad Cic.* das geht über seine Umständen, *supra fortunam eius* *Nest.*, nach *Cic.* nichts geht über die Weisheit, *sapientia nihil maius, praestantius*. das geht über allen Sünden, *super humanam fidem est*, *Plin. ultra fidem*, *Quint.* über Vermögen, über meine Kräfte, *supra vires*, *Hor.* *ultra vires*, *Virg.* über die Maßen, *praeter modum*, *Cic. supra modum*, *Liv.* über Erwarten, *praeter spem*, *Plaut.* - *expectationem*, *Cic.* über Vermuthen, *praeter opinionem*, *Nep.* Jndm über sich stellen, sitzen lassen, *alqm super se collocare*, *Suet.* über die Gewohnheit, das Gewöhnliche, *supra morem*, *Virg. supra consuetudinem*, *Col.* die Tugend setzen sie weit über alles Andere, *virtutem omnibus rebus multo anteponunt*, *Cic.* das Wasser geht nicht über den Anker, *aqua non excedit genna*, *Hor.* über die Feinde siegen, *vincere, devincere, hostes*, *Cic.* über viele Völker gebieten, Herr seyn, herrschen, *multis populis im-*

perare; multorum populorum regem esse. über das Heer seyn, gesetzt seyn, exercitui praesesse, *Cic.* Imdn über etwas setzen, alqm praeficere alicui rei, negotio, *id.* über 9000 Menschen, supra novem millia hominum, *Liv.* über 24000 ergaben sich, in deditionem venerunt amplius millia quatuor et viginti, *Caes.* über 10 Tage abwesend seyn, plus quam decem dies abesse, *Cic.* nicht über 2 bis 3 Monate, non plus duobus aut tribus mensibus, *id.* über die Hälfte, plus dimidia parte, *Liv.* es sind über 6 Monate, amplius sunt sex menses, *Cic. Rosc. Com. 3.* über 3 Jahre lang, amplius triennium und triennio, *id.* schon über 700 Jahre, septingentos iam annos amplius, *id.* über 1 Jahr ist er krank gewesen, plus annum aeger fuit, *Liv. XL. 2.* es wurden über 1000 gefangen, plus mille capti sunt, *id. XXIV. 41.* über die Hälfte vermehrt werden, parte plus dimidiata augeri, *id. XXIX. 25.* der Geschmack bleibt über 2 Monate, supra duos menses sapor permanet, *Col.* er ist über 50 Jahr alt, maior quinquaginta annorum od. annis, nach *Liv.* od., annos natus magis quinquaginta, *Cic. Rosc. Am. 14.* über 3 Fuß breit, tribus pedibus latior. über 10 Thaler, plus quam decem imperiales; s. Mehr als. c) steht über bei *Verbis*, welche eine Gemüthsbewegung und deren Verheerung bezeichnen, als: über etwas sich freuen, trauern, lachen, weinen, klagen, in Sorgen seyn, sich verwundern, zürnen u. s. w. hier wird es meistens durch keine besondere Partikel ausgedrückt, sondern durch das *Verbum* mit dem *Abl.* oder *Acc.*, bißw. auch durch *de*; z. B. sich über die Befreyung von allen Beschwerden freuen, liberatione et vacuitate omnis molestiae gaudere, *Cic.* sich über das Lob nicht weniger als über die Belohnung freuen, laudibus haud minus quam praemio gaudere, *Liv.* über fremdes Lob sich betrüben, laude aliena dolere, *Cic.* sie waren betrübt, trauernten über meinen Unfall, casum meum doluerunt, *id.* auch heißt, über etwas trauern, de aliqua re dolere, nach *Cic.* ich verwundere mich über die Nachlässigkeit des Mannes, miror negligentiam hominis, *id.* über Beleidigungen klagen, sich bellagen, de iniuria queri, *Caes. Cic.* auch, iniuriam queri, *Cic.* über etwas unwillig, ungehalten seyn, indignari alqd, *id. Liv.* über Imdn erzürnt, aufgebracht seyn wegen etwas, irasci alicui de aliqua re, *Cic.* über das Unglück weinen, deplorare de miseria, *id.* auch heißt, über etwas, -aliquid, *id.* über Imdn lachen, spotten, deridere, irridere, ridere aliquem, *id.* über etwas bekümmert, in Sorgen seyn, sollicitum esse de aliqua re, *id.*

*Quint.* timere de aliqua re, *Cic.* d) bezeichnet über einen Gegenstand der Beschäftigung, heißt auch öfters soviel als: in Beziehung auf, wegen, de; super; propter, *Cic. Liv.* über etwas sprechen, schreiben, de aliqua re dicere, scribere, *Cic.* aber auch, super hac re scribam ad te; hac super re nimis, (*scil. dixi*) *id.* über meinen Nachfolger hab' ich nichts gehört, de successore meo nihil audivi, *id.* über die Berathung des Todes ein Buch schreiben, librum de contemnenda morte scribere, *id.* über ein Buch Anmerkungen machen, einen Commentar schreiben, in librum adnotationes, commentarium scribere, *Gell.* od., adnotatione, commentario illustrare, explicare librum. über etwas eine Untersuchung anstellen, quaestionem de aliqua re instituere, *Cic.* über etwas nachdenken, sich berathschlagen, reputare aliquid und de aliqua re; deliberare ---, *id.* über etwas urtheilen, streiten, de aliqua re indicare, certare, *id.* --- contendere. aber: der Streit entstand über die Erbschaft, würde heißen, propter hereditatem contentio orta est, *Nep.* über so wichtige Dinge gewisse Nachrichten bringen, non vana super tantis rebus afferre, *Liv. II. 4.* über etwas wachen, halten, tueri, servare alqd, *Cic.* e) heißt über bisweilen soviel als nach, von der Zeit; z. B. über 8 Tage, post octo dies; auch, octo diebus post; od., octo diebus praeterlapsis. um zu bezeichnen, heute über 8 Tage, kann man hinzufügen: inde ab hodierno die; oder man kann auch sagen, post hos octo dies. über's Jahr, heute über's Jahr, anno post; -praeterlapso. über lang oder kurz, d. h. in der Folge einmal, früher oder später, aliquando; auch wohl, serius, ocius, nach *Hor.* über ein Kleines, d. h. nach kurzer Zeit, in Kurzem, paulo post; brevi. dahin gehört auch die Redensart: einmal über das andere, d. h. oft, wiederholt, schnell nach einander, identidem, *Cic.* iterum iterumque, *Virg.* einen Boten über den andern schicken, nuntium alium post alium mittere. nicht ganz dasselbe ist: Einer kürzt über den Andern, alius super alium ruit, *Liv.* Einer über den Andern brachte Nachricht, alii super alios nunciabant, *id. IX. 23.* f) heißt über soviel als hindurch, von der Zeit; z. B. über Nacht, die Nacht über, den Tag über, noctu, *Cic.* per noctem; nocte; interdum; die, *Caes. Nep. Liv.* g) bei einem Ausrufe, als: über den trägen Menschen! o über die Bosheit! wird über durch den *Acc.* gegeben; z. B. o über die traurige Lage! o miseram conditionem! *Cic.* Noch sind folgende Redensarten zu merken: über Hals und Kopf, d. i. eilfertig,

praeceps. die Feinde ergreifen über Hals und Kopf die Flucht, hostes praecipites so fugae mandant, *Caes.* etwas nicht über's Herz bringen können, non sustinere, *Cic.* einen über Hals und Kopf fortjagen, agere alqm praecipitem, *id.* über's Kreuz, decussatim, *Vitr. Col.*

Ueberackern, *v. a.* arare, *Cic.* ob-arare, *Liv.*

Ueberall, *Adv.* ubique; ubivis; usque quaque, *Cic.* auch, omnibus locis, *id.* überall seyn, nullo loco exclusum esse.

Ueberallher, *Adv.* undique; omnibus partibus, *Cic.*

Ueberallhin, *Adv.* quoquoque, *Caes. Cic.*

Ueberantworten, *v. a.* tradere; in das Gefängniß, in custodiam und custodiae, *Cic.* f. Ausliefern, Aushändigen.

Ueberantworten, das, -ung, die, traditio, *Cic. Liv.* f. Auslieferung, Aushändigung.

Ueberarbeiten, I) *v. a.* etwas noch einmal bearbeiten, um ihm die Vollenendung zu geben, denno pertractare alqd; elaborare in aliqua re, nach *Cic.* II) *v. n.* sich überarb., über seine Kräfte und zum Nachtheil der Gesundheit arbeiten, nimis vires intendere in opere faciendo; labore nimio debilitari, frangi, nach *Cic.*

Ueberaus, *Adv.* in ungewöhnlichem, hohem Grade, als Verstärkungswort, maxime; valde; vehementer; mire; mirifice; admodum; egregie; perquam; od. auch durch den *Superl.* und multo; longe, *Cic. Cels.* f. Höchst, *Schr.* ich freue mich überaus, vehementer laeter, *Cic.* Sndm überaus gewogen seyn, mire favore alicui, *id.* du wirst uns beiden einen überaus großen Gefallen thun, utriusque nostrum admodum gratum feceris, *id.* eine überaus reiche Gegend, regio multo, longe locupletissima, *Nep.* überaus kläglich, perquam flebiliter, *Cic.*

Ueberbauen, *v. a.* etwas womit überb., superstruere, *Tacit. Sen.*

Ueberbein, das, ganglion, (ein griech. Wort), *Cels. Veget.*

Ueberbeugen, *v. a.* 1) etwas darüber beugen, flectere super. 2) zurückbeugen, reflectere; retro flectere, *Plin. Ovid.*

Ueberbieten, *v. a.* mehr bieten als ein Andern, plus liceri; licitando superare, vincere aliquem; supra adiacere, *Cic. Verr. III. 33 med.* sich überb., d. h. zu viel bieten, nimium, nimio opere liceri.

Ueberbinden, *v. a.* f. Darüber binden. Ueberblättern, *v. a.* f. Durchblättern. heißt es soviel als beim Durchblättern übersehen, so sagt man, in per-

currendo, pervolvendo negligere, non animadvertere.

Ueber bleiben, f. Hebrig bleiben. Ueberbleibsel, das, reliquum. die Ueberbl., reliqua; reliquiae. die Ueberbl. von Speisen, reliquiae ciborum, *Cic. N. D. II. 55.*

Ueberblick, der, prospectus, *Caes. Liv.* uneig., f. B. die Schrift gewährte den Vortheil, daß ich von allem einen Ueberbl. erhielt, ille liber habuit eam utilitatem, ut uno in conspectu omnia viderem, *Cic. Brut. 4.* von Dingen, die zerstreut und an mehreren Orten erwähnt waren, einen Ueberbl. geben, res disperse et diffuse dictas unum sub aspectum subicere, *id. Inv. I. 52.*

Ueberblicken, *v. a.* soviel als übersehen, übersehen, perlustrare aliquid oculis, *Liv.* auch bloß, perlustrare.

Ueberbreiten, *v. a.* f. Darüber breiten.

Ueberbringen, *v. a.* Sndm etwas, perferre, adferre aliquid ad aliquem und alicui, *Cic.* deferre aliquid alicui, *Nep.* -- ad aliquem, *Liv.* referre alicui aliquid; f. B. responsa, mandata, *Caes.* auch, reddere, *Cic.* f. B. einen Brief überbr., reddere epistolam alicui, *id.*

Ueberbringen, das, -ung, die, einer mündlichen Nachricht, Meldung, nuntiatio, *Cic.* gewöhnlich durchs *Verbum*, f. B. bei Ueberbringung des Briefes, in epistola perferenda, reddenda. -- sagte er, epistolam reddidit his verbis.

Ueberbringer, der, einer Botschaft, einer mündlichen Nachricht, nuntius, *Cic.* von Briefen auch, tabellarius, *id.* außerdem durch *Particip.* perferens; adferens; od., qui adfert, attulit; is, quem ad alium misi, *Sall.*

Ueberbringerin, die, einer mündlichen Nachricht, nuntia, *Cic.*

Uebercomplett, f. Ueberzählig.

Ueberdenken, *v. a.* f. Darüber denken; auch, operire aliquid aliquo, *Cic. Tib.*

Ueberdem, f. Ueberdieß.

Ueberdenken, *v. a.* meditari; cogitare; reputare; considerare; commentari, *Cic.* agitare alqd mente, *Liv.* -- animo, *Sall.* -- in mente, *Cic.* alles dieses müssen wir überb., haec omnia complecti animo et cogitatione debemus, *id. Off. I. 32.* alles genau überb., omnia diligenter circumspicere; omnibus rebus circumspicere, rationibusque subductis, cogitationum mearum feci summam; recolere alqd secum, *id.* zuw., rationem habere alqs rei; recognoscere alqd, *id.* revolvare alqd secum, *Tacit.* revocare se ad alqd, *Cic.* versare alqd in animo; alqd volvere animo, in animo, *Liv.* -- cum animo,

*Sall.* -- in pectore; -volutare animo, in animo, *Liv.* je mehr ich es überdenke, quanto magis magisque cogito, *Ter.* überdacht, consideratus, *Cic.* s. Bedenken, Nachdenken, Erwägen.

Ueberdenken, das, -ung, die, cogitatio; meditatio; consideratio, *Cic.* juv., recognitio, *id.* s. das Nachdenken, Erwägen.

Ueberdieß, *Adv.* praeterea; ad haec; ad hoc, *Cic.* insuper; ad id, *Liv.* auch, accedit, quod, ut; z. B. überdieß liebe ich den Vater, accedit, quod patrem amo, *Cic.*

Ueberdruß, der, taedium; fastidium; satietas, *Cic.* ohne Ueberdr., sine satietate, *id.* bis zum Ueberdr., ad satietatem, *Suet.* -- usque, *Plaut.* Ueberdr. woran empfinden, taedio, satietate alcjs rei capi, *Cic.* *Liv.* Ueberdr. in der Liebe, satietas amoris, *Ter.* s. Ekel, Ueberdr. erzeugen, erzeugen, satietatem afferre, *Cic.*

Ueberdrüssig seyn, werden, einer Sache, me taedet alcjs rei, *Cic.* ich bin der Provinz überdr., satietas provinciae me tenet, *id.* *Fam.* II, 11. ich bin des Lebens ganz überdr., prorsus taedet me vitae, *id.* ferner, pertaesum sum alicujus rei, *Tacit.* -- aliquid, *Suet.* und impersonaliter, pertaesum est me, eum alcjs rei, *Nep.* *Liv.* auch blos, pertaesum est alcjs rei, *Cic.* z. B. ich bin des Leichtsinns überdr., pertaesum est levitatis, *id.* *Q. Fr.* I, 2, 2. er ist nie das übernommene Geschäft überdr. geworden, nunquam suscepti negotii eum pertaesum est, *Nep.* XXV, 15. ich bin der Sache überdr. geworden, kann auch juv. heißen, odium rei me percepit, nach *Ter.* wenn es soviel ist als verhaßt, machen, daß die Leute unsrer nicht überdr. werden, satietatem sui superare, *Cic.*

Ueberes, *Adv.* z. B. überes gezogen, von einer Linie, diagonalis, *Vit.*

Ueberessen, v. a. 1) überraschen, opprimere alqm. der Schlaf, die Nacht, der Tod hat ihn überes, somnus, nox, mors eum oppressit, nach *Cic.* 2) machen, daß etwas zu schnell, überes geschieht, zu sehr womit essen, z. B. ein Geschäft überessen, nimis festinare, accelerare aliquid, auch die Jungfrauen überes man nicht, nec virgines festinantur, *Tacit.* *Germ.* 20. sich überessen, nimis festinare, praecipitare, ruere, *Cic.* *Liv.* praepropere agere, *Liv.* er überes sich im Reden, ruir in dicendo, *Cic.* *Fin.* II, 6. einen Käufer (Imdn beim Einkauf) sich überessen lassen, emtorem pati ruere, *id.* *Off.* III, 13.

Ueberessen, das, -ung, die, nimia festinatio, properatio. ist es soviel als Unvorsichtigkeit, auch, imprudentia, temeritas, *Cic.* z. B. er hat es

aus Uebereifung gethan, es ist ein Uebereifungsfehler, per imprudentiam fecit, peccavit, *Cic.* sich vor Uebereifungen hüten, considerare, ne quid temere agas, facias, ne quid temere fiat, nach *Cic.* auch, lugere temeritatem, *Cic.* *Off.* II, 2. er möge durch Uebereifung die Gefahr nicht vergrößern, ne festinatione periculum auget, *Curt.* III, 5, 14.

Uebereilt, 1) *Adv.* praiceps, *Cic.* praecipitatus, *Liv.* ist es unbefonnen, temerarius, *Cic.* z. B. ein übereilter Entschluß, consilium raptim praecipitatum, *Liv.* XXXI, 32. II) *Adv.* z. B. übereilt handelt, praepropere, nimis festinanter, nimia festinatione agere, ruere viele von denen, welche übereilt überessen, haben Schiffsbruch gelitten, qui rapide profecti sunt, multi naufragia fecerunt, *Cic.* *Fam.* XVI, 9. s. Eilfertig.

Ueberein, *Adv.* auf dieselbe Weise, z. B. von zwei Personen, die einetlei Kleidung tragen: sie gehen überein getseidet, od. blos: gehen, tragen sich überein, eodem modo vestiti sunt. s. Einetlei u. d. Folg.

Ueber einander, ist von zweien die Rede, alter super alterum; von mehreren, alius super alium; z. B. sie fielen, stürzten todt übereinander hin, alius super alium expirantes corruerunt. *Liv.* über einander werfen, aliud super aliud praecipitare, *id.* eben so: über einander legen, stellen, setzen u. s. w. sie klagen, beschwerten sich über einander, alter de altero od. alius de alio queritur, conqueritur; auch, invicem de se queruntur.

Ueber einander herfallen, s. Herfallen.

Ueberein denken, v. n. idem sentire; consentire cum aliquo, *Cic.* s. Uebereinstimmen.

Ueberein kommen, v. n. mit Jmdm über etwas, convenire de aliqua re, *Plaut.* *Quint.* u., res convenit, *Cic.* *Liv.* z. B. wir glauben, daß man über (wegen) die Sache überein t. werde, rem conventionem putamus, *Cic.* man ist wegen des Friedens überein gef., pax convenit, *Liv.* auch, wenn es soviel ist als übereinstimmen, convenire; congruere; consentire; concordare; concinere; auch, cognatum esse, constare alicui rei und cum aliquo, *Cic.* z. B. in der Sache scheinen sie überein zu t. (überein zu stimmen), nur in den Worten von einander abzuweichen, re concinere videntur, verbis discrepare, *id.* nicht überein t., übereinstimmen, discrepare; abhorre; z. B. a communibus praecipis abhorre, *id.* unter sich, unter einander überein t., überein stimmen, inter se consentire, constare, convenire, *id.* darin komme ich mit ihm nicht überein, haec mihi cum

eo non conveniunt, *Ter.* sie werden nichts für recht halten, was nicht mit ihren Sitten überein kommt, nihil rectum, nisi quod ipsorum moribus conveniat, putabunt, *Nep. praef. 2.*

Uebereinkunft, die, conventum; conventus; pactum; decisio, *Cic.* eine Uebereink. treffen, s. Uebereinkommen.

Ueberein stimmen, s. Ueberein kommen. allgemein überein st., unum et idem omnes sentiunt, *Cic.* alle Theile des Körpers stimmen auf eine reizende Weise überein, omnes partes corporis cum lepore quodam consentiunt, *id. Off. I, 28.* auch die Zeit stimme genau damit überein, et tempus ad id ipsum congruere, *Liv. I, 5.*

Ueberein stimmen, das, -ung, die, consensus; consensio; convenientia; concordia; concentus, *Cic.* auch von leblosen Dingen, concordia; eig. und uneig., z. B. Uebereink. der Saiten, der Töne, der Handlungen, concordia nervorum, *Quint.* concentus sonorum, actionum, *Cic.* Uebereink., das sich gleich bleibende, in den Handlungen, constantia in factis, *id.* allgemeine Uebereink., consensus communis, *Caes.* -, consensio omnium; consensio universorum, *Cic.* auch, conspiratio; z. B. die Uebereink. aller Patrioten, der Tugenden, consp. honorum omnium, virtutum, *id.* allgemeine, feste Uebereink., firma ad unum omnium consensio, *id. N. D. I, 17.* nichts steht mehr an, als Uebereink. in unsern Handlungen u. Entschlüssen, nihil est, quod tam deceat, quam in omni re gerenda consilioque capiendi servare constantiam, *id. Off. I, 34.*

Ueberein stimmen, - stimmig, I) *Adi.* consentiens; congruens; convenientis; consonus; concors; conspirans, *Cic.* auch, coniunctus; consentaneus, *id.* z. B. Verschriften, die mit der Natur übereink. sind, praecepta naturae coniuncta, *id.* eben so, iudicium cum re coniunctum, *id.* mit der Natur übereink., consentaneum naturae; disciplinae sibi consentaneae, *id.* übereinstimmende und fast in eins verschmolzene Gesinnung, consensus conspirans et paene conflatus, *Cic. Lig. 12.* II) *Adv.* congruenter; convenienter, *Cic.* mit etwas, alicui rei.

Uebereintreffen, s. Uebereinkommen, Uebereinstimmen.

Uebereessen, sich, v. n. cibo, cibis obrui; epulis obrui, *Nep.* auch, se ingurgitare cibo, cibis, nach *Cic.*

Ueberefahren, I) v. a. Jmdn über etwas fahren, über einen Fluß, See n. f. w., transportare; transvehere; traicere; transmittere, *Cic. Caes. Liv.* z. B. die Krieger nach Sicilien überf., milites transportare, traicere in Siciliam, *Liv.* f. Hinüber fahren, bringen. Jmdn überf.,

d. i. über Jmdn wegfahren, ihn über den Haufen fahren, curru supervahi. Tullia soll den Körper ihres Vaters überf. haben, Tullia per patris corpus carpentum egisse fertur, *Liv. I, 48.* II) v. n. selbst über etwas fahren, transire, traicere, transvehi aliquid; hies zu Schiffe, auch mit dem Zusatze, nave, navibus. s. Darüber, Hinüber fahren.

Ueberfahrt, die, traiectus, *Caes. Liv.* traiectio; transvectio, *Cic.* die kürzeste, bequemste Ueberf. nach Britannien, brevissimus, commodissimus traiectus in Britanniam, *Caes.* auch, transmissus, *id.* vectura; soviel als Transport, *Cic.* die Ueberf. über den Acheron, transvectio Acherontis, *id.* uneig., vom Orte der Ueberf., traiectus, *Caes.*

Ueberfall, der, adventus repentinus, *Caes.* feindlicher Ueberf., incursio; impetus, *Cic.* auch, subita, repentina incursio, invasio. Aratus bemächtigte sich durch einen geheimen Ueberf. der Stadt, Aratus clandestino introitu urbe potitus est, *Cic.* durch einen Ueberf. den Janiculus einnehmen, repentino impetu capere Janiculum, *Liv. II, 10.* ein unerwarteter Ueberf., tumultus, *Nep. I, 4.*

Ueberfallen, v. a. opprimere, invadere alqm; supervenire alicui; occupare alqm; irruere, incidere in aliquem und alicui; incedere, *Liv. Cic. Caes.* die Feinde unversehens überf., hostes improvise opprimere, *Liv.* -- invadere. Scipio wurde bei Nacht überf., Scipioni nocturna vis illata est, *Cic. Mil. 7.* die Nacht hat ihn überf., nox eum oppressit, *id.* Furcht, Müdigkeit überfällt mich, timor, lassitudo me opprimit, *Caes.* von einer Krankheit, vom Schlafe überf. werden, morbo, somno opprimi, *Ter.* auch, in morbum incidere, delahi, *Cic.* morbo corripit, *Plin. Cels.* somno capi, *Sall.* ein Schrecken überfiel das Heer, terror incidit exercitui, *Caes.* -- incessit exercitum, nach *Liv.* unversehentlich überf., improvise opprimere aliquem; obrepere alicui, *Cic.* letzteres mit dem Begriff des Ueberfliegens. s. Anfallen, Befallen.

Ueberfeilen, v. a. denno, iterum iterumque limare aliquid; perpolire, *Cic. Att. XVI, 11.*

Ueberfliegen, v. a. etwas wovon, intexere alqd aliqua re, *Virg.*

Ueberfliegen, v. a. transvolare; supervolare, *Plin.* auch, volando superare. wenn es soviel ist als höher fliegen, altius volare, evolare. uneig., z. B. mit den Augen etwas überf., veloci oculo percurrere alqd, *Hor. Sat. II, 5, 65.* im Lesen —, legendo percurrere alqd, *Cic. de Or. I, 50.*

Ueberfließen, v. n. abundare, redundare, affluere aliqua re, *Cic.* auch,

restagnare, vom Wasser, *Liv. Plin.* das Meer, der See fließt über, mare, lacus redundat, *Cic.* von Blute überfl., sanguine redundare, *id.* auch un eig., von etwas überfl., redundare; oder mit andern Worten: *z. B.* er, sein Mund floß, seine Lippen flossen über von Lebeserbebung, Dancksagungen, multus erat in laudando, *gratis agendis*; *s. sich Ergießen.*

Ueberflügeln, *v. a. z. B.* das feindliche Heer, den Feind überfl., circumvenire und circumire a cornibus exercitum hostilem, hostes, *Liv. XXXI, 21.*

Ueberfluß, der, abundantia; redundantia; affluentia; copia; saturitas; ubertas, *Cic.* an etwas, rei alcjs. überfl. an Mafse, otii abundantia, *id.* überfl. an allen Dingen, an Allem, omnium rerum saturitas et copia, affluentia, *id.* jugendlicher überfl., *d. i.* eine zu große Fülle, Ueppigkeit im Ausdruck, juvenilis redundantia, *id. Or. 30.* überfl. woran haben, redundare, abundare, affluere aliqua re, *Cic.* wenn es soviel ist, als überflutet seyn womit, überflutet seyn von etwas, circumfluere --; *z. B.* gloria circumfluere, *id.* und, scatere aliqua re, *Plin.* überfl. an Allen, an allen Dingen haben, omnibus rebus circumfluere, *Cic.* -- et abundare, *id. Verr. III, 5.* in omnium rerum abundantia vivere, *id.* affluere opibus et copiis. ähnlich, omnibus copiis circumfluere, *id. Amic. 15.* im Genusse des größten Ueberflusses, in omnium rerum affluentibus copiis, *id. Off. I, 43.* Alba und Latium hatten überfl. an Menschen, et supererat multitudo Albanorum Latinorumque, *Liv. I, 6.* nicht einmal an Eisen haben sie überfl., ne ferrum quidem superest, *Tacit. Germ. 6.* die Stadt hat einen überfl. an sehr gelehrten, gebildeten Männern, urbs eruditissimis hominibus affluens, *Cic. Arch. 2.* im, zum überfl., abundanter; abunde; satis superque, *id.* ex abundantia, *Quint. IV, 5, 15.* heißt zum Ueberfluß soviel als ohne Noth, unnütz, überfl., so steht in supervacuum, *Sen. supervacuo, Plin. praeter necessitatem, rem;* auch, ex supervacuo, *Liv. II, 37.* ist soviel als noch dazu, obendrein, insuper.

Ueberflüßig, *1) Adj. 1)* sehr reichlich, abundans; affluens, *Cic. z. B.* copiae affluentes. *2)* unnöthig, supervacuum; supervacaneus, *Cic. superfluitus, Sen. II) Adv.* abunde, *Cic.* auch; cumulate, *id. z. B. gratias agere.* einer Sache überfl. genug thun, Genüge leisten, abunde satisfacere alicui rei, *id.* es ist überfl., *d. h.* unnöthig, kann auch zu gegeben werden: non, nihil attinet; *z. B.* es ist überfl., mehrere zu schreiben, nihil attinet, me plura scribere, *id.* es ist überfl., die Sache zu nennen, nihil

attinet, nominare, *Cic.* es nicht für überfl. halten, etwas an Jmdm zu schreiben, non alienum putare, aliquid scribere ad aliquem, *id.*

Ueberfressen, sich, *v. r.* nimis, nimis multa vorare; *s. Ueberessen.*

Ueberfuhr, *s. Ueberfahrt.*

Ueberführen, *v. a. 1)* hinüber, darüber führen, traducere, *s. d. Art.* machen, daß Jmd etwas eingestehen od. glauben muß, convincere, revincere, coarguere alqm alcjs rei; und, convincere alqm in aliqua re, *Cic. Tacit.* ist es bloß soviel als Jmdm etwas erweisen, überzeugend darthun, convincere *seq. Acc. c. Inf., Cic.* auch, persuadere, *id.* Jmd durch Zeugen eines Verbrechens überfl., alqm testibus maleficii convincere, *id.* sie sind des Verbrechens der Brandstiftung überführt worden, in crimine incendii convicti sunt, *Tacit. Ann. XV, 44.* Jmd vom Gegenteil überfl., redarguere aliquem, *Cic.* überführt, convictus alcjs rei oder in aliqua re, *id.* compertus alcjs rei; *z. B.* sacrilegii, stupri, *Liv.*

Ueberfülle, die, redundantia; *s. Ueberfluß.*

Ueberfüllen, *v. a.* zu voll füllen, zu sehr anfüllen, nimis implere, replere; auch, complere; *z. B.* nautae metu, ne compleantur navigia, turbae obsistunt, *Liv.* sich überfl., *z. B.* mit Speisen, mit Wein, onerari epulis, vino, *Sall. Jug. 76.* überfüllt seyn womit, kann auch überflutet werden, redundare, affluere aliqua re, *Cic. scatere --, Plin.*

Ueberfütern, *v. a.* nimis pascere; onerare pabulo.

Uebergabe, die, traditio; deditio, *Cic. Liv. Caes.*

Uebergang, der, *1)* die Handlung, da man od. da etwas übergeht, transitus; transitio; transgressio, *Liv. Cic.* oft auch mit *Verbis.* der Ueberg. über einen Graben, transitus fossae, *Cic.* sich zum Ueberg. über die Alpen rüsten, transitum Alpium parare, *Tacit. Hist. I, 70.* den Ueberg. versperren, verwehren, transitum claudere, *Liv. - prohibere, Just.* den Feinde den Ueberg. verwehren, hostes transitu arcere, *Tacit. Hist. IV, 19.* der Ueberg. zum Feinde, transitio ad hostem, *Liv. XXVIII, 16.* auch bloß, transitio, *id.* transitus, *Tacit. 2)* un eig., a) der Ueberg. von einem Lebensalter zum andern, transitus, *Quint.* flexus aetatis, *Cic. Coel. 31.* der Ueberg. aus dem Knabenalter zum Jünglingsalter, transitus ex pueritia in adolescentiam, *Quint. XI, 3, 28.* b) in der Mafse, transitus, *id.* jene Uebergänge haben viele Abstufungen, illi transitus multos gradus habent, *id. XII, 10, 68.* c) in der Materie, transitus, *Plin. d)*

in der Rede, transitio, *A. ad H.* transitus, *Quint.* 3) der Ort, wo man übergeht, transitus, *Liv. Hir.* geschieht es zu Schiffen, traiectus, *Caes.*

Uebergaben, *v. a.* in eines Andern Gewalt geben, als einen Brief, ein Buch überg., tradere; reddere, *Cic.* eine Stadt, Festung-, tradere, *Liv.* Jmdn den Feinden, der Gewalt der Feinde-, dedere alqm hostibus, *Cic.* sich Jmdm-, deditioem facere alicui und ad alqm, *Liv.* se alicui dedere, *Cic. Caes.* auch, se permittere alicui; se in fidem et potestatem alicujus permittere, *Caes.* se dare alicui, *Cic.* f. Ergeben. sich Jmdm zum Unterricht, als Lehrling überg., se alicui ad docendum dare, *id.* eben so: Jmdm ein Geschäft überg., permittere alicui negotium, *id.* etwas der Gewalt eines Andern-, alqd alicui in potestatem tradere, *Liv.* Jmdm dem Gefängniß-, alqm in custodiam tradere, *Cic.* sich übergeben, *d. i.* sich erbrechen, vomere, *id.* f. Brechen.

Uebergehen, 1) *v. a.* etwas übergehen, vorbeigehen, weglassen, praeterire, omittere, praetermittere, mittere, missum facere alqd, *Cic.* auch, rationem non habere alqs rei; negligere alqd, *id.* transire alqm, *Plin. Ep.* übergangen werden, bei Wahlen und Befetzung von Aemtern, praeteriri, *Cic.* etwas mit Stillschweigen überg., silentio aliquid praeterire, transire, *id.* -- transmittere, *Tacit.* oratione alqd non attingere, *Plin.* auch, tacitum praeterire, relinquere alqd, *Cic.* und bloß, praeterire; praetermittere; mittere, *id.* dieser Punkt ist vom Panditius übergangen worden, hic locus a Panaetio est praetermissus, *id. Off.* III, 2. II) *v. n.* 1) über etwas, über einen Fluß, Berg hinweggehen, transire; transgredi; traicere; f. Darüber gehen. 2) zu, in etwas übergehen, transire ad, in alqd, *Cic. Caes.* zu den Feinden, Segnersarios, *Liv.* transigere ad hostes, adversarios, *Liv.* transire, --, *Cic.* die Stadt ist übergangen, (ist über), urbs tradita est. zu Jmdm überg., auch, deficere ad alqm, *Liv.* in das Gebiet der Helvetier überg., in Helvetiorum fines transire, *Caes.* nach Europa-, transgredi in Europam, *Liv.* aus diesen Finsternissen in das Lichtreich überg., ex his tenebris in lucem excedere, *Cic. Tusc.* I, 30. zu etwas überg., wovon gesprochen, gehandelt werden soll, transire ad; f. B. ad partitionem transcamus, *id.* es geht etwas, eine Sache auf Jmdn über, transit res ad alqm, *Quint.* in etwas überg.; f. B. in Wein überg., *d. i.* zu Wein werden, in vinum transire, *Plin.* -- verti, transmutari. die Augen gehen über, oculi lacrymis suffunduntur; lacrymae oboriuntur, *Virg.* sich

überg., *d. i.* zuviel gehen, supra, ultra vires ire.

Uebergehen, das, -ung, die, *d. i.* Vorbeigehen, Unterlassung, Vernachlässigung, praetermissio; neglectio, *Cic.* f. auch Uebergang.

Uebergenug, *Adv.* satis superque, *Cic.* doch davon überg., sed id satis superque, *id. Ant.* XVI, 6.

Uebergewicht, das, im eig. Sinne, pondus maius. Ueberg. haben, bekommen, pondus maius habere; praeponderare, *Sen.* pondere superare. -geben, pondus maius dare, addere. im uneigentlichen Sinne, Ueberlegenheit, größeres Ansehen, maius pondus; auctoritas maior. ein Ueberg. haben, behaupten, auctoritatem, vim maiorem habere; plus valere, *Cic.* praevalere, praepollere aliqua re, *Tacit. Liv.* superiorem esse, *Nep.* auch, superare. -bekommen, potentiorem aliquo evadere, *Cic.* obgleich die Sabiner ein Ueberg. zu bekommen schienen, wenn man den König aus ihnen nahm, quamquam inclinari opes ad Sabinos, rege inde sumto, videbantur, *Liv.* I, 18. daher erhielt Miltiades ein Ueberg. über seine Mitfeldherren, quo factum est, ut plus quam collegae Miltiades valuerit, *Nep.* I, 5. die Chancen gewinnen ihr Ueberg. nicht durch Unrecht, Chanci, ut superiores agant, non per iniurias assequuntur, *Tacit. Germ.* 33. welche dem moralisch Guten kein Ueberg. über die äußern Vortheile einräumen, qui emolumenta et commoda nolunt praeponderari honestate, *Cic. Off.* III, 4. ein großes Ueberg. behaupten, magna auctoritate eminere, praepollere. das Ueberg. zur See haben, copiis navalibus praevalere; auch, mari praepollere, *Tacit. Ann.* II, 51.

Uebergießen, *v. a.* darüber gießen, begießen mit etwas, superinfundere, *Cels.* perfundere; f. Begießen.

Uebergolden, f. Vergolden.

Uebergroß, *Adi.* permagnus; ingens.

Ueberguß, der, superfusum; superfusio, *Pall.*

Ueberhand nehmen, *v. n.* invalescere; crescere; increbescere; percrebescere, *Cic.* evalescere, *Quint.* auch, inveterascere, *Cic. Caes.* wenn es soviel ist als sich festsetzen, elawurzel, f. B. consuetudo.

Ueberhang, der, ein weites Kleidungsstück zum Ueber- oder Umhängen, amiculum, *Cic. Plaut.*

Ueberhängen, *v. n.* darüber hangen, impendere, *Cic.* imminere, *Virg.*

Ueberhängen, *v. a.* umhängen, f. B. den Mantel, pallium in collum coniicere, *Plaut.*

**Ueberhäufen**, *v. a.* cumulare aliquem aliqua re, *Cic.* auch, obruere, *id.* *z. B.* negotii magnitudine, aere alieno obrui. wenn es etwas Lästiges ist, onerare aliqua re; *z. B.* - aliquem contumeliosus, *id. Phil.* II, 38. -- infuriis, *Ter. Andr.* V, 1, 8. -- maledictis, *Plaut. Pseud.* I, 3, 122. Jmdm überh. mit Schmähworten, auch, maledicta in alqm congerere, *Cic. Phil.* III, 6. probra in alqm cumulare *Tacit. Ann.* I, 21. -- mit Geschenken, muneribus alqm explere, *Sall. Jug.* 13. mit Geschäften überhäuft seyn, magna occupatione distineri, *Cic. Att.* II, 23. auch, obrutum esse negotiis, *id.*

**Ueberhäufen**, das, -ung, die, allzugroße Anhäufung, Menge, nimia acervatio, coacervatio, multitudo.

**Ueberhaupt**, *Adv.* omnino; prorsus; universe; summatum; ad summam, *Cic.* auch *zuv.*, communiter; de communi; simpliciter, *id.* generaliter; generatim, *id. Quint.* wenn es soviel ist als: im Allgemeinen; *z. B.* man schätzt und bewundert überh. alles Große und Unerwartete, admirantur communiter illi omnia, quae magna et praeter opinionem suam animadverterunt, *Cic. Off.* II, 10. *f. Allgemein.*

**Ueberheben**, *v. a.* von etwas entfernen befreien, mit etwas versehen; *z. B.* Jmdm eines Geschäfts, einer Beschwerde überh., liberare alqm negotio, labore, molestia; auch, liberare alqm ab und ex aliqua re, *Cic.* *f. Befreien.* sich einer Sache überh., einer Sache überhoben seyn, supersedere aliqua re, *id. Caes. Liv.* auch *seq. Infin.*; *z. B.* ich wäre des Redens überhoben gewesen, supersedissem loqui, *Liv. XXI*, 40. sich überh., d. i. zu stol; erheben, übermüthig seyn, se efferre, *Cic. insolescere, Sall.* im Uebermaße des Glüdes sich überh., propter abundantiam fortunae aliis se praeferre, *Cic.* nie überheb sich Agricola seiner Thaten, nec Agricola unquam in suam famam gestis exultavit, *Tacit. Agr.* 8.

**Ueberhebung**, die, d. i. Befreiung wovon, liberatio, *Cic.* *f. Befreiung.* ist es Uebermüth, superbia; arrogantia; insolentia, *id.*

**Ueberhelfen**, *v. a.* Jmdm überh., adiuvere; *z. B.* beim Uebergange über einen Graben, Fluß, auch, excusare; defendere; *z. B.* Jmdm überh., der beschuldigt worden ist, indem man ihn entschuldigt, vertheidigt.

**Ueberhin**, *Adv.* d. i. flüchtig, leicht hin, *f. flüchtig*, Darüber hin, überhin eilen, percurrere, *Cic.*

**Ueberholen**, *f. Einholen*, Ueber treffen.

**Ueberhören**, *v. a.* 1) Jmdm etwas heragen lassen, indem man zuhört, recitantem alqm audire; od., iubere alqm

recitare alqd. 2) etwas nicht hören, non audire; negligere, *Cic.*

**Ueberhüpfen**, *f. Uebergehen*, Ueber springen.

**Ueberjagen**, *v. a.* nimis fatigare; praeter modum agitare; *z. B.* Pferde. Jmdm mit dem Pferde überh., alqm equo prornere, prosternere.

**Ueberjährig**, *Adi.* über ein Jahr, länger als ein Jahr, supra annum.

**Ueberirdisch**, *Adi.* quod supra terram est; coelestis; divinus.

**Ueberlasten**, *v. a.* tectorio inducere, *Sen.*

**Ueberkippen**, I) *v. a.* etwa, desuper mittere, deicere. II) *v. n.* prolvli; desuper ferri.

**Ueberkleben**, -kleben, *v. a.* etwas womit, superlinere, *Plin.*

**Ueberkleid**, das, vestis superior.

**Ueberkleiden**, *f. Bekleiden.*

**Ueberflug**, *f. Superflug.*

**Ueberkochen**, *v. n.* das Wasser kocht über, aqua effunditur, redundat coquendo; auch, circumfundi, *Plin.*

**Ueberkommen**, *f. Besommen.*

**Ueberladen**, *v. a.* zu sehr beladen;

*z. B.* ein Schiff, einen Wagen überl., nimis onerare, nimio pondere onerare, premere, opprimere navem, planstrum; auch, obruere; *z. B.* sich mit Wein, mit Speisen überl., obruere se vino, cibus, epulis; se ingurgitare cibus; *f. Ueberessen.* eben so: sich den Magen mit Speise überl., obruere ventrem cibus. mit Geschäften überl., obruere negotiis; *f. Ueberhäufen.* mit Schmutz überl. seyn, nimis, putide ornatum esse.

**Ueberladen**, der, -ung, die, *f. Ueberhäufen.* ist es Ueberladung des Magens, cruditas, *Cic.*

**Ueberlassen**, *v. a.* 1) hinüber lassen, *f. d. Art.* 2) in den Besitz eines Andern übergehen lassen, abtreten, etwas Jmdm überl., permittere, committere, credere alicui alqd, *Cic.* wenn es soviel ist als abtreten, einräumen, concedere submittere alicui -, *Liv.* sich Jmdm überl., se alicui dare, addicere, emancipare, *Cic.* -- dedere, *Ter.* den Vergnügungen, der Unmäßigkeit sich überl., dare se voluptatibus, intemperantiae, *Cic.* Jmds Unterriecht -- -- alicui ad docendum, *id.* dem Zufall, dem Schicksal --, committere se fortunae, *id.* die Stadt den Soldaten zur Plünderung überl., concedere oppidum militibus ad diripiendum, *Caes. B. C.* III, 8. auch, relinquere urbem direptioni, *Cic. Fam.* IV, 1. auch heißt überl. *zuv.*, condonare. *z. B.* Jmdm eine Erbschaft, Jmdm Jmds Willkür überl., alicui hereditatem, aliquem libidini alicujus cond., *id.* eine Sache dem ungewissen, zweifelhaften Erfolgs überl., rem in casum accipitis

eventus committere, *Liv.* sich dem Schmerz, dem Kummer, dem Wehflagen, der Freude, dem Schlafe, der Trägheit überl., indulgere dolori, *Nep.* se dare aegritudini, lamentis, *Cic.* indulgere gaudio, *Liv.* - somno, *Tacit.* - desidia, *Cic.* f. Ergeben. ganz dem Kummer sich überl., dare se totum aegritudini, *Cic. Att. IX. 4.* der Witzführer Juno —, - libidini alicujus, *id.* auch, patere; z. B. dem Schmerz, dem Jorne sich überl., dolori, iracundiae patere, *id.* Jndm etwas überl., delegare alicui aliquid, *id. Liv.* die Frauen der Deutschen überl. ihre Kin- der seinen Mägden, seinen Ammen, mulieres Germanorum liberos non delegant ancillis ac nutricibus, *Tacit. Germ. 20.* Jndm die ganze Sache überl., totam rem ad alqm reiicere, *Caes. B. C. III. 7.* das überlasse ich dir, sed tu id videbis, *Cic. Att. II. 16 extr.* sich selbst überl. seyn, sui iuris esse; ad suum arbitrium vivere, *id.*

Ueberlassen, das, -ung, die, permissio, *Liv.* gewöhnlich mit *Verbis.*

Ueberlästigt, *Adi.* permolestus, *Cic.*

Ueberlauf, der Leute, f. Anlauf.

Ueberlaufen, 1) v. n. überfließen, redundare; von Flüssigkeiten, alveum excedere, *Plin. Ep. f.* Austreten. das Wasser, die Suppe läuft über, aqua, ius coquendo effunditur. zu den Feinden überl., transfugere, transire, perfugere ad hostes, *Caes.* 2) v. a. 1) Jndm überl., d. i. im Laufen zuvorkommen, cursu superare, vincere alqm. 2) durch öftern Anlauf, öfteres Kommen belästigen, adventu crebriori, repetito alqm fatigare. überl. werden, hominum, multitudinis, multorum accursu, adventu, conventu crebriori, frequenti fatigari, opprimi; f. Anlauf. ein Buch sichtlich überl., librum strictim attingere, *Cic.* auch, -percurrere, *id.* librum veloci oculo -, *Hor. Sat. II. 5, 55.* ein Schauer überläuft mich, horror me invadit, occupat.

Ueberläufer, der, f. Läufers, die, perfuga, transfuga, *Cic.*

Ueberlaut, *Adv.* überlaut schreien, lachen, clara, clarissima voce clamare, vociferari; cachinnum tollere; cachinnari, *Cic.*

Ueberleben, v. n. superstitem esse alicui und alcjs; superesse alicui, *Liv. Cic. Ter.* z. B. der Vater überlebte den Sohn nicht lange, non diu manet superstes filio pater, *Liv. II. 34.* seinen Ruhm, seine Würde, den Staat überl., gloriae suae, dignitatis, reipublicae superstitem esse, *id. Asin. Poll. ap. Cic.* viele, welche den Krieg überlebten, multi bellorum superstites, *Tacit. Germ. 6.* Priamus überlebte alle die Seinigen, Priamus exstitit omnium suorum super-

stes, *Suet. Tib. 62.* sich selbst überl., sui superstitem esse, *Sen. Ep. 30.*

Ueberlebende, der, die Ueberlebenden, superstes; superstites.

Ueberlegen, v. a. reputare, cogitare, circumspicere, mente circumspicere; animo contemplari, considerare alqd; consulere de aliqua re, *Cic. juv., alcjs rei rationem inire; und, - recordari, id.* auch; mittere in consilium, *id.* kann man nicht gleich einig mit sich werden, dubitare, *id.* z. B. lange und ernstlich bel sich überl., diu multumque secum dubitare, *id. Off. I. 32.* nachdem ich alles überlegt und berechnet hatte, circumspicis rebus omnibus rationibusque subductis, *id. Fam. I. 19.* überlegt bei euch, circumspicite mentibus vestris, *id. Sull. 24.* f. Ueberdenken, Erwägen. mit Jndm etwas überl., deliberare cum aliquo de aliqua re, *Cic. juv., conferre; z. B.* wir wollen das mit einander überl., coram hoc inter nos conferemus, *id. Att. XVI. 3.* du mußt das -, hoc est tui consilii; est tuum consilium, *id.*

Ueberlegen, *Adi.* Jndm überl. seyn worin, praestare alicui; superare, vincere alqm; superiorem, pottiorem esse aliquo aliqua re, *Cic. f.* Ueberreffen. in jeder Hinsicht Jndm überl. seyn, omnia habere superiora, *id.* am Range gleich, an Kenntnissen allen -, honore parem esse, scientia omnes vincere, *id. Off. II. 19.* an Jugend und Kräften Jndm weit -, aetate et viribus multo validiorem esse aliquo, *Liv. I. 48.* an Menge waren die Soldaten bedeutend überl., multitudine aliquantum Valsci superabant, *id. II. 30.*

Ueberlegenheit, die, vis maior. ist es bloß Vorzug, praestantia. f. Uebergewicht.

Ueberlegt, 1) *Adi.* ein überlegter Entschluß, consilium consideratum, prudens. eine wohl überlegte Maßregel, ratio bene considerata, *Cic.* 2) *Adv.* überl. handeln, consulto, consilio, considerate, ratione, iudicio, prudenter agere, *Cic.* ihr handelt nicht überl., parum attenditis, *id. Lig. 5.* f. Bedachtig.

Ueberlegung, die, deliberatio; consideratio; cogitatio; consultatio, *Cic.* ist es Bedachtsamkeit auch, prudentia; ratio; consilium; f. Nachdenken. in Ueberl. stehen, d. i. überlegen, trahere alqd cum animo suo, *Sall. Jug. 93.* keiner Ueberl. fähig seyn, nihil cogitatione consequi posse, *Cic.* ein Gegenstand der Ueberl. seyn, Ueberl. verdienen, cadere in deliberationem, *id. Off. I. 3.* auch, res habet -, *id. Att. VII. 3.* und, res est consilii, *Caes. od.,* Ueberl. anstellen in Beziehung auf etwas, habere deliberationem de aliqua re, *Cic. Phil.*

1, 1. mit Ueberl., f. Ueberlegt. zum., temeritate remota, Cic. nichts mit Ueberl. thun, nihil consilio facere, Coel. ap. Cic. Fam. VIII, 4. ohne Ueberl., sine consilio, Caes. - iudicio; temere; inconsiderate, Cic. f. Bedacht. ein Mensch von wenig Ueberl., homo parum consideratus; parum sapiens, id. nach angestellter-, ratione inita et subducta, id. nach reiflicher-, - bene subducta, Ter. —, nicht ohne reife Ueberl. etwas thun, hono consilio alqd facere, Cic. Off. I, 33. bei der Auswahl würdiger Personen müssen wir sorgfältige Ueberl. anwenden, in deligendis idoneis iudicium et diligentiam adhibere debemus, ibid. II, 18. in crassliche, reifliche Ueberl. stehen, etiam atque etiam deliberare, id. --- cogitare, Ter. mit ruhiger Ueberl. etwas thun, consilio trahi ad alqd, Plin. Ep. etwas zu weiterer Ueberl. nehmen, alqd amplius deliberandum censere, Ter. keine Zeit zur Ueberl. haben, deliberandi spatium non habere, Cic. f. Erwägung.

Ueberlei, *Adi.* 1) übrig, über die Zahl; z. B. das, soviel ist überlei, reliquum est; restat. 2) unnötig, f. Ueberflüssig.

Ueberlesen, v. a. etwas schnell lesend durchgehen, alqd legendo percurrere, Cic. de Or. I, 50. schnell mit den Augen überl., voloci oculo-, Hor. Sat. II, 5, 55.

Ueberliefere, f. Ausliefere, Uebergeben.

Ueberliefere, das, - ung, die, f. Auslieferung, Uebergabe. mündliche Ueberl., fama ore propagata; f. Sage. das hat sich durch mündliche Ueberl. fortgepflanzt, fama, sermone hominum posteritati proditum, traditum, propagatum est.

Ueberlisten, v. a. alqm dolo, dolis capere, Sall. auch bloß, capere, decipere alqm, Cic. fallere, Ter. auch, opprimere; circumvenire; auch, verba dare alicui, id. Plaut.

Uebermachen, f. Ueberfenden, Ueberfchicken.

Uebermacht, die, vis, potentia maior; opes maiores. Ist es zu große Macht, potentia nimia; opes nimiae; od., nimirum opum potentia, Cic. Off. III, 8. die Ueberm. der Vornehmen, nimia potentia principum, id. de rep. I, 44. die Ueberm. haben, praevalere, Liv. f. Uebergewicht.

Uebermächtig, *Adi.* praepotens; praevalens, Cic. Liv.

Uebermalen, f. Bemalen.

Uebermänner, v. a. vincere superare alqm, Cic. f. Besiegen, Ueberwältigen.

Uebermaß, das, cumulus; abundantia, Cic. f. Ueberfluß. ein Ueberm. von Freuden, od., Freuden, Vergnügen im Uebermaße, abundantia voluptatum,

Cic. Fin. III, 20. im Ueberm. vorhanden seyn, etwas haben, geben, abunde esse; abundare aliqua re; abunde dare, id. auch, superesse; superest mihi aliquid, Ter. Ist es allzuviel, unmaßig, nimis, nimium.

Uebermäßig, I) *Adi.* immoderatus; effusus; nimius, Cic. immodicus, Liv. eine übermäßige Kälte, frigus immodicum, Ovid. - Freude, laetitia effusa, Liv. ein übermäßiger Aufwand, sumtus effusus, Cic. f. Unmäßig, Ausgelassen. II) *Adv.* ultra modum, Plin. Ep. extra-; immoderate; effuse, Cic. z. B. überm. prahlen, frohlocken, ultra modum, immoderate iactare, exsultare. Imdu überm. begünstigen, effusius favere alicui, Tacit. Hist. I, 19. zum., in maius; z. B. etwas überm. preisen, erheben, celebrare alqd in maius, Liv. IV, 31. — erheben, in maius extollere aliquid, id. XXVIII, 31. Imdu überm. loben, ultra modum laudare alqm, Plin. Ep. VII, 28. f. über die Maßen.

Uebermäßen, v. a. nimis, immodice saginare.

Uebermeister, f. Uebermänner.

Uebermenschlich, *Adi.* quod vires humanas superat; - conditionem hominum excedit, superat; quod est supra hominem, Cic. --- modum hominis; --- humanam fortunam, Phaedr. quod modum virium humanarum superat, Liv. fastigium humanum excedens, Curt. bistw., divinus, Cic. mortali specie amplior, Suet. Aug. 94. in demselben Sinne. indem Evander die übermenschliche Gestalt des Mannes betrachtet, Evander formam viri ampliorum augustioremque humana intuens, Liv. I, 7. nach meinem Urtheile besaß jener Sicilianer (Archimedes) übermenschliche Talente, plus in illo Siculo ingenii, quam videretur natura humana ferre potuisse, iudicabam fuisse, Cic. d. rep. I, 14. auch zum. soviel als übermäßig, übertrieben; z. B. einen übermenschlichen Stolz haben, ingenti, non ferenda superbia inflatum esse.

Uebermögen, v. a. gew. bloß im Praeter. er hat mich, ihn übermocht, superavit, vicit. f. Ueberwältigen.

Uebermorgen, *Adv.* perendie, Cic. Plaut. auf überm., in perendinum, Plaut. der übermorgende Tag, dies perendinum, Cic. Caes.

Uebermuth, der, insolentia; ferocitas; ferocia; arrogancia; superbia; importunitas, Cic. zum., intemperantia, Nep. III, 2. aus Ueb., per insolentiam. einen thörichten Ueb. haben, stolidus ferocem esse, Liv. VII, 5. das hat er in seinem tollen Ueb. gethan, furens audacia fecit, nach Cic.

Uebermüthig, I) *Adi.* insolens;

superbus, Cic. übermüthiges Betragen, superbia; insolentia; ferocia, Cic. intemperantia, Nep. III, 2. üb. werden, magnos spiritus sumere, Caes. animos tollere, Liv. - seyn, superbire, Cic. insolere, Sall. Tacit. im Glücke, rebus secundis sublata esse, Tacit. Hist. IV, 63. -- nimium esse, *ibid.* IV, 23. secundis ferocem esse, *ibid.* III, 77. er ist üb. geworden, animi eius sublata sunt, Ter. Hec. III, 5, 57. II) Adv. insolenter, Cic. superbe, Nep. Liv. sehr, höchst üb., superbiissime, Cic. sich im Glücke üb. benehmen, superbum se praebere in fortuna, *id.* At. VIII, 4. Imdn üb. machen, superbum facere alqm, *id.* Fam. VII, 13, f. Stolz.

Ueberrachten, v. n. pernoctare, Cic. auf dem Forum, auf offner Straße üb., pernoctare in foro, in publico, *id.*

Ueberrächtigt, Adv. etwa, pernnox, Liv. Ovid. auch, pridianus, Suet. Plin.

Ueberrahme, die, susceptio, Cic. die Ueb. einer Rechtsfache, von Beschwerden und Schmerzen, susceptio causae, laborum dolorumque, *id.* auch heißt Ueb., wenn es durch Miethen oder Pächten geschieht, conductio, *id.* Liv.

Ueberraturlich, I) Adj. ein übernatürliches Ereigniß, quod praeter naturam existit, fit, Cic. Div. II, 28. auch wohl, portentosum, *id.* quod vires naturae superat, excedit; auch, incredibilis; immodicus; immensus, *id.* f. Außerordentlich, ungeheuer. II) Adv. praeter naturam. Das ist überr. zugegangen, hoc praeter naturam extitit, accidit.

Ueberrnehmen, v. a. suscipere, recipere, in se recipere alqd, Cic. ad se --, Ter. subire alqd, Cic. ein Geschäft, die Sorge für den Staat, die Verteidigung einer Sache, die Schulden eines Andern überr., suscipere negotium, curam pro republica, propugnationem alqjs rei, aes alienum alqjs, *id.* eine Gesundheits-, legationem suscipere, Nep. II, 6. etwas sehr Großes, Wichtiges, permagnum quiddam, Cic. einen Auftrag, eine Rechtsfache zur Verteidigung, recipere mandatum, causam, *id.* juw. heißt überr. auch, adire. z. B. die Führung von Rechtshändeln, Staatsgeschäfte überr., ad causas, ad rempublicam adire, *id.* od., --, --, accedere; capessere rempublicam, *id.* Gefahren, Feindschaften, Beschwerden, pericula, inimicitias, labores adire, subire, *id.* Nep. ad periculum adire, Caes. juw. auch, wenn von einer Ueberrahme für Geld, einer Verbindung die Rede ist, conducere. z. B. die Werkfertigung einer Säule überr., columnam faciendam conducere, Cic. Div. II, 21, sich überr., d. i. zu viel, über seine Kräfte thun, modum excedere in aliqua re, Liv. f. über Vermögen, die Massen,

Ueberrächtig, sich im Arbeiten, im Essen überr., f. sich Ueberrarbeiten, Ueberressen.

Ueberrnehmer, der, z. B. eines Geschäftes, Hauses, auch der etwas miethet od. als Pächter übernimmt, conductor; curator; redemptor, Cic.

Ueberrnehmerin, die, wenn von Pachtung, von Miethen die Rede ist, conductrix, Cod. Just. od., quae conducit, redimit, curat alqd.

Ueberrpflügen, f. Ueberrädmern.

Ueberrtragen, v. n. prominere. f. Emporragen.

Ueberrätschen, v. a. opprimere. z. B. die Feinde überr., hostes incautos, improvise opprimere, Liv. der Tod hat ihn überrätscht, mors eum oppressit, Cic. Imdn wobel, unvermuthet, unversehens überr., alicui de improvise intervenire; alqm imprudentem opprimere, Ter. juw., deprehendere alqm in aliqua re, Cic. f. ertappen, Ergreifen, auch, improvise incidere alicui, occurrere alqm; obrepere alicui, *id.* Imdn mit einer Freude überr., alicui nec opinanti laetitiam obicere, Ter. Haut. I, 2, 12. das hat mich überrätscht, praeter expectationem, praeter opinionem, nec hoc opinanti mihi accidit, evenit, contingit. vom Kriege überrätscht werden, bello opprimi, Cic. f. auch Ueberressen, Ueberrfallen.

Ueberrätschen, das, -ung, die, adventus repentianus. f. Ueberrfall. auch mit dem Verbum. z. B. Imdn eine Ueb. bereiten, das war eine große Ueb. für mich, d. i. Imdn überrätschen, das überrätscht mich, kam mir unvermuthet, unerwartet. f. Ueberrätschen.

Ueberrätschend, Adj. quod praeter expectationem, opinionem accidit; necopinatum. z. B. eine überrätschende Freude, gaudium necopinatum, Liv. - Ankunft, inopinatus adventus, *id.* f. Unvermuthet, Unerwartet.

Ueberrrechnen, v. a. computare aliquid; rationem alqjs rei ducere, inire, Cic. deputare alqd secum, Ter. calculum ponere in aliqua re, Plin. Ep. juw., enumerare, Ter. f. Berechnen, Ueberrrechnen.

Ueberrrechnen, das, -ung, die, computatio, Sen.

Ueberrreden, v. a. persuadere alicui alqd u. de aliqua re, seq. ut, wenn etwas gerhan werden soll; heißt es aber: durch Ueberrredung überzeugen, daß etwas so sei, seq. Acc. e. Infm., Cic. Caes. f. Bereden. Imdn üb., zu den Feinden überzugehen, persuadere alicui, ut ad hostes transeat, Caes. B. G. III, 18. sie wollen uns (davon) üb., daß die Seelen nicht untergehen, volunt persuadere, non interire animas, *ibid.* VI, 13. sich von etwas üb., überzeugen, sibi

persuadere alqd, und *seg. Accu. c. Infm.* sich wozu üb. lassen, pati sibi persuaderi, se adduci; od. bloß, adducisich nicht üb. können, lassen, non adducor, ut existimem, ut credam, *Cic. Liv.* du überredest mich, dir beizustimmen, adducis me, ut tibi assentiar, *Cic.* ich bin überredet worden, mihi persuasum est, adductus sum, ut, *id.* ich werde überredet, persuadetur mihi, *id.* selten steht persuadere in *Pass.* ohne *Dat.* der Person; z. B. endlich wurde der Kranich durch den Schwur des Wolfes überredet, tandem persuasa est iureiurando lupi gruis (*fr. grus*), *Phaedr.* I, 3, 7.

Ueberreden, das, -ung, die, persuasio, *Cic.* auch, oratio ad persuadendum accommodata, composita, nach *Cic.* freundliche Ueb., blanditiae, *Cic.* durch Ueb. hat er mich für seine Meinung gewonnen, persuadendo me adduxit, mihi persuasit, ut sententiam ipsius amplecterer, sequerer.

Ueberredungsgabe, die, virtus ad persuadendum accommodata, *Cic.*

Ueberreichen, v. a. offerre; tradere; reddere, *Cic.* f. Uebergeben.

Ueberreichen, das, -ung, die, f. Uebergabe, Ueberantwortung.

Ueberreichlich, 1) *Adi.* f. Ueberfüßig. 2) *Adv.* d. i. mehr als zu viel, z. B. geben, satis superque, *Cic. Liv.* auch, nimis largiter, cumulate.

Ueberreif, *Adi.* nimis maturus; iusto maturior.

Ueberreiten, v. a. 1) Jmdm niederreiten, equitando, equi impetu sternere, prosternere aliquem. 2) Jmdm im Reiten zuvorkommen, superare, vincere alqm equitando.

Ueberrennen, v. a. 1) niederrennen, currendo, cursu prosternere. 2) im Rennen zuvorkommen, f. Ueberlaufen.

Ueberrest, der, reliquum; reliquae; von etwas, alci rei, *Cic. Caes.* f. Rest.

Ueberrheinisch, *Adi.* transrhennus, *Caes. Plin.*

Ueberriunen, f. Ueberfließen.

Ueberrock, der, amiculum; paenula, *Cic.*

Ueberrumpeln, f. Ueberfallen, Ueberraschen.

Ueberrumpeln, das, -ung, die, f. Ueberfall, Ueberraschung.

Uebersäen, f. Besäen.

Uebersalzen, v. a. zu viel, zu sehr, zu scharf salzen, nimis sallere, salo nimio adspargere alqd, nach *Plin.*

Uebersalzen, das, -ung, die, nimia sallitura. steht es bloß für Salzen, sallitura, *Col.*

Uebersättigen, f. Uebersäen.

Uebersättigen, das, -ung, die, satietas, *Cic.* f. Uebersättigung.

Ueberschallen, v. n. superare sono; auch, obstreperare.

Ueberschatten, v. a. obumbrare, *Ovid. Plin.* f. Beschatten.

Ueberschauen, v. a. prospicere, perspicere, perlustrare alqd oculis; auch, terminare--, *Liv.* f. Ueberblicken.

Ueberschicken, v. a. mittere alqd alicui, ad alqm, *Cic.* f. Schicken.

Ueberschicken, das, -ung, die, missio; öfter noch mit *Verbis.*

Ueberschließen, 1) *v. n.* überströmen, f. d. Art. 2) *v. a.* über etwas wegschießen; z. B. eine Mauer überschießen, murum traicere, superare telo.

Ueberschiffen, 1) *v. a.* f. Durchschiffen; z. B. das Meer überschiffen, Jmdm zu Schiffe über etwas bringen, führen, navibus alqm transportare. z. B. Soldaten üb., milites transportare, *Caes.* -transvehere, *id. Liv.* 2) *v. n.* darüber schiffen, zu Schiffe übergehen, traicere, transire aliquod flumen, mare, *Cic.*

Ueberschiffen, das, -ung, die, traiectio; trajectus; transmissio, *Cic. Caes.* f. Ueberfahrt.

Ueberschimmern, f. Ueberstrahlen.

Ueberschlächtig, f. Uberschlächtig.

Ueberschlag, der, 1) was übergeschlagen, um etwas geschlagen wird, z. B. um einen leidenden, verletzten Theil des Körpers, fomentum, *Cels.* f. Umschlag. 2) an Kleidungsstücken, etwa, pars replicata; auch wohl, patagium, *Fest.* 3) Berechnung, computatio. einen Ueb. machen, computare. f. Berechnen.

Ueberschlagen, 1) *v. a.* 1) etwas darüber, um etwas schlagen, legen, breiten, involvere alqd aliqua re, *Caes.* auch, imponere alqd alicui rei, in aliquam rem. z. B. etwas üb., d. i. auf einen kranken oder verwundeten Theil legen, vulneribus, in vulnere imponere alqd, *Plin.* 2) zurückschlagen, überbeugen, replicare. 3) berechnen, überrechnen, f. d. Art. 4) überblättern, im Lesen übergehen, f. Ueberblättern, Uebergehen. 2) *v. n.* von Dingen, welche aus dem Zustand der Kälte in eine mildere Temperatur übergehen, z. B. von kaltem Wasser oder andern Getränken, tepescere, *Cic.* tepidum, egelidum fieri. etwas üb. lassen, facere, ut alqd tepescat, was üb. ist, z. B. Wasser, tepidas, *Sen. Plin.* egelidus, *Ovid. Cels.* 3) *v. r.* sich üb., praecipitem cadere, ruere, subverti; auch, wenn es im Fallen geschieht, rotari; circumagi.

Ueberschlämmen, v. a. mit Schlamm überziehen, bedecken, oblimare, *Cic.* limo obducere, *Plin. Ep.*

Ueberschleichen, v. a. obrepere;

obrepere, Cic. Imdu ſub, obrepere alicui, id. der Tod, der Schlaf, das Ueberſchleicht Imdu, mors, somnus, senectus obrepit alqm, alicui, Plaut. Ouid. Cic.

Ueberschleiern, v. a. velare, Cic. Ueberschmieren, v. a. illinere; oblinere, Plin. ueberschmiert, oblitus, Cic. f. Beschmieren.

Ueberschnappen, v. n. von einem Schloffe, transillire pectinem clavis; nach Bau. von einem Menschen, der nicht recht geſchickt, halb verrückt ist, non compotem esse mentis; insanire; desipere, Cic. ein Mensch, dex übergeschnappt ist, insanus; vesanus, id. von der Stimme, in acutum elabi, Bau.

Ueberschnellen, v. a. nive, nivibus tegere. mit Blüten ueberschnellet seyn, etwa, floribus niveis tectum esse; od., floribus, ceu nive, tectum esse.

Ueberschreiben, v. a. 1) eine Ueberschrift, Aufschrift machen, inscribere a liquid, Cic. das Buch ist so ueberschrieben, liber ita inscriptus est. f. Betiteln, Titel. 2) etwas schriftlich melden, perscribere alqd alicui u. ad alqm, Cic.

Ueberschreien, v. a. clamore superare alqm; obstrepere alicui; z. B. Einer ſchreie den Andern zu ſub, certum alter alteri obstrepere, Liv.

Ueberschreiten, v. a. transgredi; transire; egredi; excedere; migrare, Cic. den Berg, die Anhöhe ſub, transgredi montem, Liv. den Fluß-, transire flumen, Cic. egredi-, Sall. die Grenzen-, extra fines, Cic. die Grenzen der Bescheidenheit-, verecundiae fines transire, id. Fam. V, 12. Ziel und Maß-, finem et modum-; ultra modum progredi, id. das Maß, die festigste Zeit-, modum, tempus finitum excedere, Liv. eine Anzahl-, numerum-, Tacit. die Wahrheit-, veritatem egredi, Plin. Ep. VII, 33, 10. ein Gesetz, die Gerechtfame-, legem, ius migrare, nach Cic. f. Uebersetzen.

Ueberschreiten, das, -ung, die, f. Uebergang. ist es Uebertretung, Verletzung, violatio, Liv. Sen.

Ueberschrift, die, inscriptio; index, Cic. titulus, Liv. Plin. Ep. eine Ueberschrift machen, inscribere, Cic. ich habe dem Buche die Ueb. der Redner gegeben, librum oratorem inscripsi, id. Fam. XV, 2. das Buch hat die Ueb., d. h. ist ueberschrieben, f. Aufschrift, Titel, Inschrift.

Ueberschuße, die, calcei superiores.

Ueberschuß, der, reliquum; residuum, Cic. quod restat, superat, excedit.

Ueberschütten, v. a. etwas womit, perfundere alqd aliqua re. ist es überhäufen, cumulare; obruere; onerare, Cic. z. B. die Haufen mit Erde u. Steinen uebersch., trabes aggere vestire, Caes. B. G. VII, 23. Imdu mit Freude, mit Wohlthaten uebersch., gaudio, beneficiis alqm cumulare, Cic. gaudio delibatum reddere, Ter. Phorm. V, 6, 16. f. Ueberhäufen, auch wenn es heißt bedecken, überdecken womit, tegere; contegere, Cic.

Ueberschwänglich, 1) Adj. abundans; summus; maximus; bisw., nimius. 2) Adv. adundanter; vehementer; maximopere, Cic. Liv. Ter. aus ueberschwänglicher Liebe etwas thun, abundantia quadam amoris alqd facere, Cic. Fam. I, 9. es macht mir etwas eine ueberschwängliche Freude, maxima laetitia alqd me afficit, id. sich ueberschw. freuen, vehementer, mirifice, maiorem in modum gaudere, id.

Ueberschwänglichkeit, die, abundantia. z. B. die Ueberschw. deiner Liebe, abundantia amoris tui, nach Cic.

Ueberschwanken, v. n. von Flüssigkeiten, f. Ueberfließen, Ueberläufen. von festen Körpern, desuper inclinari, inclinare.

Ueberschwächen, (in der gem. Spr.) f. Ueberreden.

Ueberschwemmen, v. a. inundare, Cic. auch bildl., inundare, Curt. Just. z. B. die Cimbern ueberschwemmen Italien, Cimbri Italiam inundabant, Just. XXXVIII, 3. von Armeen ueberschwemmt werden, exercitibus inundari, Curt. V, 7, 8. sonst auch, obruere; juw., obrutum tenere alqd; z. B. terram, Cic.

Ueberschwemmen, das, -ung, die, inundatio, Suet. proluvia; eluvio, Cic. diluvium, Plin. Ep. Sen. Virg. diluvies, Hor.

Ueberschwimmen, f. Darüber schwimmen.

Ueberschwimmen, das, transitus, qui nando fit; od. bloß, wenn es der Zusammenhang gibt, transitus.

Uebersiegeln, v. n. 1) darüber segeln; z. B. er ist nach Griechenland uebergesehelt, transit, traiecit in Graeciam, f. Ueberschiffen. 2) im Segeln zuvorkommen, navigando, auch cursu (wenn vorher von Schiffen die Rede war), superare, vincere alqm.

Uebersiegeln, das, f. das Ueberschiffen.

Uebersetzen, v. a. 1) ueberschauen etwas mit den Augen, eine Gegend, eine Schrift, f. ueberschauen, Durchsehen. juw., patere. z. B. die Gegend läßt sich weit und breit uebers., regio longe lateque patet. ich kann mein Unglück nicht uebers., d. i. nicht fassen, calamitas mea tanta est, ut vix animo capere pos-

sim, nach Cic. 2) etwas einsehen, perspicere; intelligere; s. Einsehen. etwas schnell (leicht) übers., alqd celeriter animo comprehendere, Cic. Alles auf einmal, mit Einem Blicke-, omnia uno in conspectu videre, id. Brut. 4. 3) so viel als übertreffen, überlegen seyn; z. B. Iuda worla übers., praestare, superare, anteire alqm. s. Uebertreffen. auch, melius, accuratius, plenius alqd cognovisse, intelligere; plenior, perfectior alqs rei habere, tenere scientiam, nach Cic. 4) etwas nicht sehen, auf etwas nicht achten; z. B. beim Lesen, Durchgehen einer Sache, mittere, praetermittere, negligere, Cic. auch, non animadvertere, id. der Gute wird von den Göttern nie überseden, nunquam boni viri res a diis negliguntur, id. s. Uebergehen. 5) etwas nicht sehen wollen, nachsehen, verzeihen, ignoscere alicui alqd, Cic. auch, indulgere--; nicht ahnden, non animadvertere in alqm, in alqd, id. s. Nachsehen.

Uebersenden, s. Ueberschicken.

Uebersenden, das, -ung, die, s. Ueberschicken, das.

Uebersetzbar, *Adi.* von Worten, Schriften, quod transferri, converti, reddi potest.

Uebersetzen, I) v. a. 1) eig., z. B. Iudn, ein Heer über einen Fluß, über das Meer setzen, d. i. bringen oder gehen lassen, traicere; transportare; transvehere, Cic. Liv. Caes. transmittere, Tacit. 2) etwas über, auf etwas setzen, imponere alicui alqd; s. Darauf, Darüber setzen. 3) zu viel setzen, etwas zu stark besetzen; z. B. ein Haus, ein Dorf mit Truppen übers., s. Ueberfällen. Iudn mit Hüfen übers., nimio, iniquo fenore premere alqm. etwas Anderes ist: ein Gebäude übers., d. i. mit mehreren Stockwerken aufbauen, contabulare. ein Haus ist 4mal übersetzt, domus quatuor contignationes habet, Bau. 4) zu viel von Iudn fordern, nehmen; z. B. Iudn beim Kaufe übers., d. i. zu theuer verkaufen, nimis care, nimio pretio vendere alicui alqd; zum. ist es auch soviel als betrügen, s. Betrügen. 5) unelig., aus einer Sprache in die andere übertragen, vertere; convertere; transferre; interpretari, Cic. Quint. auch, exprimere; reddere, Cic. aus dem Griechischen ins Lateinische übers., ex Graeco in Latinum transferre, Quint. I, 6. post init. --- convertere, Cic. Off. II, 24. Graeca in Latinum vertere, Quint. X, 5, 2. ex Graeco in Latinum sermonem vertere, Liv. XXV, 39. die Bücher des Mago—, volumina Magonis in linguam Latinam transferre, Plin. XVIII, 3, 5. etwas wörtlich übers., ad verbum transferre, Quint. VII, 4, 5. exprimere verbum e

verbo, Cic. Acad. IV, 10. -de verbo, Ter. Ad. Prol. 11. reddere verbum pro-, Cic. Opt. gen. Or. 5. auch, ad verbum exprimere alqd, id. Fin. I, 2. ein Buch lateinisch übers., librum tradere Latinae consuetudini, Col. XII, praef. was man Griechisch gelesen, Lateinisch-, Latine reddere, quae quis Graece legit, Cic. einen Autor, z. B. den Plato-, vertere Platonem, id. Griechische Schriftsteller-, interpretari auctores Graecos, id. transferre--, Quint. sehr treu, mit der möglichsten Treue-, accuratissime, diligentissime vertere, interpretari; od., ad verbum, verbum de verbo exprimere. II) v. n. selbst über etwas geben, schiffen oder springen; z. B. über einen Fluß, über einen Graben setzen, flumen, transire, traicere, Cic. Caes. -transcendere, Tacit. transillire fossam. s. Uebergehen, Ueberschiffen, Ueberspringen.

Uebersetzen, das, 1) über einen Fluß, über das Meer, traiectio; traiectus; transiectus, Cic. Caes. s. auch Ueberfahrt, Uebergang. 2) das Uebertragen in eine andere Sprache, s. Uebersetzung.

Uebersetzer, der, der etwas in eine andere Sprache überträgt, interpretes, Cic. qui transfert, convertit alqd.

Uebersetzerin, die, quae vertit, convertit, transfert alqd.

Uebersetzung, die, das Uebersetzen, conversio, Quint. X, 5, 4. eine Uebersetzung aus dem Lateinischen, conversio ex Latinis; (aber versio scheint in dieser Bedeutung bei den Alten nicht vorkommen, obwohl es von Neuern häufig gebraucht wird;) auch wohl, interpretatio, obwohl dies gew. Auslegung, Deutung heißt; od., translatio, Quint. I, 4, 18. was jedoch noch etwas zweifelhaft ist. ist Uebers. soviel als das Uebersetzte selbst, so wird es durchs Particip. gegeben; z. B. eine schlechte Uebers. eines Buches, eines Gedichts, male conversus, um, translatus, um, liber, carmen. eine treue, wörtliche Uebers., accurate, ad verbum redditum, expressum. auch sonst durchs Verbum in beiden Bedeutungen; z. B. eine Uebers. von etwas machen, vertere, transferre alqd. eine deutsche-, in Germanicum, in linguam Germanicam convertere alqd. es gibt mehrere deutsche Uebersetzungen des Homers, die vorzüglichste aber ist die Vossische, plures Homerum, Homeri carmina, in Germanicum converterunt, transtulerunt, sed optime Vossius. eine Uebers. von einem Gedicht ist etwas sehr Schwieriges, carmen in alicui linguam convertere, transferre, difficillimum est.

Uebersetzungskunst, die, vertendi, convertendi, transferendi ars.

Uebersicht, die, das Uebersetzen, Ueberschauen, prospectus, Caes. Liv. eine

kurze Ueb. von etwas geben, brevi in conspectu ponere alqd; od., ita describere, ut uno in conspectu videri possit, videre possis, ut brevi in conspectu sit positum, nach Cic. f. Uebersicht, Entwurf eine Uebersicht von etwas gewinnen, f. Uebersehen.

Uebersichtig, *Adi.* übers. sehn, cernere res oculis sursum versis.

Uebersieden, f. Uebersochen.

Uebersilbern, f. Versilbern.

Uebersinnen, f. Ueberdenken, Ueberlegen.

Uebersinnlich, *Adi.* quod non cadit sub sensum; -sensibus non subiectum est, nach Cic. -sensu, sensibus percipi non potest; sola mente intelligendus, *id.* auch, non corporeus; non adspectabilis, nach Cic. f. Sinnlich, Geistig.

Uebersinnliche, das, res non subiectae sensibus; quae con cadunt sub sensum, nach Cic. sich zum Uebersinnlichen erheben, animum, mentem a sensibus revocare, sevocare, Cic. *Tusc.* I, 16. animum a corpore abducere; se disiangere a corpore, *id.* f. auch Abstract.

Ueberspannen, v. a. 1) etwas darüber spannen, obtendere alqd alicui rei, Cic. obtendi aliqua re. 2) mit der ausgespannten Hand bedecken, spithama od. manu distenta, diducta tege-re alqd. 3) zu sehr ausdehnen, übertreiben, nimis extendere; modum excedere in aliqua re. z. B. seine Forderungen übersp., nimis magna postulare, unciq., überspannt, b. i. allzu groß übertrieben; z. B. überspannte Erwartungen, überspannte Begriffe von etwas haben, sich machen, überspannte Forderungen machen, nimis magna de aliquo, de aliqua re sperare; nimium tribuere alicui rei; nimis magna, nimium postulare. f. Uebermäßig, Uebertreiben, Uebertrieben. überspannt sehn, von einem Menschen, f. Schwärmer, Schwärmerisch.

Ueberspannen, das, -ung, die, 1) die zu große Anspannung, Ausdehnung, extensio nimia. 2) der Zustand eines Menschen, den man überspannt nennt, f. Schwärmerei.

Ueberspinnen, v. a. nendo obducere, circumdare filis.

Ueberspringen, v. a. 1) eig., über etwas hinweg springen, transsilire alqd, Cic. etwas übergehen, transsilire, transire, praeterire alqd, *id.* f. Uebergehen. 2) unciq., Jmdn überspr., z. B. bei Besetzung einer Stelle, d. i. ihm vorgezogen werden, praeferrī alicui, Cic.

Ueberspringen, das, -ung, die, durchs Verbum.

Ueberständig, *Adi.* was über die gehörige Zeit steht, stehen bleibt, z. B. Getreide, Holz, Erz, quod ultra iustum tempus relinquitur.

Ueberstücken, f. Bestücken.

Ueberstechen, v. a. im Kartenspiele, delucere, vincere alqm.

Ueberstehen, v. a. defungi, perfungi aliqua re, Cic. auch, perferra; tolerare; sustinere. ist es ausstehen, erdulden, f. diese Art. eine Gefahr überst., periculo defungi, Cic. einen Krieg, eine Krankheit, den Tod-, bello perfungi, *id.* od., -defungi, Liv. morbo, morte-, *id.* Mühseligkeiten, Beschwerten-, laboribus, molestiis perfungi, Cic. ich habe es überstanden, defunctus sum, Ter. *Eun. prol.* 15. o, wenn es doch überstanden wäre! utinam sit defunctum, *id.* *Ad.* III, 5, 63.

Ueberstehen, das, -ung, die, z. B. einer Beschwerte, einer Gefahr, einer Krankheit, perfunctio, nach Cic. gew. durchs Verbum; z. B. nach Ueberst. der Gefahr, periculo defunctus.

Uebersteigen, 1) v. a. transcendere; transire; superare, Cic. *Caes.* supervadere, Liv. *Sall.* auch, excedere; z. B. das übersteigt allen Glauben, hoc excedit fidem, *Vell. Ovid.* -est supra humanam fidem, *Plin.* -supra quam cuique credibile est, *Sall. Cat.* 5. einen Berg, die Alpen, einen Graben, eine Mauer überst., transire montem; -(auch, superare) Alpes; transcendere fossas, *Caes.* -muros, Liv. das Wasser übersteigt die Ufer, aqua superat ripas; -redundat. es übersteigt die Zahl, excedit numerum, *Tacit.* Festungswerke, Verschanzungen überst., munimenta supervadere, Liv. alle Hindernisse-, omnia impedimenta superare. Socrates sagte, dies übersteige die menschlichen Einsichten, Socrates, ea maiora quam hominum ratio consequi possit, dixit, Cic. *de rep.* I, 10. das übersteigt alle Begriffe, alle Vorstellungen, supra quam quisque animo, cogitatione fingere possit; f. oben, auch, ne cogitari quidem potest. z. B. es übersteigt alle Vorstellungen, welche Bosheit in dem Menschen ist, --, quantum sceleris sit in illo, nach Cic. das übersteigt meine Kräfte, supra vires meas est; viribus non valeo ad hanc rem peragendam, perficiendam, nach Cic. II) v. n. z. B. er ist übergestiegen, transcendit.

Uebersteigen, das, -ung, die, z. B. eines Gebirges, transitus. z. B. tr. Alpium, Apennini, *Tacit.* oft durchs Verbum. z. B. nach Ueberst. aller Hindernisse und Schwierigkeiten, omnibus impedimentis et difficultatibus superatis. die Ueberst. der Alpen im Winter hat große Schwierigkeiten, Alpes hieme non sine magna difficultate transcenduntur, superantur.

Uebersteigern, v. a. z. B. Maaten,

pretium mercium praeter modum, nimis augere.

Uebersteiglich, übersteigbar, *Adi. superabilis, Liv. 3. B. eine überst. Mauer, murus scalis superabilis, id. XXV, 22.*

Ueberstimmen, v. a. 1) durch die Mehrzahl der Stimmen die Oberhand, den Vorzug behaupten, suffragiis vincere. 2) eine Saite überst., nimis intendere chordam.

Ueberstrahlen, v. a. 1) bestrahlen, s. d. Art. 2) an Glanz übertreffen, vincere splendore, fulgore; od. bloß, praefulgere, *Tacti.*

Ueberstreichen, s. Bestreichen.

Ueberstreifen, *D v. n.* über einen Raum wegstreifen, vagari, excurrere ultra alqm locum. *II v. a.* über etwas streifen; 3. B. die Strümpfe überstr., tibialia revolvere.

Ueberstreuen, s. Bestreuen.

Ueberstreuen, v. a. etwa, textura acubus facta obducere alqd.

Ueberströmen, *I v. a.* inundare, *Cic. Liv.* s. Ueberschweemen. 3. B. die Tiber überströmte das Feld, Tiberis agros, campum inundavit, *Liv. II v. n.* überfließen, redundare, *Cic.* auch von Gewässern, superfundi, *Liv.* superfuere, *Tacti. Plin.* s. auch Ausströmen, Ueberfließen. uncig., überstr. von etwas, abundare, redundare aliqua re. vom Blute überstr., überströmt seyn, sanguine redundare, *Cic.* eine überströmende Fülle des Auedrucks, redundantia, *id.* und in demselben Sinne, orator redundans, *id.*

Ueberströmen, das, -ung, die, inundatio; restagnatio; s. Ueberschweemung. ist es Ueberfülle, Ueberdantia. s. Ausströmen, das.

Ueberstudiren, *D v. a.* meditari, commentari alqd, *Cic. II v. r.* sich überst., nimis studere, nimis indulgere literis; -incumbere in literarum studium; od., impallescere studiis, *Pers. V. 62.* auch wohl, nimio literarum studio desipere, delirare, *Bau.*

Ueberstülpen, v. a. replicare.

Ueberstülpen, *I v. a.* etwas dar. über stülpen, stülpen, super imponere. *II v. n.* von oben herab, über etwas weg stülpen, desuper cadere, labi, praecipitari.

Ueberstülpen, *Adi.* nimis dulcis. ist es sehr süß, dulcissimus; praedulcis, *Plin.*

Uebertäfelu, v. a. tabulis tegere, obducere. s. Täfelu. übertäfelt, tabulatus, *Plin. Ep.*

Ueberräuben, v. a. obtundere, obstrepere alqm aliqua re; auch bloß, obtundere alqm; obstrepere alicui, *Cic. Ter. -aures* alcis, *Cic.* s. Wöräuben.

Ueberräubung, s. Betäubung.

Ueberräuber, *I) Adi.* nimis carus. *II) Adv.* etwas übert. kaufen, nimis magno pretio emere alqd.

Ueberräubern, v. a. nimis care, nimis grandi pecunia, nimis magno, iniquo pretio vendere alqd.

Ueberräubern, das, -ung, die, venditio rei, mercium nimis grandi pecunia, nimis magno, iniquo pretio.

Ueberräuben, v. a. obstrepere. vom Geschrei der Krieger und dem Schalle der Trompeten übertönt werden, clamore militum et tubarum sono obstrepi, *Cic. Marc. 3.* s. Ueberräufen.

Ueberrächtig, *Adi. 3. B.* von haben, superfetans, *Plin.* übertr. seyn, superfetare, *id.*

Uebertragen, v. a. 1) Jmdm etwas übertr., mandare, demandare, committere alicui alqd, *Cic. auch, conferre alqd ad alqm, id.* Jmdm einen Theil der Sorgen übertr., in partem curarum vocare alqm, *Tacti. Ann. 1. 11.* Geschäfte und Aemter Jmdm-, officiis et administrationibus praepone-, *id. Agr. 19.* Jmdm etwas übertr., was vorher ein Anderer gehabt hatte, transferre alqd ad-, *Cic.* s. Uebergeben, Auftragen. 2) Jmdm übertr., d. i. daß er etwas für einen Andern übernehme, 3. B. ein Geschäft od. eine Schuld, munere, vice alcis fungi; solvere pro aliquo; sublevare alqm. 3) etwas an einen andern Ort tragen, versetzen, in verschiedener Bedeutung, transferre, *Cic.* etwas aus einer Sprache in die andere übertr., s. Uebersetzen. etwas aus einer Schrift, einem Vergleichniß in ein anderes-, transferre in tabulas, libros, *Cic.* seine Liebe auf Jmdn-, amorem in aliquem transferre, *Ter. Ad. II, 3, 10.* auch, heißt, übertr. etwas auf Jmdn, transfundere alqd ad alqm; conferre alqd ad, in alqm, *Cic. 3. B.* sein Lob, seine Liebe auf Jmdn übertr., laudes suas in alqm transfundere, *id. Fam. XIV, 14.* amorem ---, *id. Phil. II, 31.* menschliche Dinge auf die Götter-, humana ad deos transferre, *id.* von den Augen etwas auf den Verstand-, ab oculis ad animum alqd-, *id. Off. 1, 4.*

Uebertragen, das, -ung, die, 1) eines Geschäfts, s. Auftrag, Uebergebung. 2) die Versetzung eines Dinges von einem Orte an einen andern, im Allgemeinen, translatio, *Cic. Col.* die Ueb. des Vermögens von den rechtmäßigen Besitzern auf Fremde, pecuniarum translatio a iustis dominis ad alienos, *id. Off. 1, 14.* auch die Ueb. eines Wortes auf einen Gegenstand, wo es nicht in der eigentlichen Bedeutung steht, (Metapher), translatio, *id. de Or. III, 38.* wo auch transferre in demselben Sinne gebraucht wird. ist es Uebersetzung, s. d. Art. ist es

Bewaltung eines Amtes, eines Geschäftes statt eines Andern, opera vicaria; munus vicarium.

Uebertreffen, v. a. praestare alicui, Cic. Caes. - alqm, Nep. Liv. antecedere, antecellere alicui u. alqm, Cic. superare; superiorem esse; vincere; antere alicui, alqm aliqua re; excellere aliis u. inter alios, id. praecedere alqm aliqua re, Caes. praecellere ---, Tacit. praecurrere alicui aliqua re, Cic. - alqm aliqua re, Nep. an Eifer Jmdm übertr., studio praecurrere alicui, Cic. Aller Erwartung-, omnium opinionem vincere, id. Acad. IV, 1. sich selbst-, superatur aliquis a se, id. s. Ueberlegen seyn.

Uebertreiben, v. a. 1) etwas hinüber treiben, s. d. Art. 2) zu sehr, zu stark antreiben, Vieh od. Menschen, nimis, supra vires agere, impellere, fatigare agendo. 3) etwas zu sehr vergrößern, im Uebermaße thun, nimis augere alqd; od., modum excedere in aliqua re, Liv. II, 2. auch, nimis efferre alqd; extollere alqd, Cic. juv., -- in manus, Liv. XXVIII, 31. supra ferrem quam fieri possit, Cic. Or. 40. seine Forderungen-, nimium postulare. er übertreibt Alles, in omnibus modum excedit, nimis est; nullius rei modum tenet. nichts übertreiben, modum servare, tenere in omnibus, nach Cic.

Uebertreiben, das, - ung, die, superlatio; s. B. Ueberr. der Wahrheit, veritatis superlatio, Cic. de Or. III, 53. auch, traectio u. superiectio, id. Quint. im rhetor. Sinne, Hyperbel. juv. vom Vortrage, molestia, id. sorgfältige Wahl im Lat. Ausdruck ohne Ueberr., latine loquendi accurata et sine molestia diligens elegantia, id. Brut. 38. sonst auch durchs Verbum u. durch nimis; s. B. das ist eine Ueberr., hoc nimium est; - modum excedit; juv., insania.

Uebertreten, I) v. a. 1) eig., tretend niederdrücken; s. B. die Schube übertreten, calceos deprimere calcando. 2) unelg., gegen etwas handeln, weiter gehen, als man sollte, migrare alqd, Cic. s. B. migrare ius, iura; facere, delinquere contra alqd. ist es verletzen, violare, id. ist es nicht beobachten, s. B. ein Gesetz, Gebot übertr., non servare, non observare legem, praecceptum, id. auch sieht in derselben Bedeutung solvere; s. B. eine Sitte übertr., - morem, Liv. u. transcendere; s. B. angestraf ein Verbot übertr., impune transcendere prohibita, Tacit. Ann. III, 54. die Ordnung der Natur-, ordinem naturae transcendere, Liv. XL, 11. II) v. n. 1) über etwas treten, an einen an-

bern Ort hinüber treten, vom Wasser, das die Ufer überfließt, redundare; inundare; s. Uebertreten. 2) unelg., zu einer andern Partei, Religion übertr., transire; transgredi. s. Uebergehen, Partei.

Uebertreten, das, - ung, die, 1) die Handlung des Uebertretens, durch Verba. ist es Verletzung, violatio, Sen. 2) im Allgemeinen ein Vergehen, eine Sünde, delictum; peccatum; maleficium; nefas, Cic.

Uebertreter, der, violator; s. B. iuris, gentium, Liv. od., qui violat, non servat, non observat alqd; qui facit, delinquit contra alqd. s. B. der Ueberr. des Gesetzes, der Vorschrift soll bestraft werden, qui violabit, non observabit legem, praecceptum, poenas dabit, auch im Allgemeinen, qui peccat, delinquit; maleficus.

Uebertreterin, die, quae violat, non servat, non observat alqd; quae peccat, delinquit; impia.

Uebertretungsfall, der, s. B. im Ueberr., si quis deliquerit, contra fecerit.

Uebertreiben, I) Adi. nimis; nimis auctus, magnus; immodicus; effusus. ein übertriebener Aufwand, übertriebene Freude, sumtus effusus, Cic. laetitia effusa, Liv. auch, impotens; s. B. eine übertriebene Forderung, Grausamkeit, Veltüdigung, impotens postulatam, laetitia, Cic. - crudelitas, iniuria, Liv. eine übertriebene Gelindigkeit, solutio lenitas, Cic. Car. II, 12. juv., wenn es an Unsiin grenzt, insanus, id. Jmdm übertriebene Lobspüche machen, nimis efferre laudem alicj, id. sich übertriebene Begriffe, Vorstellungen von etwas machen, magnificentius de aliqua re iudicare, statuere. ein übertriebener Ausdruck, vocabulum hyperbolicum; od. besser, vocabulum rem praeter veritatem exaggerans, auctus. nicht übertrieben, s. Gemäßig. II) Adv. nimis; nimium; effuse; juv., inflare; s. B. durch das Gerücht war die Sache weit übertr. worden; od., das Gerücht hatte die Sache weit übertr., inflatus multo, quam res erat gesta, fama percubnerat, Caes. B. C. III, 79. Jmdm ganz übertr. lieben, schätzen, effuse diligere alqm, Plin. Ep. VII, 30. ultra modum verae affectionis alqm amplecti, Just. XXIV, 3. s. Uebermäßig.

Uebertreter, der, transitus; transitio; s. Uebergang.

Uebertünchen, v. a. dealbare, Cic. trullissare, Vir. tectorium inducere; tectorio inducere, obducere alqd, Cic. Sen. Plin. bildl. auch, fucare, id.

Uebertünchen, das, - ung, die, trullissatio, Vir.

Uebersoll, *Adi.* nimis plenus, repletus, cumlatus; s. Ueberfüllt.

Uebersortheilen, *v. a.* decipere, circumscribere, circumvenire alqm, *Cic.* der es thut, circumscriptor, *id.* s. Bevortheilen, Betrügen.

Uebersortheilen, das, -ung, die, circumscriptio, *Cic.*

Uebersortheilen, *v. n.* Imdn. etwas im Wachsen, Wuchse übertreffen, über etwas hinaus wachsen, crescendo superare, vincere alqm, alqd; auch, supercrescere, *Cels.* II) *v. a.* sich wachsend über etwas verbreiten, es bedecken, crescendo tegere; od. bloß, tegere; obducere. 3) *B.* das Fleisch ist mit Fett überwachsen, caro adipe tecta, obducta est. ganz mit Laub-, frondibus undique tectum. III) *v. r.* sich überwachsen, nimium crescere; luxuriari.

Uebersortheilen, *v. n.* aufwühlend übertreten, überlaufen, 3) *B.* von siedendem Wasser, effervescere; effundi; redundare. bildl., das Herz wühlt über von Empfindungen, redundat pectus, animus sensus.

Uebersortheilen, *v. a.* superare, vincere, domare, perdomare alqm, *Cic.* auch, frangere; opprimere; profligare; subigere; sub potestatem suam redigere, *id.* ein wildes Thier, ein Ungeheuer überw., domare, *id.* die feindlichen Schaaren, die feindliche Flotte -, profligare copias hostiles, *id.* - classem hostilem, *Caes.* vom Schlafe, von der Müdigkeit, der Furcht überwältigt werden, opprimi somno, lassitudine, timore, *Cels.* s. Besiegen, Bändigen.

Uebersortheilen, das, -ung, die, ist es Verächtung, domitus, *Cic.* sonst durchs Verbum, 3) *B.* nach Ueberw. der Feinde, hostibus victis, profligatis.

Uebersortheilen, *v. a.* 1) ganz wärmen, percalefacere, *Vir.* 2) zu sehr wärmen, nimis calefacere alqd.

Uebersortheilen, s. Oberwärts, Aufwärts.

Uebersortheilen, s. Bewässern.

Uebersortheilen, *v. a.* textura obducere alqd; intexere, obtexere alqd a ligna re.

Uebersortheilen, *v. a.* leviter molliere, emolliere alqd.

Uebersortheilen, s. Ueberflug.

Uebersortheilen, *v. a.* er ist überwiesen, convictus est. keines Verbrechen überwiesen seyn, nullius flagitii compertum esse, *Tacit.* s. Ueberführen.

Uebersortheilen, s. Ueberführen.

Uebersortheilen, *v. a.* etwas überw., 3) *B.* Imdn. ein Kleidungsstück überw., iniicere alicui vestem, *Cic.* selbst umnehmen, iniicere, circumiicere sibi.

Uebersortheilen, *v. r.* sich mit Imdn. überw., d. i. uncinis werden, in Streit gerathen, rixa-

ri, altercari cum aliquo, *Cic.* inimicitias suscipere --, *Ter.* s. Zanken.

Ueberwickeln, *v. a.* etwas womit überw., circumvolvare, involvere aliquid aliqua re; s. Einwickeln.

Ueberwiegen, *v. n.* praeponderare, *Cic.* 3) *B.* Borthelle u. Bequemlichkeiten werden von der Tugend überwogen, emolumenta et commoda honestate praeponderantur, *id.* *Off.* III, 4, auch heißt überw., vincere; superare; superiorem esse; praevalere; s. Uebergewicht.

Ueberwiegen, *Adi.* d. i. sehr wichtig, groß; 3) *B.* ein überwiegender Vortheil, Grund, commodum permagnum; argumentum gravissimum. überwiegende Gründe bestimmen zu dieser Handlung, hoc ut faciam, gravissimis, luculentissimis rationibus adducor, impellor, od.; überlegen an Größe, Stärke; 3) *B.* eine überwiegende Macht, copiae, vires validiores, superiores; s. Ueberlegen.

Ueberwinden, *v. a.* Feinde, Schwierigkeiten, Hindernisse, Begierden überw., vincere; devincere; superare; auch, domare. sich selbst-, se ipse, animum suum vincere, *Cic.* ich kann mich nicht überw., dies zu thun, non sustineo, hoc facere; a me impetrare non possum, ut hoc faciam. auch, animum, in animum inducere non possum, hoc facere, ut hoc faciam, nach *Cic.* *Liv.* *Ter.* s. Besiegen.

Ueberwinden, das, -ung, die, superatio, *Vir.* ist es soviel als Sieg, victoria, *Cic.* gew. durchs Verbum. 3) *B.* nach Ueberw. der Feinde, hostibus victis. — der Schwierigkeiten, difficultatibus victis, superatis. es kostet mich große, viel Ueberw., etwas zu thun, haud facile, vix a me; ab animo meo impetrare possum, ut hoc faciam, nach *Liv.* od., haud facile, vix sustineo, hoc facere, ut hoc faciam, nach *Cic.* nicht ohne Ueberw. hab' ich dies gethan, haud facile a me impetrare potui, sustinui, ut hoc facerem; auch wohl, invitus feci. es gebört viel Ueberw. dazu, difficile, difficillimum est.

Ueberwinden, der, victor; auch, expugnator; 3) *B.* urbis. ist es Besieger, domitor, *Cic.*

Ueberwinden, die, victrix, *Cic.*

Ueberwindlich, *Adi.* qui, quae, quod superari, vinci potest; od., superabilis, *Quid.* expugnabilis. 3) *B.* eine überwindliche Stadt, urbs expugnabilis, *Liv.*

Ueberwintern, *v. n.* den Winter wo zubringen, hibernare; hibernare, *Cic.* *Liv.* bes. von Krieger im Winterquartier; sonst auch, hiberna agere, *Liv.* das Her wo überw. lassen, exercitum in hiberna dimittere, *Cic.* --- deducere, *Caes.* exercitum in hibernis, hi-

bernaculis locare, *Tacit.* f. Winterquartier. im Allgemeinen auch, hiemem transigere, per hiemem commorari aliquo loco. II) v. a. etwas den Winter hindurch erhalten, per hiemem, per totam hiemem servare, conservare alqd.

Ueberwintern, das, -ung, die, von Dingen, die den Winter hindurch bleiben, erhalten werden, hiematio, *Varr.* sonst, commoratio per hiemem; auch von Kriegern, -in hibernis; od. bloß, hiberna; hibernacula, *Liv.*

Ueberwölben, v. a. confornicare alqd, *Vir.*

Ueberwölken, v. a. obnubilare, *Gell. Ammian.* nubibus tegere, obducere; nubes obducere, inducere; nubilum inducere, *Plin. Ep.* nubila-, *Ovid.* überwölkt, nubibus tectus, obductus; nubilus, *Plin.* obnubilus, *Cic. Tusc.* I, 21. e poet.

Ueberwürdigen, v. a. nimium, iusto maiorem honorem tribuere alicui rei; iusto plus tribuere alicui. f. Ueberhähen.

Ueberwurf, der, ein weites Obergewand, amiculum; paenula, *Cic.*

Ueberwürzen, v. a. 1) mit Würze bestreuen, condimento conspergere alqd. 2) zu sehr würzen, nimis condire alqd.

Ueberzahl, die, nimius numerus; nimia multitudo, copia.

Ueberzählen, v. a. numerare alqd; auch, recensere-, *Cic.* numerum alcijs rei inire, *Caes.* auch, --- recensere, *Col.*

Ueberzählen, das, -ung, die, numeratio ist ungebräuchlich; etwa, recensio; recensus, *Cic. Suet.* sonst durchs *Verbum.*

Ueberzählig, *Adi.* über die gehörige Zahl dasend, iustum numerum excedens; quod iustum numerum superat. über die gehörige Zahl enthaltend, numerum iusto maiorem continens, habens. überz. seyn, --- habere, continere. bei der Römischen Armee hießen die überzähligen Soldaten, accensi, *Liv.* I, 43. iuv. ist überz. auch, superfluus; supervacaneus; f. Ueberflüssig, Ueberleci.

Ueberzeichnen, v. a. signum alicui rei superimponere.

Ueberzeitig, f. Ueberreif.

Ueberzeugen, v. a. 1) Jmdn überz., der nicht gestehen will, convincere alqm alcijs rei, *Cic.* f. Ueberführen, Ueberweisen. 2) Jmdn überz., der nicht glauben will, persuadere alicui alqd u. de aliqua re, *Cic.* auch, probare alicui alqd, u. *seq. Acc. c. Infin. id.* man muß sich Mühe geben, jedermann zu überz., um des allgemeinen Bestens willen müsse man der Nothwendigkeit gehorchen, opera danda est, ut omnes intelligent, si salvi esse velint, necessitati esse parendum,

*Cic. Off.* II, 21. sich überz. lassen, persuaderi sibi pati. ich habe mich überz. lassen, ich bin überzeugt worden, persuasum mihi est, *id.* ich, du, er, wir, ihr, sie werden überzeugt von etwas, persuadetur alqd mihi, tibi, nobis, vobis, illis. ich habe mich überzeugt, bin überzeugt, persuasum mihi est; -habeo; mihi persuadeo, *seq. Acc. c. Infin. id.* *Caes.* ich bin fest, ganz-, persuasissimum mihi est, *Brut. ap. Cic. Fam.* XI, 9. certo, firmiter persuasum habeo. Alle sind überzeugt, daß er von den See- räubern heimlich Geld genommen habe, omnes persuasum habent, istum clam a piratis pecuniam accepisse, *Cic. Ferr.* V, 25. sich nicht überz. können, adduci non possum ut credam, *id.* z. B. - etwas für wahr zu halten, -- posse, ut alqd verum esse putes, nach *Cic.* ich habe mich nie überz. können, nunquam sum adductus, ut crederem, *Cic. Brut.* 26. wenn ich nicht von deinem Wohlwollen gegen mich überzeugt wäre, de tua benevolentia in nos nisi persuasum esset nobis, *Brut. ap. Cic. Fam.* XI, 2. sich wovon überzeugt haben, wovon überzeugt seyn, auch iuv., perspectum habere alqd; u., mihi perspectum est, *Cic.* non dubium mihi est, quin, u. *seq. Acc. c. Infin.* non dubito, *id. Ter.* f. auch Ueberreden.

Ueberzeugen, das, -ung, die, 1) die Handlung des Ueberzeugens, persuasio, *Cic.* auch mit dem *Verbo.* 2) das Bewußtseyn, daß u. warum man von etwas überzeugt ist, persuasio, *Cic.* oder durchs *Verbum.* z. B. die Ueberzeugung haben, daß etwas so sei, persuasum habere; mihi persuasum est; sibi persuasisse; certo scire alqd, *id.* ich habe die Ueberz. gewonnen, d. i. habe mich überzeugt, ich that dies in der Ueberz., feci persuasus, ratus; od., feci, quod persuasum mihi erat, quod certo credebam. nach seiner Ueberz. handeln, suis consiliis uti, *id. Fam.* XIV, 1. dies war seine Ueberz., u. diese sprach er auch aus, ita censebat itaque disseruit, *id.* bei einem Urtheile seine Ueberz. aussprechen, in sententia ferenda, quid sentiam, dico, *id.* aus Ueberz. etwas thun, z. B. aus völliger Ueberz. schreiben, explorete scribere, *id. Q. Fr.* II, 15.

Ueberzeugend, *Adi.* u. *Adv.* z. B. überz. sprechen, vom Redner, dicere ad persuadendum accommodate, *Cic. de Or.* I, 31. apposite ad persuasionem, *id. Inv.* I, 5.

Ueberzeugt, *Particip.* 1) überführt, überwiesen, convictus. 2) dazu gebracht, etwas zu glauben, persuasus. sei überz., d. i. glaube gewiß, daß mir Niemand theurer ist, als du, velim tibi ita persuade-

as, mihi neminem esse cariorum te, *Cic. Att. X, 8.* Iche wohl, lieber Cicero, u. sei von meiner jährlichen Liebe gegen dich über., vale, mi Cicero, tibi que persuade, esse te mihi carissimum, *id. Off. III, 33.*

Uebersetzen, v. a. etwas womit über., inducere alqd alicui; -, obducere alqd aliquo. Bessen-, lintea inducere calcitis. etwas mit Farbe, mit Wachs, mit Gyps, mit Gold-, inducere picturae colorem, ceram parietis; illinere alqd gypso; - aurum marmor, *Plin. od.*, inaurare alqd, *Cic. auch*, circumlinire, *Plin.* die Schilde mit Fellen-, scuta pellibus inducere, *Caes.* mit Eisenbein-, laminis eburneis operire alqd, *Ern.* mit Eis-, glacie obducere, *Tacit.* ein Kleid über., über ein anderes ziehen, superinducere vestem, *Suet. unclg.*, 1. B. ein Land mit Krieg über., bellum, arma inferre alicui, *Cic. Liv.* bello petere alqm; cum exercitu invadere. der Himmel überzieht sich mit Wolken, od. bloß, überzieht sich, coelum nubibus tegitur, obducitur; auch, nubilat, *Varr. f. Ueberwölken.*

Ueberziehen, v. a. inducere stannum alicui rei; -, obducere stanno alqd.

Uebersüßern, v. a. mit Zucker überziehen, inducere, obducere, illinere, condire saccharo. ist es soviel als, mit Zucker bestreuen, conspergere -.

Ueberzug, der, 1. B. über ein Bett, superindumentum, ungew.; etwa, linteam, stragulum, quod calcitis inducitur, quo calcitae inducuntur, induuntur; vielleicht auch, lodix; juv., integumentum; operimentum; involacrum. 2. B. der Ueberz. über ein Schild, - clypei, *Cic.* ein Ueberz. von Firnis, circumlitio, *Sen. Ep. 86.*

Ueberwerg, *Adv.* in transversum, *Plin.* transverse, *Vir. f. Schräg.* ist es übers Kreuz, decussatim, *id.*

Uebler, 1) *Adj.* peior; deterior, *Cic.* in einer üblern Lage seyn, als ein Andern, esse deteriori, afflictiore conditione, *id.* 2) *Adv.* peius; deterius, *Cic.* übler daran seyn, als ein Andern, d. i. in einer üblern Lage seyn, peiori loco res meae sunt; afflictiori conditione esse, nach *Ter. u. Cic.*

Ueblich, *Adj.* consuetus; usitatus; in usu, more positus, *Cic.* usu receptus, *Plin. Ep.* üblich seyn, usitatum esse; esse in more positum; morem esse, ut, *Cic. u. seq. Infin. Liv.* - werden, in usum venire, *Plin.* in morem -, *Liv.* allgemein üblich, auch, communis; 2. B. ein allgemein üblicher Gruß, communis saluatio, *Cic.* allgemein üblich seyn, communi in usu esse, *id.* nicht mehr üblich, obsoletus. etwas üblich machen, f. Einführen.

Ueblichkeit, die, Ueblichkeiten haben, nauseare.

Ueblichst, *Adv.* es ist mir übsicht, d. i. ich habe einige Neigung zum Erbrechen, nausea moveor; nausearo incipio.

Uebrig, *Adj.* reliquus, residuus, *Cic.* übrig seyn, bleiben, reliquum, residuum esse; restare; superesse; exstare; superare; redundare; relinqui, *id. Caes.* übrig lassen, relinquere, reliquum, reliqui facere alqd, *id.*, 3. B. er hatte noch so viel Truppen übrig, tantas habebat reliquias copiarum, *Nep. II, 5.* was das Schicksal übrig gelassen hat, quod fortuna reliqui fecit. übrig haben, behalten, reliquum habere; auch, retinere; reservare, *Cic.* da nicht viel mehr vom Sommer übrig war, cum non multum aestatis superesset, *Caes. B. G. V, 2.* auch *seq. de. 3. B.* die vom Hecore übrig sind, qui supersunt de exercitu, *Cic.* aus diesem Treffen blieben etwa 130,000 Mann übrig, ex eo proelio circiter millia hominum CXXX superfuert, *Caes. B. G. I, 26.* ich behalte übrig, es bleibt mir übrig, relinquitur mihi; reliquum est -, *Cic.* es ist noch übrig, daß, relinquitur, ut, *id. Caes.* reliquum est, ut, u. ohne ut, *Cic.* restat, ut, *id.* superest, ut, *Plin. Ep.* es ist nichts übrig, übrig geblieben, nihil est reliqui, *Cic. Fin. II, 31.* es bleibt nichts übrig, als; nihil relinquitur, nisi, *id.* es bleibt seine Hoffnung zur Flucht übrig, nulla spes in fuga relinquitur, *Caes.* es bleibt mir nichts Andern übrig, als, d. i. ich kann nicht anders, non possum non; coactus sum, *Cic.* ein Uebriges thun, plus debito facere; plus, quam quis debet, -, od., prolixè agere, *Ter. Ad. V, 8, 20.* das Uebrige, alles Uebrige, reliquum, a; ceterum, a; reliqua, cetera omnia; auch, cetera als *Fem.*, 3. B. pro cetera audacia, cetera diligentia, *Cic.* die Uebrigen, d. i. die Andern, reliqui; ceteri, *id.*

Uebrigens, (im Uebrigen), *Adv.* ceterum, *Cic.* cetera, *Tacit.* ceteroqui; od., ceteroquin; de reliquo; quod reliquum est; quod superest; quod restat, gew. Alles zu Anfange des Satzes, *Cic.*, 3. B. übr. sei überzeugt, daß du mir immer sehr theuer seyn wirst, quod reliquum est, sic velim tibi persuadeas, sic velim existimes, te mihi semper fore carissimum, nach *Cic.* - mißfällt mir der Ort nicht, ceteroqui mihi locus non displicet, *id. Fam. VI, 19.* Simonides soll nicht nur ein anmuthiger Dichter, sondern auch übr. ein gelehrter u. einsichtsvoller Mann gewesen seyn, Simonides non poeta solum suavis, verum etiam ceteroqui doctus sapiensque tra-

ditur, *Cic. N. D. II, 22.* der übr. treffliche Mann, *vir cetera egregius, Liv. I, 35.* auch ist übrigens oft soviel als: es ist noch übrig, daß, *s. Uebrig.* *z. B.* übr. habe ich noch darüber zu sprechen, *reliquum est, restat, ut dicam, id. zuw. soviel als indessen, jedoch, s. diese Art.*

Uebung, die, *exercitatio; usus, Cic. immerwährende, häufige Ueb., usus assiduus, frequens, id. auch; consuetudo et exercitatio, id. durch körperliche Uebungen die gute Gesichtsfarbe erhalten, corporis exercitationibus honitatem coloris tueri, id. Off. I, 36.* Ueb. in etwas, *rei alcjs u. in aliqua re, id. z. B. Ueb. in der Tugend, im Reden, rednerische Ueb., usus virtutis; exercitatio et usus dicendi, id. im Schreiben, Stylübung, exercitatio scribendi, id. auch, stylus, id. - im Denken, meditatio. - zur Lust, exercitatio ludicra, id. worin Ueb. haben, habere usum alcjs rei; z. B. im Kriege —, -- belli, *Caes. auch, exercitatum, versatum esse in aliqua re; peritum esse alcjs rei; usu peritum esse, Cic. facultatem habere alcjs rei. in unsrer ersten Jugend haben wir einerlei Uebungen getrieben, in iisdem exercitationibus ineunte aetate fuimus, id. Brut. 41.* mit Jmdm eine Ueb. vornehmen, anstellen, exercere alqm, *id. viel Ueb. haben, magnum usum habere, id. multum versatum esse in aliqua re, Nep. I, 8. s. Ueben, Geübt, Erfahren, zur Ueb. etwas thun, facere alqd exercitationis causa. sich Ueb. erwerben, exercitationem capere, Cic. Off. I, 18.* Ueb. erlangen, *zuw., consuetudinem nancisci, id. durch Ueb. etwas erlangen, exercitatione adhibita consequi alqd, id. die Wichtigkeit, Schwierigkeit des Gegenstandes erfordert auch Anwendung u. Ueb., magnitudo rei usum quoque exercitationemque desiderat, id. Off. I, 18.**

Uebungskrieg, der, *simulacrum belli, Virg.*

Uebungslager, das, *castra ad exercendum posita.*

Uebungsmanöver, das, *zur See, simulacrum pugnae navalis, Liv. XXIX, 22.*

Uebungsort, der, *locus exercitationibus inserviens.*

Uebungszeit, die, *tempus exercitationis, exercitandi; - exercitationi destinatum, in exercitatione consumtum, consumendum; -, quo quis exercitatur, exercitandus est.*

Ufer, das, eines Flusses, *ripa, Caes. Liv. U. des Meeres, litus od. littus; ora, Cic. auch das Ufer eines See's, litus; z. B. Trasimena litora, Ovid. dicht am Ufer, längs dem Ufer hinfahren, ledere litus, Liv. ein abschüssiges, steiles*  
II,

U., *ripa declivis, Ovid.* sehr abschüssig, *ripa abruptissima, Plin. Ep.* ein gekrümmtes, gewundenes, *litus curvum, Hor. - sinuosum, Val. Flacc.* ist der Rand eines steilen Ufers gemeint, auch, *margo, Varr. crepido (inis), Curt.*

Uhr, die, 1) das Werkzeug, welches die Zeit anzeigt, im Allgemeinen, *horologium, Cic. horarium, Censor.* ist es eine Sonnenuhr, *horologium solarium, Plin.* auch bloß, *solarium, Cic. u.* um sie von der Wasseruhr zu unterscheiden, mit dem Zusatz, *descriptum, id. N. D. II, 34.* Sanduhr, etwa, *horologium arena, arenae ope horas indicans; - arenarium. Taschenuhr, - minoris formae, minoris ponderis, marsupium aptum; -, quod tecum portare, ferre possis. die Uhr geht, horologium movetur. - richtig, - recte movetur, motum habet iustum; auch, - recte, rite indicat horas, tempus. - vor, nach, - celerius, tardius movetur. - falsch, unrichtig, - non recte movetur; --- indicat horas, aberrat a vero tempore. die Uhr steht, geht nicht, horologium non movetur. - schlägt, - indicat sono horas. - aufziehen, - intendere. - stellen, - constituere; deutlicher, - ita constituere, ut recte indicet horas, tempus. 2) die Zeit selbst; *z. B. was ist die Uhr? wieviel Uhr ist es? quota est hora? Hor. um 6 Uhr, hora sexta; od., hora sexta audita est, praeterit. es ist halb 6 Uhr, hora quinta et dimidia praeterlapsa est. von 6 bis 7 Uhr, zwischen 6 u. 7 Uhr, hora septima. es hat 6 Uhr geschlagen, gew., hora sexta audita est. er ist ein Mann nach der Uhr, diligentissime accommodat se ad horas, observat horas; temporis est observantissimus.**

Uhrband, das, *fascia horologio annexa; lemniscus.*

Uhrfeder, die, *spira horologii.*

Uhrgehäuse, das, *theca horologii, horologica.*

Uhrfette die, *catella horologii.*

Uhrmacher, der, *opifex horologiorum; -, qui horologia conficit.*

Uhrmacherkunst, die, *ars horologica; od., ars conficiendi horologia; od., automatopoëtica, T. r.*

Uhrrod, das, *rota horologii.*

Uhrschlüssel, der, *clavicula horologii.*

Uhrtasche, die, *funda horologio gestando.*

Uhrweiser, -zeiger, der, *index; gnomon.*

Uhrwerk, das, etwa, *automaton, (αὐτοματόν) nach Suet. Claud. 34. od. bestimmter, machina, quae horologii ope, horologio movetur; auch bloß, horologium. durch ein Uhrw. getrieben wer-*  
D d d

den, horologio, horologii ope moveri.

Uhu, der, hubo, *Plin.*

† Ufas, der, eine Verordnung, ein Befehl des russischen Kaisers, edictum Imperatoris, Caesaris Russorum; im Zusammenhange auch bloß, edictum.

Ufme, die, auch Ufme, Küster, ulmus, *Col. Plin. Virg.* von Uluen, Ulmenholz, ulmeus, *Juv.*

Ulrich, Mannname, Ulricus; Udalicus.

† Ultimatum, ultimum, das, die letzte Erklärung, Endbescheid, extrema sententia; finis disceptationis, *Bau.*

† Ultra, der, leidenschaftlicher Anhänger der alten Staatsform, etwa, optimas, *Cic. Att. IV, 6.* im Gegensatz von servus, *ibid.*

† Ultramarin, das, eine kostbare himmelblaue Farbe, color ultramarinus; ultramarinum; od., color caeruleus, qui ultramarinus dicitur.

Um, 1) *Praep.* mit dem vierten Falle, bezeichnet: 1) eine Bewegung od. Lage in Beziehung auf einen gewissen Gegenstand, circa; circum, *Cic.* auch durch *Verba.* z. B. um die Stadt spazieren gehen, circa urbem ambulare. die Erde bewegt (dreht) sich um ihre Axe, terra circum axem se convertit, *id. Acad. IV, 39.* das Heer hat sich um die Stadt gelagert, exercitus circa oppidum con-sedit; - circum-sedit, cinxit oppidum. eine Mauer um die Stadt führen, oppidum cingere, circumdare muro, moenibus, *id.* die Mauer geht um die ganze Stadt, - totum, undique cinctum, circumdatum est muro. sie trugen Holz um die Hütte zusammen, ligna contulerunt circa casam, *Nep. VII, 10.* etwas um etwas binden, circumligare alqd aliqua re, *Liv. Plin.* um Jmdn sehn, circum, circa alqm esse, *Cic. Liv. Ter. qua,* eum aliquo esse; comitari alqm; comitem esse alqs, *id.* Jmdn um sich haben, circa se habere alqm, *id.* auch, comitatum esse aliquo; comitem habere alqm, *id.* immer, beständig um Jmdn sehn, perpetuo comitem esse, semper adhaerere alicui, *Plin. Mart.* nunquam ab aliquo discedere, *Cic.* Jmdn um den Hals fassen, in collum invadere, *id. Phil. II, 31.* um diese Gegend, um diesen Ort herum wohnt er, circa hanc regionem, hunc locum od., circiter hanc regionem, haec loca habitat, nach *Plaut.* od., prope hunc locum, hac regione habitat. 2) eine Zeit, circa; circiter; de; sub, *Caes. Liv. Cic.* auch ohne Partikel, wenn der bestimmte Zeitpunkt, ohne das Ungefähr, angegeben wird; z. B. um 8 Uhr, bestimmt, Schlag 8 Uhr, hora octava; -- audita; aber, ungefähr um 8 Uhr, um

8 Uhr herum, um die 8te Stunde, circiter horam octavam, *Hor.* um Mittag, - meridiem, *Caes.* um den 1sten Mai, um den Anfang des Mai, - ealendas Maias, *Cic.* um Mitternacht, de media nocte, *Caes. u., media-, Cic.* um die Nachtzeit, de nocte, *id. Hor. u. nocte;* noctu; tempore nocturno; auch, sub noctem, *Virg.* um Frühlings Anfang, sub veris initium; vere ineunte. um eben dieselbe Stunde, circa eandem horam, *Liv.* um die Zeit, circa ea tempora, *Vell. III, 92.* - des Pompejus, circa Pompeii aetatem, *Plin.* immer um den dritten Tag, Monat, tertio quoque die, mense, nach *Cic.* 3) in Ansehung, in Hinsicht, zuw. durch Umschreibung; z. B. es sieht gut, schlecht, mißlich um eine Sache, res bene, male se habet; --, -in discrimen adducta est, nach *Cic.* wie steht es um die Sache? quomodo res se habet? wie sieht es um dich? um deine Gesundheit? um deine Geschäfte, Angelegenheiten? quid agis? *Cic.* ut vales? *Ter. Hor.* quomodo se habent negotia tua? nach *Cic.* es sieht sehr schlecht; mißlich um die Sache, res in summum discrimen adducta est, in summo discrimine versatur, nach *Cic.* es ist eine mißliche, bedenkliche Sache um die menschliche Glückseligkeit, d. i. die menschliche Glückseligkeit ist etwas Mißliches, Bedenkliches, res anceps, dubia est felicitas hominum, humana. eben so: es ist eine herrliche, vortreffliche Sache um ein gutes Gewissen, um die Tugend, res vero, nimirum egregia, praecleara est recte factorum conscientia, virtus; od., magna praestantia est virtutis. wie ist dir um das Herz? quo es animo? quid tibi nunc animi est? nach *Cic.* sich verdient machen um etwas, mereri de aliqua re, *Cic.* 4) nach, oder wechselt's weise; z. B. Einer um den Andern, ains post alium; od., ist von Zweien die Rede, alter post alterum; thun sie etwas abwechselnd, alternis; z. B. Einer um den Andern führt den Oberbefehl, alternis imperitant, *Liv. XXII, 41.* einen Tag um den andern, alternis diebus, *id.* 5) von; z. B. um eine Sache wissen, nicht wissen, scire, cognovisse, ignorare rem; gnarum, conscium, ignarum esse rei. 6) eine Verraubung, einen Verlust; z. B. Jmdn um etwas bringen, privare, fraudare, orbare alqm aliqua re; detrudere alicui alqd, *Cic.* um etwas kommen, privari, orbare aliqua re; amittere, perdere alqd, *id.* ums Leben kommen, vita privari; perire. Jmdn um etwas strafen, z. B. um Geld, mulctare alqm pecunia, *Liv. Nep.* um den ist's geschehen! actum est de isto! *Cic.* es ist um mich geschehen! geihan! perii! ac-

tum est! *Ter.* actum est de me! perit! interii! *Plaut.* es ist Schade um ihn, daß er umgekommen ist, dolendum est, male actum est, quod perit. — um seinen guten Kopf, --, quod frustra viget, valet ingenio, *Bau.* 7) wegen, über, propter; ob; de; causa; auch ohne Partikel; 3. B. sich um etwas grämen, bekümmern, um etwas bekümmert seyn, sorgen, in Sorge, Angst seyn, moerere alqd u. aliqua re; moerore affici aliqua re; curare alqd; laborare, sollicitum esse de aliqua re, *Cic.* um etwas trauern, klagen, Smdn um etwas loben, beneiden, lugere alqd; dolere alqd u. alqa re; queri, deplorare alqd; laudare alqm ob, propter alqd, alcjs rei causa; invidere alicui alqd; -- in aliqua re, *id.* auch, invidere alicui rei alcjs, *id.* um einen Verstorbenen trauern, lugere, moerere mortem alcjs, *id.* od. blos, lugere alqm, *Liv.* bekümmere dich um andere Dinge, aliud cura, *Ter.* um Smdn bekümmert, be sorgt, in Sorge seyn, sollicitum esse, laborare de aliquo, *Cic.* auch kann um zuw. in dieser Bedeutung unschreibend durch den *Acc. c. Infin.* ausgedrückt werden; 3. B. sie grämen sich nicht um den Verfall, Untergang des Staates, non moerent, occidere, interire rempublicam, nach *Cic.* um etwas handeln, emendi conditiones proponere; ambigere de pretio alcjs rei cum aliquo; auch, emturire, *Varr.* u. licitari, *Plaut.* verschieden ist die Redensart: es handelt sich um dies od. jenes; 3. B. — um die Einkünfte, um die Freiheit, vectigalia aguntur; libertas agitur, *Cic.* *Liv.* auch, agitur de aliqua re, *Liv.* *Ter.* um beschwören, propterea; eam ob causam; propter hanc —; hanc ob rem, *Cic.* um deinet, meinethwillen, tua, mea causa, *id.* auch, propter te, *id.* um des gemeinen Besten willen, reipublicae causa, *id.* im beschwörenden Tone, per, 3. B. um unsrer Freundschaft, um deiner Aelttern willen bitt' ich dich, ihue dies, per amicitiam, per parentes oro tel nach *Cic.* 8) einen Gegenstand des Strebens, Verlangens, wo bißw. auch für, wegen gesagt werden kann, de öfter ohne Partikel; 3. B. sich um etwas bewerben, bemühen, um etwas werben, kämpfen, streiten, bitten, ansuchen, flehen, fragen, sequi, petere, ambire alqd; laborem impendere ad rem; operam dare alicui rei consequendae; pugnare, dimicare, ambigere, contendere de aliqua re; petere ab aliquo, rogare, flagitare alqm alqd. s. Bemühen, Werben, Streiten, Bitten u. s. w. Smdn um Nach fragen, consulere alqm. um Rache schreien, vindictam postulare, flagitare. es ist mir nicht

um Geld, sondern um die Ehre zu thun, non pecuniam, numos quaero, specto, sed honorem; non de pecunia laboro, sollicitus sum, sed de honore; non id ago, ut pecuniam, divitias, sed, ut honorem consequar. verschieden davon ist die Redensart: es ist noch um eine kurze Arbeit, Zeit zu thun, labor brevis, tempus breve, non multum laboris, temporis restat. eben so: es ist noch um einige Tage zu thun, so wirst du es erfahren, post paucos dies rem cognosces. zuw. ist um in dieser Bedeutung ganz einerlei mit für; 3. B. um Lohn arbeiten, dienen, um einen hohen Preis etwas kaufen, verkaufen, mercede, pretio conductum opus facere, servire, fungi aliquo officio, ministerio; magno pretio emere, vendere alqd. endlich kann auch hierher die Redensart gerechnet werden: um die Wette etwas thun, certatim facere alqd, *Cic.* 9) einen Unterschied des Mannes u. der Zeit, auch überhaupt einen höhern Grad, einen Vorzug, ein Uebertreffen. hier wird um durch den *Ablat.* ausgedrückt; 3. B. um 3 Fuß größer, um die Hälfte mehr, größer, kleiner, um vieles, weniges, nichts, um so, um so viel, um desto mehr, größer, besser u. s. w. tribus pedibus maior, dimidio od. dimidia parte plus, maior, minor, multa od. multis partibus, (3. B. sol multis partibus maior est quam terra, *Cic.*) paulo, nihilo, eo, tanto, plus, magis, maior, melior etc., *Cic.* wo zuw. auch im Deutschen um weggelassen wird; 3. B. die Hälfte mehr, desto mehr, desto größer, 3 Fuß länger. eben so: um 3 Jahre älter, um 2 Tage voraus seyn, früher, später kommen, triennio, tribus annis antea, praecedere; biduo praecurrere, prius, ante, post venire. 11) *Coniunctio*, wo um eine Rücksicht bezeichnet, so viel als: damit, auf daß, und wird durch ut, oft auch durch das *Particip.*, *Gerund.* u. *Supinum* gegeben; 3. B. ich bin gekommen, um dich zu sehen, veni, ut te viderem, te visurum. der Weisse lebt nicht, um zu essen u. zu trinken, sapiens non vivit, ut edat et bibat, od. non edendi et bibendi causa. sie kamen, um zu bitten, venerunt rogatum. ich habe dies gesagt, um nicht als undankbar zu erscheinen, haec dixi, ne ingratus viderem. 111) *Adv.* 3. B. das ist sehr weit um, s. i. ein großer Umweg, s. Umweg. das Jahr ist um, annus praeteriit, est finitus, peractus, praeterlapsus. die bestimmte Frist, Zeit ist noch nicht um, tempus constitutum nondum est praeterlapsum, elapsum. es geht um, von einer gespenstlichen Erscheinung gesagt, s. Umgeben. der Rutscher fährt, lenkt, wirft um, s. Umsahren, Umsenten,

Umwerfen u. s. w. um und um, s. Ringsum, Gänzlich, Durchaus.

Umackern, v. a. 1) ein Feld noch einmal ackern, denuo arare; arationem iterare; auch, aratrare, *Plin. XVIII, 20.* 2) ganz, rings herum ackern, circumarrare, *Liv. II, 10.*

Umändern, v. a. immutare. ist es erneuen, eine neue Gestalt geben, novare; biw. auch, fingere; z. B. vitam, *Cic.* sich ganz umändern, a se discedere, *id.* auch, totum alium fieri, *id.*

Umändern, das, -ung, die, mutatio; immutatio, *Cic.* eine gänzliche Umänderung, totius rei, totius naturae immutatio. — vernehmen, erleiden, prorsus mutare, immutare alqd; -mutari, immutari, nach *Cic.*

Umarbeiten, v. a. retractare, *Cic.* vom Felde, denuo arare, fodere, *id.* repastinare, *Plin.* auch, vertere, *Hor. Virg. Col.* novare cultu, *Ovid.* von einer Schrift auch, denuo elaborare.

Umarbeiten, das, -ung, die, z. B. Umarb. einer Schrift, etwa, retractatio, was jedoch nicht ganz classisch ist. — eines Feldes, aratio iterata, repetita, wenn es noch einmal gepflügt wird; sonst auch, fossio u. repastinatio, *Cic.* auch durchs *Verbum.* z. B. die Umarb. dieser Schrift hat mir viel Mühe u. Zeit gekostet, multum operae et temporis posui, consumsi in hoc libello, libro retractando, denuo elaborando.

Umarmen, v. a. amplecti, complecti alqm, *Cic.* von Jmdm umarmt werden, venire in complexum alcjs, *id. Phil. II, 25.* accipere complexum, *Liv. II, 40.* sich gegenseitig umarmen, inter se, invicem se complecti, *Liv. Nep. --, -- amplexari, Cic.* Jmdn umarmt halten, tenere complexu, amplexu alqm, *id.* wir umarmten einander, nos inter nos complexi sumus, *id. Div. I, 28.* Jmdn in Gedanken umarmen, cogitatione alqm complecti absentem, *id. Fam. III, 11.*

Umarmung, die, amplexus; complexus, *Cic. Ovid. Tacit.* auch, compressio, *Plaut.* enge, recht innige Umarmungen, (von Verliebten), arctae compressiones, *Plaut. Pseud. I, 1, 64.* in Jmds Umarm., Arme eilen, (auf Jmdn zueilen u. ihn umarmen), currere ad complexum alcjs, *Cic. Att. XII, 1.*

Umbauen, v. a. 1) mit Gebäuden umgeben, circumstruere, *Suet.* auch, cingere, circumdare aedificiis. 2) anders bauen, aliter aedificare; exstructa immutare.

Umbehalten, v. n. etwas umbehalten, z. B. den Mantel, d. i. nicht ablegen, pallium non deponere.

Umbeffern, v. a. denuo corrigere, emendare alqd.

Umbetten, v. a. alio lectum transferre.

Umbiegen, = beugen, v. a. inflectere; reflectere. das Eisen hat sich umbegogen, ferrum se inflexit, *Caes.* wenn es heißt zurückbiegen, auch, replicare. z. B. Blech umb., -laminas, *Cat.* einbiegen, incurvare, *Cic.* f. Biegen, Beugen.

Umbilden, v. a. transfigurare, *Plin.* transformare, *Virg. Ovid.* auch un eig. von einer gänzlichen Umgestaltung, Umwandlung des geistigen Wesens, der Gesinnung, transfigurari, *Sen. Ep. 6. u. 94.* transformari, *Quint.* diffingere, *Hor.* im Allgemeinen auch, immutare, *Cic.* f. Umändern. biw., conformare; z. B. zu tugendhaften, guten Bürgern umgebildet werden, ad virtutes honorum civium conformari, nach *Cic.*

Umbilden, das, -ung, die, transfiguratio, *Plin.* gew., immutatio, *Cic.* f. das Umändern.

Umbinden, v. a. 1) etwas darum, um etwas binden, circumligare, *Liv. Plin.* 2) anders binden, z. B. ein Buch, denuo, aliter ligare.

Umbblasen, v. a. durch Blasen umwerfen, umstürzen, flando sternere.

Umbblicken, sich, v. n. circumspicere; circumspectare. wenn es heißt zurückblicken, respicere, *Cic.*

Umbblöken, v. a. mugitu circumstrepere alqd.

Umbrausen, v. a. circumfremere, *Sen.* circumstrepere, *Tacit.*

Umbrechen, 1) v. a. abbrechen, zerbrechen u. umstürzen, frangere; frangendo sternere, prosternere. ein vom Winde umgebrochener Baum, arbor vento fracta et prostrata. II) v. n. durch irgend eine Gewalt in seinen Theilen getrennt u. zu Boden geworfen werden, fractum corruere, prolabi.

Umbbringen, v. a. interficere, *Cic.* conficere, *Tacit.* f. Tödten.

Umbrüllen, v. a. z. B. der Löwe umbrüllt den Wald, leo rugiens ambit sylvam.

Umbrummen, v. a. z. B. der Bär umbrummt den Schafstall, ursus circumgemit ovile, *Hor. Ep. XVI, 51.*

Umdämmen, v. a. aggere cingere, munire, defendere.

Umdampfen, v. n. vapore involvere.

Umdecken, v. a. ein Dach umb., tectum denuo contegere, integere; einen Tisch, denuo sternere, instruere, apparare mensam.

Umdonnern, v. a. circumtonare, *Ovid. Hor.*

Umdrängen, v. a. undique urgere, premere alqm; auch, obruere; stipare, *Cic.*

Umdrehen, v. a. intorquere, cir-

cumagere, vertere, invertere, pervertere alqd, *Cic. praetorquere, Col.* vom wiederholten Umdrehen auch, versare. sich umdr., circumagi; circumverti; auch, se vertere, convertere; circumferri; versari, *Cic.* z. B. die Welt dreht sich um die Himmelsaxe, mundus versatur circa coeli axem, *id.* s. Herum-drehen. im Kreise umdr., rotare, *Ovid.*

Umdrehen, das, -ung, die, conversio, *Cic. circumversio, Quint. circumactio, Vir.* im Kreise, rotatio, *id.* Umdrehung einer Kugel, conversio sphaerae, *Cic. N. D. II, 35.*

Umdrucken, v. a. z. B. eine Schrift, einen Begehr umdr., retractare; oder deutlicher, libellum, plagulam denuo, aliter, mutata forma excudere, typis excubere.

Umdüften, v. a. circumhalare; odorem spargere. rings von Blüten, Blumen umdüftet, florum odore, odoribus circumfusum.

Umdunkeln, v. a. caliginem, tenebras offundere, *Cic.*

Umfahren, 1) v. a. um etwas herumfahren, zu Wagen, Schiffe, circumvehi alqd curru, nave, classe, *Liv. Caes.* etwas durchs Fahren umwerfen, sternere, opprimere vehendo. fahrend ausweichen, etwas vermeiden, vehendo, cursu declinare, vitare alqd. 2) v. n. fahrend einen Umweg machen, vehi per ambages.

Umfallen, v. n. collabi; concidere; corruere, *Liv. Cic.* auch von belebten u. leblosen Dingen, sterni. umfallen wollen, s. Wanken.

Umfallen, das, lapsus, *Liv.*

Umfallen, v. a. z. B. einen Baum umf., caedere.

Umfang, der, ambitus; complexus, *Cic. circuitus, Caes.* auch, circumscriptio. z. B. der Umfang der Erde, circumscriptio terrae, *Cic.* - einer geometrischen Figur, eines Kreises, linea circumcurrens, *Quint.* großer, weiter Umfang, auch, amplitudo, *Cic.* einen großen Umf. haben, von großem, weitem Umf. seyn, habere magnum ambitum, circuitum; amplum esse; late patere, *Caes. Liv.* u. uneig., late patere, *Cic.* auch zuw., latius manare, *id.* den weitesten Umf. haben, vom weitesten Umf. seyn, bildl., d. i. in der weitesten Beziehung, Ausdehnung gelten, anwendbar seyn, latissime patere, *Cic.* auch, amplissimum esse, *id.* den Umfang von etwas einsehen, quam late pateat alqd, intelligere, *id. Tusc. I, 13.* etwas in seinem ganzen Umf., seinem ganzen Umf. nach betrachten, erwägen, rem aliquam per omnes partes considerare. - kennen, inne haben, rem totam, universam cognitam habere, cognovisse; plane cognovisse; plenam

et perfectam alicui rei habere scientiam. Plato soll die Pythagoreische Philosophie in ihrem ganzen Umf. studirt haben, Platonem ferunt didicisse Pythagorea omnia, *Cic. Tusc. I, 17.* mit dem ganzen Umf. der Litteratur bekannt seyn, omnem disciplinam nosse, *id. Fam. VIII, 3.* im Umf., in circuito, *Caes.* die Insel hat 20,000 Schritte im Umf., insula circuitu patet viginti millia passuum, *Plin.*

Umfangen, v. a. complecti; amplecti; s. Umarmen. es umfängt mich ein fester Schlaf, me complectitur somnus arctus, *Cic.* Schlämmer umfing die ermüdeten Glieder, sopor fessos complectitur artus, *Virg. Aen. II, 223.*

Umfärben, v. a. denuo colore inficere alqd; -colorare alqd, colorem inducere alicui rei; od., alio colore inficere, alium colorem inducere.

Umfassen, v. a. 1) in sich fassen, complecti; amplecti; circumplecti; continere, *Cic. comprehendere; capere, Liv.* auch, colligare; z. B. die Geschichte eines Zeitraums von 700 Jahren in einem Buche umf., memoriam annorum DCC uno libro colligare, *Cic. Or. 34.* bisw., wenn es soviel ist als: sich erstrecken wohin, sich beziehen worauf, pertinere ad, per alqd. z. B. diese Vorschrift umfaßt das ganze Leben, alle Verhältnisse des Lebens, hoc praeceptum pertinet ad totam vitam. die Berecht-samkeit umfaßt diejenigen, mit welchen wir in gesellschaftlicher Verbindung stehen, eloquentia complectitur eos, quibus-cum communitate coniuncti sumus, *Cic. Off. I, 44.* nur der Geist des göttlichen Augustus habe so etwas Großes umf. können, solam divi Augusti mentem tantae molis capace, *Tacit. Ann. I, 11.* eine umfassende Kenntniß davon haben, besitzen, scientiam alicui rei habere, tenere plenam; rem aliquam totam, plane, penitus cognovisse, intelligere. ein umfassender, viel umfassender Geist, Verstand, ingenium capax, *Ovid.* ein umfassendes Gedächtniß, memoria magna, *Cic.* der ein viel umfassendes Gedächtniß hat, qui potest multa memoria complecti, comprehendere. viel umfassend, capax; auch zuw., late patens. z. B. eine viel umfassende Vorschrift, praeceptum late patens, nach *Cic.* 2) Umarmen, s. Umarmen. Umarmen mit Wohlwollen, mit Liebe umf., benevolentia, amore complecti alqm, *Cic.* mit der zärtlichsten, innigsten Freundschaft umf., amicissime amplecti-, *id. Fam. VI, 6.*

Umfeilen, v. a. ringsum feilen, circaque limare alqd.

Umflattern, v. a. circumvolitare, *Virg. Tacit.*

Umflechten, v. a. intexere alqd

aliqua re, *Virg.* auch, circumplicare, *Cic.* s. Ueberflechten.

Umfliegen, v. a. circumvolare, *Hor. Just.*

Umfließen, v. a. circumfluere, *Plin.* auch, cingere; circumfundi. z. B. der Strom umfließt die Stadt, flumen cingit oppidum, *Caes.* - circumfunditur urbi, *Plin.* ein vom Meer umflossenes Land, terra mari circumfusa, *Cic. Somn. 6.* von Licht, Glanz umflossen, luce circumfusus, *id.* auch von der Luft, welche die Erde umgibt, aër circumfundit terram, *id.* od. von Dunkelheit; z. B. von Nacht umfl. seyn, caligine circumfusus esse, *id.*

Umfluten, v. a. circumfluere alqd; circumfundi alicui rei, nach *Cic. u. Plin.*

Umformen, s. Umbilden.

Umfrage, die, Umfr. halten, d. i. nach der Reihe herum anfragen, um die Stimmen zu sammeln, rogare singulos deinceps sententiam, nach *Cic.*

Umfragen, v. n. d. i. Umfrage halten; s. Umfrage.

Umfüllen, v. a. Bier, Wein in andere Gefäße füllen, defundere, transfundere vinum, cerevisiam in alia vasa, nach *Col.*

Umgaffen, v. n. sich umg., circumferre oculos cum stupore, nach *Liv.* s. Herumgaffen. was göffst du dich um? quid stupes et oculos circumfers?

Umgang, der, 1) die Bewegung eines Dinges, z. B. eines Rades um seine Ase, s. Umdrehen. 2) das Umhergehen; z. B. einen feierlichen Umg. halten, pompam ducere, agere; s. Procession, Herumgehen. 3) das Umgehen, öftere und vertraulichere Zusammenseyn mit Jndm, usus; consuetudo; commercium; convictus, *Cic.* auch, sermonis communicatio, *id.* conversatio, *Sen. Quint. Tacit.* des Umganges mit den Sterblichen gesättigt seyn, conversatione mortalium satiatum esse, *id.* vom vertraulichern Umg. bes., usus familiaris; familiaritas, *Cic.* - mit Frauen, consuetudo, *Ter.* assuetudo, *Tacit.* einen heimlichen Umg. mit einer Frau haben, clanculum cum aliqua consuescere, *Ter. Phorm. V, 6, 33.* angenehmer Umg., iucunda consuetudo; suavitas consuetudinis, *Cic.* ich sah mich nach dem Verluste meines Freundes eines angenehmen Umganges beraubt, amico amisso consuetudine iucunda me privatum videbam, *id. Brut. 1.* persönlicher Umg., coniunctio consuetudinis, *id.* schlechter-, usus hominum pravorum, Umg. mit Menschen, convictus humanus, *id.* sehr häufiger, vieler, vertrauter, täglicher Umg., usus maximus; auch, celebritas, consuetudo quotidiana, *id.* Umg. mit Jndm haben,

uti aliquo, *Cic.* usu, consuetudine coniunctum esse cum aliquo; auch bios, esse --; commercium habere --; versari --, *id.* habere alqm in usu, *Plin. Pan. 88.* vertraulichen --, uti familiariter, familiarissime aliquo, *Cic.* consuescere cum --, *id. Nep. Ter.* bes. vom vertrauten Umgange mit Frauen; auch, rem habere cum aliqua, *Plaut.* ich habe Umg. mit ihm, est mihi consuetudo cum eo, *Cic.* viel Umg. haben, multis uti; est mihi consuetudo cum multis; abundare consuetudine hominum, *id.* wenig mit Jndm --, non ita multum uti aliquo, *id. Fam. VII, 23.* schlechten --, uti, versari cum hominibus pravis. vielen, häufigen Umg. mit Jndm haben, multum esse cum aliquo; multum uti --, *Cic.* von einem sehr vertrauten u. häufigen Umgange auch, consuetudine alqm implicatum habere, *id. Fam. VI, 12.* Umg., vertraulichen Umg. mit Jndm antnüpffen, iungere consuetudinem cum aliquo, *id. Deiot. 9.* sich in einen vertrauten Umg. mit Jndm einlassen, se dare alicui in consuetudinem, *id. Pis. 28.* geschieht es auf eine einschmeichelnde, einschmeichelnde Weise, se insinuare in consuetudinem alicjs, *id. Fam. IV, 13.* - immergere --, *id. Cluent. 13.* einen beständigen, fort-dauernden, freundschaftlichen Umg. mit Jndm unterhalten, permanere in amicitiae consuetudine, *id. Phil. II, 15.* seit vielen Jahren, einen vieljährigen Umg. mit Jndm haben, multos annos uti aliquo, *Cic.* den Umg. mit Jndm abbrechen, intermittere consuetudinem, *id.* - von neuem antnüpffen, redire ad --, *id.* durch langen u. angenehmen Umg. in sehr engen Verhältnissen zu einander sehn, multa et iucunda consuetudine coniuncti inter nos sumus, *id. Att. I, 13.* Jnds angenehmen Umg. entbehren, carere fructu iucundae consuetudinis alicujus, *id. Fam. II, 1.* 4) in der Redensart: Umg. haben, d. i. überhoben seyn, vermeiden, müssen; z. B. wenn du es Umg. haben kannst, si supersedere, carere potes re; si vitare potes. Umg. nehmen, d. i. umhin können, s. Umbin.

Umgänglich, *Adi.* der gern mit Andern umgeht, den Umgang mit Menschen liebt, qui delectatur consuetudine aliorum, multorum; amans usum hominum. mit dem sich gut umgehen, leicht ein Umg. antnüpffen läßt, affabilis, *Cic.* dieses umgängliche Wesen, Umgänglichkeit eines Menschen selbst, affabilitas; comitas, *id.* Umg. seyn, esse affabilem; libenter versari cum hominibus, *id.*

Umgangssprache, die, sermo communis, *Cic.* auch bios, sermo, *id.*

Umgarnen, v. a. 1) eig., plagis cingere alqm. 2) unci., circumdare

alqm laqueis; in laqueum inducere alqm, *Cic. Quint.* alqm irretire laqueis; od. blos, -irretire aliqua re, irretitum teuere, *Cic.*

Umgaufeln, v. n. ludere circa; auch zuw., wenn es heißt umflattern, circumvolitare.

Umgeben, v. a. 1) um etwas geben; z. B. einen Mantel, ein Gewand Jmdm umg., circumdare alqm amiculo; induere alicui amiculum.\* 2) etwas umgeben, womit umgeben, umringen, einschließen, circumdare alicui alqd; -alqm, alqd aliqua re; cingere ---, *Cic. Liv.* auch, complecti; redimire; circumfundere; circumstare; circumsedere; sepire; circumsepire; zuw., coercere, *Cic. Liv.* ambire; circumire, *Ovid. Caes.* sich mit Bewaffneten, mit Hunden umg., circumsepire corpus armatis; succingere se canibus, *Cic.* eine von Inseln umgebene Gegend, regio insulis circumdata, *id.* die Erde umgibt eine sehr dicke Luft, terram circumfundit crassissimus aer, *id.* N. D. II. 5. die Menge umgibt ihn, multi circumstant, multitudo circumstat eum; u. blos, circumstat, *Caes.* die Menge selbst, welche Jmdm rings umgibt, corona, *Cic. Mil.* 1. eine Stadt mit Mauern umg., urbem muris sepire, *Nep.* Servius umgab die Stadt mit einem Wall, Graben u. Mauern, Servius aggere, fossis et muro circumdat urbem, *Liv.* I. 44. eine Stadt mit Wall u. Graben, mit Festungswerken, einem Lager umg., oppidum vallo et fossa circumdare, moenibus cingere, castris sepire, *Cic.* das Schloßgewäch mit einem Graben umg., fossam circumdare tecto cubiculari, *id.* *Tusc.* V. 20. von einem Belagerungsheere, das eine Stadt umgibt, circumsedere, circumsidere urbem, *id.* dicht umg. etwas womit, stipare. z. B. mit Bewaffneten umg., -armatis, *id.* umg., rings umg. seyn womit, cingi, cinctum esse aliqua re; von Menschen umg. seyn, auch, comitatum esse; von Siseaden umg. seyn, circumsessum esse, *Cic.* dicht, von einer dichten Menge umg. seyn, stipatum esse. z. B. von einer Menge Freunde, Jünglinge, -- gregibus amicorum, choro iuventutis, *id.* von einer dichten Umgebung umg. seyn, auch, circumfundi; circumfusum esse, *id.* z. B. copius circumfusum esse, *id.* *Mil.* 26. u. auch sonst von flüssigen Dingen, von der Luft, dem Strome, dem Meere; f. Umschließen mit einem Gewande umg. seyn, amictum, indutum esse veste, toga, pallio, *id.* u. -, -- vestem, *Liv.* auch, succinctum esse; z. B. amictu, pallio --, *Virg.* das Haupt ist mit einem Kranze umg., caput corona, sertis redimitum est, *Lucr. Mari.* die Schläfe, das Haar mit einer Binde, einem Bande,

tempora cingere, redimere vitta, *Virg.* capillos, comas coercere, vincire-, *Ovid. Prop.* f. Umwinden.

Umgeben, das, -ung, die, d. i. 1) was umher ist, liegt, die Gegend um einen Ort, loca, quas circumiacent, *Liv.* die Stadt hat eine freundliche Umg., freundliche Umgebungen, urbs sita est loco amoeno, in regione amoena. freundliche, angenehme-, auch, amoenitas, amoenitates locorum, quos aliquis incolit, *Cic.* 2) die Personen, die mit, um Jmdm, in Jmds Gefolge sind; z. B. der Fürst kam mit seiner Umg., princeps eum suo comitatu advenit. f. Begleitung, Gefolge.

Umgehend, die, die umliegende Gegend, f. Umgebung.

Umgehen, I) v. a. 1) um etwas herumgehen, circumire, obire, ambire alqd, *Cic.* von den Feinden umgangen werden, ab hostibus circumiri, *Nep.* -- circumveniri, *Liv.* auch heißt umg., a tergo circumvenire alqm, *id.* die Feinde von vorn und von hinten umg., hostes et a fronte et a tergo circumire, *Curt.* III. 8, 27. 2) ausweichen einer Sache, etwas vermeiden, vitare; declinare, *Cic.* f. Ausweichen, Meiden. II) v. n. 1) hin und her gehen; z. B. ein Schreiben umg. lassen, literas mittere per orbem. es gehen Krankheiten um, morbi vagantur, manant, serpunt. mit umgehender Post antworten, redeunte vehiculo, cursu, tabellario publico mittere literas. 2) mit Jmdm umgehen, Umgang haben, gern, viel mit Jmdm umg., libenter uti aliquo; multum esse cum-, *Cic.* ich bin lange, von alten Seiten her mit ihm umgegangen, vetus usus inter nosmet intercedit, *id.* mit Niemandem, keinem Menschen umg., vitare, fugere commercia hominum, *id.* f. Umgang. 3) einen Umweg machen; z. B. viel umg., longo circuitu uti, ire; wenn es soviel ist als reisen, proficisci; iter facere, f. Umweg. 4) sich als Gespenst zeigen, spuken; z. B. es soll in dem Hause umg., haec domus spectris turbari, infestari, vexari dicitur; spectrum, imago, idolon in hac domo apparere narratur; f. Spuken. 5) mit etwas umgehen, zu thun haben, sich beschäftigen, tractare alqd, z. B. artem; occupari aliqua re; versari in--, *Cic.* nachlässig mit etwas umg., negligentius asservare alqd, *id.* *Arch.* 5. 6) auf etwas denken, etwas vorhaben, beabsichtigen; z. B. mit einer Reise umg., damit, darauf, mit dem Gedanken, Vorsatz umg., dies od. jenes zu thun, cogitare, agitare, agere, moliri, parare alqd, *Cic.* auch, sequi, spectare-, *id.* *Nep. Ter.* u. spectare, ut; agere, ut, *Cic.* z. B. Caesar

ging damit, mit dem Gedanken um, sich zum Alleinherrscher zu machen, Caesar id agebat, spectabat, ut solus rerum potiretur, ut solus civibus imperaret, ut summum imperium ad se transferret. sie gehen damit, darauf um, sich den Schein rechtlicher Männer zu geben, id agunt, ut viri boni esse videantur, *Cic. Off. I, 13.* mit Betrug, Lügen umg., versari in fraude, mendaciis; od., fraudes et mendacia cogitare, moliri, comminisci, nach *Cic.* f. Denken, Sinnen worauf. 7) etwas behandeln, sich benehmen, betragen gegen etwas, verfahren mit etwas, tractare, habere alqd u. pro aliquo; se gerere adversus aliquem, *Cic. Liv. Caes.* 3. B. schlecht, übel mit Jmdm umg., male habere alqm, *Caes.* feindlich, feindselig, wie mit einem Feinde mit Jmdm umg., alqm habere pro hoste. *Liv. II, 20.* sehr gut mit Jmdm umg., liberalissime habere alqm, *Cic. Verr. V, 27.* allhart, streng mit Jmdm-, nimis aspere tractare-, id. schonend mit Jmdm-, indulgenter, placide habere, tractare-, *Liv. Sen.* od., indulgentem esse in-, *Liv.* f. Behandeln.

Umgekehrt, eig., *Particip.* von umkehren, f. d. Art. zu. als *Adv.* so viel als im Gegentheil, dagegen, contra; contra ea; ex contrario; imo, *Cic.*

Umgeld od. Ungeld, das, eine Abgabe von Baaren, vorzüglich von Getränken, allgemein, tributum; vectigal.

Umgestalten, f. Umbilden.

Umgestaltung, f. Umbildung, Umänderung.

Umgießen, v. a. 1) etwas womit umgießen, circumfundere, *Cic.* 2) anders gießen, durch wiederholtes Gießen einem Dinge eine andere Gestalt geben, de novo fundendo formam alqjs rei mutare, immutare.

Umgittern, v. a. clathris, cancellis sepire, munire.

Umglänzen, v. a. circumlucere, *Sen.* collustrare, *Cic.* auch, undique collustrare, illustrare alqd. umglänzt, splendore, luce circumfusus, *Cic.*

Umgraben, v. a. 1) um etwas herum graben; 3. B. um einen Baum, circumfodere, *Plin. Sen.* ablaqueare; od., oblaqueare, *Plin. Col.* 2) durch Graben bearbeiten; 3. B. einen Garten, ein Stück Land umgr., fodere hortum, *Plaut.* - solum, *Plin.* auch in demselben Sinne, pastinare; repastinare, *id. Col.*

Umgraben, das, -ung, die, 1) das Graben um etwas herum, circumfossura, *Plin.* ablaqueatio; oblaqueatio, *id. Col.* 2) die Bearbeitung durch Graben, fossio. 3. B. agri, *Cic.* fossura, *Col.* auch, pastinatio; repastinatio, *id. Cic.*

Umgrenzen, v. a. cingere; terminare, f. Begrenzen.

Umgrenzen, das, -ung, die, f. das Begrenzen.

Umgrünen, v. a. 3. B. Wiesen umgrünen das Landhaus, circa villam virent prata.

Umgucken, sich, im gem. Leben; f. Umblicken, Umsehen.

Umgürten, v. a. Jmdn, etwas umg. womit, cingere alqm, alqd aliqua re; accingere alicui alqd, *Ovid. Virg.* sich umg. womit, cingere se, cingi, accingi aliqua re, *Liv.* 3. B. sich mit einem Schwerte umg., accingi ense, *Virg.* - gladio, *Liv.* auch, lateri accingere enses, *Virg. Aen. XI, 489.*

Umgürten, das, -ung, die, cinctura, *Suet. cinctus, Plin.*

Umhaben, v. n. 3. B. einen Mantel umh., amictum esse pallio, *Cic.* ein Schwert-, gladio accinctum esse, *Liv.*

Umhacken, v. a. 1) mit der Hacke bearbeiten; 3. B. ein Stück Land, fodere; pastinare. 2) umhauen, caedere.

Umhallen, v. n. circumsonare, *Cic. Liv.*

Umhalsen, v. a. amplecti collum, cervicem; brachia collo iniicere, *Ovid.* geschleht es mit leidenschaftlicher Heftigkeit, invadere in alqjs collum, *Cic. Phil. II, 31.*

Umhang, der, velum, *Cic.* velamen, *Ovid.*

Umhängen, *Particip.* umh. seyn womit; der Himmel ist mit Wolken umh., coelum nubibus velatum, obductum est.

Umhängen, v. a. etwas womit umh., velare alqd aliqua re, *Virg.* etwas, 3. B. den Mantel einem Andern, sich selbst umh., iniicere alicui, sibi pallium, *Cic.*

Umhauen, v. a. 1) durch Hauen umfallen machen, caedere; excidere, *Cic. Caes.* 2) rundum behauen, circaquaque caedere; od., circumcidere, *Plin.*

Umhäufeln, f. Behäufeln.

Umher, *Adv.* circa; circum, *Cic.* f. Herum.

Umher bewegen, blicken, fahren, gehen, und die übrigen mit umher zusammengesetzten Verba f. unter Herum.

Umhin, *Adv.* nicht umhin können, etwas zu thun, facere non posse, quin; non posse, quin. 3. B. ich kann nicht umhin, einen Boten zu schicken, facere non possum, quin nuntium mittam, nach *Cic.* fernern, non posse non alqd facere, *id. Sen.* und durch das Gerund. 3. B. ich kann nicht umhin, dies zu thun, zu gehen, faciendum, eundum est; auch, necesse est, hoc faciam, me hoc facere; temperare mihi non pos-

sum, quominus faciam, *Plin. Ep. pa-*  
*ti non posse, ut non, Cic.*

Umhüpfen, *v. a.* claudicantem cir-  
 cuire alqm locum.

Umhüllen, *v. a.* velare; circum-  
 velare, *Ovid.* involvere; obvolvere, te-  
 gere alqd aliqua re, *Cic. f.* Einhüllen.

Umhüpfen, *v. a.* salire circa alqd.

Umirren, *f.* Herumirren.  
 Umjagen, *v. a.* *z. B.* Achill umjag-  
 te Ilium mit seinem Wagen, Achilles  
 rapidum circa Ilium agitabat cur-  
 cum.

Umkehr, die, das Umkehren, Zurück-  
 gehen, reversio; reditus, *Cic. f.* Rück-  
 fehrt.

Umkehren, I) *v. a.* etwas umf.,  
 vertere, convertere, invertere alqd,  
*Cic.* auch, evertere-*id. Curt.* retroagere  
 -, *Quint.* sich umf., se convertere;  
 converti; verti. *f.* Umdrehen, Umwen-  
 den. *zuv., mutare. z. B.* sich ganz um-  
 gekehrt, d. i. geändert haben, ganz um-  
 gekehrt seyn, plane mutatum esse, plane  
 alium factum esse. umgekehrt,  
 inversus; in der Bedeutung, im Gegen-  
 theil, *f.* oben. heißt es zerstören, ever-  
 tere. *z. B.* die Staatsverfassung umf.,  
 Aues umf., rempublicam evertere;  
 omnia evertere, miscere, perturbare,  
*Cic.* II) *v. n.* selbst umf., zurückgehen,  
 redire; reverti, *Cic. retroire, Sen.* zu et-  
 was umf., d. i. sich wieder an etwas ma-  
 chen, auch, repetere alqd. untig., sich  
 bekehren, bessern, ad meliorem frugem  
 redire. *f.* Bekehren.

Umkippen, I) *v. a.* evertere alqd.

II) *v. n.* everti.

Umklaffern, *v. a.* ulnis amplecti,  
 ambire.

Umklammern, *v. a.* 1) mit Klammern  
 rundum versehen, fibulis ferreis  
 circummunire alqd. 2) unelg., fest um-  
 armen, arcto amplexu tenere alqm,  
 nach *Cic.*

Umkleben, *f.* Bekleben.

Umkleiden, *v. a.* etwas womit um-  
 kleiden, *f.* Bekleiden. sich umkl., anders  
 kleiden, mutare vestem, vestes, *Ter.*  
 -vestimenta, *Cic. Mil. 10.* umgekleidet, mu-  
 tata veste, mutatis vestibus. Imdn  
 umkl., aliter vestire, alqm; alias vestes  
 induere alicui.

Umkleiden, das, -ung, die, mu-  
 tatio vestium, *Ter.*

Umkleiden, immer, das, cubiculum  
 vestibus mutandis; cubic. quo vestes  
 mutantur.

Umkleistern, *f.* Bekleistern.

Umknicken, *v. a.* elidendo frac-  
 tum alqd deprimere humi.

Umknicken, *v. a.* *z. B.* den Altar,  
 genibus flexis circa aram stratum  
 esse.

Umkommen, *v. n.* perire; interire;

occidere; intercidere, *Cic. Plin.* Im  
 Kriege umf., auch, cadere, *Caes.* ist es  
 getödtet werden, auch, interfici; occidi,  
*id. f.* Tödtten.

Umkränzen, I) *v. n.* kränzend umfals-  
 sen, cum fragore corruiere, collabi.  
 II) *v. a.* rund herum kränzen; *z. B.* der  
 Donner umkränzt den Thurm, tonitrua  
 circa turrim graviter sonant.

Umkränzen, *v. a.* coronare. *f.* Be-  
 kränzen.

Umkreis, der, orbis; circuitus;  
 des Birkfels, linea circumcurrens, *Quint.*

*f.* Umfang.

Umkreisen, *v. n.* circumire; amb-  
 ire, *Cic.*

Umkriechen, *v. n.* repere, serpere  
 circa alqd.

Umladen, *v. a.* *z. B.* Waaren oder  
 andere auf einem Wagen befindliche Sa-  
 chen, merces aliter disponere; od. auf  
 einen andern Wagen laden, -in aliud  
 plaustrum transferre.

Umladen, das, -ung, die, trans-  
 vectio in alium plaustrum; od. durchs  
 Verbum.

Umlagern, *v. a.* castris, obsidione  
 cingere, circumsedere, *Cic.* ist es bloß  
 dicht, drängend umgeben, *f.* Umdrängen.

*z. B.* das Vaterland von Sackeln und  
 Dolchen einer ruchlosen Verschwörung um-  
 lagert, streckt stehend die Hände zu euch  
 empor, obsessa facibus et telis impiae  
 coniurationis vobis supplex manus ten-  
 dit patria, *Cic. Cat. IV, 9.*

Umlärmen, *v. n.* circumstrepere,  
*Tacit.* bacchari, tumultuari circum.

Umlauern, *v. a.* undique, circa-  
 quaque alqd clam speculari, observare.

Umlauf, der, I) das Umlaufen; *z. B.*  
 der scheinbare Umlauf der Sonne, der  
 Sterne um die Erde, ambitus; circuitus,  
*Cic.* auch, anfractus, *id. z. B.* der  
 Uml. der Sonne, -solis; od., conversio;  
*z. B.* den Umlauf der Gestirne be-  
 merken, conversiones astrorum videre,  
*id.* sonst, ist es Kreislauf, *z. B.* des  
 Blutes, auch, circulatio, *Vitr.* das Geld  
 in Uml. bringen, den Uml. des Geldes  
 befördern, usum pecuniae frequentio-  
 rem reddere, adiuvaré. ein Gerücht,  
 eine Sage in Uml. bringen, rumorem  
 dissipare, *Cic. Liv.* -spargere, *Cic.* -  
 differre, *Ter. Nep.* facere, ut fama in-  
 crebrescat. 2) ein Schreiben, das um-  
 hergeht, bei den Einzelnen umhergeschickt  
 wird; *z. B.* einen Umlauf herumgeben  
 lassen, literas, libellum circummittere.  
 etwas durch einen Uml. bekannt machen,  
 literis circummissis indicere, indicare  
 alqd.

Umlaufen, *v. n.* 1) laufen um et-  
 was, currere circa alqd; cursu amb-  
 ire - von den Himmelskörpern, versari,

volvi, converti circum, circa, Cic. 3. B. die Erde umläuft die Sonne, terra circum solem volvitur, id. N. D. II, 40. 2) laufend einen Umweg machen, f. Umgehen, Umweg, etwas, ein Schreiben, einen Bettel umlaufen lassen, literas, scidulam circummittere. f. Umlauf.

Umlauffschreiben, f. Umlauf 2).

Umlaut, der, grammat. Benennung für die Veränderung des Vocals, wenn 3. B. a in ä, o in ö übergeht, Glas, Gläser, Sohn, Söhne, mutatio vocalis; vielleicht auch, flexio, nach Cic.

Umliegen, v. a. 1) etwas um etwas legen, anlegen, 3. B. ein Gewand, iniicere; circumdare; induere. 2) anders legen, aliter disponere, collocare. sich uml., d. i. umbiegen, inflecti; se inflectere, Caes. f. Umbiegen. 3) auf die andere Seite legen; 3. B. ein Schiff uml., navem inclinare.

Umlenken, 1) v. a. 3. B. den Wagen, das Schiff, die Pferde uml., retro flectere; ed., equos circumagere, Liv. Curt. mit dem Pferde in gestrecktem Gallop uml., ab rapido cursu equum-, Liv. X, 11. auch bloß, flectere. bildl., die Gemüther, Herzen uml., auch, flectere, id. Cic. die Gemüther der Menschen uml., mentes hominum-, Liv. II, 32. 2) v. n. selbst uml., flectere iter, viam, Liv. Nep. Cic. auch bloß, flectere, Liv. soviel als umkehren, f. oben.

Umlenken, das, -ung, die, flexio, Cic. doch ist dies mehr das Ablenken vom Wege. est durchs Verbum. 3. B. das Uml. ist hier schwierig, difficile est, hic currum, equos flectere, retro flectere. auch soviel als Umkehren, f. d. Art.

Umlichten, f. Umglänzen.

Umliegen, f. Herum liegen. die umliegende Gegend, umliegenden Ortschaften, f. Umgebung. umliegend, auch, finitimus; vicinus, Cic.

Umlodern, f. Auflodern.

Umlodern, v. n. ardere circa alqd.

Ummachen, v. a. circumdare; auch cingi, accingi aliqua re. 3. B. den Degen umm., gladio accingi, Liv. auch, von einem Kleidungsstücke, induere alicui alqd.

Ummalen, v. a. 1) mit Gemälden, Farben umgeben, pictura circumdare; -, coloribus circum ornare, distingueret. 2) anders malen, mutare picturam; aliter pingere.

Ummauern, v. a. muro circumdare, cingere.

Ummünzen, v. a. denuo, aliter signare.

Umnachten, v. a. noctem, caliginem, tenebras offundere, Cic. Liv.

Umnagen, v. a. circumrodere aliquid, Cic.

Umnähen, v. a. circumsuere, Plin. Cels.

Umnebeln, v. a. nebula (is) involvere; nebulas, tenebras obducere, offundere. umnebelt, nubilus, Plin. auch vom Geiste, mens nubila, Plaut. f. auch Nebeln.

Umnehmen, v. a. 3. B. den Mantel umn., pallium induere, iniicere sibi; amiciri pallio.

Umpacken, v. a. anders packen, aliter disponere; alio transferre.

Umpanzern, v. a. 1) eig., lorica, thorace munire, tegere. 2) uneig., munire. f. Panzern.

Umpassen, v. a. aptare alqd circa aliquam rem.

Umpfählen, v. a. circumdare, munire palis.

Umpflanzen, v. a. 1) etwas womit umpfl., circumserere, Plin. 2) anders wohin pflanzen, Pflanzen versetzen, aliter serere, plantare, disponere plantas; alio transferre-.

Umpflastern, v. a. emplastro circaquaque tegere, munire, von Steinpflaster, lapidibus saxis circaquaque munire alqd. ist es anders pflastern, denuo lapidibus, saxis sternere, munire.

Umpflügen, f. Umadern.

Umpfischen, f. Werpfischen.

Umpfätschern, v. a. leniter strepere, murmurare circa locum.

Umpoltern, v. n. mit Gepolter umfallen, cum strepitu corruere.

Umpressen, f. Ummünzen.

Umpresseln, v. n. cum fragore corruere.

Umpquartieren, v. a. 3. B. Soldaten umpquart., milites aliter, alio collocare; militibus alia hospitia assignare; auch, mutare hospitia.

Umpquirlen, v. a. rudicula versare alqd.

Umranken, f. Ranken.

Umrassen, v. a. furere, bacchari circum.

Umräuschen, v. a. circumstrepere, Tacit.

Umreisen, 1) v. a. um etwas reisen, 3. B. die Erde umr., iter facere circa terram, terrarum orbem. ist es durchreisen, peragrarere. f. Durchreisen, Bereisen. 2) v. n. auf der Reise einen Umweg machen, circuitu uti in itinere. viel umr., longo circuitu iter facere, proficisci.

Umreisen, v. a. Gebäude und andere Gegenstände, evertere; subvertere; diruere. Juden umr., sternere, ruere alqm, Ter. das Feld-, proscindere.

Umreiten, 1) v. a. 1) um etwas herum reiten, circumnequitare alqd; equo circumvehit, Liv. 2) zu Pferde zu

manden umrennen, sternere, prosterne-  
re alqm equitando, impetu equi od.  
bles, equo. II) v. n. zu Pferde einen  
Umweg machen, equitare per ambages,  
circuitu.

Umrennen, v. a. cursu sternere,  
prosterne.

Umringen, v. a. cingere; circum-  
dare; circumsedere; circumfundere;  
circumstare; circumstare; circumven-  
nere; stipare, Cic. Caes. Liv. die Feinde  
umr., hostium aciem amplecti, Liv.  
XXXI, 21. circumvenire hostes, Caes.  
von der feindlichen Menge umringt wer-  
den, multitudine hostium circumfun-  
di, id. -- circumveniri, Nep. die Ge-  
stung mit einem Heere umr., moenia ex-  
ercitu-, Sall. Jug. 51. von Räubern  
umringt werden, circumveniri a latro-  
nibus, ibid. 103. alle diese, von welchen  
Ihr mich umringt seht, homines, a qui-  
bus me circumsessum videtis, Cic. von  
Truppen umringt seyn, copiis circum-  
fusum esse, id. Mil. 26. von Gefahren —  
circumventum esse periculis, nach Sall.  
od., in maximis periculis versari.

Umriß, der, extrema lineamenta,  
Cic. extremae lineae, Plin. auch, eig.  
und un eig., forma; descriptio; adum-  
bratio, Cic. bei Vir. dafür die griech.  
Wörter, sciagraphia und ichnographia.  
einen Umriß davon entwerfen, geben, li-  
neis circumducere; z. B. umbram,  
Plin. primas lineas ducere; primis li-  
neis designare, Quint. auch, adumbra-  
re, eig., id. und un eig., bei Cic. wenn  
es überhaupt heißt etwas entwerfen, ver-  
zeichnen, delineare; describere. hier  
siehst du, lieber Marcus, den Umriß und  
gleichsam das Bild des moralisch Guten,  
formam quidem ipsam, Marce fili, et  
tanquam faciem honesti vides, Cic. Off.  
I, 5. hier hast du einen Umriß unseres  
Freistaates, habes formam reipublicae  
nostrae, id. Fam. XII, 23.

Umrißbren, v. a. alqd peragitare,  
versare, Col.

Umrißbren, das, -ung, die, versa-  
tio; auch, agitatio, Cic. auch mit Verbis.  
Umrißbren, v. a. concutere; per-  
agitare.

Umrißbren, v. a. serra, serrae ope  
sternere.

Umrißbren, I) v. a. anders satteln,  
ephippium (a) mutare, II) v. n. 1) eig.,  
equum mutare; aliam equum conscen-  
dere. 2) gew. in un eig., Bedeutung, ei-  
ne andere Lebensart ergreifen, sich einer  
andern Wissenschaft, einem andern Fache  
widmen, mutare vitae genus, priora  
vitae instituta; aliud vitae genus se-  
qui; aliam artem tractare.

Umrißbren, das, -ung, die, 1) eig.,  
mutatio ephippii, equi. 2) un eig., mu-  
tatio vitae, generis vitae.

Umrschiffen, der, Umtausch der Waaren,  
des Geldes, permutatio, Cic. ist es Ver-  
kauf, z. B. starken Umrschiffen haben, s. Ab-  
satz, Abgang.

Umrschiffen, v. a. susurrare cir-  
cum alqd; leniter afflare alqd.

Umrschiffen, s. Umrauschen, Umrau-  
schen.

Umrschiffen, v. a. circumradere,  
Col. Cels.

Umrschiffen, v. a. mutare; mutare  
totum, s. Umändern.

Umrschiffen, das, -ung, die, mu-  
tatio, immutatio totius rei, totius na-  
turae.

Umrschiffen, n. a. circumsonare,  
Cic. Liv.

Umrschiffen, v. a. circummunire;  
circumvallare, Caes. munitione, mu-  
nitionibus sepere, Cic. munitiones cir-  
cumdare, Hirt.

Umrschiffen, das, -ung, die, cir-  
cummunio, Caes.

Umrschiffen, v. a. 1) circumrade-  
re; 2) vertere radendo.

Umrschiffen, v. a. opacare, Cic.  
obumbrare, Ovid. inumbrare, Plin. Virg.  
umbram, tenebras offundere, circum-  
fundere. umrschiffet, auch, opacus.

Umrschiffen, Adi. von denen, welche  
in den kalten Zonen bis zum Pole woh-  
nen, deren Schatten ringsherum nach al-  
len Richtungen fällt, gew. mit dem griech.  
Worte, periscii.

Umrschiffen, die, umbra, tene-  
brae circumfusa, ae.

Umrschiffen, sich, v. n. circumspi-  
cere; circumspectare, Cic. ist es jurisch-  
schauen, respicere, id.

Umrschiffen, v. a. vertere, sub-  
vertere pala.

Umrschiffen, s. Umleuchten.

Umrschiffen, v. a. rings herum sches-  
ren, circumtondere, Suet.

Umrschiffen, s. Herumschiffen.

Umrschiffen, v. a. evertere; de-  
iicere.

Umrschiffen, v. a. sternere, pro-  
sterne, deicere telo, tormento, u.  
ohne diesen Zusatz, wenn es der Zusam-  
menhang gestattet.

Umrschiffen, v. a. 1) um etwas schif-  
fen, circumnavigare, Vell. od., circum-  
vehi, Tacit. auch, navigare; z. B. die  
Erde umsch., terram, Cic. diese Küste  
hat damals die Römische Flotte zuerst um-  
schiffen, hanc oram tunc primum Ro-  
mana classis circumvecta est, Tacit.  
Agr. 10. Agricola gab dem Anführer der  
Flotte Befehl, Britannien zu umsch., A-  
gricola praefecto classis circumvehi  
Britanniam praecipit, ibid. 38. 2) et-  
was; z. B. Waaren aus einem Schiffe  
in ein anderes schiffen, in aliam navem  
transfere.

Umschiffen, das, -ung, die, 1) das Herumschiffen um etwas, *navigatio circa*. 2) das Umladen der Waaren auf ein anderes Schiff, *transvectio mercium in aliam navem*; auch durchs *Verbum*.

Umschlag, der, 1) die Hülle um etwas, *involucrum*; *tegumentum*, *Cic.* 2) um einen kranken Theil des Körpers, *fomentum*. s. Ueberschlag; auch, *cataplasma*, *Cels. Plin.* um etwas einen Umschlag machen, *involvere alqd aliqua re*; um ein krankes Glied —, *fomentum*, *cataplasma imponere*, *Cels.*

Umschlagen, 1) v. a. 1) etwas um etwas schlagen, als einen Umschlag darum befestigen; z. B. ein Tuch, Papier um etwas schlagen, *involvere alqd aliqua re*. etwas als Heilmittel um ein krankes Glied schlagen, *imponere*. s. auch Aufschlagen. 2) etwas durch Schlagen umwerfen, *umstürzen*, *ictu sternere*, *evertere*; einen Baum umschl., *caedere arborem*, *Cic.* 3) umwenden; z. B. ein Blatt umschl., *folium vertere*. II) v. n. 1) umfallen, wie ein Wagen, ein Kahn, ein Schiff, *everti*. 2) sich ändern, gew. zum Schlechtern, sich verschlimmern, verderben, z. B. vom Weine, *corumpi*; von Menschen auch, *degenerare*, *Cic.* auch, *deficere a se ipso*, *id.* der Wein schlägt um, *vinum mutatur*, *Hor. Sat. II, 2, 58*, *zuw.* ist es soviel als schlecht ablaufen, *gerathen*, *male cadere*, *Cic.*

Umschlagetuch, das, etwa, *velamen*, *Ovid.*

Umschleichen, v. a. *reperere*, *reptare circum*; *od.*, *furtim*, *facite*, *leni*, *suspensio gradu*, *passu*, *pede circumire*, *ambire*.

Umschleiern, v. a. *circumvelare alqd*, *Ovid.* *velare* —, *Virg.* s. auch Verschleiern.

Umschleifen, v. a. 1) von neuem schleifen, *denuo acuere alqd cote*. 2) rund um schleifen, *circumquaque cote acuere*, *polire*.

Umschließen, v. a. *circumcludere*; *includere*; *concludere*; *circumdare*; *cingere*; *coercere*, *Cic.* auch, *continere*; *circumscribere*; *comprehendere*; wenn es heißt umfassen, *complecti*, *id.*

Umschlingen, v. a. *circumplecti*, *Plin.* auch, *circumvolvere*, *id.* *amplecti*; *complecti*, *Cic.* s. Umsaffen. er umschlingt das Mädchen, *mediam mulierem complectitur*, *Ter. And. I, 1, 106*. Schlangen, die sich umschlungen haben, *serpentes circumvolutae sibi ipsae*, *Plin. X, 62, 82*.

Umschmeißen, I) v. a. s. Umwerfen. II) v. n. z. B. mit dem Wagen umschmeißen, *curru*, *cum curru deiici*; *vehiculo effundi*.

Umschmelzen, v. a. 1) *elg.*, *recoquere*, *Virg.* 2) *uncig.*, *mutare*; auch, *recoquere*, *Quint. zuw.*, *ingere*. s. Umbilden.

Umschmetternd, I) v. n. schmetternd umfallen, *cum fragore corruere*, *procidere*. II) v. a. schmetternd umfallen machen, s. Niederschmetternd.

Umschmieden, v. a. *recudere*; auch, obwohl bildl., *incudi reddere*, nach *Hor.*

Umschmieren, v. a. *circumlinere* u. *linire*, *Plin. Col.* *perlinere*, *Col.*

Umschnallen, v. a. mit einer Schnalle etwas befestigen, *fibula*, *fibulae ope alligare*, *circumdare*.

Umschnüren, v. a. 1) etwas mit Schnüren umgeben, *funiculis circumdare*, *coercere*. 2) mit Schnüren etwas um, an etwas befestigen, *funiculis alligare*.

Umschränken, v. a. *coercere*; *circumscribere*, *Cic.* s. Beschränken, Umgrenzen.

Umschreiben, das, -ung, die, *circumscripctio*, *Cic.* *od.*, *limites*. s. Beschränkung, Umgrenzung.

Umschreiben, v. a. 1) rings herum schreiben, beschreiben, *circum literis*, *scripto signare*; *marginem* (i) *inscribere*; auch, *literis*, *scripto circumdare*. 2) durch mehrere Worte ausdrücken, *rem simplicem circumscribere elocutione*, *A. ad H. IV, 32*. auch wohl, *circumloqui*, da bei *Quint.* *circumlocutio* sich findet; sonst auch, *circuire*, *id.* *pluribus verbis explicare*, *latius*, *circuitu verborum plurium ostendere alqd*, *quod paucioribus dici*, *brevius significari potest*, nach *Quint. VIII, 6. X, 1, 12*, wenn in unserer Sprache kein Wort vorhanden ist, muß man die Sache mit mehreren Worten umschr., *si non reperitur vox nostras*, *vel pluribus et per ambitum verborum res enuntianda est*, *Suet. Tib. 71. 3*) anders schreiben, *rescribere*, *Plin. Ep. Suet. od.*, *scriptum mutare*.

Umschreiben, das, -ung, die, wenn etwas durch mehrere Worte ausgedrückt wird, *circumlocutio*; *circuitus loquendi*, *verborum*, *Quint. X, 1, 12. VIII, 6, 59. circuitio*, *A. ad H. IV, 32*. auch in dieser und andern Bedeutungen durchs *Verbum*.

Umschreibt, die, *verba circumscripta*; *-apposita*, *marginis inscripta*, *addita*. eine Umschr. machen; s. Umschreiben 1). mit der Umschr., *his verbis circum inscriptus*; *od.*, *--marginis circum inscriptis*, *additis*, nach *Bau.*

Umschürzen, v. a. *cingere*; *praecingere*.

Umschüttelein, v. a. *quassare*; *concutere*.

Umschütten, v. a. 1) rings um-

schütten womit, circumfundere. 2) umwerfen, z. B. ein Gefäß mit Wasser, evertere. ist es verschütten, effundere.

Umschwärmen, v. a. circumstrepere; od., bacchari circum.

Umschweben, v. a. circumvolitare; versari circum. eine Gefahr umschwebt mich, periculum mihi imminet, instat, impendit.

Umschweifen, der, 1) eig., circuitus; ambages, *Caes. Ovid. Plin.* 2) uneig., dasselbe u. circuitio; ambitus; anfractus, *Cic. Quint. ambitus verborum, Suet. Tib. 71.* Umschwefeln machen, circuitu, circuitione uti; ambitus facere, *Liv. f. Umschreiben. ohne Umschw. sprechen, nihil circuitione uti, Ter. And. 1, 2, 31.* auch, recta via narrare alicui rem, *id. Heaut. IV, 3, 28.* ambages mittere, *Plaut. positus ambagibus, Ovid. Met. X, 19.* missis -, *Hor. Sat. 11, 5, 9.* ohne Umschw. ! gerade heraus! mitte ambages! *Plaut. Cist. IV, 2, 84.* was bedarfs der Umschwefeln? quid opus est circuitione et anfractu? *Cic. Div. II, 61.* auch, nete longis ambagibus morer, *Hor. Ep. 1, 7, 82.* durch einen Umschw. zu etwas gelangen, aliquo circuitu pervenire ad aliquid, *Quint. V, 7, 16.*

Umschwimmen, v. a. nare, natare circum; nando ambire.

Umschwingen, v. a. circumvolvere, *Virg.* sich umschw., circumvolvi; circumferri.

Umschwirren, v. a. circumstrepere; stridere circa alqd.

Umschwung, der, von den Himmelskörpern, conversio, *Cic.*

Umssegeln, v. a. u. v. n. f. Umschiffen.

Umsehen, sich, v. r. 1) um sich sehen, circumspicere; circumspectare; auch, prospicere, *Cic. Liv. Ter.* ich steige auf eine Anhöhe; sehe mich um, ascendo in quendam excelsum locum; circumspicio, *id. And. 11, 2, 20.* 2) sich nach etwas, nach Jmdm umf., circumspicere, circumspectare, prospectare alqd, alqm, *Cic. Liv. Sall. Ter.* auch uneig., z. B. sich nach auswärtiger, fremder Hilfe umf., externa auxilia circumspicere, *Liv. I, 30.* sich umf., ob irgend woher Hilfe erscheint, prospectare, equod auxilium appareat, *id. V, 48.* ohne sich umf., sine respectu, *id. VIII, 32.* sich nach Allem, überall umf., aus Vorsicht, circumspectare omnia, *Cic. Sall.* ist es soviel als suchen, quaerere; z. B. nach einem Theilnehmer seiner Beschäftigung sich umf., socium studii quaerere, *Cic. Off. I, 44.* nach einem Schwiegerohne-, generum -, *Liv.* 3) sich worin, wo umf., etwas genau betrachten, circumspectare, spectare, inspicere, contemplari, collustrare u. oculis collustrare alqd, *id.*

oculis perlustrare, *Liv.* sich fleißig in den Schriften der Alten umgesehen haben, studioso in veterum scriptis volutatum esse, *Cic. de Or. III, 10.* sich worin umgesehen, d. i. bewandert seyn, auch, versatum esse in aliqua re, *id.* 4) zurücksehen nach etwas, respicere alqd, ad alqd, *Cic. Ter. respectare -, -, id. Liv.* sichehen, ohne sich umzusehen, fugere sine respectu, *Liv. XXXII, 12.*

Umsehen, das, 1) das Herumsehen, circumspectio, *Liv. uneig., Cic. circumspectus, id. Plin. prospectus, Caes. Sall.* 2) das Umschauen an einem Orte, das Besehen, Beschauen einer Sache, inspectio, *Quint. contemplatio, Cic.* 3) das Zurücksehen, respectus, *Liv. Cic. od. durchs Verbum.* z. B. beim Umsehen erblickte er die nachfolgenden Feinde, respiciens, quum respiceret, vidit subsequentes hostes.

Umsetzen, v. n. 1) anders setzen, versetzen, aliter, alio, mutato ordine disponere, collocare; in der Musik, modos mutare. 2) an einen andern Ort versetzen, transponere, *Plin. Ep. Gell. alio transferre. f. Versetzen.* 3) etwas womit umf., ringsum besetzen, circumdare, sepere alqd aliqua re, *Cic.* 4) vertauschen od. verkaufen, z. B. Geld, Waaren, permutare; vendere.

Umsetzen, das, -ung, die, Versetzung an einen andern Ort, z. B. der Gewächse, translatio, *Plin. Col. der Schüler, mit dem Verbum;* z. B. morgen wird umf. seyn, eras discipuli altiori classi, ordini adscribentur; od., singuli classi suae -. in anderer Bedeutung von Geld oder Waaren; f. Umsatz.

Umsicht, die, das Umsehen, prospectus, *Caes. Sall. f. Aussicht. uneig., Vorsicht, Bedachtsamkeit, circumspectio, Cic. auch, diligentia, id. mit vieler, großer Ums. zu Werke gehen, circumspectus aliquid facere, Quint. Sen. cautissime, prudentissime agere, Cic. es gehört dazu sorgfältige Ums., est magnae diligentiae, id. Fam. X, 1. f. Vorsicht.*

Umsichtig, *Adi. omnia circumspectans; cautus; providus; prudens, Cic. f. Vorsichtig.*

Umsichtigkeit, die, cautio; prudentia, *Cic.*

Umsieden, v. a. denuo, iterum coquere alqd.

Umsinken, v. n. collabi, *Virg. Ovid. correre, Cic.*

Umsitzen, f. Herumsitzen.

Umsonst, *Adv.* 1) ohne Bezahlung, Lohn, unentgeltlich, gratis; gratuito, *Cic.* auch, nulla mercede; sine mercede. was umf. gegeben, gethan, empfangen, genossen wird, gratuitum, *Cic.* umf. in einem fremden Hause wohnen, gratis habitare in alieno, *id. Off. 11, 23.* umf. und ohne Lohn etwas thun, -et sine

mercede facere alqd, *Suet. Gramm.* 13. du hast das Schiff umf., gratis tibi navis constat, *Cic. Q. Fr.* III, 1, 3. Vieler Sache gern und umf. vertheidigen; multorum causas non gravate et gratuito defendere, *id. Off.* II, 19. umf. ist der Tod, sublatis studiorum pretiis etiam studia pereunt, *Tacit. Ann.* XI, 7. 2) vergeblich, ohne Erfolg, frustra; nequiquam od., nequidquam, *Cic. incassum, Liv. Virg.* umf. die Zeit hinbringen, um Hülfe suchen, frustra tempus conterere, auxilium implorare, *Cic.* deine Arbeit, Mühe ist umf., -laboras; operam perdis; vana, irrita est opera tua, nach *Cic.* umf. die Geschosse werfen, incassum tela iactare; vana tela mittere, *Liv.* 3) ohne Grund, temere; frustra; sine causa, *Cic.* auch mit vanus; z. B. du fürchtest dich umf., deine Furcht ist umf., temere metuis; vanus est metus; non, nihil est, quod metuas, nach *Cic.* das ist nicht umf. gesagt, non temere, non sine causa dictum est. das sollst du nicht umf. gethan haben, illud hand inultum feres, *Ter. And.* III, 5, 4.

Umspannen, v. a. 1) andere Pferde anspannen, mutare equos; integros equos iungere curru, carpento, od. sie von einem Wagen an den andern spannen, ex altero curru, vehiculo ad alteram transferre. 2) mit der ausgepannten Hand umfassen, spithama, palma, manu porrecta amplecti, complecti; zuw. brachiis amplecti; z. B. einen Baum umf., arborem circumplecti, *Plin.*

Umspinnen, v. a. circumtexere filis.

Umspringen, I) v. a. salire, saltare circum. mit Jmdm über umsp., male habere, tractare, vexare, agitare alqm. II) v. n. sich schnell ändern, umwechselfeln; z. B. der Wind springt um, ventus repente, celeriter mutatur; od., ventus se vertit, *Caes. B. C.* III, 26.

Umstand, der, im Allgemeinen, res; zuw. causa, *Cic.* und, momentum. oft wird es auch durch kein besonderes Hauptwort übersetzt; z. B. dieser Umst. hat mich bewegt, haec res me movit; od. bloß, hoc me-. das ist ein wichtiger, sehr wichtiger Umst., res magna, gravissima est; od., alqd magni, gravissimum est, ein schwieriger, fataler, schlimmer, bedenklicher-, res difficilis, molesta, mala, anceps, dubia; quod incommode accidit, nach *Cic.* der wichtigste, vornehmste, der Hauptumstand hierbei ist, caput rei est; praecipuum est, *Cic.* auf diesen Umst. kommt es hierbei hauptsächlich an, tenet Alles an, Alles beruht auf diesem Umst., in eo res, tota res vertitur, *Liv.* inde res tota pendet. ein merkwürdiger Umst., res memorabilis; memorabile quid; memoratu, memoria dig-

num. ein kleiner, geringfügiger Umst. ändert oft viel, levi momento magna saepe inclinatur. dieses Umstandes wegen, hanc ob rem, causam, *Cic.* hierzu kommt noch der Umst., daß, accedit, quod, *id.* Der *Plur.*, die Umstände, muß nach der verschiedenen Bedeutung verschieden übersetzt werden, durch res, facultas, causa, status, sors, locus, conditio, fortuna, tempus, tempora; zuw. auch durch, ambages, difficultates, mora, impedimenta u. s. w. 1) bedeutet der *Plur.* Umstände die Lage, den Zustand der Dinge überhaupt, od. auch die Lage, Beschaffenheit eines einzelnen Dinges, eines Menschen; z. B. die Umstände, meine Umstände erlauben es nicht, res non sinit, *Ter.* -non patitur, *Cic.* nach meinen Umständen, so gut es meine Umstände erlauben, pro re nostra, *Ter.* pro facultate. nach den Umständen, pro tempore, *Caes.* ex tempore; ad tempus; pro renata, *Cic.* durch besondere Umstände bewegt, dem Feinde etwas versprechen, temporibus adductum hosti alqd promittere, *id.* äußere Umstände, tempora; z. B. etwas leichter ändern, wenn äußere Umstände es begünstigen, facilius facere alqis rei mutationem, si tempora adiuvabunt, *id. Off.* I, 33. nach Umständen verfahren, ex re consulere, *Tacit. Ann.* I, 24. sich nach den Umständen richten, bequemen, tempori servire, *Cic.* ich bin, befinde mich in schlechten Umständen, res mihi mala, nach *Sall.* schlechte, ungünstige Umstände, malae res, *Plaut.* res adversae, *Cic. Hor. Liv.* gute, glückliche, günstige-, res secundae, bonae, salvae, commodae, prosperae, *Cic. Liv.* sehr glückliche, günstige-, res secundissimae, optimae, *Cic.* -florentissimae, *Caes.* mißliche, bedenkliche-, res incertae; tempora dubia, *Cic.* in guten, schlechten, bessern, bedrängten Umständen sich befinden, esse conditione bona, mala, meliori, deteriore, afflictione; in meliori causa, meliori loco esse, *id.* in denselben Umständen sich befinden, in eadem causa esse, *id.* f. Lage. in guten, glücklichen, traurigen, elenden Umständen seyn, incolumem, salvum, beatum, miserum, afflictum esse. unter diesen Umständen, his rebus, *Cic.* in tali tempore, *Liv.* hoc in -, *Nep.* bei so bewandten Umständen, quae cum ita sint, essent, *Cic.* nach Beschaffenheit der Umstände, ex tempore, *id.* ich möchte wissen, wie seine Umstände wären, in welchen Umständen er sich befände, scire velim, quis sit eius status. etwas nach, mit allen Umständen berichten, erzählen, rem ordine, ut singula gesta sunt, nuntiare, narrare. 2) Weitläufigkeiten, Schwierigkeiten, Bedenklichkeiten, wodurch ein Aufsehalt bewirkt wird, od. auch der

Aufenthalt, die Verzögerung selbst; z. B. Umstände, viel Umstände machen, wenn Jmd etwas nicht thun od. annehmen will, moram facere, inferre, Cic. - offerre, iniicere, Plaut. - nectere, Sen. multis morari, Cic. Ter. longis ambagibus -, Hor. tergiversari, Cic. reluctari, Ovid. Tacit. Quint. auch, tricari, Cic. Att. XV, 13. wenn es soviel ist als: nicht daran wollen, sich sträuben, auch, difficilem esse. ist es, Schwierigkeiten machen, haben; z. B. es, die Sache macht Umstände, viel Umstände, difficultatem (es) offerre; - habere; impedimenta inferre, id. - offerre, obicere; difficile esse. 3) die Beobachtung gewisser Formlichkeiten und Höflichkeitsbezeugungen im Benehmen gegen Andere, bes. wenn man sich bei ihrer Aufnahme, ihrer Bewirthung viel zu schaffen macht, um ihnen seine Aufmerksamkeit zu beweisen, nimis officiosum esse; nimia observantia alqm colere; nimis magno apparatu alqm accipere, excipere, colere. eben das heißt: mit Jmdm Umstände machen. d. i. Jmds schonen, Jmdm glimpflich behandeln, placide, mollior tractare alqm. keine Umstände mit Jmdm machen, nullo apparatu accipere, excipere alqm; non parcere alieni; auch wohl, simpliciter agere cum aliquo. ohne Umstände, d. i. ohne Weitläufigkeiten, ohne Verzug, missis ambagibus, Hor. sine mora, Cic. od., ohne Schwierigkeiten zu machen, haud difficulter; non gravate, Caes. Cic. non gravatim, Liv. od. endlich, ohne viele Formlichkeiten, ohne sich Jmds wegen viel zu schaffen zu machen, simpliciter; nullo apparatu; sine ullo -. mache keine Umstände, d. i. keine Weitläufigkeiten, jögre nicht, sträube dich nicht, mitte ambages; noli moram facere, multis morari, reluctari, tergiversari; ne relucteris, tergiverseris! auch, simpliciter age! mache dir nicht zu viel meinewegen, bei meinem Empfange zu schaffen! nullo, ne magno apparatu, quaeso, me accipias! ein Mensch, der Umstände, viel Umstände macht, d. i. der Formlichkeiten liebt, viel Complimente macht, überhaupt sich viel zu schaffen macht, um Andern seine Aufmerksamkeit zu bezeigen, mit dem Nebenbegriffe des Uebertriebenen, Pöflichen, Unnützbigen, qui nimis officiosus, observans est in alqm; qui nimia observantia, nimis magno apparatu accipit, colit -; auch, inepte, putide officiosus, der keine Umstände macht, ein Mensch ohne alle Umstände, homo simplex. auch, homo promtus, wenn es heißt, der keine Weitläufigkeiten, Schwierigkeiten, keinen Aufenthalt macht.

Umständlich, 1) Adi. 1) ausführlich, genau, accuratus, Cic. z. B. ein sehr umständlicher Brief, literae accuratissimae,

Cic. einen umständlichen Bericht geben, machen, singula accurate referre; ist es schriftlich, accurate perscribere, id. - scribere de aliqua re, Nep. auch, diligenter certiore facere, multis, pluribus verbis referre, narrare, scribere, perscribere alqd und de aliqua re, id. vielleicht bin ich zu umst. gewesen, fui fortasse longior, Cic. f. Ausführlich. um nicht zu umst. zu seyn, ne multa, ne plura dicam; auch ohne das Verbum. 2) der viele Umstände macht, f. Umstand 3); od. eine Sache, die mit vielen Weitläufigkeiten und Aufenthalt verknüpft ist; z. B. das ist mir zu umst., viel zu umst., longum est, Cic. Ter. Nep. z. B. dicere, Cic. II) Adv. accurate; multis verbis; multa, Cic. z. B. Sokrates sprach darüber umst., Socrates multa de hoc disseruit, id. recht umst. um etwas bitten, quam plurimis verbis petere alqd ab aliqua, id. ich habe davon sehr umst. gehandelt, gesprochen, haec plurimis a me verbis dicta sunt, id. de rep. I, 7. f. oben, und Ausführlich, Genau, Weitläufig.

Umständlichkeit, die, 1) Genauigkeit, Ausführlichkeit, f. diese Art. ich fürchte, das meine Umst. dir bedauerenswerth, Andern belachenswerth erscheine, vereor, ne mea diligentia miserabilis tibi, aliis irridenda videatur, Cic. Att. III, 23. 2) das Benehmen eines Menschen, der viel Umstände macht, nimia, putida observantia. f. Umstand 3).

Umstechen, v. a. z. B. das Erdreich, f. umgraben. einen Menschen umst., hominem transfigere, Liv.

Umsteden, v. a. 1) etwas womit umsteden, circumdare alqd aliqua re. 2) anders steden, aliter figere, desigero aliquid, Liv.

Umstehen, v. n. circumstare, Cic. die Umstehenden, qui circumstant; auch, corona, id. und heißt es blos die Anwesenden, qui adsunt, aderant. f. auch herumstehen.

Umstellen, v. a. 1) etwas womit umst., circumdare, cingere alqd aliqua re. die Wachen umstellten den Turnus, Turnum circumstant custodes, Liv. I, 51. sie umstellten das Rathhaus, curiam circumstant, id. II, 23. 2) anders stellen, aliter collocare, disponere. f. Umsetzen.

Umstempeln, v. a. aliter signare.

Umstimmen, 1) v. a. 1) eig., z. B. ein musikalisches Instrument umst., mutare sonum, sonos. 2) uneig., Jmdm umst., mutare, immutare, flectere mentem, animum alcjs; inclinare alqm, Cic. auch, deducere alqm de sententia, id. ganz, völlig umgestimmt seyn, mentem prorsus mutavisse; mente prorsus mutata esse; auch, decessisse, destitisse de sententia; mutasse sen-

tentiam, Cic. II) *v. n.* nach der Reihe herum stimmen, seine Stimme geben, ordine, deinceps sententiam dicere, suffragium ferre. umst. lassen, deinceps singulos rogare sententiam, perrogare sententias, Liv.

Umstimmen, das, -ung, die, 1) eines musikalischen Instrumentes, mutatio soni. 2) eines Menschen, mutatio mentis, sententiae. 3) das Abstimmen nach der Reihe herum, durchs *Verbum*. 3. B. beim Umst. ergab, fand sich, sententiis perrogatis, cum sententiae perrogarentur, perrogatae essent, cognitum, intellectum est, nach Liv.

Umstopfen, *v. a. d. i.* von neuem stopfen, denuo farcire.

Umstöören, *s. Herumstöören.*

Umstoßen, *v. a. 1) eig.,* evertere, subvertere alqd, Cic. 2) uneig., etwas aufheben, auflösen, für ungültig erklären, 3. B. ein Testament umst., rumpere, evertere, Cic. *s. Testament.* die Gewalt der Tribunen-, potestatem tribuniciam-, Liv. IV, 42. ein Gesetz, eine Verordnung-, legem-, *id.* auch, -re-scindere. Verträge, Anordnungen-, rescindere pactiones, constituta, *id.* ähnlich, rumpere foedus, Liv. subvertere decretum, leges, Sall. *s. Aufheben, Auflösen, Ungültig machen.*

Umstoßen, das, -ung, die, 1) eig., eversio, Cic. 2) uneig., 3. B. Umst. eines Testaments, durchs *Verbum*.

Umstrahlen, *s. Umglänzen.*

Umstreichen, *v. a. 1) um* etwas, circum linire, linere, Col. Plin. 2) anders streichen, aliter linere.

Umstreichen, das, -ung, die, circumlitio, Plin.

Umstreuen, *v. a. circumspargere, Col. s. auch Herumstreuen.*

Umstricken, *v. a. 1) mit der Nadel, circumtexere acubus. 2) uneig., mit* Fallstricken umgeben, circumretire, irretire alqm, Cic. *s. Umgarnen.*

Umströmen, *s. Umfließen.*

Umstülpen, *v. a. replicare.*

Umstürmen, *v. a. 1) eig., 3. B. vom* Winde umstürmt werden, ventis, procellis, ventorum vi agitari, Cic. 2) uneig., 3. B. von Gefahren umstürmt, periculis agitatus, iactatus; auch wohl, periculis procellis agitatus, nach Cic. u. Liv.

Umsturz, *der, 3. B. eines* Baumes, einer Säule, ruina; lapsus. uneig., Untergang, Verfall, ruina; exitium; interitus, Cic. das von Lacedämon her um sich greifende Verderben bewirkte auch den Umst. der übrigen Staaten, res publica (Lacedaemoniorum) etiam reliquam Graeciam evertit contagionibus malorum, quae a Lacedaemoniis profectae manarunt latius, *id. Off. II, 23.*

zum. durch *Verba*; 3. B. nach dem Umst. der Republik, eversa republica, Cic.

Umstürzen, 1) *v. a. evertere, Cic.* subvertere; prosternere. die Staatsverfassung umst., reipublicam evertere. II) *v. n.* selbst umst., everti; subverti; auch, collabi; corruere.

Umstürzen, das, -ung, die, 3. B. einer Säule, eversio columnae, Cic. Phil. 1, 1.

Umsuchen, *s. Herumsuchen.*

Umtanzen, *v. a. saltare circum.*

Umtarfen, *v. a. eig.,* denuo initiare aquis sacris. heißt es bloß, Jmdm einen andern Namen geben, nomen mutare; aliud nomen dare, indere, Liv. --imponere, *id. Cic.*

Umtausen, das, -ung, die, 1) in-stauratio baptismi. 2) mutatio nominis.

Umtausch, *der, -ung, die, permu-*tatio, Cic.

Umtauschen, *v. a. permutare; com-*mutare, Cic.

Umtun, *v. a. unmachen, unneh-*men, 3. B. den Mantel, *s. Unnehmen.* 2) sich nach etwas umtun, circumspicere, quaerere alqd, Cic. *s. Umsehen* 2).

Umtoben, *v. a. tumultuari circum.*

Umtönen, *v. n. circumsonare, Liv.* Cic. auch heißt umtönt werden, circumsonare; 3. B. ich glaube, daß es gut ist, wenn deine Ohren von allen Seiten von solchen Stimmen umtönt werden, conducere arbitror, aures tuas talibus vocibus undique circumsonare, *id. Off. III, 2.*

Umtosen, *s. Umtoben, Umbrausen.*

Umtreiben, *v. a. 3. B. das* Wasser treibt die Räder um, circumagere; *s. Umdrehen.*

Umtreiben, das, -ung, die, circumactio, Vir. circumactus, Plin.

Umtreten, 1) *v. a. 1) zu* Boden treten, proculcare, Ovid. Tacit. *s. Niedertreten.* 2) um etwas herum treten, cingere; circumstare. II) *v. n.* sich ändern, mutare mentem, Cic.

Umtrieb, *der, einer* Sache, 3. B. des Geldes, etwa, multus, frequens usus, frequentia pecuniae; der Waaren, frequens mercium emtio et venditio; des Blutes, d. i. Umlauf, Kreislauf, motus sanguinis, quo per venas in omne corpus diffunditur, nach Cic. N. D. II, 55. auch wohl, circulatio, nach Vir. die Umtriebe, im Allgemeinen, motus, (Plur.) Cic. auch, res novae, *id. geheime-, motus, conatus clandestini. demagogische-, etwa, motus ab iis excitati, conatus eorum, qui civium animos, multitudinem sollicitant, ut novis rebus studeant, novas res cupiant, nach Cic.*

Umtrinken, I) v. n. nach der Reihe, im Kreise herumtrinken, in orbem portare, II) v. a. durch viels Trinken umfallen machen, deponere aliquem vino, *Plaut. Aul. III, 6, 39.*

Umrummeln, f. herumrummeln.

Umwaschen, f. Ueberwaschen.

Umwallen, v. a. f. Umwandern; heißt es wallend umgeben, z. B. vom Haare, fluctuare; so von der wallenden Löwenmähne, comae cervicium fluctuantes, *Gell.*

Umwälzen, v. a. circumvolvare, *Virg.* circumagere; zuw., evertere; uneig., z. B. in Beziehung auf den Staat, *Cic.* sich umw., circumvolvi; circumagi.

Umwälzung, die, circumactio, *Vitr.* circumactus, *Plin.* uneig., Staatsumwälzung, conversio rerum, rerum publicarum, *Cic.* an einer Umw. arbeiten, sic betreiben, res novare, *Liv. I, 51.* novis rebus studere, *Cic. Cat. I, 1.*

Umwandeln, v. a. 1) um etwas herum wandeln, ambire; circumire; ambulare circum. 2) umändern, cig. und uneig., transfigurare, *Plin.* allgemein, mutare; immutare; commutare, *Cic.* in welche Trauer werde diese Freude umgewandelt! quod gaudium quo moerore mutatum est! *Plin. Ep. VI, 16, 7.*

Umwandeln, das, -ung, die, 1) ambulatio; deambulatio. 2) mutatio, *Cic.* transmutatio, *Quint.*

Umwandern, v. a. circumire; iter facere circum; auch, obire; heißt es durchwandern, peragare.

Umweben, v. a. circumtexere, *Virg. Varr.*

Umwecheln, v. a. mutare; permutare. mit Jmdm umw., abwechselnd etwas thun, alternis facere alqd.

Umwechslung, die, permutatio.

Umweg, der, circuitus, *Liv. Caes.* ambages, *Ovid. Virg. Plin.* ein kleiner, kurzer Umweg, circuitus parvus, brevis, *Liv.* ein weiter, großer, - longus, *Caes.* einen Umweg machen, circuitu uti; od., -ire, viam, iter facere. — mit Jmdm, Jmdm einen Umweg führen, circuitu ducere alqm, *Caes. B. G. I, 41.* per ambages --. f. Umsführen, Umgehen.

Umwehen, v. a. 1) ringsherum wehen, circumflare, *Stat.* uneig., von den Winden des Neids umweht werden, ab invidiae ventis circumflari, *Cic. Verr. III, 41.* 2) durch Wehen umwerfen, f. Umblasen.

Umwenden, I) v. a. vertere; convertere, *Cic.* z. B. die Pferde umw., equos circumagere frenis, *Liv.* f. auch umlenken, uneig., ganz umgewendet, umgewandt seyn, prorsus mutatum, mente II.

mutata esse; mentem, sententiam mutasse. II) v. n. zurückkehren, redire; reverti, *Cic.* der Fuhrmann wendet mit den Pferden um, auriga equos circumagit, nach *Liv.*

Umwenden, das, -ung, die, circumactio; conversio. ist es Umkehren, reditus.

Umwerfen, I) v. a. 1) schnell um sich nehmen; z. B. einen Mantel Jmdm umw., pallium alicui iniicere, *Cic. N. D. III, 34.* ein Kleid-, vestem sibi iniicere, *Ovid. A. A. II, 618.* 2) evertere; subvertere. f. Umstürzen. II) v. n. 1) eig., mit dem Wagen umgeworfen werden, cum curru everti, subverti. 2) uneig., fallen worin, herauskommen, z. B. in der Musik, labi; perturbari; haerere.

Umwerfen, das, 1) eig., eversio; z. B. das Umw. eines Wagens, einer Säule, vehiculorum eversio, *Plin. columnae-, Cic.* 2) uneig., lapsus; perturbatio, *Cic.*

Umwickeln, v. a. circumvolvare aliquid aliqua re, *Plin.* involvere --, auch, circumplicare alqd, *Cic.* z. B. von den Bindungen einer Schlange umwickelt seyn, circumplicatum esse serpentis amplexu, *id. Div. I, 36.* Schlangen, die sich umwickelt haben, serpentes circumvolutae sibi ipsae, *Plin. X, 62, 82.*

Umwinden, v. a. f. Umwickeln. auch, redimire alqd aliqua re, *Cic.* auch, velare; z. B. wir umw. die Tempel der Götter mit Festlaub, nos delubra deum festa velamus fronde, *Virg. Aen. II, 249.*

Umwogen, v. a. fluctuare circum; auch uneig., von der Menge umwoagt, turba fluctuante circum, turba, multitudine fluctuante cinctus, stipatus, nach *Tacit.*

Umwohnen, v. a. rund um mit seinen Wohnungen umgeben, cingere alqm locum tectis, aedibus.

Umwölken, v. a. obnubilare; auch uneig., *Gell.* inducere nubilum, *Plin. Ep.* nubibus tegere. umwölkt, nubilus, *Plin.* z. B. ein umwölter Himmel, Tag, coelum nubilum; dies nubilus.

Umwühlen, v. a. ruere; subruere.

Umwurf, f. Ueberwurf.

Umwütten, f. Umrasen, Umtoben.

Umzäunen, v. a. sepire; circumsepire; consepire, *Caes. Col. Cic.* f. Einzäunen.

Umzäunen, das, -ung, die, 1) das Umzäunen, septio, *Virg.* 2) die gemachte Umz., sepes, *Caes. Col. septum, Cic. conseptum, Liv.*

Umzeichnen, v. a. 1) ringsherum bezeichnen, circumsignare, *Col.* 2) anders zeichnen, bezeichnen, aliter signare; signa, notas mutare; alias notas apponere; aliis notis insignire. heißt es eine Zeichnung ändern, picturam mutare. & c c

**Umzerren**, *f.* Umziehen, Umreißen.

**Umziehen**, *v. a.* 1) etwas woult umziehen, inducere, obducere aliquid aliqua re und alicui rei, *Plin.* mit dem Pfluge ein Stück Feld umz., circummarare agrum, *Liv.* II, 10. der Himmel umzieht sich, coelum obducitur nubibus. *f.* Ueberziehen. 2) wo umher ziehen, durchziehen, *f.* Herumziehen, Umreisen. 3) durch Ziehen umreißen, trahendo sternere, subvertere.

**Umzingeln**, *f.* Umringen. Ist es, eine Stadt, Festung einschließen, circumsedere. *f.* Umlagern, Einschließen.

**Umzingeln**, das, -ung, die, *f.* Umringung. Ist es Einschließung einer Festung, eines Ortes, Blockade, circumsessio; obsessio; obsidio, *Cic.*

**Umzug**, der, 1) das Herumziehen um einen Ort; *f.* *B.* beim Umz. der Grenze, dum fines, terminus obibant. 2) das Ziehen in eine andere Wohnung, migratio in aliam domum, habitationem.

**Un**, immer zusammengelegt mit andern Wörtern, bedeutet soviel als nicht, und wird im Latein. gew. durch in ausgedrückt. auch steht es manchmal statt ohne, und wird durch sine ausgedrückt; oft bezeichnet es auch das gerade Entgegengesetzte von dem Begriffe des damit verbundenen Wortes, *f.* *B.* Undank, Unfinn.

**Unmerk**. Im Folgenden werden nur diejenigen mit un zusammengesetzten Wörter aufgeführt, welche nicht ganz ungewöhnlich sind, vorzüglich alle, die als ein Wort mit dem vorgesetzten in oder auf andere Weise, ohne die Negation, gegeben werden können.

**Unabänderlich**, 1) *Adi.* immutabilis, *Cic.* non mutandus. 2) *Adv.* *f.* *B.* das ist unab. bestessen, bestimmt, certo constitutum est; stat sententia, *Ter. Liv.* auch, sine ulla mutatione; *f.* *B.* das wird unab. bestehen, --- permanebit.

**Unabänderlichkeit**, die, immutabilitas, *Cic.*

**Unabgenutzt**, *Adi.* integer, *Cic.*

**Unabgerichtet**, *Adi.* rudis, *Cic.*

**Unabgesondert**, *Adi.* indivisus, *Varr. Plin.* indistinctus, *Quint.*

**Unabgetheilt**, *Adi.* indivisus; indescriptus, *Col.*

**Unabhängig**, *Adi.* liber et suae potestatis, sui iuris; nemini, nullius imperio obnoxius; ex aliorum arbitrio, auctoritate, nutu, imperio non pendens. unabh. seyn. leben, sua libertate uti; vivere ut velis; ad suum arbitrium vivere; nemini parere, *Cic.* intactum esse ab alieno imperio, *Just.* non parere --; suo more vivere suoque ipsius imperio uti. viele Staaten, die bis dahin unabh. geblieben waren,

multae civitates, quae in illum diem ex aequo egerant, *Tacit. Agr.* 20. sich unabh. machen, e ditione in libertatem se vindicare. unabh. davon, d. i. ohne Beziehung darauf, illius rei ratione non habita; non illud spectans.

**Unabhängigkeit**, die, libertas; sua ipsius voluntas; arbitrium, *Cic.* auch *jur.*, principatus, *id. Off.* I, 4. *f.* *B.* der Trieb nach Unabh. schließt sich an den Wahrheitstrieb an, veri videndi cupiditati adiuncta est appetitio quaedam principatus, *ibid.* seine Unabh. Jmdm rauben, eripere alicui libertatem, *id.* -- verloren haben, servire; servitutem pati, *id.* -- behaupten, tueri libertatem; non pati servitutem.

**Unablässig**, 1) *Adi.* assiduus, *Cic.* 2) *Adv.* assidue; perpetuo, *Cic.*

**Unabsehbar**, unabsehlich, *Adi.* d. i. unübersehblich groß, lang, dessen Ende, Ausgang man nicht absehen kann, infinitus; *jur.*, inexplicabilis; *f.* *B.* von einem Kriege, bellum inexplicabile, *Tacit. Ann.* III, 73. *f.* Unübersehblich.

**Unabsichtlich**, 1) *Adi.* quod non de industria, consilio, certo quodam consilio fit. 2) *Adv.* forte; temere.

**Unabwendbar**, -*Adi.* inevitabilis, *Tacit. Sen. Quint.* *f.* *B.* ein unabwendbares Uebel, Unglück, malum inevitabile, *Sen. f.* Unvermeidlich.

**Unächt**, *Adi.* adulterinus; fucatus; fucosus, *Cic.* subditicius, *id. Quint.* ficticius, *Plin.* subditus, *Liv.* auch, corruptus; falsus. ein unächt's Kind, filius subditus, *Liv. Ter. nothus*, (*Griech.*) *Virg. Quint.* auch, degener, *Virg. Ovid.* wenn es nämlich soviel ist, als ausgeartet. unächte Schriften, libri subditicii, *Quint.* -- Münzen, numi adulterini, *Cic.* -- Waare, Freundschaft, merx, amicitia fucosa, *id.* -- Juwelen, gemmae ficticiae, *Plin.* uneig., das Unächte von dem Achten und Wahren unterscheidet, fucata a veris et sinceris secernere, *Cic. Amic.* 25.

**Unächtheit**, die, am besten durchs *Adi.* u. *Verbun;* *f.* *B.* die Unächth. dieser Münzen ist erwiesen, ist schwer zu erkennen, hos numos adulterinos esse, constat, haud facile apparet.

**Unachtsam**, 1) *Adi.* negligens; dissolutus; oscitans, *Cic.* socors, *Ter. Sall.* incuriosus, *Tacit.* 2) *Adv.* negligenter; indiligenter; oscitanter; dissolulte, *Cic.* incuriose, *Tacit. Liv.*

**Unachtsamkeit**, die, incuria; negligentia, *Cic. socordia*, *Tacit.*

**Unadelig**, *Adi.* ignobilis, wiewohl nicht ganz dem Deutschen entsprechend, *Cic.* ignobili, non generosa (*o*) stirpe, genere natus; im Röm. Sinne plebejus; *f.* Bürgerlich. ist es, was eines Adelligen unwürdig ist; *f.* *B.* ein unadeliges

Betragen, agendi ratio, quae dedecet, non decet nobilem.

**Unaffectedirt**, *Adi.* simplex; auch, sincerus; non simulatus. *f. Ungegrünngen, Ungehuchelt, Natürlich.*

**Unähnlich**, *I) Adi.* dissimilis; diversus; dispar, *Cic.* unähn. seyn, dissimilem esse alcijs, alicui, inter se, *id.* auch, abhorrere ab aliqua re, *id.* zuw., discordare ---, *Quint.* etwas unähn. seyn, dissimilitudinem nonnullam habere, *id.* unähn. machen, abripere aliquem a similitudine alcijs, *Cic. Verr. V. 12.* - werden, degenerare ab aliquo, *id.* *Liv.* sich selbst —, desciscere a se ipso, *Cic. II) Adv.* dissimiliter, *Liv. Sall.* das sieht ihm unähn., d. i. hat nicht das Unsehen, als könne er es gethan haben, ist ihm nicht zuzutrauen, hoc non cadit in hunc hominem, *Cic.*

**Unähnlichkeit**, die, dissimilitudo, *Cic.* in Hinsicht des Charakters, dissimilitudo morum, *id.* unähn. mit einer Sache haben, dissimilitudinem habere cum aliqua re, *id.* *Fam. II. 13.*

**Unangebaut**, *Adi.* incultus, *Cic.* cultu vacuus, vacans.

**Unangefochten**, *Adi.* inoffensus, *Tacit. Ovid.* tutus, *Cic.* intactus, *Sall. Just.* unangef. seinen Weg fortsetzen, intactum, non lacessitum, impugnatum, non vexatum, non perturbatum ab alijs, ab adversarijs pergere. unangef. lassen, mittere, missum facere, non impugnare, nulla vi interpellare alqm, *Cic.* intactum inviolatumque sinere, dimittere, nach *Liv.* non laedere. nichts —, nihil intactum neque quietum pati, *Sall. Jug. 66.* unangef. bleiben, intactum manere; non tentari; non impugnari, vexari, lacessi. laß mich unangef.! noli me lacessere, impugnare! od., apage! omitte me!

**Unangefragt**, *Adv.* *f. B.* unang., etwas thun, sine percontatione oder sine percunctatione, nil percunctatum, ultro facere alqd., -kommen, auch wohl, wenn es heißt plötzlich wohin kommen, überfallen, irruere; irrumpere.

**Unangeklagt**, *Adi.* non accusatus.

**Unangekleidet**, *Adi.* veste non, nondum indutus.

**Unangefündigt**, *Adi.* u. *Adv.* nuntio non praemisso; non ante denun- tiatus.

**Unangemeldet**, *Adi.* u. *Adv.* *f. B.* unangem. kommen, nuntio non praemisso, nemine nuntiante venire; auch, irrumpere. *f. Ueberraschen.*

**Unangemerkt**, *Adi.* ich kann, darf das nicht unangem. lassen, hoc silentio praeterire, omittere non possum; facere non possum, quin moneam, nach *Cic.*

**Unangemessen**, *Adi.* ineptus; indignus; alienus; non accommodatus; non conveniens; quod non convenit, non decet; obsonus, *Cic.*

**Unangenehm**, *I) Adi.* iniucundus; ingratus; insuavis, *Cic.* zuw., gravis; molestus, *id.* im höhern Grade, odiosus, *id.* *f. B.* für einen bescheidenen, anspruchlosen Menschen ist es unangen., etwas unangenehmes, etwas zu fordern, grave est pudenti, petere alqd., *Cic.* hier bei ist es sehr unangen., daß, illud odiosum est, quod, *id.* *II) Adv.* iniucunde; odiose; moleste, *Cic.* es ist mir unangen., moleste fero alqd., *id.* - sehr unangen., permoleste, pergraviter fero aliquid; pungit me —, *id.*

**Unangerührt**, *Adi.* intactus, *Liv. Sall.*

**Unangesagt**, *Adi.* non indictus; non ante denuntiatus. *f. auch Unangemeldet.*

**Unangesehen**, *I) Adi.* dignitate, auctoritate non conspicuus; cui nulla est dignitas, auctoritas. *II) Adv.* *f. Unachtet, Unachtet.*

**Unangesehen**, *Adi.* sedem fixam, stabilem et possessiones non habens; auch bloß, vagus, *Liv. f. Ungeessen.*

**Unangerastet**, *Adi.* intactus, *Plin.* non contractatus, *Cic.*

**Unangewiesen**, *Adi.* non edoctus.

**Unangezeigt**, *f. Unangesagt.*

**Unangezündet**, *Adi.* inaccensus, *Sil. Ital.*

**Unannehmlich**, *Adi.* *I)* was nicht der Annahme werth ist od. nicht angenommen werden kann, non dignum, quod accipiatur; iniquus; improbandus; *f. B.* das ist kein unannehmlicher Vorschlag, non iniquum, non improbandum est, quod proposuisti. *2)* unangenehm. *f. d. Art.*

**Unannehmlichkeit**, die, iniucunditas; molestia; incommodum, *Cic.* insuavitas, *Gell.* viele, große Unannehmlichkeiten erfahren, multa, magna incommoda accipere, capere, sustinere; multis, magnis molestiis affici; in multis, magnis molestiis esse, nach *Cic.*

**Unansässig**, *f. Unangesehen.*

**Unansehnlich**, *Adi.* *1)* der Größe, der äußern Gestalt nach, humilis; *f. B.* eine unansehnliche Statur, -statura, *Nep.* ein Mensch von unansehnlicher Statur, Größe, homo humili corpore, *Gell.* *2)* der Geburt, dem Stande nach, ohne Unsehen und äußere Ehre, nicht glänzend, humilis; *f. B.* von unansehnlichen Vätertern geboren, humilibus parentibus natus, *Cic.* inhonoratus, *id.* *Liv.* *f. Unangesehen.* *3)* nicht groß, nicht bedeutend, beträchtlich, tenuis; exiguus, *Cic.* *f. B.* ein unansehnliches Geschenk, Vermögen, Einkommen, munus levidense, tenue, *id.*

exigua, tenuis res familiaris; exigui, tenues reditus.

Unansehnlichkeit, die, exiguitas, Cic. *Caes.* humilitas; tenuitas, Cic.

Unanständig, 1) *Adi.* indecorus; indignus; inhonestus; turpis; alienus a dignitate; illiberalis, Cic. indecens, Quint. das Gegenheil davon ist, decorus; decens; honestus; liberalis; non alienus a dignitate, Cic. dies alles wird bei uns für unanst. gehalten, quae omnia apud nos ab honestate remota ponuntur, *Nep. praef.* 5. es ist unanst., non decet; dedecet; juv., deforme est; 2) *B.* es ist unanst., sich selbst zu rühmen, -est, de se ipso praedicare, id. II) *Adv.* indecore, Cic. inhoneste; indigno, *Ter.* indecenter, Quint. 3) *B.* er hütet sich, nichts unanst., nichts Unanständiges zu thun, cavet, ne quid indecore faciat, Cic.

Unanständigkeit, die, unanständig geß Betragen, indignitas; turpitudō, Cic. indecentia, *Vir.* im Zaumel der Lust sich zu Unanst-en hinreißen lassen, elatum voluptate ad aliquam turpitudinem delabi, Cic. *Off.* I, 29.

Unanständig, *Adi.* in quo nihil offēdit; quod non habet offensivam, non est offensivum, nach Cic. auch, probus; honestus, Cic. 3) *B.* unanständige Sitten, ein unanständiges Betragen, prohi mores; prohibitas, id.

Unanwendbar, *Adi.* non accommodatus; non aptus; quod adhiberi non potest; quod alienum est a re; quo uti non possumus aliqua in re, ad aliquid.

Unanwendbarkeit, die, 3) *B.* die Unanw. dieser Maßregel leuchtet ein, hanc rationem iniri non posse, non accommodatam, alienam esse, apparet.

Unart, die, 1) Fehler, vitium. Cic. eine große Unart, magnum vitium. meine größte Unart, die größte Unart von mir ist, maximum mihi vitium est, *Ter. Hec.* I, 2, 37.

Unartig, 1) *Adi.* inurbanus; inhumanus; rusticus, Cic. ist es schlecht gefittet, malis moribus praeditus; male moratus; auch, pravus; juv., cui humanitas deest, id. auch, impurus, id. Pollio schrieb mir wegen unsers unartigen Unverwandten, Pollio scripsit ad me de nostro impuro cognato, id. *Att.* XII, 38. kann es etwas Unartigeres geben? hoc quidquam pote impurius? *ibid.* XIII, 38. II) *Adv.* inurbane; inhumaniter, Cic. sich unartig betragen, unartig seyn, d. i. unhöflich, inhumaniter facere, id. er hat sich unartig aufgeführt, ipsi defuit humanitas, id. *Att.* V, 1. s. Ungezogen.

Unartigkeit, die, unartiges Betragen, inhumanitas, Cic. rusticitas, *Ovid.* *Plin. Suet.* ist es ungefitteteres Wesen, Un-

gezogenheit, mali, pravi mores; pravitas. s. Ungezogenheit.

Unaufgefordert, 1) *Adi.* non provocatus, evocatus, invitatus. II) *Adv.* 3) *B.* etwas unaufgef. thun, sponte, ultro facere alqd., Cic. s. Freiwillig.

Unaufgeklärt, *Adi.* 1) von einer Sache, non illustratus, explicatus, patefactus; nondum ad liquidum perductus. 2) von dem menschlichen Geiste, mens nondum meliori, veriori rerum cognitione imbuta; auch, animus, mens, cui caligo offusa est, nach Cic. *Tusc.* V, 2.

Unaufgelöst, *Adi.* non solutus. unaufg. lassen, 3) *B.* eine Aufgabe, non solvere, quod quis posuit.

Unaufhaltbar, unaufhaltfam, 1) *Adi.* effrenus; 3) *B.* von einem Pferde, equus-, *Liv.* mit unaufhaltsamen Ungestüm, effreno impetu, *Sen.* impetu nulla vi sustinendo. — in die Feinde einbrechen, effrenatus in aciem hostium irrupere, Cic. effrenatus, id. 3) *B.* eine unaufhaltsame Wuth, furor-, auch heißt unaufh., quod retineri, cohiberi non potest; juv., irrevocabilis; 3) *B.* von einer Last, einem Gewicht, das unaufh. zu Boden sinkt, pondus irrevocabile, *Plin.* II) *Adv.* effrenate, Cic. 3) *B.* von der unaufhaltbaren Begierde, zu welcher die Luste aufgereizt werden, die gierigen Triebe der Wollust werden blindlings und unaufh. zum Genusse angereizt, voluptatis avidae libidines temere et effrenate ad potiundum incitantur, id. *Sen.* 12. unaufh. sichts, eist die Zeit, sine mora fugit tempus; Euro citius volat aetas.

Unaufhörlich, 1) *Adi.* perpetuus; assiduus; continuus, Cic. II) *Adv.* perpetuo; assidue; sine intermissione, Cic. nullo puncto temporis intermisso, id. *N. D.* I, 20. unaufh. arbeiten, nullum tempus ad laborem intermittitur, *Caes. B. G.* V, 11.

Unauflösbar, unauflöslich, *Adi.* indissolubilis; inexplicabilis, Cic. quod solvi, dissolvi non potest. ein unauflöslicher Knoten, nodus indissolubilis, *Plin.* in unauflösliche Schlingen geraten, verwickelt werden, in laqueos inexplicabiles incidere, Quint. V, 10, 101. uncig., soviel als unetklärlich, mit unauflöslichen Schwierigkeiten verbunden, inexplicabilis, Cic. auch von einer vorgelegten Frage, einem Syllogismus, quod dissolvi non potest, nach Cic.

Unauflösbarkeit, unauflöslichkeit, die, ea rei natura, ratio, qua dissolvi non potest, indissolubilis est; ed. ist von einer Schwierigkeit, einer verwickelten Sache die Rede, ---, qua explicari non potest, inexplicabilis est.

Unaufmerksam, I) *Adi.* non attentus, non intentus ad, in alqd; negligens. II) *Adv.* non attente; negligent, *Cic.* f. Unachtsam.

Unaufmerksamkeit, die, negligentia, *Cic.*

Unaufschieblich, *Adi.* morae impatiens; qui, quae, quod differri non potest.

Unausbleiblich, I) *Adi.* incertus; inevitabilis. II) *Adv.* certo; necessario, *Cic.* *zum.*, necesse est, *id.*

Unausdenkbar, unausdenklich, *Adi.* quod excogitari non potest; quod cogitatione consequi, complecti nemo potest.

Unausführbar, *Adi.* quod effici, perfici, ad exitum, ad finem perducere non potest.

Unausführbarkeit, die, durch Umschreibung; z. B. er zeigte ihm die Unausf. seines Planes, ostendit, docuit, consilium ipsius effici, perfici non posse.

Unausgearbeitet, *Adi.* inelaboratus, *Sen.* auch, imperfectus; rudis, *Cic.*

Unausgebacken, *Adi.* non satis coctus; parum-.

Unausgebaut, *Adi.* non exaedificatus; inchoatus; imperfectus.

Unausgebrütet, *Adi.* non exclusus.

Unausgeführt, *Adi.* imperfectus; non ad exitum, finem perductus.

Unausgeglichen, *Adi.* non compensatus; non diremtus.

Unausgelesen, I) *Adi.* non electus, selectus, *Cic.* II) *Adv.* sine ullo delectu; promiscue, *Cic.*

Unausgeliehen, *Adi.* ein unausgeliehenes Capital, pecunia tenori non data; - otiosa, vacua.

Unausgelöscht, *Adi.* inextinctus; z. B. unausgelöschtes Feuer, ignis-, *Ovid.* von Schriftzügen, non deletus.

Unausgelooft, *Adi.* non sortitus; sorte non ductus; auch, -- ducta.

Unausgelöst, *Adi.* non solutus, liberatus; non redemtus.

Unausgemacht, *Adi.* d. i. nicht gewiß, bestimmt, entschieden, incertus; nondum decretus, certo constitutus. es ist noch unausg., ob, nondum constat. wegen des hohen Alters unausg. seyn, vetustate incompertum esse, *Liv.* IV, 23. f. Unentschieden.

Unausgepackt, *Adi.* z. B. von Waaren, non expositus; von einem Kasten, Koffer, nondum vacuefactus.

Unausgefetzt, f. Unablässig, unaufhörlich.

Unausgesöhnt, *Adi.* non placatus; auch, implacatus, *Ovid. Met.* VIII, 48. doch in anderer Bedeutung; unausgel.

seyn, bleiben, non in gratiam rediisse, redire cum aliquo, nach *Cic.*

Unausgesteuert, *Adi.* indotatus, *Ter.*

Unausgesucht, f. Unausgelesen.

Unausgetilgt, *Adi.* non deletus, f. Unausgelöscht.

Unausgewählt, f. Unausgelesen.

Unauslöschbar, unauslöschlich, *Adi.* indelebilis, (uncig.,) *Ovid.* quod deleri, extingui non potest; z. B. unausl- es Feuer, unausl- e Schriftzüge, ignis, qui extingui nequit; literae, quae deleri non possunt. uncig. auch, sempiternus; inexpiabilis; z. B. ein unauslöschlicher Haß, odium sempiternum, inexpiabile, *Liv.* - inustum, *Cic.* - Schimpf, Schandfleck, ignominia sempiterna; dedecus indelebile; od., nota turpitudinis, ignominiae alicujus nomen, vitae inusta, nach *Cic.*

Unausprechbar, unausprechlich, I) *Adi.* inenarrabilis, *Liv.* ineffabilis, *Plin.* infandus, *Virg.* ineloquibilis, *Lact.* VII, 5, 9. quod verbis exprimi non potest; --, oratione nemo consequi, complecti potest, nach *Cic.* auch, incredibilis; z. B. ein unausprechliches Vergnügen an etwas finden, incredibiliter aliqua re delectari, *Cic.* eine unausprechliche Sehnsucht nach etwas haben, incredibili alejs rei desiderio teneri, *id.* II) *Adv.* incredibiliter; od., inenarrabiliter, *Liv.* gew. durch ein anderes Wort, od. durch Umschreibung; z. B. ich freue mich unauspr., incredibili laetitia, voluptate afficior, affectus sum; -- über etwas, incredibiliter delector aliqua re; auch, dicere non possum, quantopere gaudeam, delecter, nach *Cic.* unauspr. theuer und angenehm ist uns das Vaterland, patria, dici non potest, quid caritatis, quid voluptatis habeat, nach *Cic.*

Unausstehlich, I) *Adi.* intolerabilis; intolerandus, *Cic.* z. B. eine unausstehliche Kälte, ein unausstehlicher Schmerz, Mensch, frigus intolerabile; dolor, homo intolerabilis, *id.* auch, quod tolerari, ferri non potest. das ist unausst., id vero non est ferendum. der Mensch ist mir unausst., intolerabilis mihi est homo; od., ferre non possum, non fero hominem. nichts ist unausstehlicher, als, nihil intolerabilius, quam, *Juv.* VI, 459. II) *Adv.* intoleranter, *Cic.* intolerabiliter, *Col.* sich unausst., ganz unausst. rühmen, herausstreifen, intolerantius se iactare; intolerantissime gloriari, *id.*

Unausstehlichkeit, die, das unausstehliche Wesen eines Dinges, intolerantia, *Cic.* intolerabilis, non ferenda ratio.

Unausstiltgbar, *Adi.* indelebilis, *Ovid.* f. Unauslöschbar.

Unausweichlich, *Adi.* inevitabilis, *Sen.*, *Tacit.*

Unbändig, I) *Adi.* effrenatus; ferrox; indomitus, *Cic.* juv., immanis, *id.* unb. seyn, von Pferden, ferocire, *Quint.* ein unbändiges Volk, populus indomitus, *Cic. de rep.* I, 32. unbändige Wuth, Begierde, furor effrenatus, -; cupiditas effrenata, indomita, *id.* II) *Adv.* effrenate, *Cic.*

Unbändigkeit, die, unbändige Wildheit, effrenatio; ferocitas; ferocia, *Cic.*

Unbarbirt, *Adi.* intonsus, *Ovid.* *Plin.*

Unbarmherzig, I) *Adi.* immisericors; durus; ferreus, *Cic.* auch, inhumanus, *id.* II) *Adv.* immisericorditer; duriter, *Ter.* unbarmh. seyn, duro animo esse, *Cic.*

Unbarmherzigkeit, die, inhumanitas; animi durities, duritia; animus durus, *Cic.*

Unbärtig, *Adi.* imberbis, *Cic.*

Unbeabsichtigt, s. Unabsichtlich.

Unbeachtet, *Adi.* unb. bleiben, negligi. unb. lassen, negligere alqd; rationem non habere alejs rei.

Unbeantwortet, *Adi.* s. B. er hat keine Frage unb. gelassen, ad omnes interrogationes respondit. einen Brief unb. lassen, non respondere, non scribere ad epistolam, literas, literis alejs. eine Anfrage —, responsum non, nullum dare, reddere, *Cic.*

Unbeantwortlich, *Adi.* ad quod responderi non potest. ist es unaufloslich, inexplicabilis, *Cic.*

Unbearbeitet, *Adi.* incultus; s. B. ein unbearbeiteter Acker, ager -, *Cic.* ist es roh, rudis, *id.* von Steinen, impolitus, *Quint.* im unelg. Sinne bei *Cic.*

Unbeauftragt, *Adi.* iniussus; non delegatus; cui non demandatum est negotium.

Unbebaut, *Adi.* vom Felde, incultus, *Cic.* von einem Plage, wo noch keine Häuser stehen, vacuus, auch unelg., s. B. kein Theil der Philosophie liegt unb., nulla pars philosophiae inculta est, *id.* *Off.* III, 2.

Unbedacht, *Adi.* Imdu unb. lassen, nicht bedenken, s. B. im Testamente, rationem non habere alejs; alicui non prospicere, nihil legare, *Cic.* od., in testando immemorem esse alejs, *Liv.* I, 34.

Unbedachtsam, unbedächtigt, I) *Adi.* inconsideratus; incautus; inconsultus, *Cic.* juv., praeceps; s. B. ein unbedachtsamer Mensch, homo in omnibus consiliis praeceps, *id.* *Phil.* V, 13. II) *Adv.* inconsiderate; incaute, *Cic.* imprudenter, *Nep.*

Unbedachtsamkeit, die, inconsi-

derantia; imprudentia, *Cic.* incogitantia, *Plaut.*

Unbedauert, s. Unbesagt, Unbeuert.

Unbedeckt, *Adi.* apertus, *Caes.* nudus, *Cic.* inopertus, *Sen.* intectus, *Tacit.* ist es ohne Bedeckung, d. i. ohne Schutz, Schutzwehr, nudus praesidio, *Cic.* sine -.

Unbedenklich, I) *Adi.* exploratus; quod nullam habet dubitationem, II) *Adv.* s. B. du kannst das ganz unbed. thun, sine ulla dubitatione hoc facere potes, *Cic.* Ich möchte unbed. behaupten, --- confirmaverim, *id.* *Bru.* 6.

Unbedeutend, *Adi.* d. i. unerheblich, levis; minutus, *Caes.* exiguus, *Cic.* eine unbedeutende Last, leve onus, pondus. - Arbeit, Anstrengung, levis labor, *Ter.* ein unbedeutendes Geschenk, munus levidense, *Cic.* - Gefecht, unbedeutende Gefahr, leve proelium, periculum, *Caes.* mit einer unbedeutenden Macht gegen den Feind kämpfen, exiguis copiis adversus hostes dimicare, *Nep.* I, 4. ein unbedeutender Schmerz, Mensch, levis dolor, homo, *Cic.* unbedeutende Fragen thun, res minutas quaerere; minutas interrogationum proponere, *id.* unbedeutende Leute, homines mediocres, *id.* in Hinsicht ihres Einflusses, auch, - inopes, *id.* eine Sache als unbed. darstellen, rem extenuare verbis, *id.* *Marc.* 7. wenn ich dieses auch glaube, wie unbedeutend ist das? ut credam ita esse, quam est id exiguum? *id.* *Tusc.* I, 34.

Unbedient, *Adi.* sine famulo.

Unbedingt, I) *Adi.* nullis conditionibus adstrictus, nach *Cic.* quod sine adiunctione est, dicitur; simplex et absolutus, *Cic.* *Inv.* II, 57. s. B. eine unbedingte Nothwendigkeit, simplex et absoluta necessitudo, *id.* ein unbedingtes Vertrauen auf Imdu setzen, Imdu unbedingten Gehorsam leisten, sine ulla dubitatione alicui, aliquo confidere; sine ulla exceptione alicui parere, obedire, nach *Cic.* II) *Adv.* simpliciter; sine conditione, adiunctione, dubitatione, exceptione; s. B. unbed. vertrauen, gehorchen, s. vorher. juv., utique, *Cic.* *Liv.* s. B. das muß unbed. geschehen, hoc utique fiat necesse est; s. Durchaus, Schlechterdings.

Unbedroht, *Adi.* cui nihil, nullum periculum minatur, imminet.

Unbeehrt, *Adi.* inhonoratus, *Cic.* *Liv.* Imdu unb. lassen womit, non honorare alqm aliqua re, *id.* auch, non ornare alqm, *id.* s. Ungeehrt.

Unbeeidigt, *Adi.* iniuratus, *Cic.*

Unbeendigt, *Adi.* non finitus, absolutus; non ad finem perductus; inchoatus, *Cic.*

Unbeerbt, *Adi.* s. B. unb. sterben, heredes non relinquere, nach *Cic.*

**Unbeerdigt**, *Adi. inhumatus; insepultus, Cic.* Undn unb. hinwerfen, inhumatum alqm proicere, *id. unb. liegen, putrescere, Hor.*

**Unbefahren**, *Adi. z. B. eine unbefahrene Straße, via curribus, plaustris non frequentata; via, qua non utuntur; via deserta, non frequentata ab hominibus.*

**Unbefangen**, I) *Adi. simplex; integer; ingenuus, Cic. nihil fraudis praese ferens; iuv., liber; solutus; z. B. von Rednern, die unbef. als Sachwalter auftreten, liberi solutique ad causas agendas veniebant, id. unbef. im Urtheil, liber in consulendo, Sall. Cat. 52, 21. — über Andere, aequus, Ter. von einem jungen Menschen, der noch ganz unbef. ist, rudis et integer, id. ganz unbef. seyn, auch, neque ira, neque gratia teneri, Cic. N. D. I, 17. od., ab odio, amicitia, ira atque misericordia vacuum esse, Sall. Cat. 51. II) *Adv. integre; ingenue; simpliciter, Cic. z. B. unbef. urtheilen, integre iudicare, id. Fin. I, 9. etwas unbef. gestehen, ingenue confiteri, id.**

**Unbefangendheit**, die, *simplicitas, Ovid. Quint. ingenuitas, Cic. Plin. auch wohl, integritas, id. unbef. im Urtheilen, animus in consulendo liber, Sall. Cat. 52, 21.*

**Unbefast**, *Adi. unbef. womit bleiben, non implicari, non se implicare aliqua re; s. Befassen.*

**Unbefehligt**, *Adi. iniussus, Virg. Hor. iniussu alcjs, Cic. u. bloß, iniussu, Liv.*

**Unbefestigt**, *Adi. non firmatus; ohne Festungswerke, inermunitus, Liv. munimentis destitutus, non firmatus.*

**Unbefeuhtet**, *Adi. non humectatus, humefactus, madefactus.*

**Unbefiedert**, *Adi. implumis, Hor. Plin.*

**Unbefleckt**, I) *Adi. incontaminatus, Liv. impollutus, Tacit. integer; purus, Cic. sine labe, macula; auch, ist es unbefleckte Keuschheit, castus. et was unbefleckt, in unbefleckter Reinheit erhalten, caste tueri alqd, id. II) *Adv. caste; integre; pure, Cic. rein u. unb. leben, caste et integre vivere, id. pure agere aetatem, vitam, nach Cic.**

**Unbeflecktheit**, die, *castitas; integritas, Cic.*

**Unbeförbert**, *unbefördert, Adi. cui munus non mandatur; od., qui ad altio rem dignitatis gradum non ascendit, non evehitur.*

**Unbefohlen**, *Adi. non imperatus, iussus; iniussus, Sen.*

**Unbefolgt**, *Adi. neglectus. eine Vorschrift unbef. lassen, praeceptum ne-*

*gligere, non observare; od., non parere praecepto.*

**Unbefragt**, *Adi. non interrogatus.*

**Unbefreit**, *Adi. non liberatus. nicht unbefr. bleiben wovon, non immunem esse aliqua re.*

**Unbefreundet**, *Adi. non amicus, amicitia non coniunctus alicui.*

**Unbefriedigend**, *Adi. quod non satisfacit.*

**Unbefriedigt**, *Adi. cui non satisfactum est, es hat mich etwas unbefr. gelassen, mihi non satisfecit. Ich bin unbefr. geblieben, mihi non satisfactum est. iuv., implacatus; z. B. eine unbefriedigte Eßbegierde, implacata gula, Cic.*

**Unbefrucht**, *Adi. non fecundatus.*

**Unbefugnik**, die, durch Unschreibung; z. B. die Unbef. hierzu leuchtet ein, mihi, tibi, ei huius rei potestatem non esse apparet.

**Unbefugt**, *Adi. unbef. seyn zu etwas, ius, potestatem alcjs rei non habere. Ich bin unbef. dazu, mihi non est potestas huius rei; non licet mihi, hoc facere.*

**Unbegabt**, *Adi. non donatus; non ornatus; non praeditus aliqua re.*

**Unbegehrt**, *Adi. non cupitus; non petitus.*

**Unbegeistert**, *Adi. animo non inflammato, incenso; non inflammatus; non incensus; s. Begeistern.*

**Unbegleitet**, *Adi. incomitatus, Cic. Ovid. non comitatus, id.*

**Unbeglückt**, *Adi. infelix; s. Unglücklich.*

**Unbegnadigt**, *Adi. cui venia non data, crimen non condonatum est; qui poena, supplicio non liberatus est.*

**Unbegraben**, s. **Unbeerdigt.**

**Unbegreiflich**, *Adi. quod mente, cogitatione comprehendi non potest; quod intelligi, cogitari non potest, Cic. quod intelligentiae nostrae vim et notionem fugit, id. N. D. I, 2. auch wohl, incomprehensus, id. incomprehensibilis, Quint. iuv., incredibilis; z. B. ein unbegreiflicher Leichtsin, incredibilis animi, hominis levitas. unbegr. seyn, vix intelligi posse; fidem superare. auch umschreibend; z. B. eine unbegreifliche Schnelligkeit, tanta celeritas, quantum cogitare non possumus, Cic. Tusc. I, 28.*

**Unbegreiflichkeit**, die, durch Umschreibung; z. B. die Unbegr. der Sache macht, daß sie keinen Glauben findet, daß sich Niemand davon überzeugen kann, propterea quod mente comprehendi, cogitari non potest, nemo credit, nemo sibi persuadere potest.

Unbegrenzt, 1) *Adi.* infinitus; interminatus, *Cic.* auch unbeg., infinitus, *id.* 2) *Adv.* infinite, *Cic.* f. Grenzenlos.

Unbegrenztbeit, f. Grenzenlosigkeit.

Unbegriffen, *Adi.* incomprehensus; non perceptus, *Cic.*

Unbegründet, *Adi.* infirmus; non stabilis.

Unbegrüßt, *Adi.* non salutatus; insalutatus, *Virg.* unbegr. lassen, non salutare; salutem non dicere.

Unbegünstigt, *Adi.* cui non favoretur; favore destitutus.

Unbegütert, *Adi.* inops, *Cic.* cui desunt opes, fortunae; fortunis non ornatus.

Unbehaart, *Adi.* pilis carens.

Unbehaftet, *Adi.* womit unbeh., non affectus, non laborans aliqua re.

Unbehaglich, 1) *Adi.* molestus; gravis; iniucundus, *Cic.* 2) *Adv.* moleste; iniucunde, *Cic.*

Unbehaglichkeit, die, das Unbehagen, molestia; gravitas; dolor, *Cic.*

Unbehangen, *Adi.* non velatus.

Unbehauen, *Adi.* non dolatus; auch wohl, rudis.

Unbeherztigt, *Adi.* etwas nicht unbeh. lassen, pendere, reputare secum, non negligere alqd, *Cic.*

Unbeherzt, *Adi.* timidus, *Cic.* f. Feig, Furchtsam.

Unbeholffen, *Adi.* inhabilis, *Liv. Curt.* auch, iners; u., tardus, *Ter.*

Unbeholffenheit, die, etwa, corpus inhabile; zuw., pondus inhabile; moles inhabilis; auch, inertia.

Unbehülflich, *Adi.* 1) der nicht behülflich, nicht dienstfertig ist, inofficiosus, *Cic.* 2) Unbeholffen, f. d. Art.

Unbehülflichkeit, die, 1) Mangel an Dienstfertigkeit, durch Umschreibung. 2) Unbeholffenheit, f. d. Art.

Unbedütert, *Adi.* incustoditus, *Ovid.*

Unbedütsam, 1) *Adi.* incautus; inconsideratus; improvidus, *Cic.* 2) *Adv.* incaute; inconsiderate; temere, *Cic.*

Unbehuftsamkeit, die, imprudentia, *Nep. Cic.* inconsiderantia, *Cic.*

Unbejahrt, *Adi.* aetate non proventus; non grandis natu.

Unbejaht, *Adi.* non affirmatus, etwas unbeh. lassen, non affirmare alqd.

Unbekannt, *Adi.* 1) was man nicht kennt, ignotus; incognitus; obscurus; ignoratus; occultus et abditus, *Cic.* incompertus; inexploratus, *Liv. Plin.* ist es unberühmt, obscurus; ignobilis; auch, ignotus, *Cic.* ein unbekannter Mensch, nescio quis, *Ter. Cic.* unbes. seyn, in hominum ignorance versari, *id. Off.*

11, 13. wem ist's unbes.? quis ignorat, nescit, nescius est? quem fugit, praeterit? quis est, qui nesciat, quin non

verit? *Cic.* es ist mir unbes., fugit me, *id.* latet mihi, me, *Plin.* es ist mir nicht-, non ignoro; me non fugit, non praeterit, *Cic.* — geblieben, non latuit, non fugit me. unbes. thun, ignoti speciem prae se ferre; ignotum simulare, unbekannter Weise; z. B. empfiel mich ihm unbekannter Weise, commendes me ei licet ignotum od. ignoto. 2) der, welcher etwas nicht kennt; unbes. seyn womit, worin, hospitem, peregrinum, tironem, ignarum, rudem esse alcjs rei, *Cic.* z. B. unbes. mit der Griechischen Letteratur seyn, rudem esse Graecarum literarum, *id. Ganj.* —, omnino expertem esse —, *id. de rep.* 1, 22. nicht unbes. seyn mit den Wissenschaften, tinctum esse literis, *id. Ganj.* völlig unbes. seyn mit etwas, in maxima alcjs rei ignorance versari, *id. N. D.* 1, 16. unbes. seyn wo, z. B. in einer Gegend, Stadt, d. i. Niemanden daselbst kennen, keine Bekanntschaft daselbst haben, den Ort selbst nicht genau kennen, neminem nosse aliquo loco; ignotus mihi est locus.

Unbekanntheit, die, das Unbekanntseyn eines Dinges, durch Umschreibung; z. B. daß die Sache so wenig gebraucht, angewendet wird, macht ihre Unbes., pauci utuntur hac re, a paucis adhibetur haec res, propterea, quod multis, plurimis ignota est, a multis, plurimis ignoratur. ist es Unberühmtheit, ignobilitas; obscuritas, *Cic.*

Unbekanntschaft, die, mit einer Sache, ignorantio, ignorantia alcjs rei, *Cic.* aus Unbes. etwas übergeben, ignorance praeterire alqd, *id. Brut.* 49. wegen Unbes. mit der Gegend in Furcht seyn, propter ignorance locorum timere, *id. derep.* 1, 17.

Unbelehrt, *Adi.* non emendatus; qui mentem, mores non mutavit, nondum ad frugem se recipit. im sündlichen Sinne, qui nondum ad verum Dei cultum conversus est; f. Betöhlen.

Unbelehrt, *Adi.* indefletus; inexploratus, *Ovid.* er ist unbes. gestorben, nemo mortem eius deploravit, luxit.

Unbeleidet, *Adi.* veste carens; auch, nudus, *Cic.*

Unbekräftigt, *Adi.* non confirmatus, firmatus; z. B. durch einen Eid, iureiurando, *Cic.*

Unbekrönt, *Adi.* corona, sertis non redimitus; non coronatus.

Unbekümmert, 1) *Adi.* securus, *Cic.* incuriosus, *Tacit. Suet.* unbes. seyn um, wegen etwas, securum esse ab u.

de aliqua re, *Liv. Cic.* -- alcjs rei, *Ovid. Virg.* incuriosum esse aliqua re u. alcjs rei, *Tacit.* auch, non curare alqd; non cogitare, laborare, angi, sollicitum esse de aliqua re; z. B.

unbel. seyn um seinen guten Namen, seine Wohlfahrt, incuriosum esse famae, Tacit. non cogitare de salute sua, Cic. Marc. 7. zuw., dormire; z. B. wäbrend du unbel. bist, d. i. unbesorgt bist, dum tu dormis, Ter. auch, wenn es heißt: guten Muthes seyn, bono esse animo, Cic. um die ganze Welt unbel. seyn, securum esse rerum omnium. sei unbel. ne cures, labores! noli curare, laborare, animo angi! securi es animi! id. bono es animo! id. quin tu otiosus es! Ter. Ad. IV, 1, 17. II) Adv. secure, Plin. Ep. Suet. auch, bono, aequo animo, nach Cic.

Unbeladen, Adi. non oneratus aliqua re; cui onus non est impositum.

Unbelagert, Adi. obsidione non clausus; non oppugnatus.

Unbelästet, s. Unbeladen.

Unbelästigt, Adi. Jndm unbelästigt lassen, non onerare aliquam re; molestiam alicui non afferre; non molestum esse alicui, Cic.

Unbelauscht, Adi. nemine subauditante; z. B. unbel. reden, -- loqui cum aliquo, nach Cic.

Unbelebt, Adi. 1) eig., ohne Leben, inanimus; inanimatus, Cic. 2) nicht lebhaft, non alacer; non alacri animo; segnis, Cic. 3) nicht von Menschen besucht; z. B. eine unbelobte Strafe, via non frequentata, non celebris; via deserta, Cic. -- Gegend, regio deserta, id. --, einsame Gegend, locus desertus, Nep.

Unbelegt, Adi. non tectus, stratus aliqua re. der Platz ist noch unbel., locus nondum occupatus est ab aliquo, nondum assignatus alicui.

Unbelehrt, Adi. non edoctus. ist es unwissend, ununterrichtet, ignarus; indoctus; ineruditus, Cic.

Unbeleidigt, Adi. illaesus, Ovid. Sen. iniuria non affectus, Cic.

Unbellesen, Adi. non versatus in libris, literis. unbel. seyn worin, in einem gewissen Schriftsteller, non versatum esse in lectione libri, scriptoris alicjs. auch, rudem, hospitem esse; z. B. in den Griechen unbel. seyn, rudem esse Graecarum literarum, Cic.

Unbelesenheit, die, am besten durch Umschreibung; z. B. die Unbel. dieses Mannes zeigt sich offenbar, hunc parum versatum esse in literis, libris, rudem esse literarum, apparet.

Unbeluchtet, Adi. lumine, luce non collustratus, nach Cic. ist es unerklärt, unerklärt, non illustratus.

Unbeliebt, Adi. ingratus; iniucundus, Cic. qui non acceptus est; -- placet.

Unbelobt, Adi. non laudatus, Cic. illaudatus, Plin. Ep.

Unbelohnt, Adi. u. Adv. praemio, mercede non affectus; sine praemio, mercede; inhonoratus, Liv.

Unbemerkbar, unbemerklich, Adi. inobservabilis, Plin. Catull. quod observari, animadverti non potest.

Unbemertt, I) Adi. z. B. ein unbemertter Fehler, non animadversus; auch, neglectus. etwas unbel. lassen, non animadvertere alqd; negligere. auch, omittere, praetermittere, praeterire, silentio praetermittere alqd, Cic. z. B. hier darft die bedächtige Klugheit der Lacedaemonier nicht unbel. lassen, non est praeterenda hoc loco gravitas Lacedaemoniorum, Nep. IV, 4. s. auch Uebertreten. unbel. bleiben, non animadverti; negligi. den Römern blieb der neue, reiche Mitbürger nicht unbel., Romanis conspicuum eum novitas divitiaeque faciebant, Liv. I, 34. II) Adv. clam; furtim, Cic. unbel. das Leben hinbringen, silentio vitam transire, Sall. Cat. 1.

Unbemittelt, Adi. inops, Cic.

Unbemüht, Adi. um etwas, qui non laborat in aliqua re, non operam dat alicui rei.

Unbenachrichtigt, Adi. non certior factus; ignarus.

Unbenannt, Adi. nomine non signatus; sine nomine.

Unbenedet, Adi. cui non invidetur; liber ab invidia. er blieb unbenedet, gleichwohl nicht ohne Ruhm, extra invidiam, nec extra gloriam erat, Tacit. Agr. 8.

Unbenedet, s. Unbefeuchtet.

Unbenommen, Adi. z. B. das Urtheil darüber bleibt dir unbel., de hac re tuo iudicio uti licet, Cic. od., de hac re utere tuo iudicio, non impedito, id. Off. I, 1. das bleibt dir unbel., hoc integrum tibi est.

Unbenutzt, Adi. unbel. lassen, non uti; nullum fructum capere ex re, nach Cic. praetermittere. die Zeit unbel. verstreichen lassen, tempus --, id. eine vom Glück dargebotene Gelegenheit unbel. lassen, occasionem a fortuna datam dimittere, Nep. I, 3.

Unbeobachtet, s. Unbeachtet, Unbemertt.

Unbeordert, s. Unbefehligt.

Unbepflanzt, Adi. inconsitus, Varr.

Unbequem, I) Adi. incommodus; inopportunus; iniquus; molestus, Cic. zuw., alienus; z. B. eine sehr, höchst unbequeme Zeit, tempus alienissimum, id. II) Adv. incommode; moleste, Cic. non opportune.

Unbequemlichkeit, die, incommodum, Cic. incommoditas, id. Liv. Ter. auch, molestia, Cic. u. zuw., offensa, Sen. z. B. ohne Unbequemlichkeit, sine offensa, id. kleine Unbequemlichkeiten, leves of-

fensae, *Sen.* ohne deine Unbequeml., sine tua molestia, *Cic.* die Sache hat ihre Unbequeml., rea habet molestiam, *id.* Unbequeml. verursachen, incommodare alicui, *Ter.* incommodum esse-, *Plaut.* molestum esse; molestiam afferre, exhibere, *Cic.* keine Unbequeml. verursachen, nihil incommodare alicui, *id.*

Unberaset, *Adi.* caespitè, gramine non tectus, non vestitus.

Unberathen, *Adi.* consilii inops.

Unberaubt, *Adi.* inspoliatus, *Quint.* *Sen.* non spoliatus.

Unberauscht, *Adi.* sobrius, *Cic.* vino, crapula non gravis.

Unberechtigt, s. Unbefugt.

Unberedt, unberedtlich, 1) *Adi.* indisertus; infans; elinguis, *Cic.* infancundus. ganz unberedt, ohne Rednerartent, infantissimus, *id.* *Liv.* 2) *Adv.* indiserte, *Cic.*

Unberedtlichheit, die, infantia, *Cic.* *Quint.*

Unbereichert, *Adi.* non locupletatus fortunis; non auctus divitiis; qui opes non collegit.

Unbereitet, unbereit, *Adi.* imparatus, *Cic.* *Ter.*

Unbercut, *Adi.* cuius me, te, eum non poenituit.

Unberichtet, *Adi.* non edoctus; s. Unbenachrichtigt. ist es ungemeldet, non nuntiatus; non denunciatus.

Unberichtigt, *Adi.* non correctus, emendatus; incorrectus, *Ovid.* unberichtigte Schulden, nomina non dissoluta, non expedita.

Unberitten, *Adi.* equo carens, non instructus.

Unberührtigt, *Adi.* nulla ignominia notatus, *Cic.*

Unberührtigt, *Adi.* etwas unlassen, rationem alicui rei non habere.

Unberührt, *Adi.* fraude non deceptus.

Unberufen, 1) *Adi.* d. i. ohne berufen zu seyn, ohne den Beruf, Auftrag, die Befugniß zu haben; z. B. du bist als ein unberufener Richter, Vertheidiger aufgetreten, non tuum erat, iudicare de hac re, hoc, hunc defendere; non hoc negotium, officium tibi demandatum, impositum erat, ut; s. Unbefugt.

2) *Adv.* z. B. etwas unber. thun; wird eben so gegeben. heißt es bloß: nicht herbeigerufen, s. Ungerufen. od., ohne einen Ruf bekommen zu haben, nicht berufen zu einem Amte, cui munus non est mandatum, delatum; s. Berufen.

Unberühmt, 1) *Adi.* ignobilis; inglorius; obscurus; ignotus, *Cic.* 2) *Adv.* sine gloria, laude. von unberühmter Herkunft, obscuro loco natus, *Cic.* *Liv.*

Unberühmtheit, die, ignobilitas; obscuritas, *Cic.*

Unberührt, *Adi.* intactus, *Plin.* illibatus, *Tacit.* z. B. unberührte Jungfrauschaft, intacta, illibata virginitas.

Unbesäet, *Adi.* inconsitus, *Varr.*

Unbesattet, *Adi.* chordis, fidibus carens.

Unbesänftigt, *Adi.* implacatus, *Ovid.*

Unbeschadet, *Adi.* u. *Adv.* sine damno, detrimento. unbesch. deiner Ehre, deines Ansehens, salvo honore tuo; salva dignitate, auctoritate tua, nach *Cic.*

Unbeschädigt, *Adi.* illaesus, *Plin.* *Sen.* inviolatus; incolumis; integer; salvus, *Cic.*

Unbeschäftigt, *Adi.* otiosus; feriat; vacuus, *Cic.* nullis occupationibus implicatus, *id.* *N. D.* I, 19. unbesch. seyn, otiosum esse; nihil negotii habere, *id.*

Unbescheiden, 1) *Adi.* immodestus, *Ter. Cic.* insolens, *id.* 2) *Adv.* immodeste, *Liv. Suet.* arroganter; insolenter, *Cic.*

Unbescheidenheit, die, immodestia, *Tacit.* insolentia; arrogantia, *Cic.*

Unbeschenkt, *Adi.* non donatus; sine dono, munere; munere non affectus, donatus. ich sollte dich unbesch. von mir lassen! egone te suam sine munere a me abire! *Ter. Heec.* V, 4, 31.

Unbeschriftbar, *Adi.* innavigabilis, *Liv.* navibus, nautis impervius, inaccessibleis.

Unbeschrift, *Adi.* a nautis non frequentatus; qua, ubi naves non eunt.

Unbeschimpft, *Adi.* nulla ignominia affectus, notatus, *Cic.*

Unbeschlagen, *Adi.* 1) eig., womit unbesch., non praefixus; z. B. unbesch. mit Eisen, ferro-- 2) uneig., unweisend worin, rudis; ignarus; s. Unbekannt.

Unbeschiert, *Adi.* non illitus; auch, purus, *Cic.*

Unbeschnitten, s. Unbesetzt.

Unbeschnitten, *Adi.* non circumcisis.

Unbescholten, *Adi.* integer, *Cic.* inculpatus, *Ovid.* culpa, a culpa vacuus, *Sall. Tacit.* sine laebe; omnis labis expert; auch, castus; inviolatus; u. juw., nulla ignominia affectus, *Cic.* ein unbescholtener Ruf, Name, fama integra, inviolata, *Sall.* auch, existimatio sancta, *Cic.* -Mann, vir integer, sanctus, sanctus et innocens, *id.* ganz unbescholtene Sitten, mores sanctissimi, *Plin. Ep.*

Unbescholtenheit, die, integritas; innocentia; castitas, *Cic.* im Rufe vorzüglicher Unbesch. stehen, existimatione innocentiae florere, *id.*

Unbeschoren, *Adi.* intonsus, *Ovid. Plin.*

Unbeschränkt, *Adi.* infinitus, *Cic.*

*Liv.* auch uneig., nullis terminis circumscriptus, nach *Cic.* liber, *Cic.* zuw. ist es: ohne Ausnahme, Vorbehalt, sine exceptione, *id.* ganz unbeschr., sine ulla-, *id.*

Unbeschreiblich, I) *Adi.* inenarrabilis, *Liv. Plin.* auch, ist es unglaublich, außerordentlich, incredibilis; z. B. es macht mir unbeschreibliche Freude, incredibili laetitia afficior, *Cic.* es ist unbeschr., non potest satis narrari, *Ter.* auch, verbis dici non potest, *Cic.* II) *Adv.* inenarrabiliter, *Liv.* gew., incredibiliter; incredibilem in modum, *Cic.* z. B. sich unbeschr. freuen über etwas, --- delectari aliqua re; s. Unausprechlich.

Unbeschrrieben, *Adi.* I) nicht schriftlich dargestellt, literis non mandatus; verbis non descriptus; auch bloß, non descriptus. 2) nicht mit Schrift bedekt, worauf nichts geschrieben ist, vacuum; purus; z. B. ein unbeschrriebenes Blatt Papier, scida vacua, pura.

Unbeschuhet, *Adi.* discalceatus, *Suet.* calceis carens.

Unbeschuldigt, *Adi.* non accusatus; cui culpa alicjus rei non attribuitur, nach *Cic.*

Unbeschützt, *Adi.* indefensus, *Liv.* sine praesidio; non tectus-, nach *Cic.* Unbeschwerlich, *Adi.* non molestus.

Unbeschwert, I) *Adi.* non oneratus aliqua re; immunis--; z. B. mit Abgaben unbeschwert, bloß, immunis, *Cic.* mit Soll-, portorii immunis, *Liv.* mit Kriegsdienst-, militia-, *id.* II) *Adv.* non gravate; z. B. unbesch. etwas thun, --- facere alqd, *Cic.*

Unbeschwertigt, *Adi.* implacatus; non, nondum lenitus, mitigatus; z. B. cura, dolor.

Unbeschworen, *Adi.* iureiurando non firmatus, non sancitus; z. B. ein unbeschworner Vertrag, Bund, foedus iureiurando non firmatum, non sancitum.

Unbeseelt, s. Unbelebt.

Unbesehen, I) *Adi.* non inspectus, non perustratus oculis. II) *Adv.* z. B. ich habe das Haus unbes. gekauft, domum antequam emerem, non inspexi, non inveni.

Unbeseitigt, *Adi.* z. B. dieses Hinderniß ist unbes. geblieben, ist noch unbes., hoc impedimentum nondum remotum, nondum sublatum est.

Unbesetzt, *Adi.* vacuum; non occupatus. zuw. von einer Stadt od. einem andern Platze, incustoditus; nullo praesidio communitus, firmatus. unbesetzt seyn, vacare, *Plin. Ep.*

Unbestichtigt, s. Unbesehen.

Unbesiegbar, *Adi.* quod vinci non, nullo modo potest; auch invic-

tus, *Cic.* Hannibal im Kriege unbes., Hannibal armis invictus, *id. Agr.* II, 35. ein unbesiegbarer Feldherr, invictissimus imperator, *id.*

Unbesiegbareit, die, z. B. eines Heeres, eines Feldherrn, virtus, fortitudo invicta; sonst auch, animus invictus; oder durch Umschreibung.

Unbesiegt, *Adi.* invictus, *Cic.*

Unbesohlt, *Adi.* sine solea, soleis.

Unbesoldet, *Adi.* z. B. dienen, sine mercede.

Unbesonnen, I) *Adi.* inconsideratus; inconsultus; temerarius, *Cic.* ein unbesonnener Schritt, dementia; temeritas, *id.* einen unbesonnenen Schritt thun, stulte facere aliquid, *id.* II) *Adv.* inconsulte; inconsiderate; dementer; temere; stulte, *Cic.* das ist unbes., unbesonnener Weise gesprochen, geschehen, temere dictum, factum; stulte factum, *id.* s. Unbedachtsam, Unüberlegt.

Unbesonnenheit, die, inconsiderantia; dementia; temeritas, *Cic.*

Unbesorgt, *Adi.* I) von einer Sache, die nicht besorgt worden ist, non curatus; neglectus. s. Unbestellt. 2) von dem, der nicht besorgt ist um etwas, nicht besümmert, s. Unbesümmert.

Unbesprengt, unbesprigt, *Adi.* non adpersus; non conspersus.

Unbestand, der, z. B. Unbest. der irdischen Dinge, rerum humanarum inconstantia, fragilitas. - des Glückes, varietas fortunae, *Cic.* s. Hinsälligkeit, Veränderlichkeit.

Unbeständig, I) *Adi.* inconstans; mobilis; levis, *Cic. Ter.* auch, varius, *Cic. Nep.* z. B. Pausanias war in jeder Lage seines Lebens unbest., Pausanias varius in omni genere vitae fuit, *Nep.* IV, 1. II) *Adv.* inconstanter, *Cic.* s. Hinsällig, Veränderlich.

Unbeständigkeit, die, inconstantia; mobilitas; levitas, *Cic.* zuw. infirmitas, *Caes.* z. B. die Unbest. des Glückes, fortunae mobilitas, *Nep.* - imbecillitas, *Cic.* - der Griechen, levitas Graecorum, *id. de rep.* I, 3.

Unbestätigt, *Adi.* non confirmatus; non comprobatus.

Unbestätet, s. Unberechtigt.

Unbestäubt, unbestäubt, *Adi.* pulvere non sparsus.

Unbestechlich, *Adi.* integer; incorruptus; qui pecunia, largitione non movetur; qui se corrumpi non patitur, *Cic.* auch, animus invictum adversus divitias gerens, *Soll. Jug.* 43. auro inaccessus; zuw., severus; z. B. unbestechliche Richter, severi iudices, *Cic.*

Unbestechlichkeit, die, integritas; innocentia, *Cic.* animus adversus divitias, adversus largitionem, a largitione invictus.

**Unbestellt**, *Adi.* 1) unbeforgt, un-  
bearbeitet, *z. B.* vom Felde, incultus;  
cultu vacuus. 2) nicht ausgerichtet, über-  
geben, wie ein Auftrag, Brief, non cu-  
ratus, traditus; auch, neglectus.

**Unbesteuert**, *Adi.* immunis, *Cic.*

**Unbestiegen**, *Adi.* inadscensus,  
*Plin. Pan.* non, nondum adscensus,  
conscensus.

**Unbestimmt**, 1) *Adi.* infinitus;  
incertus, *Cic.* auch, dubius, *id.* sus-  
pensus, *Tacit.* unbestimmte u. dunkle  
Worte, verba suspensa et obscura,  
*id. Ann. I, 11.* eine unbestimmte Ant-  
wort, responsum incertum, *Liv.*  
etwas unbest. lassen, non definire, con-  
stituere, certo constituere; in incerto  
relinquere, *Tacit.* auf unbestimmte Zeit,  
in incertum, *Liv.* es ist unbest., ob,  
incertum est, utrum; *s.* Ungeviß. 2)

*Adv.* *z. B.* unbest. sprechen, sich unbest.  
ausdrücken, incerta loqui; auch, dubie-  
nach *Cic.* ein unbest. gegebenes Zeichen,  
signum dubie datum, *Cic. Div. I, 55.*

**Unbestimmtheit**, die, am besten  
durchs *Adi.*; *z. B.* die Unbest. der Ant-  
wort hat gemacht, daß Alle zweifelten,  
ungeviß waren, incertum responsum  
fecit, ut omnes dubitarent, nach *Cic.*

**Unbestochen**, 1) *Adi.* incorruptus;  
integer, *Cic.* 2) *Adv.* incorrupte; in-  
tegre, *Cic.* *z. B.* unbest. urtheilen, ein  
unbestochenes Urtheil fällen, incorrupte,  
integre iudicare, *id. Fin. I, 9.* *s.* Un-  
befangen.

**Unbestohlen**, *Adi.* cui nihil furto  
detractum, ablatum, subreptum est.

**Unbestraft**, *Adi.* impunitus, *Cic.*  
unb. bleiben, von einem Vergehen, im-  
pune esse; non puniri; vom Thäter,  
impune ferre alqd; poena non affici;  
poenas non dare. unb. lassen, non  
punire.

**Unbestreitbar**, *Adi.* eig. u. un eig.,  
quod impugnari non potest; auch von  
einer Behauptung, einer Wahrheit, quod  
refelli, refutari non potest.

**Unbestritten**, *Adi.* non impug-  
natus, das ist eine unbestrittene Wahr-  
heit, hoc verum esse, nemo unquam  
negavit; *s.* Unstreitig.

**Unbestürzt**, *Adi.* imperterritus,  
*Virg.* imperturbatus, *Ovid. Sen.* er hörte  
diese Nachricht ganz unbest. an, blieb  
ganz unbest., sine ulla perturbatione  
nuntium accepit; minime perturbatus,  
minime metu perturbatus, perterritus,  
perterrefactus est, nach *Cic. u. Ter.*

**Unbesucht**, *Adi.* infrequens, *Liv.*  
non frequentatus; auch, desertus, *Cic.*  
*z. B.* eine unbesuchte Gegend, Straße,  
deserta regio, via, *id.*

**Unbesudelt**, *s.* Unbefleckt.

**Unbesungen**, *Adi.* indictus carmi-  
nibus, *Virg.* carmine, carminibus non

celebratus; quem, quod, de quo ne-  
mo cecinit; quem, quod nemo car-  
mine celebravit.

**Unbetastet**, *Adi.* non contractatus;  
non atrectatus, *Cic.*

**Unberhaut**, *Adi.* non irroratus;  
non roscidus; rore non sparsus.

**Unbetheilt**, unbetheiltigt, *Adi.*  
der seinen Antheil nicht bekommen od.  
keinen Antheil genommen hat, qui par-  
ticeps non factus est; qui non est par-  
ticeps alicujus rei, nach *Cic.* *s.* Antheil.

**Unbetrört**, *Adi.* non deceptus. un-  
betrört bleiben, non decipi.

**Unbetitelt**, *Adi.* titulo carens;  
sine titulo, ein unbetiteltes Buch, liber  
titulo non inscriptus, cui titulus non  
est inscriptus, nach *Liv.*

**Unbetont**, *Adi.* accentu carens,  
**Unbeträchtet**, *Adi.* non conside-  
ratus, spectatus.

**Unbeträchtlich**, *Adi.* levis; exi-  
guus, *Cic.* nicht unbetr., auch, non con-  
temmendus, *id.* *s.* Unbedeutend.

**Unbetrauert**, *s.* Unbeklagt.

**Unbetreten**, *Adi.* 1) eig. non calca-  
tus; -tritus. 2) un eig., unbestürzt, *s.*  
*d.* Unf.

**Unbetriebsam**, *Adi.* ignavus; in-  
ers; lentus; segnis, *Cic.* instrenuus,  
*Ter. Plaut.* qui nullam industriam in  
aliqua re ponit, nach *Cic.* *s.* Unthätig.

**Unbetriebsamkeit**, die, ignavia;  
inertia; segnitia, *Cic.* lentitudo, *Tacit.*

**Unbetroffen**, *s.* Unbestürzt.

**Unbetrogen**, *Adi.* non deceptus.

**Unberrübt**, *Adi.* dolore, tristitia  
non affectus; vacuus dolore, *Cic.*

**Unbeugsam**, *Adi.* inflexibilis, *Plin.*  
*Sen.* rigidus; auch un eig., *z. B.* ein  
unbeugsamer Sinn, mens rigida, *Ovid.*  
animus immitis, *Liv.* sonst heißt unb.  
auch, quod flecti, frangi non potest;  
pertinax; atrox; *z. B.* der unbeugsame  
Sinn des Cato, animus atrox Catonis,  
*Hor.*

**Unbeugsamkeit**, die, rigor, *Ovid.*  
*Plin.* un eig., animi rigor, *Tacit.* ani-  
mus atrox, *Hor.* - flecti, frangi nescius.

**Unbewachsen**, *Adi.* herbis, gra-  
mine non obductus, non tectus; ste-  
rilis.

**Unbewacht**, *Adi.* incustoditus, *Ovid.*  
*Tacit.* custodiis non septus, non mu-  
nitus, circumdatus, nach *Cic.*

**Unbewaffnet**, *Adi.* inermis, *Cic.*

**Unbewahrt**, *s.* Unbewacht.

**Unbewährt**, *Adi.* non comproba-  
tus; non spectatus; non cognitus, *Cic.*

**Unbewändert**, *Adi.* worin, non  
versatus in aliqua re, *Cic.* *s.* Unbekannt.  
**Unbeweglich**, 1) *Adi.* immobilis,  
*Cic.* un eig., *Tacit.* immotus, *Virg. Ovid.*  
stabilis, *Cic. Liv. Ovid.* fixus, *Cic.* un-  
bewegliche Güter, bona non moventia;

auch, praedia, *Jec.* unbew. seyn, bleiben, suo loco non moveri, *Cic.* ist es: sich nicht zu etwas bewegen, sich nicht ruhen lassen, immobile esse, nach *Tacit.* od., non moveri, flecti; moveri, flecti non posse. Iudn unbew. machen, daß er, wie betäubt, nicht von der Stelle kann, defigere aliquem, *Liv.* III, 47. auch von dem zauberischen Festmachen, defigere alqm, *Ovid. Plin.* s. auch *Hart, Hartnädig.* II) *Adv.* stabiliter, *Vitr. Suet.* gew. durch *Verba*; z. B. unbew. beharren bei etwas, bei seiner Meinung, seinem Vorhaben, Entschlusse, perseverare in sententia, *Cic.* perstare --, *Caes.* -in incepto, decreto, *Liv.* unbew. die Augen, den Blick, das Gemüth, die Aufmerksamkeit, die Gedanken auf etwas heften, richten, defigere oculos in aliquid, *Ovid.* def. animam --; def. curas, mentem in aliqua re, *Cic.*

Unbeweglichkeit, die, stabilitas, *Cic. Plin.* immobilitas, *Just.* gew. durchs *Verbun*; z. B. Viele der Alten glaubten an die Unbew. der Erde, waren von der Unbew. der Erde überzeugt, multi veterum, terram esse immobilem, non moveri, putabant, sibi persuaserant.

Unbewegt, *Adi.* immotus. unb. bleiben, non moveri; flecti non posse; f. Unbeweglich, ungerührt.

Unbewehrt, f. Unbewaffnet.

Unbeweibt, *Adi.* coelebs od. caelebs, *Cic.*

Unbeweint, *Adi.* inpletus, *Virg.* indefletus; inexploratus, *Ovid.*

Unbeweisbar, f. Unbeweislich, Unermweislich.

Unbewiesen, *Adi.* non probatus, comprobatus, *Cic.*

Unbewilligt, *Adi.* non concessus; *Cic.* inconcessus, *Virg.* doch heißen diese Worte mehr unerlaubt.

Unbewohnbar, *Adi.* inhabitabilis, *Cic.* wegen allzu großer Kälte od. Hitze unbew. seyn, omni cultu propter vim frigoris aut caloris vacare, *id. Tusc.* I, 20.

Unbewohnbarkeit, die, z. B. einer Gegend, ea regionis, loci natura, qua habitandi locum, opportunitatem non praebet, habitari non potest; inhabitabilis ratio, natura. auch kürzer; z. B. ich habe von der Unbew. jener Gegend gehört, illam regionem inhabitabilem esse, accepi.

Unbewohnt, *Adi.* non habitatus; vacuus; desertus, *Cic.*

Unbewölkt, *Adi.* serenus, *Virg. Hor.* sudus, *Ovid. Sen.* unbewölktster Himmel, coelum serenum; auch bios, sudum, *Cic.*

Unbewußt, *Adi.* 1) von einer Sache, die man nicht weiß, mir ist etwas unbewußt, ignotus; f. Unbekannt. 2) von der Person, die etwas nicht weiß, ich

bin mir dessen unbew., non conscius mihi sum hujus rei, *Cic.* unbew. etwas thun, insequi alqd facere, nach *Cic.*

Unbejahlt, *Adi.* non solutus; non dissolutus.

Unbezähmbar, *Adi.* indomabilis, *Plaut.* indomitus.

Unbezähmt, *Adi.* eig. u. uneig., indomitus, *Cic. Caes.*

Unbezäubert, *Adi.* 1) eig., non incantatus. 2) uneig., illecebris alicujus rei non captus, nach *Cic.*

Unbezeichnet, *Adi.* nota non insignitus; non signatus; sine nota.

Unbezeugt, *Adi.* testimonio non comprobatus, non confirmatus. etwas nicht unbez. lassen, specimen, specimina alicujus rei dare, *Cic.*

Unbezogen, *Adi.* von Saiteninstrumenten, non intentus, non instructus chordis, fidibus.

Unbezeichnet, *Adi.* indubius, *Tacit.* indubitatus, *Quint. Plin.* unbezw. seyn, nihil dubitationis habere, *Cic.*

Unbezwingbar, unbezwinglich, *Adi.* indomitus; invictus, *Cic.* inexpugnabilis; z. B. ein unbezwingbarer Ort, locus --, *Liv.*

Unbezwingbarkeit, unbezwinglichkeit, die, indomita vis; s. auch Unbesiegbarkeit.

Unbezwungen, *Adi.* invictus, *Cic.*

Unbiegsam, Unbiegsamkeit, f. Unbeugsam, Unbeugsamkeit. eine unbiegsame Stimme, vox dura, *Cic. N. D.* II, 58.

Unbillde, die, Unbill, injuria, *Cic.* f. Unrecht.

Unbildlich, 1) *Adi.* z. B. ein unbildlicher Ausdruck, quod non imagine, sine imagine exprimitur; quod proprie dicitur; quod non symbolice --, nach *Gell.* II) *Adv.* z. B. das ist unb. gesprochen, wird eben so gegeben.

Unbildsam, *Adi.* quod fingi, formari non potest, nach *Cic.* auch von Menschen, die sich nicht bilden lassen, indoctis, *Cic.*

Unbillig, 1) *Adi.* iniquus, *Cic.* unb. seyn gegen Iudn, iniquum esse in aliquem, *Ter.* II) *Adv.* inique, *Cic.*

Unbilligkeit, die, iniquitas, *Cic.* mit Unb., z. B. verfahren, inique facere; auch, immerito --, *id.* das ist die größte, höchste Unb., id quidem iniquissimum est.

Unblutig, *Adi.* incruentus, *Liv.* ein unblutiges Treffen, unblutiger Sieg, proelium incruentum; victoria incruenta, *id.*

Unbrauchbar, *Adi.* inutilis, *Cic.* unbrauchbare Schiffe, naves ad navigandum inutiles, *Caes. B. G.* IV, 29. unbr. werden, auch, corrumpi. -- machen, corrumpere.

Unbrauchbarkeit, die, inutilitas, Cic. Lucr.

Unbrüderlich, 1) *Adi.* non fraternus; fratre non dignus. 2) *Adv.* non fraterne; non ut fratrem, fratres decet.

Unbürgerlich, 1) *Adi.* bonum civem non decens; quod non cadit in bonum civem. 2) *Adv.* ut bonum civem non decet.

Unbüßfertig, *Adi.* quem non poenitet delictorum; peccatorum; alienus a poenitentia.

Unchrist, der, 1) *cig.* qui non est Christi cultor; doctrinae Christianorum non addictus. 2) ein irreligiöser, gottloser Mensch, impius; improbus.

Unchristlich, 1) *Adi.* quod non decet Christianum; quod alienum est, esse debet a Christiano; impius. 2) *Adv.* impie; modo, more Christianis non digno.

Uncialbuchstaben, die, literae initiales, maiusculae; auch, -unciales, Hieron.

Und, *Coniunct.* et; atque; ac. (gew. bloß vor einem Consonanten); que, als entkräftige Partikel, welche immer demjenigen Worte angehängt wird, das im Deutschen und vor sich hat; z. B. der Ausgang der Sonne, des Mondes und der übrigen Gestirne, solis et lunae reliquorumque siderum ortus; auch wird es in der Prosa gew. mit dem Worte verbunden, welches von der Präposition regiert wird u. ihr nachsteht, nicht mit der Präposition selbst; z. B. ad plurimosque; in geometriaque, nicht adque plurimos, inque geometria; der Endung auf e aber wird que nicht angehängt. übrigens verbindet et schlechthin, bei ac und atque auch oft zur Gleichstellung Statt, u. que bezeichnet gew. eine mehr willkürliche als notwendige Verbindung, dient auch oft zur Erklärung u. genauern Bestimmung; z. B. er verlor den Sohn u. zwar den einzigen, filium amisit, eumque unicum. so heißt auch idque, und zwar. in Verbindung mit andern Partikeln wird es auf verschiedene Art ausgedrückt, zuweilen auch gar nicht übersetzt: a) und nicht, nec, neque, bei einfacher Verneinung, wo nicht unmittelbar zu und gehört; z. B. es behaupteten Einige, die ganze Kraft, vermöge der wir thätig wären u. empfinden, sei durch alle lebende Körper verbreitet, und nicht zu trennen von dem Körper, dicebant nonnulli, vim omnem eam, qua vel agamus quid, vel sentiamus, in omnibus corporibus vivis aequaliter esse fusam, nec separabilem a corpore esse, Cic. Tusc. I, 10. der Glaube war jenen alten Urdwohnern tief eingepflanzt, daß der Todte noch Empfindung habe, und nicht mit dem Ausgange aus dem Leben

der Mensch gänzlich untergehe, illud erat insitum priscis illis, esse in morte sensum, neque excessu vitae sic deleri hominem, ut funditus interiret, Cic. Tusc. I, 12. sonst, u. wenn es heißt, und auch nicht, und doch nicht, und nicht vielmehr, et non; z. B. so daß er nie unbeschäftigt war, und auch nicht immer der Unterhaltung eines Andern bedurfte, ut neque cessaret unquam, et interdum colloquio alterius non egeret, Cic. Off. III, 1. als wenn ich behauptete, die seien unglücklich, die nicht geboren sind, und nicht vielmehr die, welche gestorben sind, quasi dicam, eos esse miseros, qui nati non sunt, et non eos miseros, qui mortui sunt, id. Tusc. I, 7. und nicht vielmehr, ed bloß, und nicht, d. h. aber nicht, heißt sonst auch ac non; z. B. du hast mich unglücklich gemacht, und nicht ich habe dich ins Verderben geführt, tu me afflixisti, ac non ego te perdidisti, id. h) und auch, d. i. und gleichfalls, eben so, zuw., itemque; nec non; z. B. es gesiel mir und auch den Uebrigen, placuit mihi itemque ceteris, nach Cic. c) und zwar, oft, et is; isque; idque; (s. oben bei que) aber auch, et quidem, Cic. d) und zugleich, idemque, id. z. B. Aristoreus war Musiker und zugleich Philosoph, Aristoxenus musicus idemque philosophus, id. Tusc. I, 10. e) gew. wird, wenn und mit einem verneinenden Worte zusammensteht, nec mit dem bejahenden gesetzt; z. B. und keiner, keine, kein, Niemand, nichts, niemals, nirgends, nec ullus, a, um; nec quinquam, quidquam, quicquam; nec unquam, usquam, uspiam, Cic. Ter. f) steht vor und noch eine Negation, wo man auch sagen kann: weder — noch, so wird gewöhnlich nec — nec, od. neque — neque gesetzt; z. B. es fehlt nicht an Geld und Leuten, nec numi desunt, nec copiae, milites. g) zuw. wird und durch ut gegeben, wenn so vorhergeht, und es mit daß vertauscht werden könnte; z. B. sei nicht so unbesonnen, und wage ein solches Unternehmen, noli tam temere agere, ut tale quid audeas. er hatte die Gefäßigkeit, d. i. er war so gefäßig, und, tam benignum, benevolum se mihi praebuit, ut; od., tanta erat eius benignitas, ut. wenn er so kühn seyn und dieß thun sollte, si tam audax, tanta audacia esset, ut. h) auch durch si, wenn und für wenn steht; z. B. wenn Iud die Vorsehrift kennt und befolgt sie nicht, so wird er, oder, der wird mit Recht bestraft, si quis praeceptum noverit, is si non paruerit, iure poenas dat. i) zuw. durch qui, wenn dieß dafür gesetzt werden kann; z. B. da kommt Iud, es ist Iud da und meldet, venit.

adest, qui nuntiet, dann traten Andere auf und sagten, tum alii surgebant, qui dicerent ob. dicentes. k) wie in dem zuletzt angeführten Falle und durch das *Pron. relat.* ausgedrückt, od. auch gar nicht durch ein besonderes Wort bezeichnet wurde, so steht auch sehr oft in andern Fällen, wo wir und setzen, im Latein. das *Pron. relat.*, auch so, daß und gar nicht durch ein besonderes Wort ausgedrückt wird; zum. wird es auch, ohne daß das *Pron. relat.* eintritt, nicht übersetzt, bes. dann, wenn das *Particip.* steht; z. B. und da er hörte, kam, gestorben war, qui cum audisset, venisset, mortuus esset; od., quo mortuo. und er wußte doch, ihm war doch bekannt, cui tamen cognitum esset; quem tamen non fugeret. und wenn er wußte, qui si sciret; cui si cognitum esset. Cäsar zog gegen Pompejus, und besiegte ihn in der Schlacht bei Pharsalus, Caesar contra Pompeium profectus est, quem proelio ad Pharsalum commisso devicit; od., Caesar contra Pompeium profectus, eum devicit. er verließ die Stadt und ging ins Exil, urbe relicta, in exilium profectus est. wie bei Nachsätzen, so bleibt und auch bei Gegensätzen unübersetzt; z. B. er, und nicht ich, ille, non ego. desgleichen in einem Satze, wie folgender: ich werde es nicht thun, und wenn, wenn auch Alle es begehrten, non, si omnes cupiant, faciam.

Undant, der, die undankbare Gesinnung, animus ingratus, beneficii, beneficiorum immemor; ingrati animi crimen, Cic. ist es die Neujßerung dieser Gesinnung durch Handlungen, ingrati animi facta. Juden mit Und. belohnen für seine Wohlthaten, Verdienste, pro meritis, beneficiis meritam debitamque gratiam non referre, nach Cic. ich bin mit Und. belohnt worden, debita, merita gratia mihi non relata est; debitam gratiam mihi non retulerunt, nach Cic. Und. ist der Welt Lohn, ingrati, immemores beneficiorum esse solent homines; od., gratiam debitam pauci referunt. der Und. derer, welche sich Patrioten nennen, ingrati animi eorum hominum, qui appellantur boni, Cic. *Att.* II, 16.

Undantbar, 1) *Adi.* ingratus; immemor beneficii, Cic. er hat ein undankbares Herz, Gemüth, animus ei est ingratus. den Undankbaren trifft allgem. meinet Haß, omnes immemorem beneficii oderunt, *id. Off.* II, 18. und. gegen Juden seyn, ingratum esse in aliquo, *id. Liv.* gratiam alicui non referre, *Nep.* höchst und. gegen die Verdienste eines/Andern, ingratusissimus adversus merita alicui, *Vell.* II, 69. von einer Sache, womit man keinen Dank verdient, und die

eben deshalb Verdruß macht, ingratus, *Ter. Virg. Liv.* z. B. eine undankbare Arbeit, ingratum negotium. oder auch anders; z. B. du haß da eine undankbare Arbeit übernommen, negotium, laborem suscepisti, quo nullam gratiam a pud alios, ab aliis inibis, unde nullum fructum percipies. die Verwaltung der Stadt als und. ablehnen, curam urbis ut ingrati asperrari, *Liv.* IV, 45. 1) *Adv.* ingrati; animo ingrato, Cic.

Undantbarkeit, die, s. Undant. ich kenne keine größere Und., nihil cognovi ingratius, Cic. *Att.* VIII, 4. gäbe es wohl eine größere Und., als daß sich alle übrigen Bürger sollten freuen können, und nur derjenige, dem sie ihre Freude zu verdanken hätten, trauern müßte? quid esset ingratius, quam laetari ceteros, lugere eum solum, propter quem ceteri laetarentur? *id. Mil.* 30.

Undentbar, *Adi.* quod cogitari, intelligi, cogitatione comprehendendi, percipi non potest; quod cogitatione complecti, assequi nemo potest, Cic. undentb. seyn, in cogitationem non cadere, *id. N. D.* I, 9. intelligi non posse, *id. Tusc.* I, 16.

Undentlich, *Adi.* z. B. seit undentlichen Zeiten, d. i. seit einer unbestimmbar langen Zeit, seit den ältesten Zeiten, inde ab antiquissimis temporibus; od., ab omni aeternitate, nach Cic. *Div.* I, 14. eig., ultra hominum, omnem memoriam; memoria hominum antiquius; hominum memoriam superans.

Undeutlich, 1) *Adi.* obscurus, Cic. indisertus; z. B. interpret, *id.* eine undeutliche Stimme, Sprache, Vortrag, obscura vox, oratio. undeutlicher Oraclespruch, oraculum obscurum. auch, perplexus; z. B. eine undeutliche Antwort, Rede, responsum perplexum; sermo perplexus, *Liv.* s. Dunkel. 1) *Adv.* obscure; non perspicue, Cic. non diserte, *Liv.* z. B. den Styl durch Künstlelei und. machen, stylum affectatione obscurare, *Suct. Tib.* 70. in der Rede et was —, obscurare alqd. dicendo, Cic. *Cluent.* 1. undeutl. sprechen, erzählen, obscure memorare alqd., *id.* die Buchstaben undeutl. aussprechen, literas dicendo obscurare, *id. de Or.* III, 11. — opprimere, *id.*

Undeulichkeit, die, obscuritas, Cic. z. B. obscuritas rerum, verhorum, orationis, *id.* s. auch Dunkelheit.

Undeutsch, *Adi.* 1) in Beziehung auf die Sprache, quod alienum est, abhorret ab indole linguae Germanicae, vernaculae, wenn es sich von selbst versteht, daß von der deutschen Sprache die Rede ist. 2) in Beziehung auf andere Gegenstände, z. B. Kleidung, Sitten, Betragen, quod alienum est, abhorret

a more, moribus, consuetudine Germanorum.

Undienlich, *Adi.* inutilis, *Cic.* s. unbrauchbar, unnütz, untauglich.

Undienstlichkeit, *die.* inutilitas, *Cic.*

Undienstfertig, *Adi.* inofficiosus, *Cic.* gegen Jmdn, in alqm, *id.*

Undienstfertigkeit, *die.* durch Umschreibung; od. etwa, illiberalitas, *Cic.*

Unding, das, nihil, *Cic.* im spätern scholastischen Latcin, non ens. ewiger Friede ist ein Und., pax sempiterna esse, cogitari non potest; und so in andern Fällen, wenn Unding soviel heißt, als etwas, was nicht seyn, geschehen, nicht als wirklich gedacht werden kann, nichts Wirkliches ist; auch, fieri non potest.

Unduldsam, *Adi.* intensus, immittis in eos, qui aliter sentiunt atque ego; s. Intolerant.

Unduldsamkeit, *die.* animus immittis in eos, qui etc. s. Intoleranz.

Undurchdringlich, *Adi.* impenetrabilis, *Liv. Plin.* ein undurchdringliches Geheimniß, res ita abscondita, occulta, ut nemo penetrare possit.

Undurchdringlichkeit, *die.* durch Umschreibung.

Undurchsichtig, *Adi.* non pellucidus, perspicuus; auch, opacus. s. B. undurchsichtige Körper, corpora opaca.

Undurchsichtigkeit, *die.* durch Umschreibung; natura, ratio alejs rei opaca, non pellucida.

Undurchsicht, *Adi.* non excussus. eig., wo man sich bei dem Durchsuchen ein Schütteln denken kann, doch auch eig., non pervestigatus.

Uneben, 1) *Adi.* 1) von einer Fläche, s. B. von einer Gegend, einem Wege, asper, *Cic.* iniquus, *Virg. Liv.* non aequus, planus. 2) uneig. von einem Gegenstande, der nicht die gehörige Beschaffenheit hat, nicht passend ist, gew. mit der Negation; s. B. das ist kein unebner Mensch, kein unebner Ausdruck, homo non contemnendus, satis bonus est; hoc verbum bonum, non contemnendum est. II) *Adv.* s. B. das ist nicht uneben gesprochen, etwa, hoc non male, non inepte, non absurde dictum est.

Unebenheit, *die.* (blos in der eigentlichen Bedeutung), asperitas; s. B. Uneb. der Wege, der Orte, asperitas viarum, *Cic.* - locorum, *Sall.* auch, iniquitas; s. B. Uneb. eines Ortes, iniquitas loci, *Liv. Caes.*

Unebne, *die.* 1) Unebenheit, s. d. Art. 2) ein unebner Ort, locus asper, iniquus.

Unedel, I) *Adi.* 1) der Geburt nach, humilis; ignobilis, *Cic.* unedle Geburt, ignobilitas; humilitas, *id.* 2) der Gesinnung, dem Betragen nach, illiberalis; humilis, *Cic.* non generosus. unedle

Gesinnung, unedles Betragen, illiberalitas; humilitas, *Cic.* unedle Sprache, unedler Ausdruck, humilis sermo, oratio; humile verbum, *id.* unedler Scherz, genus iocandi illiberale, *id.* II) *Adv.* illiberaliter; humiliter, *Cic. Ter.* s. B. unedel denken, humiliter sentire, *Cic.* s. Niedrig.

Unedelich, I) *Adi.* ein unedeliches Kind, nothus, (griech.) *Virg. Quint.* non legitimo coniugio ortus, natus, auch, puer furto conceptus, *Ovid. Fast.* II, 183. wenn nämlich von einem Knaben die Rede ist. unedeliche Beivohnung, Weis Schlaf, concubinatus, *Suet.* II) *Adv.* s. B. unedelich erzeugt, wird eben so gegeben.

Unehrbar, I) *Adi.* inhonestus, *Cic.* II) *Adv.* inhoneste, *Cic. Ter.*

Unehrbarkeit, *die.* turpitude, *Cic.* Unehre, *die.* dedecus; infamia; ignominia, *Cic.* in Unehren, inhoneste; turpiter, *id.*

Unehrerbietig, I) *Adi.* inverecundus, *Cic.* od., qui reverentiam non praestat alicui. II) *Adv.* s. B. sich unehr. betragen gegen Jmdn, reverentiam alicui non praestare; non observantem esse alejs, nach *Cic.*

Unehrlich, 1) *Adi.* 1) in Unehre stehend, verrufen, infamis, *Cic.* 2) unredlich, infidelis. II) *Adv.* s. B. unehrlich handeln, perfidiose, fraude, fraude mala facere, *Hor. Cic. f. Unredlich.*

Unehrlichkeit, *die.* 1) infamia, *Cic.* 2) infidelitas; perfidia, *Cic.*

Uneigennützig, 1) *Adi.* continens; integer; abstinentis, *Cic.* ab omni commodi, lucri studio alienus. uneig. seyn, immemorem esse utilitatis suae, *id. Fin. V, 22.* äußerst —, mirifice abstinentem esse; ab omni cupiditate remotum esse, *id.* II) *Adv.* s. B. etwas uneig. unternehmen, sine emolumento alqd suscipere, *Cic.* auch, sine lucri, sui commodi studio; integre, *id.*

Uneigennützigkeit, *die.* continentia, *Cic.* abstinentia, *id. Tacit. Nep. Pandianus* lobt den Africanus wegen seiner Uneig., laudat Africanum Panætius, quod fuerit abstinentis, *id. Off. II, 22.*

Uneigentlich, 1) *Adi.* improprius, *Quint. Plin.* II) *Adv.* improprie, *Plin.* non proprie.

Uneingedenk, *Adi.* immemor; oblitus alejs rei, *Cic.*

Uneingehüllt, *Adi.* non velatus, involutus.

Uneingeladen, I) *Adi.* invocatus, *Nep.* non vocatus; non invitatus, *Cic.* II) *Adv.* s. B. uneing. kommen, invocatum venire.

Uneingeschränkt, *Adi.* infinitus; s. B. eine uneingeschränkte Gewalt, Macht, infinita potestas; infinitum imperium, *Cic.*

Uneingezogen, I) *Adi.* incontinens, *Hor. Plaut.* II) *Adv.* incontinenter, *Cic.*

Uneinig, uneins, I) *Adi.* discordans; dissidens, *Cic.* uneinig, uneins seyn, discordare; dissidere, *id.* über etwas —, — de aliqua re, *id.* mit Jndm —, discordare cum aliquo, *Tacit.* dissidere, dissentire ab u. cum —, *Cic.* mit sich selbst uneinig seyn, a se, sibi dissentire; a se ipso dissidere, *id.* unter sich; unter einander —, discordare inter se, *Ter.* dissidere, dissentire, discrepare —, *Cic.* II) *Adv.* §. B. uneinig, uneins leben, d. i. uneinig seyn mit Jndm, s. oben.

Uneinigheit, die, discordia; dissensio; dissidium, *Cic.* in Unein, leben, d. i. uneinig seyn, leben mit Jndm; s. Uneinig. auch, esse in dissensione, *id.* Unein. erregen, dissensionem facere, commovere, *id.* im Staate, unter den Bürgern —, discordiam inducere in civitatem, *id.* *Off.* I, 25. in Unein. gerathen, discordia (is) implicari, nach *Liv.* aus den Verschiedenheiten des Interesses entstehen Uneinigheiten im Staate, ex utilitatis varietatibus nascuntur discordiae, *id.* *de rep.* I, 32.

Unempfänglich, *Adi.* für etwas unempf. seyn, non percipere, sentire alqd; non moveri, tangi aliqua re. §. B. sein Herz ist unempf. für die Freude, animus eius voluptate, voluptatis sensu non movetur, non tangitur; s. Empfänglich.

Unempfänglichkeit, die, für etwas; §. B. unempf. für Einsicht, für Belehrung, animus, ingenium hebes, non aptum ad intelligendum, discendum; s. auch Empfänglichkeit.

Unempfindbar, *Adi.* was nicht empfunden wird, keinen Eindruck auf die Sinne macht, quod sentiri non potest, non sentitur, non cadit sub sensus, nach *Cic.* insensibilis, *Gell.*

Unempfindlich, I) *Adi.* was keine Empfindung hat: 1) vom Körper, torpidus, *Liv.* unempf. seyn, torpere, *Cic.* *Liv.* 2) vom Geiste, Gemüthe, stupidus; stupens; inhumane; durus; agrestis, *Cic.* auch, wenn es im höchsten Grade ist, ferreus, *id.* wenn es heist: gleichgültig, lentus, *id.* unempf. seyn für etwas, non moveri, tangi aliqua re, *id.* — gegen etwas, lente ferre alqd, *id.* wer von uns war so unempf., daß ihm der Tod des Roscius nicht nahe gegangen wäre? quis nostrum tam animo duro fuit, ut Roscii morte non commoveretur? *id.* *Arch.* 7. Marius war gegen diese Geistesbeschäftigung unempf., Marius ad haec studia durus fuit, *ibid.* 9. unempf. bleiben, non moveri. — werden gegen den Schmerz, callum obdu-

cere dolori, *Cic. Tusc.* II, 15. II) *Adv.* inhumane, *Cic.* ist es gleichgültig len- te, *id.* s. übrigens Gefühllos, Gleichgültig.

Unempfindlichkeit, die, 1) vom Körper, torpor, *Cic.* 2) vom Geiste, duritia u. durities animi, *Cic.* animus agrestis, *id.* *Arch.* 8. ist es Gleichgültigkeit, lentitudo, *id.* unempf. gegen den Schmerz, indolentia, *id.* s. auch Gefühllosigkeit.

Unempfindsam, *Adi.* cuius animus non facile movetur; cui non est mollis animus, molle pectus; qui duriori est animo, nach *Cic.* u. *Ovid.*

Unempfohlen, *Adi.* non commendatus; sine ulla commendatione, *Cic.*

Unempfunden, *Adi.* sensu non perceptus; od. bloß, non perceptus. das ist für mich ein unempfundenes Vergnügen, hanc quidem voluptatem nunquam sensi, percepi.

Unendlich, I) *Adi.* infinitus; immensus, *Cic.* §. B. eine unendliche Menge, Plebe, infinita multitudo, altitudo, *id.* ins Unendliche, infinite, *id.* in infinitum, *Quint.* ad —, *Plin.* ad immensam, *Liv.* in —, *Sall.* *Ovid.* II) *Adv.* infinite, *Cic.* nullo fine, *Ovid.* *Plin.* sine —, *Virg.* infinito, *Plin.* *Quint.* Sen. §. B. unendlich weit übertreffen, infinito praestare, antecedere, *id.* unendlich, d. i. unermeßlich groß, immensus, juw., immortaliter; §. B. sich unendlich freuen, — gaudere, *Cic.*

Unendlichkeit, die, infinitas, *Cic.* infinitio, *id.* *Fin.* I, 6. dem Griechischen ἀπειρία entsprechend. ist es unendliche Dauer, Zeit, tempus infinitum, *Cic.* auch, aeternitas; s. Ewigkeit. die Unendl. Gottes vermag Niemand zu fassen, infinitam Dei vim et naturam nemo potest intelligere, animo, cogitatione comprehendere, complecti, nach *Cic.*

Unentbehrlich, *Adi.* necessarius, *Cic.* sehr, ganz, durchaus unentb., per-necessarius; maxime necessarius, *id.* das ist mir unentb., ganz unentb., hac re carere non possum, nullo modo possum. unentb. seyn zu etwas, necessarium esse ad alqd, §. B. ad vitam, *id.* das Landhaus ist ihnen unentb., hac villa illi carere non possunt, *id.* *Off.* II, 14. s. auch Nothwendig.

Unentbehrlichkeit, die, necessitas, *Cic.* doch ist dies mehr Nothwendigkeit, Noth; gew. durch Ausschreibung; §. B. wer erkennt, begreift nicht die Unentb. eines guten Gedächtnisses zum wissenschaftlichen Studium, quis non intelligit, videt, necessarium esse bonam memoriam ad literarum studium; od. bona memoria eum carere non posse, qui literis studeat.

Unentdeckt, *Adi.* non inventus, repertus; juw., ignoratus, *Sall.* unentb.

bleiben, non inveniri; ignorari; auch, non patere; nondum patere, patefactum, comprehensum, deprehensum esse.

Unentgeltlich, 1) *Adi.* gratuitus; *Cic.* II) *Adv.* gratuito; gratis, *Cic.*

Unenthaltfam, 1) *Adi.* intemperans, *Cic.* incontinens, *Hor. Plaut.* II) *Adv.* incontinenter; intemperanter, *Cic.*

Unenthaltfamkeit, die, incontinentia; intemperantia, *Cic.*

Unentheiligt, *Adi.* non profanatus; non pollutus; non maculatus, *Cic.*

Unenthüllt, *Adi.* 1) eig., non revelatus, develatus; velamine nonposito. 2) un eig., *z. B.* das Geheimniß, die Frevelthat ist noch unenthüllt, secretum, scelus nondum patefactum est, nondum apertum est.

Unentkräftet, *Adi.* non debilitatus, fractus; integer.

Unentschädigt, *Adi.* cui damnum non est resarcitum, restitutum.

Unentschieden, *Adi.* anceps; dubius; incertus; integer, *Cic.* ambiguus; neutro, in neutram partem inclinans; od., neutro inclinatus; *z. B.* von einem Gefecht, *Liv.* auch, certamen integrum, *id.* juv. auch, -, cuius exitus incertus est. mit wechselndem Siege und unentschiedenem Glücke kämpfen, varia victoria et aequo Marte pugnare, *id.* II, 6. den Unentschiedenen machen, medium se gerere, *id.* II, 27. die Schlacht steht noch unentsch., pugna stat ambigua, *id.* VII, 7. - war unentsch., dimicatum est incerto eventu, *id.* IX, 38. unentsch. seyn, in dubio esse, *Ter.* - lassen, integrum relinquere, *Cic.* in ambiguo -, *Lucr.* in medio -, *Sall.* auch, in suspensio -, *Plin. Ep.* X, 40. - bleiben, integrum relinqui, esse, *Cic.* *z. B.* er befehlt, die Sache sollte bis zu seiner Rückkehr unentsch. bleiben, rem integram ad reditum suum iussit esse, *id.* *Off.* II, 23.

Unentschiedenheit, die, d. i. die Ungewißheit des Ausgangs, Erfolgs einer Sache, incertus alejs rei exitus et eventus, *Cic.* sonst auch durch Umschreibung; *z. B.* die Unentsch. des Treffens machte, daß beide Heere sich den Sieg zu eigneten, quod pugna, acies neutro, in neutram partem inclinasset, uterque exercitus victoriam sibi vindicavit, nach *Liv.* ist es Ungewißheit in Beziehung auf meinen Entschluß, meine Meinung, Zweifelhastigkeit, so steht dubitatio, *Cic.*

Unentschlossen, 1) *Adi.* dubius; incertus; od., incertus animi, *Liv.* auch, districtus, *Cic.* unentschl. seyn, auch, haesitare, *id.* fehlt -, magna consilii inopia affectum esse, *id.* consilii inopem esse, *Liv.* ich bin unentschl., was ich thun soll, incertum mihi est, quid

agam, *Ter.* animus in dubio est, *id.* II) *Adv.* dubitanter, *Cic.*

Unentschlossenheit, die, dubitatio, *Cic.* haesitatio, *Plin. Ep. Tacit.* animus dubius, incertus, *Cic.*

Unentschuldig, *Adi.* non excusatus; a culpa, crimine non liberatus, *Cic.*

Unentsiegelt, *Adi.* non resignatus.

Unentstellt, *Adi.* non deformatus; non depravatus, *Cic.*

Unentweicht, *Adi.* s. Unentheiligt; auch, integer, *Cic.*

Unentwendet, *Adi.* non subreptus; furto non detractus.

Unentwickelt, *Adi.* non explicatus. unentwickelte geistige Anlagen, Ta lente, ingenium non excultum; auch, ingenium ambiguum, nach *Plin. Ep.* eine Knabe von noch unentwickelten Anlagen, puer ambigui ingenii, *id.* IV, 2.

Unentsiffert, *Adi.* non solutus; non explicatus.

Unentzündet, *Adi.* im Allgem., non incensus. von Wunden, franthaften Theilen des Körpers; s. Entzünden.

Unentzweit, *Adi.* non dissociatus; inter quos nullum dissidium intercessit.

Unerachtet, s. Ungeachtet.

Unerbautlich, 1) *Adi.* inutilis; beflimmer, non aptus ad virtutis, honestatis studium excitandum. II) *Adv.* *z. B.* unerb. predigen, oratione sua animos non excitare, non commovere ad virtutis, honestatis studium.

Unerbaut, *Adi.* 1) eig., nondum aedificatus, extractus. 2) un eig., *z. B.* unerb. bleiben, als Hörer einer Predigt, non commoveri, non excitari ad virtutis studium; od. auch, nullam utilitatem, nullum fructum capere, percipere, percepisse ex oratione.

Unerbeten, *Adi.* non rogatus.

Unerbittlich, 1) *Adi.* inexorabilis, *Cic. Liv.* unabittliche Richter, inexorabiles iudices, *Cic.* - Strenge, animi severitas, atrocitas, quae nullis precibus movetur, flectitur. II) *Adv.* *z. B.* unerb. streng gegen Jmdu seyn, durum, severum et inexorabilem esse in alqm; od., inexorabilem esse in, adversus alqm, *Cic. Liv.* se inexorabilem praebere adversus alqm; auch, acerbe severum esse in alqm, *id.*

Unerbrochen, *Adi.* *z. B.* von einem Briefe, non resignatus; non solutus.

Unererbt, *Adi.* non hereditarius; hereditate non acceptus, nach *Cic.*

Unerfahren, 1) *Adi.* imperitus; rudis; ignarus, *Cic.* worin un eig., imperitus, ignarus alejs rei; rudis in aliqua re u. alejs rei; *z. B.* unerf. im Kriege, in Staatsgeschäften, Staatsver-

hättnissen, im rednerischen Vortrage, imperitus belli, *Nep.* rudis in republica; imperitus et ignarus dicendi, *Cic.* unerf. in allen Dingen, in Allem, rudis omnium rerum, *id.* - seyn in etwas, auch, non versatum esse in aliqua re; peregrinum, hospitem ---, *id.* II) *Adv.* imperite, *Cic.*

Unerfahrenheit, die, inscitia, *Cic.* imperitia, *Sall.* 3. B. die Unerf. des jugendlichen Alters (die unerfahrene Jugend) muß durch die Klugheit der Alten geleitet werden, ineuntis aetatis inscitia senum regenda prudentia est, *Cic. Off.* 1, 34.

Unerforderlich, unerforderlich, *Adi.* non necessarius.

Unerforschlich, *Adi.* inexplicabilis, *Cic.* ita absconditus, occultus, ut nemo explorare, perscrutando penitus cognoscere possit.

Unerforschlichkeit, die, durch Umschreibung; 3. B. die Unerf. der göttlichen Rathschlüsse darf nicht befremden, Dei consilia a nemine posse explorari, non est, quod miremur, mireris.

Unerforschigt, *Adi.* inexploratus, *Liv. Plin.*

Unerfreulich, *Adi.* iniucundus, *Cic.* quo non laeteris.

Unerfreut, *Adi.* laetitiae expers; laetitia non affectus.

Unerfüllbar, *Adi.* qui, quae, quod fieri, effici, perfici non potest, ad exitum pervenire nequit; auch, irritus; vanus, *Cic.* 3. B. unerfüllbare Wünsche hegen, ea optare, velle, quae eventum habere, perfici non possunt; vana vota concepisse animo.

Unerfüllt, *Adi.* eventu non comprobatus; auch, irritus; ad irritum redactus. unerf. bleiben, exitum, eventum non habere; ad exitum non pervenire, *Cic.* 3. B. Vorhersagungen, unerf. lassen, 3. B. Versprechungen, Erwartungen, promissa non servare, non praestare; expectationem non explere, nach *Cic.* unerfüllte Hoffnungen, Wünsche, spes ad irritum cadens, redacta, *Liv.* vota irrita; s. Vereitelt, Vergeblich.

Unerfunden, *Adi.* nondum, a nemine inventus.

Unergiebig, *Adi.* infecundus; sterilis, *Sall. Virg.*

Unergiebigkeit, die, sterilitas; *Cic.*

Unergründet, s. Unerforsch.

Unergründlich, *Adi.* s. Unerforschlich, Undurchdringlich. juv., infinitus; 3. B. unergründliche Tiefe, infinita altitudo, *Cic.*

Unergründlichkeit, die, durch Umschreibung; 3. B. die Unergr. des Meeres, der Meerestiefe, infinita maris altitudo,

*Cic.* auch unelig. statt Unerforschlich, *leit.* s. d. Art.

Unerheblich, *Adi.* levis; exiguus; tenuis, *Cic.* s. Unbedeutend, Unbedeutlich.

Unerheblichkeit, die, levitas; tenuitas, *Cic.*

Unerhellst, *Adi.* non collustratus; lumine non collustratus, *Cic.*

Unerhört, *Adi.* 1) was nicht erhört wird od. worden ist; 3. B. unerhörte Bitten, preces non auditae, exauditae; -neglectae, spretae; -, quibus non satisfactum est, nach *Cic.* unerh. bleiben, non audiri; od. mit non satisfieri. -lassen, s. Erhören. 2) was noch nicht gehört worden ist, ungewöhnlich u. selten, inauditus; novus, *Cic.* juv., portenti similis, *id.* das ist unerh., nullum huius facti simile, *Ter. Ad.* I, 2, 16.

Unerinnerlich, *Adi.* es ist mir etwas unerinnerlich, d. i. ich erinnere mich dessen nicht.

Unerinnert, *Adi.* non monitus; non admonitus; juv., ultro; sponte; s. Unaufgefordert. etwas uner. lassen, auch, tacere; silentio praeterire. uner. bleiben, taceri; silentio praeteriri, transmitti, *Cic.*

Unerkannt, *Adi.* incognitus; ignotus, *Cic.* unerf. bleiben, non cognosci; a nemine -; auch, latere, *id.* das ist eine unerkannte Wohlthat, hoc beneficium esse, nemo sentit, intelligit; Allen unerf., besieg er ein Schiff, in ravem omnibus ignotus ascendit, *Nep.* II, 8.

Unerkauft, *Adi.* inemptus, *Hor. Virg.* non emtus. auch unelig. von dem, was nicht durch Bestechung gewonnen wird, wo man auch sagen kann, non largitione redemptus.

Unerkennlich, *Adi.* 1) was nicht zu erkennen ist, quod cognosci non potest. 2) undankbar, s. d. Art.

Unerkennlichkeit, die, in der 2ten Bedeutung; s. Undankbarkeit.

Unerklärbar, unerklärlich, *Adi.* inexplicabilis, *Cic.* es ist mir etwas unerkl., miraculo mihi alqd est, *Liv.* XXV, 8.

Unerklärbarkeit, unerklärlichkeit, die, natura, ratio inexplicabilis; od. durch Umschreibung.

Unerklärt, *Adi.* non explicatus; non illustratus, *Cic.*

Unerkünstelt, *Adi.* non affectatus; simplex, *Quint.* nativus; non adscitus, *Nep.*

Unerläßlich, *Adi.* necessarius. unerkl. seyn, necesse esse.

Unerlaubt, *Adi.* inconcessus, *Virg. Quint.* illicitus, *Tacit.* vetitus; nefas, *Cic.* unerkl. seyn, non licere; illicitum esse, *id.*

Unerläutert, *f.* Unerklärt.  
 Unerleuchtet, *f.* Unerhell.  
 Unerlöst, *Adi.* non liberatus. Im  
 chriftlich-theologifchen Sinne, peccato-  
 rum poena non liberatus, non solutus.  
 Unermahnt, *Adi.* non admonitus,  
 non uerm., non sine adhortatione,  
 cohortatione.

Unermeßlich, *I) Adi.* immensus;  
 immanis, *Cic.* *z. B.* eine unermeßliche  
 Menge Geld, unermeßliches Vermögen,  
 immanes pecuniae, *id.* — Menge von  
 Silber u. Gold, immensum pondus ar-  
 genti et auri, *Hor.* auch, infinitus; *z. B.*  
 eine unermeßliche Menge, infinita  
 multitudo, *Cic.* *II) Adv.* immensum;  
 immenso; ad, in immensum, *Tacit.*  
*Ovid. Sall. Liv. per-, Tacit.* *z. B.* ein un-  
 erm. hoher Berg, mons in immensum  
 editus, *Sall. Jug.* 92. uerm. weit rei-  
 chen, sich erstrecken, in immensum per-  
 tinere, *ibid.* 48. sich uerm. hoch erhe-  
 ben, immensum attolli, *Tacit.* uerm.  
 viel, groß, auch bloß, immensus; infi-  
 nitus; ingens, *Cic.*

Unermeßlichkeit, die, immensi-  
 tas, *Cic.* immensum, *Liv.* *z. B.* die  
 Uerm. der Höhe, Tiefe, — altitudinis, *id.*

Uermüdet, *I) Adi.* indefessus,  
*Tacit. Ovid. Virg.* non defatigatus;  
 indefatigatus, *Sen.* *II) Adv.* *z. B.* un-  
 ermüdet arbeiten, non defatigari opere  
 faciendo.

Uermüdblich, *I) Adi.* qui defati-  
 gari non, nullo modo, nullo labore  
 potest; auch, infatigabilis, *Plin. Sen.*  
 indefatigabilis, *id.* *II) Adv.* *z. B.* un-  
 ermüdblich arbeiten; *f.* Uermüdet.

Uermüdblichkeit, die, durch Um-  
 schreibung; *z. B.* ea corporis, animi,  
 hominis alacritas, eae vires, quae nul-  
 lo labore defatigatur, defatigantur.

Uernährt, *Adi.* non nutritus.  
 Uerneuert, *Adi.* non integratus;  
 non renovatus.

Uneroberlich, *Adi.* inexpugnabi-  
 lis, *Liv.*

Unerobert, *Adi.* non expugnatus;  
 non captus, *Cic.*

Uneröffnet, *Adi.* non apertus;  
 auch, clausus.

Unerörtet, *f.* Unerklärt.  
 Uerprobt, *Adi.* nondum specta-  
 tus, comprobatus.

Uerquidlich, *Adi.* quo recreari  
 animus non potest; iniucundus.

Uerquidst, *Adi.* non reffectus, re-  
 creatus.

Uerrathen, *Adi.* non solutus;  
 quod nemo coniectura assecutus est.

Uerreicher, *Adi.* quod assequi  
 non possumus, *Cic.* nach etwas Uer-  
 reichbaren streben, alqd sequi, quod as-  
 sequi non queas, *id. Off.* 1, 31.

Uerreicht, *Adi.* *z. B.* dieser Künst-

ler ist unerr. geblieben, *d. i.* keiner ist  
 ihm gleich gekommen, hunc artificem  
 nemo aequavit; nemo cum hoc arti-  
 fice comparandus est. sein Wunsch ist  
 unerr. geblieben, voto, optato non poti-  
 tus est; id quod exoptaverat, non as-  
 secutus, adeptus est.

Uersättlich, *I) Adi.* insatiabilis;  
 insaturabilis; inexplebilis, *Cic.* inex-  
 pletus, *Ovid. Stat.* eig. u. unelg. *z. B.*  
 eine uersättliche Begierde, inexplebilis,  
 insatiabilis cupiditas, *Cic.* uersättliche  
 Grausamkeit, crudelitas quae expleri  
 non potest, *id.* unv., inexhaustus; *z. B.*  
 eine uersättliche Begierde, Eucht zu  
 lesen, inexhausta legendi aviditas, *id.*  
*Fin.* III, 2. *II) Adv.* insatiabiliter, *Ta-  
 cit. Plin. Ep.*

Uersättlichkeit, die, insatietas,  
*Plaut.* insatiabilitas, *Amnian.* besser  
 durch Umschreibung: insatiabilis, inex-  
 plebilis cupiditas, aviditas.

Uerschaffen, *Adi.* non creatus;  
 auch, aeternus; quod ab aeterno tem-  
 pore est, *Cic.*

Uerschlafft, *Adi.* non languens,  
 non languidus; languore non affectus;  
 auch, impiger, *Virg. Hor.*

Uerschöpflich, *Adi.* inexhaustus,  
*Cic. Virg.* meine Liebe war unersch., tan-  
 tus fuit amor, ut exhauriri non pos-  
 set, *Cic. Art.* II, 21.

Uerschöpflichkeit, die, vis, co-  
 pia inexhausta.

Uerschöpft, *Adi.* inexhaustus,  
*Virg.*

Uerschrocken, *I) Adi.* imperter-  
 ritus, *Virg.* impavidus, *Liv.* intrepidus,  
*Tacit.* auch, fortis; omnis timo-  
 ris expers, *Cic.* unersch. seyn, sich zei-  
 gen, nullo terrore a statu deici posse,  
*Liv.* animum intrepidum ostende-  
 re. *II) Adv.* impavide; intrepide,  
*Liv.* fortiter, *Cic.* forti, intrepido a-  
 nimo; *z. B.* seine Meinung unersch. sa-  
 gen, sententiam fortiter dicere, *Caes.*  
*B. G.* II, 21.

Uerschrockenheit, die, animus  
 impavidus, intrepidus, timoris ex-  
 pers, nach *Cic.* auch, fortitudo, *id.*

Uerschütterlich, *I) Adi.* incon-  
 cussus, *Sen.* stabilis, *Cic.* auch, im-  
 mutabilis, *id.* quod commoveri, con-  
 velli non potest, *id.* unerschütterlicher  
 Sinn, constantia. *II) Adv.* *z. B.* un-  
 erschütterlich fest, ita ut nulla re com-  
 moveri, convelli possit. sein Entschluß  
 steht —, stat sententia, nec ulla re a  
 proposito deterretur, deterreri potest,  
 nach *Liv. Ter. u. Cic.*

Uerschüttet, *Adi.* inconcussus,  
*Sen.*

Uerschwinglich, *Adi.* wie Abgo-  
 ben, Kosten, non tolerandus; nimius.

Uerschwinglichkeit, die, *z. B.*

der Ausgaben, Kosten, nimia multitudo, magnitudo vectigalium; nimii, non tolerandi sumtus, od., maiores, quam quis tolerare possit.

**Unerföhlidh**, *Adi.* irreparabilis, *Virg. Sen.* 3. B. von der Zeit, irreparabile tempus, *id.* ein unerföhlidher Verlust, Schaden, damnum, quod reparari, resarciri non, nunquam potest, nach *Cic.*

**Unerföhlidhkeit**, die, durch Umschreibung, ratio irreparabilis.  
**Unerföhlidh**, *Adi.* non, nondum reparatus, resarcitus.

**Unerföhlidh**, *Adi.* inutilis, *Cic.* unde nullus fructus percipitur.

**Unerföhlidh**, *Adi.* inaccessus, *Cic.* wenn es fortel ist als unübersteiglich, insuperabilis; inaccessus, *Liv.* 3. B. die unerföhlidhen Alpen, Alpes inaccessibiles, *id.*

**Unerföhlidhkeit**, die, etwa, altitudo insuperabilis, nach *Liv.*

**Unerföhlidh**, *Adi.* inaccessus, *Tacit.* 1. B. der unerföhlidhe Gipfel der Rhätischen Alpen, inaccessus vertex Rhaeticarum Alpium, *id.* *Germ.* 1. der Gipfel dieses Berges ist noch unerföhlidh, culmen, verticem huius montis nemo attingit, ascendit; f. Unbestiegen.

**Unerföhlidh**, *Adi.* intolerabilis; intolerandus; non tolerandus; non ferendus, *Cic.* nichts ist unerföhlidher, nihil est, quod minus ferendum sit, *id.* mir ist das unerföhlidh, hoc ferre, tolerare nequeo, nach *Sall.* auf eine ganz unerföhlidhe Weise, 3. B. groß thun, sich brüsten, intolerantissime gloriari, se iactare, nach *Cic.* ganz unerföhlidh, auch, quod nullo pacto ferri potest, *Cic.* nichts, was den Menschen treffen kann, für unerföhlidh, halten, nihil, quod homini accidere possit, intolerandum putare, *id.* *Off.* III, 27. II) *Adv.* intoleranter, *Cic.* intolerabiliter, *Col.*

**Unerföhlidhkeit**, die, intolerantia, *Cic.*

**Unerföhlidh**, *Adi.* u. *Verb.* 3. B. es ist unerföhlidh, intolerabile est frigus, *Cic.* frigus tolerari non potest; tantum est frigus, ut tolerare nequeam.

**Unerföhlidhkeit**, die, intolerantia, *Cic.*

**Unerföhlidh**, *Adi.* non adultus; impubes (eris), *Cic.* impubis, e, *Ovid.* *Hor.*

**Unerföhlidh**, *Adi.* inexperrectus, *Ovid.*

**Unerföhlidh**, *Adi.* inexpectatus; inopinatus; necopinatus; quod est, fit, accidit praeter expectationem, opinionem, *Cic.* man bewundert alles Große und unerföhlidh, admirantur omnia, quae magna et praeter opinionem suam animadverterunt, *id.* *Off.* II, 10. II) *Adv.* praeter expectationem, opinionem, *Cic.* es kommt mir etwas unerföhlidh,

praeter spem obtingit, evenit mihi alqd, *Ter.* auch, res praeter opinionem cadit, *Nep.* 1, 2.

**Unfähig**, *Adi.* 1) was nicht zu erwecken ist, od. woraus Jnd nicht zu erwecken ist, 3. B. von einem Todenschlafe, somnus inexcitabilis, *Sen.* 2) was nicht geeignet ist, den Geist od. das Gemüth aufzuregen u. zu ermuntern, durch Umschreibung; f. Unerbaulich.

**Unfähig**, *Adi.* non excitatus.  
**Unfähig**, *Adi.* non excitatus.  
**Unfähig**, *Adi.* quod argumentis, rationibus idoneis probari, comprobari non potest; ad quod comprobandum rationes idoneae afferri non possunt.

**Unfähig**, die, durch Umschreibung.

**Unfähig**, *Adi.* unerm. bleiben; 3. B. die Frage ist unerm. geblieben, non responsum est, die Geschäftigkeit —, auch, non responsum est officio, beneficio. unerm. lassen, non respondere; od. ist von einer Geschäftigkeit, einer Wohlthat die Rede, gratiam non referre, non reddere; non remunerari beneficia, nach *Cic.* beneficium non reddere, *Cic.*

**Unfähig**, *Adi.* 1) unbewiesen, f. d. *Art.* 2) nicht erzeigt, 3. B. unerwiesene Ehre, non praestitus, habitus.

**Unfähig**, *Adi.* non perpensus. nichts unerw. lassen, omnia diligenter perpendere secum, apud animum reputare.

**Unfähig**, *Adi.* non optatus, *Cic.*

**Unfähig**, f. Unbewiesen 2).

**Unfähig**, *Adi.* non educatus; auch, non adultus; impubes, *Cic.*

**Unfähig**, *Adi.* non coactus; non vi expressus, *Cic.*

**Unfähig**, *Adi.* 1) überhaupt, d. i. ungeschickt, ungelebrigt, imperitus; iners; hebes; indocilis, *Cic.* 2) unf. zu etwas, non aptus, idoneus alicui rei u. ad aliquam rem; zuw. auch, hebes ad alqd. unf. etwas einzusehen, hebes ad intelligendum, *Coel.* ad *Cic.* *Fam.* VIII, 13. ein zu großer Anstrengung unfähiger Soldat, miles hebes ad sustinendum laborem, *Tacit.* *Hist.* II, 99. auch heißt unf. zu etwas, impar alicui rei; non potens alicui rei, *Liv.* unf. seyn zu etwas, zuw. auch, abhorre, prorsus alienum esse aliqua, ab aliqua re, *Cic.* 3. B. Epaminondas war unf. zu lügen u. zu trügen, Epaminondas abhorrebat, prorsus alienus erat a mendacia et fraude.

**Unfähigkeit**, die, ist es überhaupt Ungeschicklichkeit, Stumpfheit, Ungelebrigkeit, imperitia; inertia, *Cic.* ist es Unfähigkeit zu etwas, durch Umschreibung; 3. B. die Unf. eines Menschen zu einem

Geschäfte beweisen, darthun, docere, alqm non aptum, idoneum esse alicui negotio gerendo, procurando, ad ali- quod negotium gerendum.

Unfahrbar, *Adi.* z. B. eine unfahr- bare Straße, via vehiculis non apta. vom Wasser, innavigabilis, *Liv.* V, 13. f. Schiffbar.

Unfall, der, casus adversus, *Nep.* auch bloß, casus, *Cic.* infortunium, *Liv.* *Ter.* einen Unf. haben, inf. habere, *Liv.* es trifft mich ein Unf., malum mihi obicitur, *Ter.* es hat mich kein Unf. betroffen, nihil adversi mihi acci- dit, *Cic.* f. Unglück, Mißgeschick.

Unfehlbar, I) *Adi.* qui falli, er- rare non potest; qui ab omni errore liber, vacuus est; zuw. auch, certus. II) *Adv.* certo, *Cic.* z. B. das wird unf. geschehen, so erfolgen, certo fiet, futurum, eventurum est.

Unfehlbarkeit, die, durch Umschrei- bung: auctoritas falli nescia. ist es soviel als Wahrheit, veritas; fides, *Cic.*

Unfein, I) *Adi.* inurbanus, *Cic.* II) *Adv.* inurbane, *Cic.*

Unfern, *Adv.* non procul. unf. dieses Ortes, von hier, non procul ab hoc loco; non procul hinc.

Unflath, der, sordes; squalor, *Cic.* illuvies, *Tacit.* *Plaut.* paedor, *id.* pur- gamentum, *Liv.* ist es Mist, sterces; excrementum, *Plin.* anderer Roth, coe- num.

Unflätber, der, homo spurcus, *Cic.* *Tusc.* II, 17. e poeta. ist es unzüch- tig, homo impudicus, impurus, *id.*

Unflätberci, die, spurcicia, *Col.* *Plin.* sordes, *Cic.* sind es unzüchtige Reden, verba, dicta obscœna; ver- borum, orationis obscœnitas, *id.*

Unflätbig, *Adi.* spurcus (bei *Cic.* vorzüglich *Superlat.* spurcissimus); sor- didus; immundus, *Cic.* auch, squali- dus, *id.* ist es unzüchtig, obscœnus, *id.* z. B. unflätbige Reden; f. d. vor. Art.

Unflätbigkeit, die, f. Unflätberci. auch, immunditia, *Plaut.*

Unfleiß, der, indiligentia; iner- tia; ignavia; pigritia; desidia, *Cic.* auch, incuria, *Hor.*

Unfleißig, I) *Adi.* indiligens, *Ter.* *Caes.* ignavus; iners; segnis, *Cic.* II) *Adv.* indiligenter; ignave, *Cic.* f. Un- thätig.

Unfolgsam, *Adi.* non obediens; non obtemperans; non obsequens; dic- to non audiens.

Unfolgsamkeit, die, durch Umschrei- bung; f. Ungehorsam.

Unform, die, deformitas; f. Miß- gestalt.

Unförmlich, *Adi.* deformis, *Cic.*

informis, *Liv.* *Plin.* auch, rudis; hor- ridus, *id.* f. Mißgestalt, *Roh.*

Unförmlichkeit, die, deformitas, *Cic.* von einem sehr großen Körper, ru- dis et indigesta moles, *Ovid.*

Unfrankirt, *Adi.* ein unfrankirter Brief, epistola, cuius perferendae mer- ces non est soluta. einen unfrankirten Brief schicken, epistolam mittere, mer- cede eius perferendae, reddendae non soluta.

Unfrei, *Adi.* non liber; qui non suo arbitrio vivit.

Unfreigebig, *Adi.* illiberalis, *Cic.* (doch heißt dieß gew. unedel); non mun-ificus; in largiendo parcus; od. bloß, parcus.

Unfreiwillig, *Adi.* non volunta- rius.

Unfreundlich, I) *Adi.* immitis, *Liv.* inhumanus; asper; austerus; tristis, *Cic.* ein unfreundlicher, härter Mensch, homo austerus, austerior, *id.* unfreund- liches Wetter, triste coelum, *Sen.* coe- li tristitia, *Plin.* II) *Adv.* aspere; du- re; inhumane, *Cic.* z. B. Inm unf. behandeln, aspere tractare alqm, *id.*

unfr. empfangen, aufnehmen, durius ac- cipere, *id.*

Unfreundlichkeit, die, asperitas; tristitia; difficultas, *Cic.* im höhern Grade, inhumanitas, *id.* austeritas, *Quint.* *Plin.* *Ep.*

Unfreundschäftlich, I) *Adi.* ini- micus; inhumanus; alienus, *Cic.* unf. seyn, animo alieno esse ab aliquo, *Ter.* --- in alqm, *Cic.* II) *Adv.* inimice, *Cic.* f. Unfreundlich, Feindselig.

Unfriede, der, discordia, *Cic.* Un- friede verkehrt, discordia maximae res dilabuntur, *Sall.* *Jug.* 10. in Unfrieden mit einander leben, discordare inter se, *Ter.* f. Uneinig, Uneinigkeft.

Unfriedfertig, unfriedlich, unfriedsam, *Adi.* non amans pacis; auch soviel als freitsüchtig, häftisch, f. diese Art.

Unfruchtbar, *Adi.* infecundus, *Sall.* sterilis, *Virg.* von lebenden Geschöpfen u. vom Acker, *Virg.* *Plin.* ein unfrucht- bares Jahr, annus frugibus adversus, *Liv.* IV, 12. unfrig., ein Jahrhundert, das unf. an Tugenden ist, sterile vir- tutum saeculum, *Tacit.* so, Februar- rius sterilis, *Cic.* *Q.* *Fr.* II, 12. u. cathe- dra sterilis, *Mart.* d. i. uncinträglich, unergiebig.

Unfruchtbarkeit, die, sterilitas, *Cic.* *Plin.* uerque. von lebenden Geschöpfen u. Feldern, infecunditas, *Tacit.* *Col.* unfrig., von dürftigen Gmdeumständen, od. von dem Mangel günstiger Ausschien in Hinsicht des äußern Glücks, sterilitas fortunae, *Plin.*

Unfug, der, ist es Muthwille, petulantia; ist es Lärm, Tumult, turbas; tumultus. Unfug treiben, machen, turbas facere, dare, *Ter.* tumultuari, *Cic.* ist es, Muthwillen treiben, petulanter agere, facere; auch wohl, lascivire, *Liv.*  
 Unfüglich, 1) *Adi.* was sich nicht wohl fügt, schickt, ineptus, *Cic.* 2) *Adv.* inepte, *Cic.*

Unfügig, *Adi.* wer sich nicht fügen, nicht nachgeben will, qui cedere non vult; auch wohl, contumax, *Cic.* obstinatus, *Liv.* f. Halsstarrig, Hartnäckig, Widerspenstig.

Unfügigkeit, die, zuw. ist es Halsstarrigkeit, Widerspenstigkeit, contumacia; voluntas obstinatior, *Cic.* animus obstinatus, *Liv.*

Unfügbar, *Adi.* quod sentiri non potest, non sentitur. f. Unempfänglich.

Unfürchtig, f. Unerschrocken.  
 Unfürsichtig, 1) *Adi.* quod principem, regem non decet. 2) *Adv.* principi non convenienter.

Ungangbar, *Adi.* 1) wo man nicht gehen, hinzu geben kann, wo kein Weg ist, invidius, *Liv.* *Plin.* *Virg.* 2) was nicht im Gebrauch ist; z. B. vom Gelde, inusitatus, *Cic.* f. Ungebräuchlich.

Ungangbarkeit, die, durch Umschreibung.

Ungar, *Adi.* non percoctus; non satis coctus; auch, crudus, *Cic.*

Ungastlich, *Adi.* inhospitalis, *Plin.* *Hor.* f. Unwirthbar, Unwirthlich.

Ungeachtet, 1) *Adi.* contemptus; neglectus. 2) auch unachtet, als Partikel mit dem Genit. des Nomens und mit dem Verbo verbunden, meist soviel als obgleich, also: licet; etsi; quamquam; bzw. auch anders; z. B. ung. des beschwerlichen Weges, oder, des beschwerlichen Weges ung., tam er doch, licet via, iter esset molestissima, um, tamen venit. aller Lockungen der Sinnenslust ung., folgte Hercules doch der Tugend, quamquam omnibus voluptatis illecebris excitatus, Hercules tamen virtutem secutus est; od., omnibus voluptatis illecebris neglectis, Hercules--- auch mit nulla ratione habita. z. B. ung. des drohenden Sturmes, ungewittert, nulla tempestatis instantis ratione habita, dessen ung., nihilominus, *Cic.* nihilo secius, *Caes.* *Nep.* neque, nec eo secius, *Nep.* *Tacit.* ung. ich ihn oft und bringend darum gebeten hatte, that, gab er es doch nicht, quamquam saepius ex eo efflagitaveram, tamen non fecit, dedit. ung. es ihm wohl bekannt war, behauptete er doch, er wisse es nicht, quamquam ei esset notissimum, tamen se nescire affirmavit, ung. er laut schrie, hörte man ihn doch

nicht, licet alta voce clamaret, vociferaretur, eum tamen nemo audivit.

Ungeachtet, *Adi.* inaratus, *Ovid.* *Virg.*

Ungeadelt, *Adi.* nobilitate non donatus.

Ungeahndet, *Adi.* ungestrast, impunitus, *Cic.* es soll ihnen nicht ungeschehen, nicht ung. bleiben, haud inultum ferent, *Ter.* f. Ungestrast.

Ungeahnet, *Adi.* nicht vorher empfunden, gesehen, animo non praesensum, nach *Caes.* es hat mich ein ungeahnetes Unglück, Mißgeschick betroffen, infortunium, calamitas mihi accidit, qualem non praesenseram, praevideram; od., hanc calamitatem me accepturum, me oppressuram esse, nunquam putaveram.

Ungeändert, *Adi.* non mutatus, immutatus. ung. lassen, non, nihil mutare.

Ungebahnt, *Adi.* non tritus; auch, incultus, *Cic.* z. B. ein ungebahnter Weg, via inculta, *id.* - ad eundem non commoda.

Ungebändig, *Adi.* indomitus, *Cic.* *Caes.*

Ungebaut, *Adi.* von einem Gebäude, non, nondum aedificatus, exstructus; von einem Felde, incultus, *Cic.*

Ungeberdig, 1) *Adi.* indecore se gerens, nach *Cic.* zuw. auch wohl, difficilis und turpis, *id.* 2) *Adv.* sich ungestellen, ungesthen, indecore se gerere; auch, difficilem et morosum esse, nach *Cic.*

Ungebeffert, *Adi.* non emendatus; qui ad bonam frugem se non, nondum recepit, nach *Cic.*

Ungebeten, 1) *Adi.* non rogatus, ist es ungeladen, invocatus, *Nep.* *Ter.* 2) *Adv.* z. B. ungeb. etwas thun, non rogatum, oder, ultro, sponte facere aliquid.

Ungebeugt, *Adi.* z. B. ein ungebeugter Muth, animus malis, metu non fractus, non debilitatus, non afflicto, nach *Cic.*

Ungebildet, 1) *Adi.* rudis; incultus, *Cic.* zuw., indoctus, *id.* artium rudis, *Liv.* agrestis; inurbanus; inhumanus (von dem Mangel feinerer Bildung); inconditus; impolitus; literarum et artium expertus; eruditionis et humanitatis-, *Cic.* vor Ungebildeten sprechen, apud agrestes orationem habere, *id.* ungeb. seyn, a cultu et humanitate abesse, *Caes.* *B. G. 1.* noch ganz-, plane rudem esse, *Cic.* 2) *Adv.* z. B. sich ungeb. ausdrücken, ungeb. sprechen, inculte dicere, *Cic.*

Ungebleicht, *Adi.* z. B. Leinwand, Wachs, lintea, cerae, quas nondum in-

solatione candorem, colorem candidum acceperunt, duxerunt.

Ungebogen, *Adi.* non curvatus; non flexus; non incurvatus; non inflexus.

Ungeboren, *Adi.* nondum in lucem editus.

Ungeboren, ungebothen, *f.* Unbefohlen.

Ungebraunt, *Adi.* *z.* *B.* ungebrannt für Kaffee, non igne tostus.

Ungebraut, *Adi.* non assatus.

Ungebrauchlich, *Adi.* inusitatus, *Cic.* auch, insolens, *id.* *z.* *B.* verbum, *id.*

Ungebraucht, *Adi.* non usurpatus; non adhibitus; quo quis non, nondum usus est.

Ungebrochen, *Adi.* non fractus; auch, indomitus. *z.* *B.* von einem Feljen, harten Sinne.

Ungebührt, die, ist es Beleidigung, Unbilligkeit, iniuria; iniquitas; iniquum, *Cic.* ist es, was unanständig, ungeziemend ist, indecorum, *id.* zur, bis zur Ung., praeter aequum; nimium, *id.*

Ungebührend, *Adi.* was einem nicht gebührt, infamit, indebitus, *Ovid.* *z.* *B.* ungebührende Ehrenbezeugungen, honores indebiti, non debiti.

Ungebürlich, 1) *Adi.* *d.* *i.* unbillig, ungeduldig, iniquus. ist es ungeziemend, unanständig, indecorus; indignus, *Cic.* ein ungebührliches Betragen, indignitas, *id.* 2) *Adv.* *z.* *B.* ungeb. sich aufführen, betragen, indecore, indigne, turpiter facere, se gerere, nach *Cic.* von Jmbm sprechen, contra dignitatem de aliquo loqui, *id.* inmodestum esse, *Ter.*

Ungebürlichkeit, Ungebühreniß, *f.* Ungebühr.

Ungebunden, 1) *Adi.* 1) eig., nicht in Banden, non vinctus; vinculis non constrictus; solutus; liber. 2) von Büchern, nicht eingeunden, non compactus; *f.* Einbinden. 3) von der Schreibart, nicht metrisch; *z.* *B.* in ungebundener Rede, in soluta oratione, *Cic.* *Brut.* 8. *prosa.*, *Quint.* zuw. ist ungebundene Rede auch, verba soluta, *Cic.* *Or.* 13. 4) unabhängig, der sich an nichts bindet und binden darf oder mag, liber; auch, licens, licentior, *Plin.* *Ep.* *Cic.* ist es zügellos, dissolutus, *id.* 2) *Adv.* bei, in der letztern Bedeutung; *z.* *B.* ungeb. leben, *d.* *i.* frei, ohne äußern Zwang, libere, ad suum arbitrium vivere, nach *Cic.* auch, solute, *Cic.* ist es zügellos, dissolute; licenter; licentius, *id.* solute; solutius, *Liv.* *Tacit.*

Ungebundenheit, die, *d.* *i.* ein ungebundenes, zu freies Betragen, wo man sich zu viel, ja alles erlaubt, licentia, *Cic.* im höhern Grade, nimia, effrenata licentia, *id.* ungeb. der Sitten,

mores dissoluti, *Phaedr.* licentia, *Cic.* Ungeb. im Reden, licentia dicendi, *id.* ist es bloß die erlaubte Freiheit, welche durch seinen äußern Zwang beschränkt wird, so steht auch, licentia, *Cic.* *Tacit.* so, poetarum licentia, *Cic.* *de Or.* III, 38.

Ungebämpft, *Adi.* *z.* *B.* vom Feuer, inextinctus, *Ovid.* ungl., *z.* *B.* eine ungebämpfte Begierde, libido inextincta, *id.* sonst, non extinctus, oppressus, cohibitus.

Ungedeckt, *Adi.* 1) vom Dache, non tectus, coniectus. 2) vom Tische, mappa non stratus; ed., non apparatus; non instructus. 3) ohne Bedeckung, Schutz, *f.* Unbedeckt, Unbedeckt.

Ungeheulich, *Adi.* inutilis, *Cic.* insaluber, *Plin.* *Col.* *f.* Unzutraglich.

Ungeheulichkeit, die, inutilitas, *Cic.*

Ungeheubar, *f.* Undenkbar.

Ungeheugen, *Adi.* non solidus; non fossilis; auch, insolidus, *Ovid.* *Met.* XV, 203.

Ungedruckt, *Adi.* typis non, nondum exscriptus, expressus; auch, wenn es soviel ist als, nicht herausgegeben, nondum editus, nach *Cic.* ineditus, *Ovid.*

Ungeedrückt, *Adi.* non pressus; non oppressus.

Ungeduld, die, impatientia, *Tacit.* bei, über etwas, alejs rei, *id.* mit Ung., impatienter. mit der größten Ung., es was erwarten, acerrime alqd expectare, *Cic.* *Fam.* XV, 4.

Ungeduldig, 1) *Adi.* unged. über, bei etwas, impatiens alejs rei, *Tacit.* *Ovid.* unged. werden, patientiam exuerre. 2) *Adv.* impatienter, *Plin.* *Ep.* *Tacit.*

Ungeehrt, *Adi.* inhonoratus, *Liv.* auch, contentus; neglectus; cui non habetur honos, *Cic.*

Ungeeignet, *Adi.* non accommodatus, conveniens, aptus, idoneus; non factus ad alqd, *Cic.*

Ungeendet, ungeendigt, *Adi.* non finitus; ad finem non perductus; imperfectus, *Cic.*

Ungerührt, *f.* Unerrbt.

Ungerntet, *Adi.* non, nondum collectus, in horrea collectus, convector.

Ungefähr, 1) *Adi.* *z.* *B.* eine ungefähre Berechnung anstellen, einen ungefähren Ueberschlag machen, etwa, obiter computare. nach einer ungefähren Berechnung, ratione obiter imita. 2) *Adv.* fere; circiter; circa; ferme, *Cic.* *Caes.* *Sall.* admodum, *Liv.* *z.* *B.* er sprach ung. folgendermaßen, haec fere dixit, nach *Cic.* ung. mit folgenden Worten, in haec verba fere, *Liv.* von einem schriftlich aufgezeichneten Vortrage. dieß

ung. hatt' ich zu sagen, haec fere dicere habui, Cic. ung. um dieselbe Stunde, eadem fere hora, id. circa eandem horam, Liv. - 15,000 Schritte, quindecim millia ferme passuum, id. bei Zeitangaben u. Zahlbestimmungen auch häufig circiter, bei Liv. u. Caes. auch, circa u. admodum. I. B. von der ganzen Menge war ung. der vierte Theil bewaffnet, ex omni copia circiter pars quarta erat armis instructa, Sall. Cat. 56. Ich hoffe ung. bis zum 13ten November in Italien zu seyn, nos circiter idus Nov. in Italia speramus fore, Cic. ung. Mittags, um Mittag, circiter meridiem, Caes. als sie ung. noch 10,000 Schritte vom Feinde entfernt waren, cum decem circiter millia passuum ab hoste abessent. ung. 500 wurden gefangen, circa quingentos capti sunt, Liv. ungefähr 1000. mille ferme, id. mille admodum, id. XXVII, 30.

Ungefähr, das, fors; fortuna; casus, Cic. zuw., temeritas, id. f. Zufall, was durch ein Ung. geschieht, fortuitum; quod fit caeco casu; od. bloß, -- casu, id. durch ein Ung., von Ung., forte; forte fortuna; casu; fortuito; fortuitu, id. auch mich trifft dies nicht von Ung., nec mihi ipsi hoc accidit fortuito, id. wir sind nicht durch ein blindes Ung. oder durch den Zufall hervorgebracht, non temere, nec fortuito salii sumus, id.

Ungefährdet, I) Adi. tutus, liber ab insidiis. auch, innoxius, Sall. Cat. 39. II) Adv. tuto; sine ullo periculo.

Ungefällig, I) Adi. I) was nicht gefällt; I. B. ein ungefälliges Weibchen, inuicundus; ingratus, Cic. f. Unangenehm. 2) gegen Andere nicht gefällig, inofficiosus in aliquo; asper, Cic. ein ungefälliges Benehmen, inhumanitas; asperitas, id. wir dürfen gegen die, welche unsere Hilfe wünschen, durchaus nicht ungef. seyn, in iis, qui se adiuvare vellent, restricti omnino esse nullo modo debemus, id. Off. II, 18. II) Adv. I. B. sich ungef. benehmen, inofficiosum esse in aliquem.

Ungefälligkeit, die, d. i. ungefälliges Benehmen, auch, illiberalitas, Cic.

Ungefälligst, f. Unversälligst. Ungefärbt, Adi. colore non infectus, tinctus; auch bloß, non infectus. unciq., non fucatus. f. Ungeheuchelt, Ungeschminkt.

Ungefärbt, Adi. I. B. von Juwelen, non auro vel argento inclusus, circumclusus.

Ungefegt, Adi. non purgatus. Ungefeyert, Adi. non celebratus; non concelebratus.

Ungefeylt, Adi. non limatus; auch bildl. von schriftlichen Arbeiten, nach Cic.

Ungefertigt, Adi. non, nondum confectus, paratus.

Ungefesselt, Adi. I) eig., compedibus, catenis, vinculis non constrictus. 2) unciq., f. Ungebunden.

Ungefiedert, Adi. I. B. von einem Pfeile, non pennatus. pinnatus; pennis non instructus. ist es überhaupt ohne Federn, von einem Thiere, implumis, Plin. Hor.

Ungeflickt, Adi. non sartus; non resectus; integer.

Ungeflochten, Adi. non nexus. Ungeflogelt, Adi. non alatus; alis non praeditus; sine alis.

Ungefodert, f. Unausgefodert. Ungefödert, f. Unbesödert.

Ungeformt, Adi. informis; rudis, Plin. Cic.

Ungefragt, Adi. non interrogatus. heißt es, ohne zu fragen, f. Unangefragt. Ungefüg, ungefügig, f. Unfügig, Unfügjam.

Ungeföhlt, f. Unempfunden.

Ungeföhrt, Adi. non manu ductus; sine duce; nullo duce.

Ungeföhllt, Adi. non impletus, non repletus aliqua re.

Ungeföhrtet, Adi. non formidatus; quem, quam, quod non formidant, metuunt, extimescunt.

Ungeföhrtet, Adi. I) was keine Nahrung bekommt, impastus, Virg. 2) von Kleidungsstücken, vestis cui linteum non subditum, non subiectum est; f. Süttern; vielleicht auch, simplex.

Ungegerbt, Adi. a coriario non subactus, non perfectus; auch, crudus.

Ungeessen, Adi. bißw. in der Bedeutung: der nicht gegessen hat, noch nüchtern ist, incoenatus, Plaut. ieiunus, Cic.

Ungeglärtet, Adi. non laevigatus; non politus, perpolitus.

Ungegründet, Adi. inanis; vanus; falsus, Cic. f. Grundlos.

Ungegrüßt, f. Unbegrüßt.

Ungegürtet, Adi. non cinctus; discinctus, Liv.

Ungehalten, Adi. I) eig., nicht gehalten, manu non sustentatus; oder bloß, non sustentatus. 2) unwillig, indignatus; iratus, Cic. auf Jmdn ung. seyn, irasci, leviter succensere alicui, Cic. auch, stomachari alicui u. cum aliquo, id. er ist gewaltig ung., mirandum in modum est animo abalienato, id. At. I, 3.

Ungehauen, Adi. non, nondum caesus.

Ungeheilt, Adi. incuratus, Hor. non sanatus.

Ungeheissen, f. Unbesohlen.

Ungeheist, Adi. non calefactus.

Ungehemmt, I) Adi. expeditus, Cic. II) Adv. expedite, Cic. sine ullo impedimento; nullo impedimento ob-

iecto, interiecto; nulla re interpellante.

**Ungeheuehelt**, 1) *Adi.* non simulatus; non fucatus; sincerus; verus; ingenuus, *Cic.* II) *Adv.* non simulate; sincere; ingenue, *Cic.*

**Ungebeuer**, 1) *Adi.* immanis, *Cic. Caes. vastus; ingens, id. enormis, Tacit.* in noch höherm Grade, insanus, *Cic.* 2) *B.* ungeheure Gebäude, insanus moles, *id. Mil.* 31. - Berge, insani montes, *Liv.* eine ungeheure Größe, immanis magnitudo, ungeheure Schwerter, enormes gladii, *Tacit.* - Geldsumme, immanis pecunia, *Cic.* - Schandthat, ingens flagitium, *Ter.* ein ungeheures Verbrechen, immane facinus, *Cic.* II) *Adv.* ungeh. groß, viel, wird ebenfalls durch das *Adi.* ausgedrückt; 3) *B.* eine ungeh. große, reiche Beute, immanis praeda, *Cic.* ungeheuer groß heißt auch, insanum magnus, *Plaut. Bacch. IV, 5, 1.*

**Ungeheuer**, das, monstrum; portentum; prodigium, *Cic.* auch von Menschen, mit dem Genit. 3) *B.* ein Ungeh. von einem Menschen, von einem Weibe, monstrum hominis, *Ter.* - mulieris, *Plaut.* viele sprachen von Catilina und jenen Ung-ern, multi Catilinam atque illa portenta loquebantur, *Cic. Mil.* 23. jenes häßliche Ungeh., (Etobius), teterrima illa pestis, *ibid.* 25. s. Unmensch.

**Ungehindert**, *Adi. u. Adv.* s. Ungehymmt, weit ungehindert etwas thun, multo liberius facere alqd, *Cic.*

**Ungehobelt**, *Adi.* 1) eig., runcina, runcinae ope non laevigatus, politus. 2) un eig., von einem ungeflitzten Menschen und seinem Betragen, impolitus; inhumanus; rusticus, *Cic.*

**Ungehofft**, *Adi.* insperatus, *Cic. Ter.* s. Unverhofft.

**Ungehöbnt**, *Adi.* non irrisus; ludibrio non habitus.

**Ungehörig**, s. Ungehührend, Ungehühlich.

**Ungehörnt**, *Adi.* sine cornibus; cornibus non praeditus; mutulus, *Col.*

**Ungehorsam**, 1) *Adi.* non obediens; non obtemperans; dicto non audiens, parens, nach *Cic.* s. Unfolgsam. ungeh. seyn, non obedire, non obtemperare, non obsequi, non parere, non morem gerere alicui, voluntati alicui, legibus, praeceptis etc., nach *Cic. juv., imperium detrectare, recusare, Cic. ob., obedientiam relinquere, abicere, id. Off.* 1, 29. II) *Adv.* non obedienter; oder mit dem *Verbo.* 3) *B.* sich ungeh. betragen, non obtemperare; alicui dicto non esse audientem.

**Ungehorsam**, der, durch Umschreibung; ist es hartnäckige Widersetzlichkeit, auch, contumacia, *Cic.*

**Ungehört**, *Adi.* 1) *B.* Undm ungeverurtheilt, inauditum alqm damnare, *Just. XXII, 2.* -- bestrafen, -- punire, *Suet. Vit. 14.* bei *Cic.* heißt inauditus unerhört, s. d. Art.

**Ungehüdet**, *Adi.* gemeiner Ausdruck für ungeplagt; s. d. Art.

**Ungehetet**, s. d. Art.

**Ungeistlich**, 1) *Adi.* a rerum divinarum sensu alienus; auch, impius. II) *Adv.* 3) *B.* ung. gesinnt seyn, a rerum divinarum sensu alienum esse.

**Ungetämmt**, *Adi.* impexus, *Virg. Ovid.*

**Ungetannt**, *Adi.* incognitus, s. Unbekannt.

**Ungetauft**, *Adi.* inemptus, *Hor.* s. Unerkauft.

**Ungetaut**, *Adi.* non manducatus.

**Ungefizelt**, *Adi.* non titillatus.

**Ungefleidet**, s. Unbesleidet.

**Ungefocht**, *Adi.* incoctus, *Plaut. crudus.*

**Ungefoßt**, *Adi.* ingustatus, *Hor.* non, nondum gustatus.

**Ungetränkt**, *Adi.* involatus; salvus, *Cic.* iniuria non, nulla affectus; innoxius, *Sall.* ungetr. erhalten, integrum servare.

**Ungeträufelt**, *Adi.* non crispatus.

**Ungekreuzigt**, *Adi.* cruce non affixus.

**Ungetrönt**, *Adi.* non coronatus.

**Ungetrümmt**, *Adi.* non curvatus; non incurvatus.

**Ungefünfelt**, 1) *Adi.* simplex, *Cic.* in affectatus, *Quint.* candidus, *id.* 3) *B.* ein ungefünfeltet Vortrag, oratio in affectata, *id. XI, 1 extrav.* genus dicendi candidum, *Cic.* - - purum, *id. Or. 16.*

**und**, oratio pura, *Ter. Heaut. Prolog. 46.* ein ungefünfeltet Wesen, simplicitas, *Cic.* das Natürliche und Ungefünfeltet gefällt, recta et simplicia laudantur, *id. Off. 1, 36.* der ungefünfeltet Herodot, Herodotus candidus, *Quint. X, 1, 73.* II) *Adv.* simpliciter, *Cic.* nativa, non adscita ratione.

**Ungehaben**, *Adi.* 1) ungehaben, s. d. Art. 2) von einem Schießgewehr, non praeparatus, non instructus ad ictum.

**Ungehäufig**, *Adi.* wie die Sprache, Junge, impeditus; non expeditus; non promptus.

**Ungehäufigkeit**, die, durch Umschreibung, ratio haud prompta, haud expedita; tarditas.

**Ungehäutert**, *Adi.* non purgatus.

**Ungehd**, s. Abgabe.

**Ungelegen**, 1) *Adi.* incommodus; importunus; inopportunus, *Cic.* non opportunus; auch, wenn es heißt zur Unzeit kommend, geschehend, intempestivus,

Cic. 1. B. auf ungelegene Besuche böse seyn, *intempestive accedentibus irasci*, *id. Off. 1. 25.* II) *Adv. incommode; intempestive, Cic. ungel.*, zur ungelegnen Zeit zu ihm kommen, *incommode venire ad alqm, id. Att. VII. 8.* *intempestive accedere, adire --, id. es kommt mir etwas ein wenig ungel., submoleste ferro alqd, id.*

Ungelegenheit, *die, incommoditas, Ter. Liv. incommodum; molestia, id.* Zu ihm ungel. machen, verursachen, ungel. zuziehen, *incommodare alicui, Ter. incommodum ferre, afferre --, Cic. Caes. auch, molestiam alicui exhibere, Cic. -- afferre, Ter.*

Ungelehrig, *Adi. indocilis, Cic.*

Ungelehrigkeit, *die, animus indocilis, Ovid. ingenium indocile.*

Ungelehrsamkeit, *die, inscitia; literarum ignorantia, nach Cic.*

Ungelehrt, I) *Adi. indoctus; ineruditus; non eruditus; illiteratus, id. ungel. seyn, nescire literas, id. ignarum esse literarum. Col. auch, expertum --; alienum esse literis, Cic. ganz --, omnis eruditionis expertem atque ignarum esse, id. de Or. II. 1.* II) *Adv. indocte, Cic.*

Ungeleitet, *s. Ungeführt.*

Ungeleht, ungelehtsam, *Adi. inhabilis, Liv.*

Ungelesen, *Adi. non lectus.*

Ungelebt, *Adi. non amatus; non dilectus.*

Ungelobt, *Adi. und Adv. non laudatus; sine laude; illaudatus, Plin. Ep. in der Bedeutung unangelobt, ungew.*

Ungeprüft, *Adi. und Adv. sorte non delecta; sortibus non coniectis; non sortito, nach Liv. u. Cic. sine sorte, Virg.*

Ungegründet, *Adi. inexstinctus, Ovid. eig. und uncig., s. Unbefriedigt.* ungegründeter Kalk, *calx viva.*

Ungegründet, *Adi. non solutus. s. Unaufgelöst.*

Ungegründet, *Adi. non ferruminatus.*

Ungegründet, *das, incommodum; malum; molestia, Cic. s. Beschwerde, Last.* ungegründet, *Adi. incommodus, Cic. s. Unbequem, Beschwerlich.*

Ungegründetheit, *die, incommodium; molestia, Cic.*

Ungegründet, *Adi. non paratus, confectus; vom Bette auch, non stratus.*

Ungegründet, *Adi. non monitus, admonitus.*

Ungegründet, *Adi. non demensus.*

Ungegründet, *Adi. inconveniens. s. Unangemessen.*

Ungegründet, *Adi. immoderatus; intemperatus, Cic.*

Ungegründet, *Adi. non saginatus.*

Ungegründet, I) *Adi. singularis; eximius; excellens; insignis; egregius; exquisitus, Cic. 1. B. ungemaine Gelehrsamkeit, Kenntnisse, exquisita doctrina, id. Brut. 6.* II) *Adv. eximie; egregie, Cic. 1. B. Zu ihm ungem. lieben, schätzen, eximie diligere alqm, id. ungem. scharfsinnig, egregie subtilis, id. Brut. 9. -- tapfer, -- fortis, id. ungem. gefallen, egregie placere. s. Ueberaus.*

Ungegründet, *s. Unangemeldet.*

Ungegründet, *Adi. memoriae non infixus, impresus. ist es soviel als unbemerkt, s. d. Art.*

Ungegründet, *Adi. 1) nicht ausge-messen, non mensus; non demensus; non dimensus. 2) unermesslich, s. d. Art.*

Ungegründet, *Adi. non vitatus; non evitatus.*

Ungegründet, *Adi. purus; merus; s. Unvermisch.*

Ungegründet, *Adi. non signatus; zuw., infectus; 1. B. ungemünztes Silber, argentum infectum, Liv.*

Ungegründet, *Adi. ingratus; in-iucundus; quod non iuvat, non placet.*

Ungegründet, *Adi. non nutritus; auch, impastus.*

Ungegründet, *Adi. non nominatus. der ungenannte Verfasser, cuius nomen ignoratur, ignotum est, tacetur.*

Ungegründet, I) *Adi. inäligens, Ter. non accuratus; negligens. II) Adv. indiligenter, Cic. non accurate.*

Ungegründet, *die, indiligentia, Caes. Cic. s. Unachtsamkeit.*

Ungegründet, *Adi. non lacessitus; non vexatus, Cic.*

Ungegründet, *Adi. alienus ab aliquo qui alicui non favet, Cic. s. auch Abgeneigt.*

Ungegründet, *die, animus ali-quus, alienatus, Cic.*

Ungegründet, *Adi. quo quis frui non potest; von Speisen, non aptus ad comedendum; non esculentus.*

Ungegründetheit, *die, durch Um-schreibung, ratio non apta ad fruendum.*

Ungegründet, *Adi. non perceptus; unde fructum non percepit.*

Ungegründet, *Adi. non coactus; non iussus, Cic. auch, wenn es heißt, von selbst, sponte.*

Ungegründet, I) *Adi. quod non satisfacit, satis est. II) Adv. ita ut non satisfaciat. s. Unbefriedigend.*

Ungegründet, *Adi. qui non contentus est aliqua re, suo; qui plura semper appetit; auch, incontinens; avarus, Cic.*

Ungegründet, *die, durch Um-schreibung; od. auch, incontinentia; in-temperantia. s. Unersättlichkeit.*

Ungenüßt, ungenutzt, f. Unbenutzt, Ungebraucht.

Ungeöffnet, *Adi.* non apertus; od., clausus.

Ungeordnet, *Adi.* inordinatus, *Liv.* 3. B. untergeordnete Truppen, milites inordinati, *id.* inconditus, *Cic.* incompotus, *Liv.* 4. B. ein ungeordneter Haufe, agmen incompositum, *id.* *Quint.* eine ungeordnete Rede, oratio incomposita; indigestus, *Ovid.* - Masse, moles indigesta.

Ungepflanzt, *Adi.* non plantatus; non satus.

Ungepflastert, *Adi.* lapidibus non stratus; von einer Straße, immunitus, *Cic.*

Ungepflegt, *Adi.* non curatus; sine cura, cultu.

Ungepflügt, f. Ungeadert.

Ungeplagt, *Adi.* non vexatus.

Ungeplündert, *Adi.* inpoliatus, *Quint. Sen.* indireptus, *Tacit.* ab hostium populationibus adhuc integer; nondum vim hostium expertus.

Ungeprägt, f. Ungemünzt.

Ungepresst, *Adi.* non pressus; non prelo subiectus.

Ungepriesen, f. Ungelobt, Ungefeiert.

Ungeprüft, *Adi.* inexploratus, *Liv. Plin.* nondum examinatus.

Ungepudert, *Adi.* capillis pulvere candido non conspersis.

Ungepust, *Adi.* mortuus; incompotus, *Cic.* f. Ungeschmückt.

Ungequält, *Adi.* non cruciatus; non excruciatu.

Ungerächt, *Adi.* inultus, *Cic. Sall.* er sollte den Tod seines Schwiegervaters nicht ung. lassen, ne inultam mortem soceri sinat, *Liv.* I, 41.

Ungerade, 1) *Adi.* 1) ungleich, uneben, schief, krumm, inaequalis, *Tacit.* obliquus; curvus; non rectus; 3. B. eine ungerade Linie, Fläche, Stellung, linea curva; aequor obliquum; status non rectus. - 2) von Zahlen, eine ungerade Zahl, numerus impar, *Cic. Acad.* IV, 10. II) *Adv.* 3. B. ung. theilen, auftheilen, inaequaliter, nach *Liv.* oder, non aequis partibus.

Ungerathen, *Adi.* ungerathene Kinder, improbi, male morati liberi; auch, ist es ausgeartet, degener, *Sen. Virg.*

Ungeraubt, *Adi.* non raptus; non ereptus.

Ungeräuchert, *Adi.* fumo non duratus, non siccatus, non tinctus, nach *Plin.*

Ungeräumig, *Adi.* non amplus, spatiosus, capax.

Ungerechnet, 1) *Adi.* non computatus. II) *Adv.* 3. B. dieß unger., d. i. dieß nicht mit gerechnet, gezählt, abge-

sehen davon, dieß nicht mit in Anschlag gebracht, huius rei nulla ratione, ratione non habita. unger., daß, d. i. abgesehen davon, daß, außer daß, praeterquam, quod, *Cic.* f. Außer.

Ungerecht, 1) *Adi.* iniustus; iniurius; iniuriosus; improbus, *Cic.* auch ist iniquus öfters soviel als ungerecht. ung. sein, iustitia vacare, *Cic.* II) *Adv.* iniuste, *Cic.*

Ungerechtfertigt, *Adi.* culpa, crimine non liberatus.

Ungerechtheit, die, 1) das ungerechte Verfahren überhaupt, iniustitia, *Cic.* auch, improbitas, *id.* sich zur Ung. verleiten lassen, adducitur aliquis, ut ipsum iniustitiae oblivio capiat, *id.* *Off.* I, 8. 2) ungerechte Handlung, zugefügtes Unrecht, iniuria; iniuste factum, *Cic.* eine Ung. begeben, iniuriam, iniuste facere, *id.* viele Ung.-en begeben, multa iniuste facere, *id.* als Brutus den Collatinus der Regierung entsetzte, konnte dies als eine Ung. erscheinen, quum Collatino Brutus imperium abrogabat, poterat videri facere iniuste, *id.*

Ungeregelt, *Adi.* incompositus; f. Ungeordnet, Regellos.

Ungereimt, 1) *Adi.* 1) reinlos, f. d. Art. 2) ungeschicklich, abgeschmückt, ineptus; absurdus; insulsus, *Cic.* absonus, *Quint.* II) *Adv.* in der 2ten Bedeutung, inepte; absurde; insuleae, *Cic. Satue, Quint.* f. Abgeschmückt.

Ungereimtheit, die, insulitas, *Cic.* ist es ungerimte Sache, Handlung, ineptia; öfter, ineptiae, *id.* nugae; res inepta, absurda, *id.* inceptum absurdum, *Ter.* f. Abgeschmächtheit.

Ungereinigt, *Adi.* non purgatus.

Ungereizt, *Adi.* non irritatus; non lacessitus.

Ungerichtet, *Adi.* d. i. ohne vor Gericht gestellt u. verurtheilt zu seyn, indemnatus, *Liv.*

Ungerieben, *Adi.* non tritus; non attritus.

Ungern, *Adv.* invitus; invite; aegre; moleste; gravate; non libenter; auch, ingratus, *Cic.* contra animum. sehr, äußerst ung., perinvitus, *id.* nicht ung., non invitus etc. od., libenter. etwas ung. thun, zuv. gravari, *Cic.* 3. B. ung. schreiben, gravor literas dare, *id.* auch bloß, gravari. ung. sehen, haben, aegre ferre, *id.* - habere; aegrius pati, *Liv.*

Ungeröchen, f. Ungerächt.

Ungeröstet, *Adi.* non tostus.

Ungerufen, *Adi.* invocatus; non vocatus; non invitatus, *Cic.*

Ungerügt, *Adi.* 1) ungekraft, incastigatus, *Hor.* impunitus, *Cic.* f. Ungekräft. 2) ungerabelt; non reprehem-

sus, *Cic.* etwas ung. lassen, tacitum pati alqd, *Liv.* VII, 1.

Ungerühmt, *s.* Ungeflobt, Ungefeliert.

Ungerührt, *Adi.* immotus; lentus, *Cic.* ung. bleiben, *s.* D. durch Bitten, Thränen, non moveri, non commoveri, non flecti precibus, lacrymis. wen der Königspurpur unger. ließ, quem regalis purpura non commovit, *Cic. Seaur.* *s.* auch Hart, Gefühllos.

Ungerüstet, *Adi.* 1) unbereit, unvorbereitet, *s.* diese Art. 2) ohne Waffen, inermis, *Cic.* von einem Kriegsheere, non armatus; non ad bellum instructus.

Ungefäct, *Adi.* non satus; sationibus vacuus.

Ungefagt, *Adi.* indictus, *Liv.* non dictus. *s.* D. was gesagt worden, ist ung., quod dictum, indictum est, *Ter.* was er damals gewissagt habe, könne er nicht als ung. jurid. rufen, quae tum cecinerit, ea se nec, ut indicta sint, revocare posse, *Liv.* V, 15.

Ungefalten, *Adi.* sale, salibus non sparsus, non conditus; sale vacuus, carens.

Ungefammelt, *Adi.* non lectus; non collectus.

Ungefartelt, *Adi.* non stratus; ephippio non stratus.

Ungefärtigt, *Adi.* non satiat.

Ungefäubert, *s.* Ungereinigt.

Ungefäuert, *Adi.* non fermentatus. Das Fest der ungesäuerten Brote, (bei den Juden), festum azymorum; od., Pascha.

Ungefäumt, 1) *Adi.* 1) ohne Saum, non limbatus; limbo non instructus. 2) ohne Högierung, schnell, celer; citus; velox, *Cic.* quod sine mora, quod continuo fit. 11) *Adv.* sogleich, schnell, sine mora, *Cic.* haud-; nec-, *Virg.* continuo; statim, *Cic.* auch, sine cunctatione; abjecto omni-, *id. Off.* I, 21. Jndm ung. helfen, impigre opem ferre alicui, *Liv.* — folgen, impigre sequi aliquem, *id.* II, 47.

Ungeschändet, *Adi.* intaminatus, *Hor.* incontaminatus, *Liv.* nulla turpitudine, macula adpersus, notatus. von einem Frauenzimmer auch, integer; incorruptus; intemeratus, *Cic.*

Ungeschächt, *Adi.* im Röm. Sinne, incensus, *Cic.* *s.* auch Untarirt.

Ungeschehen, *Adi.* infectus; non factus, *Cic.* das Geschehene kann nicht ungesch. gemacht werden, factum fieri infectum non potest, *Plaut.* für ungesch. ansehen, pro infecto habere alqd, *Cic. Inv.* II, 27. ungesch. machen, infectum reddere-, *Hor.* auch, in integrum restituere-, *Ter. Phorm.* II, 4, 11.

Ungeschelt, (ungescheldt, Aede-

lung), 1) *Adi.* inscitus; incallidus, *Cic.* 11) *Adv.* inscite; parum callide.

Ungeschent, *Adi.* non donatus; non dono datus.

Ungeschent, 1) *Adi.* 1) keine Scheu habend, impudens, *Cic.* 2) keine Ehrerbietung habend, nulla verecundia praeditus. 11) *Adv.* 1) ohne Scheu, impudenter, *Cic.* ist es ohne Bedenken, frei herans, non dubitanter, *Asin. Pollio ap. Cic.* libere; aperte, *Cic.* 2) ohne Ehrfurcht, irreverenter, *Plin. Ep.*

Ungeschicklichkeit, die, 1) Mangel der zu einer Absicht nöthigen Fertigkeit, etwa, imperitia; inscitia; auch, nulla ars; nullum ingenium. 2) Ungeleutigkeit, Unbedüßlichkeit, tarditas; nulla habilitas, dexteritas.

Ungeschickt, 1) *Adi.* 1) die zu einer Absicht nöthigen Eigenschaften des Geistes nicht besitzend, non aptus, ineptus, non idoneus ad alqd, *Cic.* auch, inhabilis—, *Liv.* inhabilis alicui rei, *Col. alienus*, abhorrens ab aliqua re, *Cic. juv.*, tardus; durus, *id.* 2) unwissend, imperitus; iners; incallidus; indoctus; ineruditus; rudis, *Cic.* 3) plump, ungeleutig, inhabilis, *Liv.* tardus; durus, *Cic.* von Sachen auch, inconditus; rudis; juv., deformis. 11) *Adv.* 1) untauglich, inepte; parum apta, idonea ratione, via. 2) unwissend, ohne die nöthige Einsicht, Kenntniß, inscite; imperite; incallide; insulse; incondite; inepte, *Cic.* inscienter, *Liv.* 3) ungeleutig, plump, parum habili, rudi, incondito modo; auch, rustice; tarde, *Cic.*

Ungeschimpft, *Adi.* maledictis, probris non petitus, non impugnatus.

Ungeschlacht, 1) *Adi.* d. i. raub, wild, ungebildet, asper; durus, *Cic.* intractabilis, *Gell.* inhumanus; humanitatis expers, inops; inurbanus; agrestis, *Cic.* ung. sehn, incultis esse moribus, *Sall.* 11) *Adv.* aspere; inhumane; rustice; inurbane, *Cic.* agresti modo.

Ungeschlachtet, *Adi.* non maculatus.

Ungeschlachttheit, die, inhumanitas; inurbanitas; od., inculti, agrestes, asperi mores, *Cic.*

Ungeschlagen, *Adi.* 1) vom Holze, non caesus. 2) nicht geprügelt, non verberatus; verberibus non affectus. 3) ohne Schlacht, ohne Dreffen, ohne Duell, sine certamine; sine pugna.

Ungeschliffen, 1) *Adi.* 1) eig., non acutus; non acuminatus; von Edelsteinen, non politus; rudis. 2) uneig., unhößlich, grob, roh, inurbanus; impolitus; rusticus; agrestis; rudis; barbarus; importunus, *Cic.* horridus, *Plin. Ep.* 11) *Adv.* in der uneig. Be-

dentung, inurbane; impolite; rustice; importune, Cic.

Ungechliffenheit, die, inurbanitas; inhumanitas; rusticitas; importunitas, Cic. auch, mores asperi, horridi, inculti, feri.

Ungechlossen, *Adi.* non clausus; von Briefen, non obsignatus; von Fäden, non fissus.

Ungechmährt, *Adi.* conviciis, probris non petitus.

Ungechmährt, *Adi.* illibatus, *Liv.* integer; non violatus; non immixtus, Cic.

Ungechmeidig, I) *Adi.* intractabilis; asper; horridus. II) *Adv.* asper; horride.

Ungechmeidigkeit, die, duritia; asperitas; horrida, aspera natura; horridum, asperum ingenium.

Ungechmelt, *Adi.* ohne Schmelze, adipe non conditus.

Ungechminkt, I) *Adi.* 1) eig., non fucatus; fucō non illitus, Cic. 2) unclg., purus; sincerus; incomtus, Cic. II) *Adv.* sincere; sine fucō. z. B. ungechm. reden, sprechen, sincere loqui, Cic. - dicere, Ter. s. auch Ungechminkt.

Ungechmolzen, *Adi.* non liquefactus.

Ungechmücht, I) *Adi.* eig. u. un- eig., inornatus; incōmatus; simplex; purus, Cic. auch, horridus; horridulus, id. z. B. eine ungechmüchte Rede, Schreibart, oratio horrida, horridula, incomta, id. sermo purus, *Plin. Ep. purum dicendi genus, Cic.* II) *Adv.* inornate, A. ad H. inornate, *Stat.* horride; sine ornatu, Cic. s. auch Einfach.

Ungechnallt, *Adi.* fibula (is) non firmatus, non munitus.

Ungechnitten, *Adi.* non sectus; auch, non castratus; non exsectus. eine ungechnittene Feder, penna non temperata, non aptata.

Ungecholt, *Adi.* non vituperatus; non obiurgatus.

Ungechoren, *Adi.* intonsus, *Liv.* im gem. Leben: Smdn ungech. lassen, d. i. zufrieden lassen, mittere, omittere alqm. laß mich ungech.! mitte, omitte me! noli me vexare, mihi negotium facessere! apage te; nach Ter.

Ungechrieben, *Adi.* non scriptus, Cic.

Ungechürtzt, *Adi.* discinctus, *Liv.*

Ungechüttelt, *Adi.* non quassatus.

Ungechwächt, *Adi.* integer; non debilitatus; nondum defatigatus. ungech. an Körperkraft u. Muth griffen sic die ermatteten Feinde an, integris corporibus animisque fessos adorti sunt, *Liv.* ein ungechwächter Verstand, mens integra. eine ungechwächte Gesundheit, valetudo firma, -

Ungechwänzt, *Adi.* cauda carens.

Ungechwefelt, *Adi.* non sulphu-

ratus.

Ungechworen, *Adi.* iniuratus.

Ungesegnet, I) *Adi.* 1) der von den Menschen keinen Segen bekommen hat, faustis omnibus votisque non auctus. 2) von Gott nicht gesegnet, divinis beneficiis non auctus; infelix. 3) unglücklich, infelix, Cic. II) *Adv.* sine votis; sine beneficiis divinis; infeliciter.

Ungesehen, *Adi.* invisus, Cic. invisitatus, *Liv.* non visus.

Ungefellig, I) *Adi.* insociabilis, *Liv.* vitae socialis fugiens. ein ungefelliger Mensch, homo a vita sociali, a congressu hominum abhorrens; vitae socialis contentor. II) *Adv.* z. B. ungef. leben, abhorrere a vita sociali; fugere, vitare vitam socialem.

Ungefelligkeit, die, vitae socialis contentus, *Doer.* ist es ungefelliges Leben, vita solitaria, non socialis.

Ungefellig, s. Gefegwidrig.

Ungeföhrt, *Adi.* non discretus; non dispositus.

Ungeföhrt, *Adi.* incretus, *Apul.* non cribratus.

Ungeföhrt, *Adi.* male moratus, Cic. auch, agrēstis; rusticus; rudis; importunus; barbarus, id.

Ungeföhrt, *Adi.* non elixus; erudus; non coctus.

Ungeföhrt, *Adi.* indivisus, *Varr.* non fissus; od. von Thieren auch, solidus; solipes, *Plin.*

Ungeföhrt, *Adi.* incontentus, Cic.

Ungeföhrt, *Adi.* z. B. ungeföhrt Fleiß, studium indefessum, constans.

Ungeföhrt, s. Ungeföhrt.

Ungeföhrt, *Adi.* non clausus; non interclusus.

Ungeföhrt, *Adi.* lardo non trajectus.

Ungeföhrt, *Adi.* 1) ohne Spornen, calcaribus non instructus; - solutus. 2) durch die Spornen nicht ange- trieben, angereizt, calcaribus non incitatus.

Ungeföhrt, *Adi.* non affabilis; alienus ab affabilitate.

Ungeföhrtigkeit, die, nulla affabilitas.

Ungeföhrt, *Adi.* non sparsus; non inspersus.

Ungeföhrt, *Adi.* non conventus.

Ungeföhrt, *Adi.* sine saltu; od., non fissus; non ruptus.

Ungeföhrt, ungeföhrt, *Adi.* deformis; turpis, Cic. informis, *Tacit.* z. B. Germanien, ein Land von ungeföhrteten Boden, Germania informis terris, id.

Ungeföhrtigkeit, die, deformitas,

Cic. 1. B. Ungeſt. des Körpers, def. corporis, id.

Ungeſtärkt, Adi. non confirmatus.

Ungeſtätret, Adi. illicitus, Cic. in-  
concessus, Quint.

Ungeſteift, Adi. non rigidus fac-  
tus; od., non rigidus.

Ungeſtillt, Adi. 1) 1. B. von Durſt,  
Hunger, Unruhe, Lärm, non sedatus.  
2) nicht gefängt, non lactatus. 3) nicht  
berubigt, non placatus; non pacatus;  
non mitigatus.

Ungeſtimmt, Adi. non temperatus.

Ungeſtrikt, Adi. non stellatus.

Ungeſtochen, Adi. non punctus;  
non ictus.

Ungeſtohlen, Adi. furto non partus.

Ungeſtopft, f. Unverſtopft.

Ungeſtört, 1) Adi. imperturbatus;  
Sen. non turbatus; non interpellatus;  
auch, otioſus; vacuus, Cic. ung. blei-  
ben, non turbati; non interpellari, id.  
Sindn ung. laſſen, non turbare, non  
interpellare alqm, id. 2) Adv. otioſe;  
per otium; vi nulla interpellante, Cic.  
ſich ung. ſeines Sieges erfreuen, alacrem  
in victoria exultare, id. Att. VI, 16.

Ungeſtoßen, Adi. 1) nicht ſtark,  
heftig berührt, 1. B. mit dem Arme,  
Fuße, non pulsus; non trusus. 2) durch  
Stößen nicht klein gemacht, non tritus;  
non comminutus.

Ungeſtraft, 1) Adi. impunitus;

inultus, Cic. 2) Adv. impune; impu-  
nitate, Cic. ung. bleiben: a) von einem  
Bergeben, impune eſſe; non puniri,

Cic. sic abire, Ter. b) von dem Thä-  
ter, impune ferre; facere, Cic. -ha-  
bere, Ter. inultum ferre alqd, id. et-  
was ung. laſſen, impunitum ferre alqd,

Cic. auch, inultum sinere-, Liv. II, 9.

impunitum omittre-, Sall. non pu-  
nire-, Cic. hätten wir die Frevelthaten  
ſo mancher Andern nicht ung. hingeben laſ-  
ſen, nisi enim multorum impunita scele-  
ra tulissemus, id. Off. II, 8. alles ung.

thun, impune quaelibet facere, Sall.

Jug. 31. das ſoll dir nicht ſo ung. hin-  
geben, hoc tibi non sic abibit, Ter. die  
Hoffnung ung. zu bleiben, iſt der größte  
Reiz zu Bergehungen, spes impunitatis  
est maxima illecebra peccandi, Cic.

Mil. 16.

Ungeſtreckt, Adi. non extensus.

Ungeſtrichen, Adi. 1) 1. B. Haare,  
Bart, non mulsus. 2) nicht geſchlagen,  
non caesus; non verberatus. 3) nicht  
außgeſtrichen, non inductus; non de-  
letus.

Ungeſtritten, Adv. d. i. ohne

Streit, sine pugna.

Ungeſtüm, 1) Adi. 1) eig. 1. B.

vom Wetter, turbulentus; turbidus;  
saevus; violentus, Cic. der ungeſtümme

Wind, ventus procellosus, Liv. -sae-

vus, vehemens, Cic. -Aufidus, Au-  
fidus violens, vehemens, Hor. unge-  
ſtümmeſ Wetter, violentus coeli status,  
Col. V, 5, 17. das ungeſtümme Meer,  
mare procellosum, Sen. -saeuum et  
tempestuosum, Gell. fretum aestuo-  
sum, Hor. ungeſtüm ſeyn, saevire, Cic.  
auch heißt ung. ſeyn, aestuare, Curt.  
exaestuare, Plin. furere; fremere, Virg.  
2) uneig. von Menſchen, violentus; im-  
portünus; turbulentus; immoderatus;  
ferox; vehemens, Cic. ein ungeſtüm-  
mer Kopf, Character, ingenium violentum

Liv. I, 46. der ihn hat, ingenio violentus,

Tacit. Ann. II, 43. ein ungeſtümmer An-  
griff, violentus impetus, Cic. ſ. auch  
Heftig, Häßig. 2) Adv. violenten, Tacit.  
importune; ferociter, Cic. 1. B. Sindn  
ung. anfahren, violenter invadere alqm,  
Col. auch, ferociter increpare- ung.  
etwas verlangen, -, importune alqd  
postulare, flagitare.

Ungeſtüm, der, 1) eig. violentia,

Plin. impetus; furor; 1. B. Ung. der  
Winde, des Meeres, violentia vento-  
rum; aestus maris, Plin. atrocitas,  
violentia-, Col. iſt es Sturm, procel-  
la. Ung. des Wetters, tempestas vio-  
lenta, turbulenta, saeva. 2) uneig.  
von Menſchen, violentia; furor; impe-  
tus; importunitas; intemperies, Cic.  
mit großem Ung. nach etwas ſtreben,  
omni impetu ferri ad alqd, id.

Ungeſucht, Adi. non quaesitus;

non longe repetitus; simplex; ſ. auch  
Ungeſünſtelt.

Ungeſund, Adi. 1) krank, qui non  
sano est corpore; qui non utitur in-  
tegra valetudine; auch, morbosus, Cat.  
vom Viehe, morbidus, Plin. vom Kör-  
per, causarius; 1. B. ungeſunde Solda-  
ten, milites causarii, Liv. ein unge-  
ſunder Körper, corpus causarium, Sen.  
ſ. auch Krank. 2) der Geſundheit ſchäd-  
lich, nachtheilig, insalubris, Plin. gra-  
vis; pestilens, Cic. 1. B. ungeſunder  
Wein, vinum insalubre, Plin. -Boden,  
fundus insalubris, Col. ein ungeſunder  
Ort, ein ungeſundes Jahr, Haus, pesti-  
lens locus, annus; pestilentes aedes,  
Cic. ungeſunde Luft, grave coelum, Plin.  
-Witterung, Jahreszeit, pestilentia, gra-  
vitas coeli; grave tempus anni, Cic.

Ungeſundheit, die, 1) Mangel der

Geſundheit, valetudo incommoda, ad-  
versa, Cic. -afflicta; corpus affectum.

2) die Eigenschaft, da etwas der Geſun-  
theit ſchädlich iſt, insalubris alicujus rei  
natura, Unges. der Witterung, gravitas  
coeli, Cic. auch, intemperies coeli, Liv.  
-eines Ortes, gravitas loci, id.

Ungetadelt, Adi. non reprehen-  
sus; irreprensus.

Ungetauft, Adi. non baptizatus;

sacro lavacro non initiatus.

Ungethan, *Adi.* infectus, *Cic. Liv.*  
 Ungetheilt, 1) *Adi.* 1) eig., indivisus, *Varr.* ist es gemeinschaftlich, communis, *Cic.* ungetheilte Güter, honorum communitio. — mit Jndm besitzen, omnia bona cum aliquo communia habere, *Cic.* 2) uneig. 1. B. ungetheilten Beifall erhalten, ab omnibus probari, laudari. ungetheiltes Lob einerten, uno omnium ore laudari, collaudari, nach *Cic.* II) *Adv.* 1. B. etwas ung. besitzen, unum, solum possidere alqd.

Ungethüm, f. Gespenst, Popanz.  
 Ungetragen, *Adi.* 1. B. von Kleibern, non gestatus.

Ungetrennt, *Adi.* indivisus, *Varr.* indiscretus, *Plin.* non separatus; non seiunctus, *Cic.*

Ungetreten, *Adi.* non calcatus; pedibus non petitus, non laesus.

Ungetreu, f. Untreu.  
 Ungetrieben, *Adi.* 1. B. er that es ung., sua sponte, ultro, volens fecit.

Ungetröcknet, *Adi.* non siccatus.  
 Ungetröstet, 1) *Adi.* d. i. 1) der keinen Trost erhalten hat, cui nullum contigit solatium; solatii expers. 2) durch Trost nicht aufgerichtet, solatio non confirmatus, non erectus, non sublevatus. II) *Adv.* sine solatio.

Ungetrückt, *Adi.* non turbatus, *Cic.* uneig. auch, quietus; tranquillus, *id.*

Ungetrunken, 1. B. er ging ungetr. fort, sine potu, potu non recreatus abiit.

Ungewählt, *Adi.* non volutatus.  
 Ungewandert, *Adi.* non peregrinatus; patria non egressus; qui domi semper mansit.

Ungewandt, *Adi.* 1) nicht gewendet, non versus. 2) ungelent, non habilis; tardus; plumbeus.

Ungewärmt, *Adi.* non calefactus.  
 Ungewarnt, *Adi.* non monitus.

Ungewartet, *Adi.* d. i. nicht besorgt, non curatus.

Ungewaschen, *Adi.* illotus, *Plaut.* mit ungewaschenen Händen etwas angreifen, illotis manibus tractare alqd; od., non praeparatum, temere accedere, se conferre ad alqd.

Ungewässert, *Adi.* 1) von Gärten, Feldern, non rigatus; non irrigatus. 2) nicht im Wasser eingeweicht, aqua non maceratus. 3) nicht durch Wasser verdünnt, aqua non dilutus.

Ungewebt, *Adi.* non textus.  
 Ungewechselt, *Adi.* non permutatus.

Ungeweidet, *Adi.* impastus; non pastus.

Ungeweiht, *Adi.* non consecratus; auch, profanus, *Cic.*

Ungeweiffagt, *Adi.* non praedictus. f. auch Weissagen.

Ungeweist, *Adi.* non trullisatus; non dealbatus.

Ungewischet, *Adi.* non ceratus.  
 Ungewiegt, *Adi.* 1) eig., in cunis non agitatus. 2) sprüchw., als *Adv.* 1. B. ungew. schlafen, sponte, facile obdormiscere, somnum capere, *Bau.*

Ungewischt, *Adi.* non abstersus; non deteresus.

Ungewis, 1) *Adi.* incertus; dubius; suspensus; anceps; ambiguus, *Cic.* parum exploratus, *Sall.* in incerto positus, *Liv.* fluctuans, *Cic.* auch, caducus, *id.* 1. B. das Kriegsglück ist ung., incerta belli fortuna est; anceps est fortuna belli, *id.* der ungewisse Ausgang des Krieges, incertus belli exitus, *id.* auch, anceps Mars belli, *Liv.* XXI, 1. f. Ausgang. eine ungewisse Hoffnung, spes incerta, dubia, *Cic.* — neutro inclinata, *Liv.* — Erwartung, expectatio suspensa, *Cic.* — Antwort, incertum responsum, *Liv.* ungewisse Erbschaften, ein ungewisser Besitz, caducae hereditates; caduca possessio, *Cic.* ung. seyn, incertum, dubium esse; suspensus animo esse, *id.* in incerto esse, *Liv.* incertum animi esse, *Ter.* pendere; — animo, animi; caeca expectatione pendere, *Cic.* esse in dubio, *Sall.* dubitare; fluctuare; haerere; haesitare, *Cic.* von Sachen, Nachrichten, non constare; parum —; incertum, dubium esse. ungew. werden, dubitare aliquis incipit; oder auch, labare —, *Cic.* ich bin ung., was ich thun, sagen soll, incertus sum, quid sim facturus, *Ter. Hee.* IV, 3, 8. —, quid dicam, *id.* auch, —, quid agam, *id.* *And.* I, 5, 29. die Römischen Soldaten waren ung., was sie zuerst thun sollten, Romani milites incerti, quid potissimum facerent, *Sall. Jug.* 67. ein ungewisser Kampf, Sieg, neutro inclinata pugna, *Liv.* dubia victoria, *Caes.* aufs ungewisse Jndm wählten, in incertum creare alqm, *Liv.* aufs ungewisse ist auch, in incertum casum. etwas ung. machen, ad, in incertum revocare alqd; in dubium vocare, —, *Cic.* — devocare aliquid, *Caes.* Jndm —, dubitationem, cunctationem iniicere alicui; aleis consilium distinare, morari, *Bau.* etwas ung. lassen, in incerto relinquere alqd, *Tacit. Hist.* II, 33. auch, in medio —, *Sall.* Jnds Hoffnung —, spem alicujus suspensam tenere, *Planc. ap. Cic.* *Fam.* X, 8. das Gewisse fürs ungewisse nehmen, certa, explorata sequi, tenere; certa incertis praeferre, nach *Cic.* II) *Adv.* incerto; dubie; ambiguus, *Cic.* perplexe, *Plaut.*

Ungewissenhaft, f. Gewissentlos.

Ungewissenhaftigkeit, f. Gewissenhaftigkeit.

Ungewißheit, die, 1) der Zustand, wo man ungewiß ist, dubitatio, Cic. cunctatio; od. auch, animus incertus, dubius, ambiguus, suspensus. in Ungew. seyn, in incerto esse, Liv. incertum, dubium esse, Cic. in dubio esse, Sall. spe animi pendere, Ter. suspensum teneri; animo suspensio esse; caeca expectatione pendere, Cic. auch, inter spem metumque suspensum esse animi, Liv. damit du nicht länger in Ungew. bist, ne diutius pendeas, Cic. Att. IV, 15. Zmdn in Ungew. lassen, in incerto relinquere alqm, Tacit. in suspensio --, Plin. Ep. X, 40, 4. auch, suspensum dimittere alqm, ibid. VII, 27. in Ungew. bleiben, in incerto, in dubio relinqui. -- Zmdn setzen, suspendere animum alcjs, Quint. IX, 2, 22. -- alqm expectatione, Plin. Ep. II, 20, 3. Zmdn aus seiner Ungew. reißen, dubitationem alicui tollere, Cic. -- eximere, Quint. 2) der Zustand, wo eine Sache ungewiß ist, ratio incerta, dubia; incertum, die Ungew. einer Sache, res incerta, dubia, obscura, anceps, Cic. in Ungew. bleiben, in incerto relinqui; non expediti; non explicari. -- seyn, in incerto esse, Liv. dubium, incertum esse; non expeditum, non explicitum, non apertum esse, Cic.

Ungewitter, das, tempestas turbulenta, Cic. -- atrox, saeva, foeda, Liv. -- multa et magna, Sall. vis tempestatis, Cic. auch bloß, tempestas, id. vö., procella, id. z. B. es erbob sich plötzlich ein Ungew., subito coorta est tempestas, id. es kommt -, venit -, Plaut. es steigt ein Ungew. auf, tempestas, procella surgit, colligitur. es droht ein Ungew., imminet, minitatur tempestas auch bildl. von drohenden Uebeln, tempestas, Cic. turbo, Plin. Ep. z. B. es droht uns ein Ungew., tempestas nobis impendet, Cic. dem Staate droht ein großes -, civitati impendet magna tempestas, id. Coel. 24. einem Ungew. entgehen, turbidum evadere, Plin. Ep. es brechen Ungew. herein, tempestates, turbines ingruunt. s. auch Sturm.

Ungewogen, Adi. 1) mißgünstig, abgeneigt, s. diese Art. 2) nicht gewogen auf der Wage, non libratus; non pensus.

Ungewohnheit, die, insolentia, Cic. die Ungew. des Ortes selbst macht einen Eindruck auf mich, moveor ipsius loci insolentia, id. -- des Glückes, des Marsches, insolentia rerum secundarum, id. -- itineris, Sall. ist es Gewöhnung, desuetudo, Liv.

Ungewöhnlich, I) Adi. insolitus; insolens; inusitatus; novus; a consue-

tudine abhorrens; quod est praeter aliorum consuetudinem, Cic. blaw., rarus; admirabilis; plane singularis, eximius, id. non mediocris, Nep. z. B. ungewöhnliches Futter, pabulum insuetum, Virg. ungewöhnliche Lebensart, victus insuetus, Liv. -- Worte, verba nova, insolentia, Cic. auch, -- a quotidiani sermonis usu intermissa, id. de Or. III, 38. etwas Ungewöhnliches sagen, thun, contra morem consuetudinemque aliquid loqui, facere, id. ungew. werden, exolescere, Plin. in desuetudinem abire, Pand. abire ex vitae quotidianae usu. sein Ansehen durch ungewöhnliche Mittel aufrecht zu erhalten suchen, non usitatis rebus eniti, ut tuar dignitatem meam, Cic. Mil. 13. es zeigt sich eine ungewöhnliche Erscheinung, exsistit alqd praeter consuetudinem, id. Div. II, 28. II) Adv. praeter consuetudinem, Cic. contra, supra -, Cels. praeter morem, Ter. extra ordinem; inusitate, Cic. nove, A. ad H. zum. wird ungewöhnlich zur Verklärung als Superlativ gesetzt; z. B. ungew. treu, egregie fidelis, Cic. mirifice, mire, praeter consuetudinem -; oder, fidelissimus.

Ungewöhnlichkeit, die, insolentia; novitas, Cic.

Ungewohnt, I) Adi. insuetus, Liv. insolens; insolitus, Cic. inexpertus, Liv. z. B. ungew. die Wahrheit zu hören, insuetus vera audire, id. XXXI, 8. des siehenden Kampfes ungew., ad stabilem pugnam insuetus, ibid. 35. der Anstrengung -, laboris -, Caes. auch, insolitus ad laborem, Liv. der Römischen Sitten ungew. seyn, moribus Romanis insuetum esse, id. XXVIII, 18. des Krieges ungew., rerum bellicarum insolitus, Sall. Jug. 39. ist ungewohnt soviel als entwöhnt, desuetus, Liv. Virg.

Ungewölbt, Adi. testudine non praeditus; non fornicatus.

Ungewölbt, Adi. nubibus non obductus, non tectus, non obscuratus; serenus.

Ungewürzt, Adi. non conditus.

Ungezählt, Adi. non solutus; non numeratus.

Ungezählt, Adi. non numeratus.

Ungezähmt, I) Adi. indomitus; effrenatus; immansuetus; impotens, Cic. z. B. ungezähmte Begierden, cupiditates indomitae, effrenatae, id. seine ungezähmten Begierden von etwas nicht zurückhalten, effrenatas libidines ab aliqua re non cohibere, id. -- ungezähmte Wuth, Frechheit, effrenatus furor; effrenata audacia, id. -- Freude, laetitia impotens, id. II) Adv. effrenate; licenter, Cic.

Ungezähmtheit, die, effrenatio, Cic.

Ungezankt, *Adv. sine rixa.*  
Ungezäumt, *Adi. effrenus, Liv. infrenis, Virg.*

Ungezehrt, *Adi. non potus.*  
Ungezeichnet, *Adi. non notatus; non signatus.*

Ungezeigt, *Adi. non monstratus.*  
Ungeziefer, das, 1) verächtlich von beißenden u. nagenden Insecten, insecta. auch von Würmern, vermes. sind es Mäuse, pediculi. 2) von kleinen lästigen u. schädlichen Thieren, z. B. von Mäusen, Ratten, Fischen u. s. f. bestiolae molestae, noxiae.

Ungezielt, I) *Adi. non collineatus.*  
II) *Adv. z. B. er traf ihn ungez., non collineans eum feriit.*

Ungeziemend, s. Unanständig.  
Ungeziert, s. Ungeschmückt, Ungezwungen.

Ungeziimmert, *Adi. infabricatus, Virg.*

Ungezogen, I) *Adi. ohne Zucht, ungefitter, male moratus; immodestus; agrestis, Cic. male educatus; incultus, horridis moribus.* II) *Adv. immodeste; rustice, Cic. sich ungez. betragen, benehmen, rustice, parum modeste se gerere; rusticis, horridis esse moribus.*

Ungezogenheit, die, mores mali, rustici, agrestes, horridi; rusticitas; immodestia. Ungez. der Rede, obscoenitas orationis, *Cic.*

Ungezüchtigt, *Adi. incastigatus, Hor. non punitus.*

Ungezügelt, *Adi. 1) eig., effrenus, Liv. 2) uneig., effrenatus; immodicus; impotens, Cic. die ungezügelte Wuth des Pöbels nicht hemmen können, insanos et indomitos impetus vulgi cohibere non posse, id. de rep. I, 5.*

Ungezwungen, 1) *Adi. 1) eig., nicht gezwungen, non coactus; volens; voluntarius, Cic. s. Freiwillig. 2) uneig., ungetrünstelt, nicht affectirt, natürlich, non coactus; in affectatus, Quint. naturalis; simplex; z. B. eine ungezwungene Rede, Annuth, in affectata oratio, gratia, Quint. II) Adv. 1) sponte; sua sponte; ultro, Cic. er that es ungezw., non coactus, volens, ipse fecit. 2) sine affectatione; naturae convenienter; simpliciter; facili ratione; promte; expedite.*

Ungezwungenheit, die, 1) Freiheit im Handeln, libertas; nulla necessitas. 2) Natürlichkeit, unaffectedirtes Wesen, simplicitas; omnis affectationis absentia, fuga; nullae inertiæ; nihil deliciarum. im Ausdrude, im Schreiben, simplicitas; naturalis quaedam facilitas; nulla affectatio; nihil quaesitum; nihil coactum.

Unglauhe, der, 1) Abneigung, einer Sache Glauben beizumessen, perversitas,

contumacia non credendi; dubitandi obfirmatio, obstinatio, *Bau. auch, diffidentia, Castilio. incredibilitas, Apul. 2) im theologischen Verstande, impietas; nulla fides.*

Ungläubig, *Adi. 1) abgeneigt etwas zu glauben, incredulus, Quint. qui non facile adducitur, ut credat alqd, ut si dem habeat alicui rei. 2) im theologischen Verstande, der an die wahre Religion nicht glaubt, verae religionis formulae non addictus; veram religionem non profitens, non sequens, non amplectens, die Ungläubigen, non Christiani; a Christo alieni. ungl. seyn, a Christi formula deficere; Christum deserere. Imdu ungl. machen, abducere, avocare alqm a vera religione, a formula Christi.*

Unglaublich, I) *Adi. incredibilis; a fide abhorrens; nullam fidem habens, Cic. fidem excedens, Vell. quod extra fidem est, Sen. ungl. zu hören, zu sagen, zu erzählen, incredibilis auditu, Cic. - dictu, Nep. - memoratu, Sall. sich mit ungläubiger Schnelligkeit drehen, tanta celeritate contorqueri, cui par nulla ne cogitari quidem potest, Cic. N. D. I. 10. II) Adv. incredibiliter, Cic.*

Unglaublich, *Adi. fide non dignus; nullam fidem habens; a fide plane abhorrens. ist es ungläublich, incredibilis.*

Unglaublichkeit, die, nulla fides; ist es Unglaublichkeit, incredibilitas, *Ulp.*

Ungleich, I) *Adi. 1) nicht eben, nicht gerade, inaequalis, Tacit. inaequalis, Varr. iniquus, Liv. non aequus; z. B. ein ungleicher Ort, locus inaequalis, Tacit. - iniquus, Liv. - non aequus, Cic. f. Uneben. 2) sich in seinen Theilen nicht gleich, inaequalis; z. B. die ungleiche Ausdünstung der Erde, inaequalis exhalatio terrae; od., disparilis adspiratio -, Cic. 3) ein etwas milderer Ausdrud für unbillig, hart, unfreundlich; z. B. ein ungleiches Urtheil über Imdu fällen, inique, maligne, parum benigne iudicare de aliquo. 4) nicht einerlei Wesen, Beschaffenheit. Umstände habend, inaequalis, *Plin. Ep. impar; dispar; dissimilis; dissimilitudinem habens cum aliqua re; diversus; abhorrens ab aliqua re, Cic. dissonus, Liv. z. B. eine ungleiche Zahl, numerus impar, Cic. Verse von ungleichem Maße, carmina facta imparibus modis, Ovid. Trist. II, 220. ungleiches Wohlwollen, benevolentia impar, Cic. ein ungleicher Kampf, pugna impar, Virg. auch uneig., certatio inique comparata, Ter. Ad. II, 2, 3. ungleicher Tact, ungleiche Verse, Sitten, Farben, dispaes numeri, versus, mores, colores, Cic. Imdu, unter**

sich ungl. seyn, *disparem esse alicui; dispare esse inter se, Cic.* eben so, *dissimilem esse alicui, alicui; dissimiles esse inter se, id.* was ist so ungl. als Demosthenes und Lyfias? *quid tam dissimile quam Demosthenes et Lyfias? id. Brut. 82.* f. Unähnlich. in ungleichen Jahren, in ungleichem Alter stehen, *annis, aetate diversum esse; diversa, non eadem esse aetate.* zu ungleicher Zeit ankommen, *diversis temporibus, non uno tempore advenire.* eine ungleiche Ehe, *dispar, impar coniugium.* f. auch Verschieden. II) *Adv.* 1) in seltenen Dingen nicht gleich, *inaequaliter, Liv.* z. B. ungl. hervorragende Felsenspitzen, *inaequaliter eminentia rupis, id.* sich ungl. spalten, *-fundi, Col.* ungl. theilen, *iniquè dividere, Aur. Vict.* 2) unbillig, unfreundlich, *iniquè; maligne; dure; asperius; acerbe, Cic.* z. B. ungl. über Jmdu urtheilen, *iniquè, durius, asperius iudicare de aliquo.* etwas ungl. aufschmecken, *accipere alqd contra ac dicitur, durius, graviter, in malam partem, in aliam partem ac dicitur, id.* 3) als verstärkende Partikel beim Comparatio statt weit, *multo; longe, Cic.* z. B. einen ungl. größern Vortheil aus etwas ziehen, *multo maiorem fructum capere ex aliqua re, id.* ungl. besser, *taffter, longe melior, Virg.* -fortior, *Phaedr.*

Ungleichartig, *Adi. diversi, dissimilis generis.*

Ungleichförmig, I) *Adi. inaequalis, Plin. Ep. inaequalis, Cic.* auch, *non aequalis, id.* eine ungleichförmige Rede, *oratio claudicans, fluctuans, nec aequaliter ingrediens, id. Or. 51.* ungl. seyn, z. B. von der Rede, *claudicare, id.* II) *Adv. inaequaliter, Liv. non aequaliter, Cic.*

Ungleichförmigkeit, die, *inaequalitas, Gell. Quint.*

Ungleichheit, die, *inaequalitas, Plin.* ist es Unähnlichkeit, *dissimilitudo, Cic.* z. B. ungl. des Charakters, *dissimilitudo morum, id.*

Unglimpf, der, Abwesenheit der Geandigkeit, der Mäßigung im Verragen gegen Andere, *inhumanitas; inclementia; severitas, Cic. austeritas, Quint.*

Unglimpflich, I) *Adi. inhumanus; asper; durus, Cic. inclemens, Liv.* II) *Adv. inhumane; aspere; austere, Cic. inclementer, Plin.*

Unglück, das, 1) ein Uebel überhaupt, *malum; res mala; res adversa; infortunium; calamitas; acerbitas, Cic.* zuw. auch, *labor, id.* z. B. viel ungl. ausstehen, *multis laboribus perfrangi, Nep. XXIII, 13.* sind mehrere Uebel zu verstehen, *mala; res malae; adversae; acerbitates etc., Cic.* a) ein großes, sehr gro-

ßes, ausgezeichnetes ungl., *calamitas magna, Cic.* oder, *malum magnum, id.* infortunium maximum, *Plaut.* calamitas insignis, *Caes.* ein vom Schicksal verhängtes, *- fatalis, Cic.* b) ein neues, altes, drohendes, *calamitas nova, vetus, impendens, id.* auch, *malum impendens, id.* c) dem ungl. entgehen, *efugere infortunium, Plaut.* evitare ali-quod malum, *Ter.* d) in ungl. seyn, stehen, *in malis esse, iacere; malis urgeri, Cic.* in malis versari, *Ter.* e) mir steht ein großes ungl. bevor, *magnum malum mihi paratum est, id. Eun. V, 4, 47.* f) es naht mir ein großes ungl., *--ad me devenit, id. Heaut. IV, 5, 2.* g) es ahnet mir ein-, *animus mihi praesagit alqd mali, id. II, 2, 7.* h) es hat mich unerwartet ein ungl. betroffen, *de improvise malum mihi obiectum est, id. Ad. IV, 4, 2.* i) zu diesem ungl. kommt noch das, *ad haec mala hoc mihi accidit etiam, id.* k) viel ungl. haben, *multum malarum rerum sustinere, Plaut.* l) alles ungl. verfolgt mich, *omnia mala me consecantur, id.* m) ungl. über ungl.! aliud ex alio malo! *Ter. Eun. V, 5, 17. od., omnibus modis miser sum! id. Heu. IV, 4, 79.* n) Jmdu ein ungl. verursachen, bereiten, bringen, zuziehen, *malum alicui facere, afferre, contrahere, Cic.* ich habe sehr viel ungl. über deine Familie gebracht, *plurima mala in domum tuam intuli, Nep. II, 9.* Jmdu in ein großes ungl. führen, in magnum malum conicere alqm, *Ter. Heu. I, 2, 57.* o) Vergt von ungl. strafen auf mich ein, *irruunt in me montes mali, Plaut. Epid. I, 1, 78.* p) sich über fremdes ungl. freuen, *gaudere alienis malis, Ter.* q) wie viel und wie großes ungl. hätte er durch die Verlängerung seines Lebens erlitten? *quot, quantas calamitates propagatione vitae hausisset! Cic. Tusc. I, 35.* r) ein großes ungl. von Jmdu abwenden, *magnum malum a cervice alcjs depellere, id. Cat. III, 7.* 2) ein unglücklicher Zufall, *casus adversus, Nep. - infestus, Cic.* auch bloß, *casus, id. fortuna adversa, misera, afflictata, mala, infesta; malum; vulnus, id.* z. B. in ungl. gerathen, *incidere in malum, (von mehreren, in mala); accidit mihi malum, casus adversus, infestus; auch, incommode mihi alqd accidit, Caes.* in dieses ungl. sind wir gerathen, weil wir lieber gefürchtet, als geliebt seyn wollten, *in has calamitates incidimus, dum metui quam cari esse et diligere maluimus, Cic. Off. II, 8.* im Anfange des Sommers traf den Agricola ein häusliches ungl., *initio aestatis Agricola domestico vulnere ictus, Tacit. Agr. 29.* es ist mir ein ungl. zugefallen, *nactus sum malum, Ter. And. V, 6, 3.* malum

mihī evenit, *Plaut.* mögen die Götter Ungl. verbüten, di mala prohibeant! *Ter. Heu.* II, 1, 10. er hatte das Ungl., daß, accidit ei, ut — quod, *Cic.* wenn das od. der *Infin.* od. und zur Erklärung binzugefügt wird; z. B. er hatte das Ungl., daß er im Glücke weniger Besonnenheit zeigte, als in seinem Ungl., accidit huic, ut inconsiderator in secunda; quam in adversa fortuna esset, *Nep.* IX, 6. das war ein großes Ungl., daß du ihn nirgends triffst, perincommodē accidit, quod eum nusquam vidisti, *Cic. Att.* I, 17. 3) eine unglückliche Lage, ein unglücklicher Zustand, miseria; calamitas; infelicitas; mala; acerbitates; res adversae; fortuna adversa, afflicta, perdita, infesta, *Cic.* zum auch, aerumna, *id.* z. B. zum Ungl. geboren sein, ad miseriam natum esse. *Ter. Heaut.* III, 1, 11. miseris ferundis —, *id. Ad.* IV, 2, 6. Imds Ungl. lindern, mildern, miseriam alicui lenire, *Ter. Heaut.* I, 1, 75. ach! das Ungl.! heu miseriam! *id. Ad.* II, 1, 19. er kann allein mein Ungl. heilen, solus meorum est miseriarum remedium, *ibid.* III, 1, 6. was habe ich da für ein Ungl. gesehen! quam ibi miseriam vidi! *ibid.* V, 4, 13. Ungl. haben, miseriam capere, *Ter.* accipere calamitatem; affligit me calamitas, *Cic.* sein Ungl. verdient haben, calamitate sua dignum esse, *id.* im Ungl. sein, fecten, calamitate afflictum, oppressum esse; od., in miseria esse; in miseris versari; in malis esse, iacere, *id.* conflictari cum adversa fortuna, *Nep.* XVI, 5. — duriore fortuna, *Cic. Att.* X, 5. sich aus seinem Ungl. erheben, emergere e malis, *Ter. And.* III, 3, 30. *Nep.* XXV, 11. sich aus dem Ungl. reifen, se eripere a miseria, *Cic. Fam.* IX, 13. zu Imds Ungl., cum calamitate, pernicie alicujus, *id.* Imdm Ungl. bereiten, calamitatem alicui struere, *id. Cluent.* 64. Imdm darcin fürren, — inferre, *Caes.* auch, perdere, pessum dare alqm, *Ter.* das wäre ein Ungl.! Deus meliora! Deus prohibeat, avertat hoc malum! nach *Cic.* 4) das widrige Schicksal, als ein Wesen, Fortuna adversa, infesta; z. B. das Ungl. hat es so gewollt, ita voluit Fortuna adversa; ita placuit Fortunae infestae.

Unglücklich, I) *Adi.* 1) Unglück habend, sich im Unglücke befindend, miser; miseria praeditus; infelix; infortunatus; afflictus; aerumnosus; calamitosus; calamitate afflictus, *Cic.* z. B. Niemand ist unglücklicher als ich! ich bin der unglücklichste Mensch unter der Sonne! nemo est miserior me! *Ter.* nihil me infortunatius! *Cic.* ich bin ungl., perditus sum! *id.* nullus sum! periit occidi! *Ter.* sich in einer unglücklichen Lage befinden, afflicta conditione esse;

conflictari duriore fortuna, *Cic.* — cum fortuna adversa, *Nep.* versari in malis, *Ter.* premi, urgeri fortuna adversa, infesta. ungl. sein, miserum, infelicem esse etc.; conflictari cum adversa fortuna, *Nep.* malis urgeri; miseria praeditum esse; calamitate afflictum esse, *Cic.* auch, cadere; concidere, *id.* occidere, *Ter.* zum., offendere; z. B. viele tapfere Männer sind zu Lande u. zu Wasser ungl. gewesen, multi viri fortes et terra et mari offenderunt, *Cic. Ferr.* V, 30. im Kriege ungl. sein, rem male gerere, *Nep.* verso Marte pugnare, *Liv.* auch, vinci; superari; inferiorem, victum discedere, im Spiele —, in alea vinci, superari. im Fallcn —, laedi, vulnerari, debilitari casu. ich bin so ungl. gewesen, ihm zu mißfallen, accidit mihi, factum est, infelici, infausto casu, ut ipsi displicerem, non probarer. unglücklicher Weise, infelicitate; infelici casu; auch, incommode, *Cic.* es traf sich sehr unglücklicher Weise, daß, perincommodē accidit, ut, *id.* Imdm ungl. machen, pessum dare alqm, *Ter.* pervertere, affligere —, *Cic.* perdere —, *Ter.* calamitatem alicui struere, *Cic.* — inferre, *Caes.* auch zum., conficere alicui malum, *Ter. Heaut.* V, 3, 1. wenn man die Absicht hat, es zu thun, perditum ire alqm, *Sall. Cat.* 36. warum willst du dich ungl. machen? cur te is perditum? *Ter. And.* I, 1, 107. das Leben durch Klagen noch unglücklicher machen, vitam efficere deplorando miseriozem, *Cic.* 2) Unglück bringend, mit Unglück verbundcn, infelix; calamitosus; funestus, *Cic.* infaustus; improsper, *Tacit.* auch, inauspicatus, *Plin.* sinister, *Ovid.* (nach dem Röm. Aberglauben) z. B. unglückliche Vögel, Vorbedeutung, aves sinistrae; omen sinistrum, *Ovid.* ein unglücklicher Baum, arbor infelix, *Cic.* (woran Mißthaten gebän. wurden) — Tag, Name, infaustus dies, *Tacit.* dies atra; infaustum nomen, *Virg.* ein unglückliches Zeichen, (durch die Vögel), — auspicium, *id.* eine unglückliche Verühmtheit des Geschlechts, improspera generis claritudo, *Tacit.* ein unglücklicher Krieg, Brand, funestum bellum, *Liv.* calamitosum —, *Cic.* — incendium, *Sall.* II) *Adv.* infelicitate, *Cic.* improsperare, *Tacit.* minus prospere, *Cic.* auch, male; calamitose; misere, *id.* z. B. ungl. schlagen, kämpfen, male rem gerere, *Nep.* auch, vinci; superari; victum discedere, *Cic.* — spielen, mit denselben Ausdrücken. es geht etwas ungl., es läuft etwas ungl. ab, male alqd cadit, *Liv.* secus —, *Cic.* auch, tristem habet alqd exitum, *id.* f. Ablaufen, Ausgang.

Unglücksbote, der, nuntius mali. ein Ungl. seyn, malum, tristem afferre,

perferre nuntium; malum nuntiare, afferre, nach Cic.

Unglücksbootschaft, die, nuntius mali; malum nuntiatum, nuntiandum.

Unglücksfelig, f. Unglücklich.

Unglücksfeligkeit, die, miseria; calamitas, Cic. zu ewiger Ungl. bestimmt seyn, in sempiternam miseriam nasci, id. Tusc. 1, 5. f. Unglück.

Unglücksfall, der, casus adversus, infestus, Cic. auch blos, casus; malum; fortuna adversa, misera, id. Unglücksfälle mit ruhiger Fassung und Mäßigung ertragen, casus adversos sapienter ferre, id. sehr große allgemeine Unglücksfälle, communium rerum gravissimi casus, id. Brut. 3. f. auch Unglück 2).

Unglücksgefährte, der, malorum, calamitatis socius, comes; auch, rerum adversarum socius, Tacit. Germ. 36.

Unglücksgefährtin, die, malorum, calamitatis socia.

Unglücksgehoß, f. Unglücksgefährte.

Unglücksgefellenschaft, die, calamitatum societas, Cic.

Unglückstind, das, 1) ein unglücklicher Mensch, homo infelix, calamitosus; miser, Cic. 2) der viel Unglück erfahren hat, multa mala, infortunia perpessus; oder, der noch Unglück erfahren soll, adversae infestae fortunae obnoxius, expositus.

Unglückspropheet, der, malorum, calamitatum, oder, mali, calamitatis (wenn von Einem Uebel die Rede ist) vates, praemuntius, praesagus. ein Unglückspr. seyn, tristia, mala, calamitates canere, praedicare.

Unglückspropheetin, die, mali (orum), calamitatis (um), vates.

Unglücksrister, der, auctor mali (von mehreren, malorum); calamitatis causa, parens.

Unglücksristerin, die, mali, calamitatis causa, parens.

Unglücksstunde, die, hora sinistra, Ovid. — calamitosa, Cic.

Unglückstag, der, dies nefastus, Hor. dies atra, Virg.

Unglücksvogel, der, avis infelix, sinistra, Ovid.

Unglückszeichen, das, sinistrum, triste, malum omen.

Ungnade, die, das Mißfallen einer erregten thätigen Abneigung eines Höbern gegen einen Niedern, inclementia; offensio; offensa; animus offensus, infestus, iratus, alienus, Cic. Jnds Ungn. erregen, in Jnds Ungn. fallen, animum alicujus offendere, irritare; incurere in alicujus offensionem; improbari alicui; dem Erfolge nach, gratia alicujus excidere, expelli, derici, Bau. bei meiner Ungn., ni via mihi displicere; nisi mavis me offendero; si metuis iram, offensio-

nem meam, Bau. sich auf Gnade u. Ungn. ergeben, se in fidem alicujus tradere, Caes.

Ungnädig, 1) *Adi.* inclemens; immitis; offensus; iratus, Cic. auf Jndn ungn. seyn, alicui irasci, succensere. ungn. werden, offendi; irritari; exasperari. — machen, offendere alqm, alicujus animum; iram alicujus commovere, Cic. eine ungnädige Miene, vultus immitis, inclemens, offensior, asper, irae index, Bau. — Jndn machen: a) wenn er kommt, inclementi vultu excipere alqm, id. b) wenn er schon da ist, immiti, inclementi, irato vultu alqm intueri, adspicere. II) *Adv.* inclementer; irate; iracundius; animo irato, offenso.

Ungöttlich, 1) *Adi.* 1) Gott nicht betreffend, haud divinus; a divina natura alienus, abhorrens. 2) gottlos, impius; improbus, Cic. II) *Adv.* impie; improbe, Cic.

Ungöttlichkeit, die, impietas; ratio, vita, studia impia, prava, Deo invisita, Bau.

Ungottseligkeit, die, impietas; improbitas.

Ungriech, der, non Graecus.

Ungriechisch, 1) *Adi.* non Graecus. II) *Adv.* non Graece.

Ungrund, der, falsitas; vanitas, Cic. nulla ratio.

Ungrundlich, 1) *Adi.* levis; parum subtilis; infirmus; non satis idoneus, firmus. II) *Adv.* leviter; parum subtiliter, diligenter; non satis accurate.

Ungrundlichkeit, die, levitas; infirmitas; nulla subtilitas.

Ungültig, *Adi.* nicht gültig, nicht geltend, irritus; vanus, Cic. etwas ungn. machen, irritum facere, irritum esse iubere, rescindere, evertere. tollere, rumpere, retexere, refigere, resignare, inducere, infirmare alqd, id. z. B. ein Testament —, testamentum irritum facere, rumpere, evertere, id. voluntatem mortui rescindere, id. Verr. 1, 43. ein Gesetz —, legem irritam facere, refigere, evertere, id. — infirmare, Liv. einen Senatsbeschuß, einen Pacticontract —, inducere senatus consultum, locationem, Cic. einen Vertrag, ein Bündniß —, foedus rumpere, Liv. pactionem rescindere, Cic. etwas für ungn. erklären, irritum esse iubere alqd, id. — halten, pro irritum habere —, Suet. Tib. 51.

Ungültigkeit, die, ius nullum; auctoritas, vis nulla. die Ungult. eines Testaments bewirken, facere, ut testamentum irritum fiat, pro irritum habetur, nach Cic. u. Suet.

Ungunst, die, animus alienus, alie-

natus, aversus, *Cic.* auch, malevolentia, *id.*

**Ungünstig**, I) *Adi.* 1) Abneigung gegen Jmdn habend, malevolus; iniquus; animo ab aliquo alienatus, *Cic.* s. Abgeneigt, Mißgünstig. 2) unelig., unsern Absichten, Wünschen nicht gemäß, incommodus; non opportunus; iniquus; adversus, *Cic.* alienus, *Nep. Caes.* non aequus, *Nep.* auch, sinister; infaustus; z. B. auf einem ungünstigen Terrain die Truppen aufstellen, loco incommodo, alieno, haud opportuno, non aequo aciem instruere. Dieser hielt die Sache der Römer auf ungünstigem Boden durch Muth aufrecht, hic rem Romanam iniquo loco animo sustinebat, *Liv.* ob er gleich sahe, daß das Terrain für seine Truppen ung. war, etsi non aequum locum videbat suis, *Nep.* I, 5. er kämpfte an einem für ihn sehr ungünstigen, für die Feinde hingegen sehr günstigen Orte, conflictit alienissimo sibi loco, contra opportunissimo hostibus, *id.* II, 4. ungünstiges Wetter, tempestas haud opportuna, non commoda, minus laeta, minus secunda. ein für die Früchte ungünstiges Jahr, annus frugibus adversus, *Liv.* IV, 12. ungünstige Umstände, res adversae; res miserae; tempora tristia, iniqua, *Cic.* eine sehr ungünstige Zeit, alienissimum tempus, *id.* in eine ungünstige Zeit fallen, cadere in tempus alienum, *id.* keine ungünstige Meinung von Jmdm haben, nonnullam de aliquo habere opinionem, ein ungünstiger Wind, ventus molestus, adversus, *id.* s. Widrig. II) *Adv.* malevole; animo alieno, iniquo.

**Ungut**, nur noch in der Redensart üblich: etwas für ungut nehmen, in malam partem accipere alqd, *Cic.*

**Ungütig**, I) *Adi.* 1) unglimpflich, hart, unfreundlich, inhumanus; inclementis; durus; asper, *Cic.* 2) erzürnt, iratus; alienatus; aversus, *Cic.* II) *Adv.* inclementer, *Plaut.* dure; asperre. etwas ungütig aufnehmen, aegre, moleste, graviter ferre alqd, *id.* ung. antworten, asperre, dure, haud elementer respondere, *id.*

**Ungütigkeit**, die, 1) Unglimpf, inclementia; asperitas; inhumanitas; animus durus, *Cic.* 2) Born, animus offensus, alienatus; ira, *Cic.*

**Unhaltbar**, *Adi.* 1) was nicht hält, nicht fest ist, non solidus; non durans. 2) was sich nicht leisten läßt; z. B. ein unhaltbares Versprechen, promissum, quod servari, praestari non potest. 3) was nicht vertheidigt werden kann; z. B. eine unhaltbare Stadt, oppidum, quod diu defendi nequit, quod oppugnationem non sustinet; oppidum non satis munitum. auch unelig, z. B. ein

unhaltbarer Grund, ratio non satis idonea, parum firma; argumentum leve, quod facile infirmari potest, nach *Cic.*

**Unhaltbarkeit**, die, überhaupt, infirmitas, auch umschreibend; z. B. bei der Ueb. des Plages mußten die Feinde sich zurückziehen, quum castellum diutius defendi non posset, quum castellum non satis munitum esset, hostes recedere coacti sunt.

**Unharmonisch**, I) *Adi.* discors; discrepans; dissentiens; dissidens, *Cic.* II) *Adv.* z. B. unh. seyn, leben, discordare inter se, *Ter.* dissidere, dissentire --, *Cic.*

**Unheil**, das, malum; calamitas; *Cic.* ist es Verderben, pestis; perniciis, *id.* großes Unh. anrichten, magnum malum excitare, *Ter.* pestem machinari, *Cic.* s. Uebel, Unglück.

**Unheilbar**, *Adi.* insanabilis, *Cic.* immedicabilis, *Ovid.* juv., desperatus, *Cic.* od. umschreibend, qui, quae, quod sanari non potest, *id.* z. B. eine unheilbare Krankheit, Wunde, morbus insanabilis, desperatus, *id.* auch, valetudo insuperabilis, *Plin. Ep.* vulnus immedicabile, *Ovid.* -insanabile, *Col.* auch unelig.; z. B. weil deine Sinnesart unh. ist, quoniam tuum insanabile ingenium est, *Liv.* es ist etwas unh., non est in aliqua re medicinae faciendae locus, *Cic. Quint.* 2.

**Unheilig**, I) *Adi.* 1) von Sachen, Orten, profanus, *Cic.* juv. auch, profestus, *Hor.* bes. von gewöhnlichen Sagen. ein unheiliger Ort, Gebrauch, profanus locus, *Cic.* -usus, *Plin.* 2) von Menschen, profanus, *Virg. Hor.* impius; improbus, *Cic.* ein unheiliger Sinn, mens profana, *Ovid.* II) *Adv.* profane, *Lact.* impie; improbe, *Cic.*

**Unheiligkeit**, die, profanitas, *Tert.* ist es Gottlosigkeit, impietas; improbitas; impius, improbus sensus; impia mens, *Cic.*

**Unheilsam**, s. Schädlich, Nachtheilig. **Unheimlich**, *Adi.* non commodus; molestus; ingratus; alienus. ein unheimlicher Ort, locus infestus, auspectus.

**Unhöflich**, I) *Adi.* inurbanus; inhumanus; rusticus; ab humanitate discrepans, *Cic.* juv., arrogans; insolens, *id.* parum urbanus, comis. unh. seyn, ab humanitate abhorrere, *id.* auch juv., incultis esse moribus, *Sall.* auf unhöfliche Art, Weise, inhumane; inurbane, *Cic.* II) *Adv.* inurbane; inhumane; rustice; arroganter; insolenter, *Cic.*

**Unhöflichkeit**, die, inurbanitas; inhumanitas, *Cic.* rusticitas, *Suet.* mit Unh. sprechen, schreiben, arroganter dicere, scribere, *Cic.*

Unhold, f. Abgencigt.  
Unhold, der, d. i. Sauberer, magus; veneficus.

Unholdin, die, d. i. Sauberin, saga; venefica.

Unhörbar, *Adi.* non exaudiendus; quod audiri, auribus percipi nequit.  
Unhörbarkeit, die, z. B. der Töne, soni ita comparati, ut exaudiri, auribus recte percipi nequeant.

† Uniform, f. Einförmig, Gleichförmig.

† Uniform, die, gleichförmige Dienstkleidung, aequalis cultus, vestitus; zuw., solemnis vestitus. von Soldaten, ornatus militaris, *Cic.* cultus.

† Uniformiren, v. a. aequali vestitu ornare.

Uninteressant, *Adi.* parum iucundus; -delectationis, oblectationis habens; quod parum placet, commendatur; auch zuw., languidus; tenuis; ieiunus; frigidus, *Cic.*

Uninteressirt, f. Uneigennützig.

† Union, die, Verein, consociatio.

† Universal, f. Allgemein.

Universalerbe, der, heres ex asse, *Plin. Ep. VIII, 18, 7.* od., solus, unus heres; auch, omnium honorum -, *Liv.* Zwdn dazu machen, omnia bona hereditate alicui relinquere. Univerf. werden, - - alicjs hereditate accipere.

Universalgeschichte, die, historia universalis; - omnium gentium.

Universalmédizin, die, medicamentum universale.

† Universität, die, Hochschule, universitas literarum; auch, -studiorum, *Boekh.* -literaria, *Ern.* od. bloß, universitas; academia. die Univ. beziehen, auf die Univ. gehen, ad altiora studia colenda, ad altiores disciplinas addiscendas, colendas in academiam discedere, abire, se conferre. auf der Univ. seyn, leben, studiorum, literarum causa versari in academia.

Universitätsfreund, der, amicus academicus; academiae vitae vinculo iunctus.

Universitätsfreundschaft, die, amicitia ex academiae societate, in academia iuncta.

Universitätsgebäude, das, aedificium, tectum academicum.

Universitätsleben, das, vita academica.

Universitätslehrer, der, doctor academicus.

Universitätsverwalter, der, redituum academiae praefectus.

Universitätsverwandte, der, academicus; academiae accensus, *Bau.*

Unjagdbar, *Adi.* ad venationem non aptus, non utilis.

Unatholisch, 1) *Adi.* acatholicus;

a catholica, a pontificia formula sacrorum abhorrens. 2) *Adv.* acatholice; catholicae, pontificiae formulae sacrorum non convenienter.

Unausbar, *Adi.* quod emi, pretio parari non potest; non parabilis.

Unfe, die, Rana Bufo calamita, *Linn.*

Unkenntlich, *Adi.* non agnoscendus; zuw., sibi dissimilis; obscurus, *Cic. Tacit.* als Uebelsand, deformis, *Cic.* z. B. ein unkenntliches Gesicht, facies confusior, *Tacit. Ann. IV, 63.* unf. werden, aliam plane speciem induere; alium fieri; ita mutari, ut nemo me agnoscat, nach *Cic.* - seyn, agnoscere non posse; plane alium factum esse. - machen, aliam speciem induere alicui rei; ita mutare alqd, ut, quale ante fuerit, nemo facile agnoscat, seine Hand unmachen, manum suam, chirographum suum dissimulare.

Unkenntlichkeit, die, etwa, obscurotas, *Cic.*

Unkeusch, 1) *Adi.* impudicus; impurus; incestus; libidinosus; non castus, *Cic.* auch, venereus, *Nep.* z. B. unkeusche Liebe, amor venereus, *id.* unf. seyn, libidines consecrari, *Cic.* pudorem profanare, *Curt.* 2) *Adv.* impudice, *Eutrop.* parum caste; auch, libidinoze, *Cic.*

Unkeuschheit, die, impudicitia, *Tacit.* auch, impuritas; libidines; lascivia, *Cic.* der Unf. ergeben seyn, rebus venereis deditum esse, *Nep. VII, 11.* libidinosum esse; turpi libidine incensum esse, *Cic.*

Unkindlich, 1) *Adi.* impius; a pietate alienus, abhorrens. 2) *Adv.* impie; pietati non convenienter.

Unflug, 1) *Adi.* imprudens; a prudentia remotus; desipiens; amens; male sanus; stultus, *Cic.* f. Einfältig, Thöricht. 2) *Adv.* imprudenter; desipienter; stulte, *Cic.* parum prudenter.

Unflugheit, die, imprudentia; desipientia; amentia; stultitia, *Cic.*

Unköniglich, 1) *Adi.* non regalis; regi non conveniens. 2) *Adv.* non regaliter; regi, regiae dignitati non convenienter.

Unkörperlich, 1) *Adi.* incorporealis, *Quint.* incorporeus, *Gell.* corpore vacans, *Cic.* steht es für einfach, nicht zusammengesetzt, simplex, *id.* unf. seyn, corpore vacare, *id.* 2) *Adv.* sine corpore, *Cic.*

Unkörperlichkeit, die, z. B. Unf. des Geistes, ea mentis natura, ratio, ex qua corpore vacat.

Unkosten, die, impensae (ae); impendium; sumtus, *Cic.* große, sehr große, außerordentliche Unf., sumtus mag-

nus, maximus, Cic. sumtus ingens, Sall. od., - infinitus, Cic. täglich, beständige, all- zugroße, notwendige-, sumtus quotidiani, perpetui, nimis magni, necessarii, id. Unf. auf etwas verwenden, sumtus, impensum facere in alqd, id. auch, impendium conferre--, Quini. unsere Unkunst hat Niemandem die geringsten Unf. verursacht, adventus noster nemini ne minimo quidem sumtui fuit, Cic. die Unkosten aus der Staatscasse nehmen, sumtus ex aerario haurire, id. auf seine Unf., suo sumtu; sua impensa, id. auch, de suo; de sua pecunia, id. auf Jnds-, als impensis, sumtibus; cum dispendio, detrimento alicujus, id. die Unf. hergeben, sumtum suggerere, suppeditare, id. -tragen, sumtus sustinere, id. auch, sumtum suggerere, id. sich Unf. machen, multa impendere; magnos sumtus erogare in alqd. einem Andern-, cogere alqm, ut sumtum, impensam faciat. sich seine-, sumtui, impensis parcere. sich unnöthige-, sumtus, impensas profundere, perdere. sich in Unf. stecken, impensas, sumtus facere, Cic. was Unf. macht, sumtuosus; multi sumtus. Jwda zu den Unf. verurtheilen, in sumtus damnare alqm, Bau. seine Unf. tragen, vacare sumtu compensando; immunem esse sumtus. -dürfen, sumtu levare, liberari, id. die Unf. erlegen, sumtum alicui resarcire, restituere.

Unkräftig, I) Adi. 1) schwach, ohne Nachdruck, invalidus, Liv. infirmus, Cic. ohne unkräftige Rede, oratio ieiuna, exilis, enervata, id. f. Schwach, Kraftlos. 2) unwirksam, inefficax; nullam vim habens. unkr. machen, infirmare; vincere. z. B. der Schmerz macht allen Trost unkr., dolor omnem consolationem vincit, Cic. Att. XII, 14, auch, dolor consolationi obstat, resistit. 3) unglücklich, irritus, Cic. f. Unglücklich. II) Adv. infirmiter; sine vi; sine nervis.

Unkräftigkeit, die, infirmitas. Unkraut, das, herba inutilis; auch, herba sterilis, Curt. auch blos, herba, Col. Varr.

Unkriegerisch, Adi. imbellis, Liv. Sall. Tacit. non bellicosus; a bello alienus; pacis amans; non pugnax, Cic.

Unkunde, die, ignorantia; ignorantia; inscitia; inscientia, Cic. Unf. im Bauen, inscitia aedificandi, Tacit. Germ. 16.

Unkundig, Adi. ignarus; inscius; rudis; imperitus; expers, Cic. einer Sache, in einer Sache, als rei; z. B. des Griechischen, in dem böhern Wissen unkr., expers Graecarum literarum, Nep. - eruditionis, Cic. des Kriegeres-, belli imperitus, Nep. im Reden-, dicendi-, Cic. in einer Sprache-,

linguae-, Plin. - non sciens, non intelligens.

Unkünstlich, Adi. non artificiosus; artis expers; non arte factus.

Unlänglich, Adv. non ita pridem, Cic. non-, Ter. nuper; modo, Cic.

Unlasterhaft, Adi. vitiiis vacuus; a vitiiis alienus, Cic.

Unlateinisch, I) Adi. non Latinus; a vera, a genuina, a proba Latinitate alienus, abhorrens. II) Adv. non Latine; probae Latinitati non convenienter.

Unläugbar, I) Adi. non negandus; non infitiandus; evidens; testatus; quod negari non potest; quod nemo infitias ire-, Cic. II) Adv. evidenter, Cic.

Unlauter, I) Adi. 1) trübe, impurus; turbatus; turbidus; corruptus; vitiat; mixtus. 2) unehr., mit unehrlichen, bösen Nebenabsichten verbunden, non sincerus; non probus; non verus. eine unlautere Absicht haben, consilio non sincero, non liberali, non vero duci; illiberaliter agere. II) Adv. non sincere; illiberaliter, Cic.

Unlauterkeit, die, vitium; pravitas. Unf. der Absichten, illiberalitas, Cic.

Unselblich, I) Adi. 1) abgeneigt, etwas zu ertragen, auch wenn es nöthig ist, mollis ad incommoda, ad molestias ferendas; impatiens; irritabilis; intolerans molestiae, Bau. ist es verdrießlich, fastidiosus; stomachosus; stomachabundus, id. unkr. seyn, stomachari; omnia calumniari, id. 2) was nicht zu leiden, zu ertragen ist, impatibilis; intolerandus; non tolerandus; intolerabilis, Cic. z. B. ein unselblicher Schmerz, dolor impatibilis, id. auch, -intolerabilis, intolerandus. - Mensch, homo intolerabilis, intolerandus, non ferendus, id. eine unselbliche Kälte, frigus intolerabile, id. f. auch unerträglich. II) Adv. als Verstärkung beim Positivo; z. B. es ist unkr. kalt, intolerabile frigus, ingens, acerrimum frigus ingruit. unkr. schreien, ita vociferari, ut vix tolerari possit.

Unselbstlichkeit, die, 1) eines Menschen, mollities, impatientia ad molestias ferendas, tolerandas. ist es Verdruß, stomachus; fastidium. 2) Unerträglichkeit, z. B. des Schmerzes, dolor intolerandus, impatibilis.

Unleserlich, I) Adi. qui, quae, quod legi commode, facile nequit; juv., obscurus; non satis perspicuus; z. B. deine Handschrift ist unkr., chirographum tuum non facile legi potest. II) Adv. z. B. unkr. schreiben, ita scribere, ita exarare literas, ut vix legi possint.

Unleutselig, 1) *Adi.* inclemens; inimicus; inhumanus, *Cic.* 2) *Adv.* inclementer, *Plaut.* inhumane, *Cic.*

Unlieb, *f.* unangenehm.

Unlieblich, 1) *Adi.* inamoenus, *Ovid.* insuavis; non dulcis, *Cic.* 2) *Adv.* non suaviter; non iucunde, *Cic.*

Unlieblichkeit, die, insuavis, iniucunda alius rei ratio, natura.

Unlöblich, *Adi.* illaudabilis, *Gell.* non laudabilis; non laudandus.

Unlust, die, 1) Verdrießlichkeit, Mißvergnügen, stomachus, *Cic.* im höhern Grade, dolor, *id.* auch, molestia, *id.* 2) *B.* Jmdu Nat. machen, verursachen, molestiam alicui afferre, *id.* 2) Mangel der Neigung, taedium; fastidium, *Cic.* mit Unl., invito; animo invito; non libenter, *id.*

Unlustig, *Adi.* non hilaris; non laetus, *Cic.* ist es soviel als traurig, tristis, *id.*

Unmajestätisch, *Adi.* non angustus.

Unmangelhaft, *Adi.* non mancus; absolutus; perfectus; *f.* vollkommen.

Unmännlich, 1) *Adi.* inurbanus; incultus; inhumanus; invenustus; agrestis; rusticus; barbarus; importunus, *Cic.* zum. auch, aurus, *id.* 2) *Adv.* inurbane; inhumane; rustice; importune, *Cic.*

Unmännlichkeit, die, inhumanitas, *Cic.* mores inculti, *Sall.* rusticitas, *Plin.*

Unmannbar, *Adi.* impubes, *Cic.* immaturus, *Liv.* puberes annos nondum ingressus.

Unmannbarkeit, die, aetas impubes.

Unmännlich, 1) *Adi.* 1) noch nicht männlich, impubes, *Liv.* 2) eines Mannes unwürdig, mollis; effeminatus; solutus; non virilis; viro non dignus; in virum non cadens, *Cic.* eine unmännliche That, effeminatum factum, *id.* im Schmerze sich unm. zeigen, in dolore molliorem esse, *id.* wir dürfen der Gefahr nie so ausweichen suchen, daß wir als unm. u. Feigherzig erscheinen, nunquam omnino periculi fuga committendum est, ut imbelles timidique videamur, *id.* *Off.* I, 24. allen unmännlichen Pug müssen wir entfernen, omnis ornatus viro non dignus removeatur, *ibid.* I, 36. auch mach, 2) eine unmännliche Rede, ein unmännlicher Gedanke, enervata oratio, sententia, *Cic.* 3) *Adv.* effeminat; molliter, *Cic.*

Unmännlichkeit, die, mollitia, *Cic.*

Unmaslirt, *Adi.* non personatus; persona non tectus, velatus.

Unmaßgeblich, 1) *Adi.* ohne Maß u. Ziel, *Ure* u. Weise vorzuschreiben; 2)

3) mich unmaßgeblicher Rath ist der, si meam auctoritatem, salva tua, aliorum sententia sequi velis, hoc tibi suadeo, huius rei tibi auctor sum. das ist meine unmaßgebliche Meinung, hoc equidem censeo, non ita tamen, ut meae sententiae, auctoritati pareatur, obtemperetur; od., ita mihi quidem videtur; ita mea fert opinio. 2) *Adv.* si licet me interponere; non ut me interponam; salvo iudicio aliorum (wenn von mehreren die Rede ist); non, ut mihi pareatur, *Bau.* 2) *B.* unmaßg. rathe ich dir dazu, equidem, salvo tamen tuo iudicio, aliorum iudicio, hoc tibi faciendum suadeo, puto.

Unmäßig, 1) *Adi.* 1) das rechte Maß, Verhältniß nicht beobachtend, intemperans; immoderatus; a quo moderatio abest, *Cic.* immodicus, *Liv.* incontinenens, *Plaut.* auch, effusus; impotens, *Liv.* profusus; insolens, *Cic.* ein unmäßiger Mensch, homo intemperans, insolens, *id.* -incontinens, *Plaut.* ein unmäßiges Leben, vita intemperans; vita, a qua moderatio abest, *Cic.* unmäßige Freude, Munterheit, laetitia effusa, *Liv.* hilaritas profusa, *Cic.* -Ehrenbegierungen, effusi honores, *Nep.* unmäßiges Laufen, cursus effusus, *Liv.* unmäßiger Aufwand, sumtus profusi, *Cic.* -Stolz, fastus immodicus, *Ovid.* unmäßige Kälte, frigus immodicum, *id.* -Habucht, immodica possidendi libido, *Col.* unm. in der Freude, in der Trauer, im Horne, in der Liebe, immodicus laetitiae, *Tacit.* od., impotens -, *Liv.* immodicus moeroris, *Tacit.* impotens irae, *Liv.* -amoris, *Tacit.* unmäßige Begierde, immoderata cupiditas, *Cic.* profusa cupido, *Tacit.* 2) *Adv.* immoderate; immodeste; intemperanter; extra, praeter modum; incontinenter, *Cic.* sine modo, *Sall.* immodice, *Liv.* auch, insolenter; intoleranter, *Cic.* 2) *B.* sich unm. rühmen, brüsten, immodeste, immodice gloriari, *Liv.* intoleranter gloriari, se iactare, *Cic.* unm. leben, immoderate, intemperanter vivere, *id.* -fordern, immodeste postulare, *Suet.*

Unmäßigkeit, die, immoderatio; intemperantia; incontinentia, *Cic.* mit Unmaßg., immoderate; intemperanter; praeter modum, *id.* *f.* Unmäßig, *Adv.*

Unmelodisch, 1) *Adi.* non suaviter, non iucunde modulatus; auch, haud dulcis, haud suavis modulatio. 2) *Adv.* non modulate. nicht unmel. singen, modulate canere, *Cic.*

Unmensch, der, homo inhumanissimus, *Ter. Phorm.* III, 2, 24. auch, monstrum hominis, *id.* *Eun.* IV, 4, 29. qui omnem exiit humanitatem; bellua,

Cic. ein Unm. seyn, esse singulari immanitate et crudelitate, *id.* - werden, omnem exuere humanitatem, *id. Lig. 5.*

Unmenschlich, I) *Adi.* immanis; inhumanus; ferus; omnem humanitatem repellens, Cic. auch, singulari immanitate et crudelitate praeditus. eine unmenschliche Strafe, supplicium exempli parum memoris legum humanarum, *Liv. I, 28.* II) *Adv.* inhumane; crudelissime; immanem in modum.

Unmenschlichkeit, die, immanitas; inhumanitas; feritas, Cic.

Unwertlich, I) *Adi.* inobservabilis, *Plin.* qui, quae, quod vix sentiri, percipi sensibus potest; non sentiendus; occultus, Cic. j. B. unmerkliche Fortschritte im Lernen machen, paene nihil proficere in literis; - nullos facere in literis progressus, nach Cic. II) *Adv.* occulte; obscure; ita, ut vix sentiantur; j. B. unmerklich, fortschreiten, occulte, in occulto, nemine ferre sentiente crescere, proficere. juv. ist unmerklich, levi, molli brachio, Cic.

Unmerklichkeit, die, j. B. des Wachstums, occulta, vix sentienda incrementa.

Unmild, *Adi.* immitis; non clemens; non liberalis, Cic. unmilde Witterung, intemperies, *Liv. VI, 13.*

Unmittelbar, I) *Adi.* proximus; ipsius; ab ipso profectus. j. B. unmittelbare Offenbarung Gottes, ipsius Dei monitus, *Bau.* - Unterredung mit Jndm haben, cum ipso aliquo colloqui, in colloquium venire. - Hilfe von Jndm erhalten, ab ipso aliquo, nemine intercedente, mihi auxilium fertur, praestatur. eine unmittelbare Verordnung des Königs, edictum, decretum ab ipso rege profectum, propositum. - Stadt, urbs soli imperatori, regi subiecta. der unmittelbare Nachfolger im Reiche seyn, ei, qui ante regnavit, proxime succedere; regnum alicjs proxime excipere. II) *Adv.* proxime; directe; ipse; per se; non per alium; j. B. unmerklich handeln, nemine interveniente, nulla re interposita agere, facere alqd. sich unmerklich an Jndm wenden, ipsum alqm adire. unmerklich mit Jndm reden, cum ipso aliquo colloqui. - unterhandeln, --- agere, pacisci; sine interprete agere cum aliquo. es kamen Einwohner von Rhegium, Männer vom ersten Range, unmerklich von Rom hierher, Rhegini quidam, illustres homines, venerunt, Roma sane recentes, *Cic. Art. XVI, 7.* unmerklich folgen, continuo, ex ipsa re consequi, effici. - nach den Göttern, proxime et secundum deos, *id. Off. II, 3.* - unter Jndm stehen, ipsi alicui proxime subiectum esse. unmerklich folgen, wie Theile eines Buches, Fest-

sage u. s. f. continuari; statim sese excipere, *Bau.* unmerklich, statim; illico; proxime, *id.* nulla mora interiecta, nicht -, tempore aliquo, intervallo aliquo interiecto. was unmerklich auf einander folgt, continuus; continens; iunctus, Cic. unmerklich folgen lassen, statim subiicere, suggerere alqd, *Bau.*

Unmittelbarkeit, die, j. B. der ehemaligen Reichsstädte, ea urbium imperialium institutio, ex qua soli Imperatori subiectae sunt.

Unmittelbar, *Adi.* quod cum alio communicari nequit; schriftlich, quod per literas scribi alicui non potest, nach Cic.

Unmöglich, I) *Adi.* mori recepto, consuetudini receptae repugnans, non conveniens; a more recepto alienus. II) *Adv.* mori recepto, consuetudini receptae non convenienter.

Unmöglichkeit, I) *Adi.* impossibilis, *Quint.* (nicht zur Nachahmung zu empfehlen) qui, quae, quod fieri, effici non potest, Cic. auch, infectus, *Sall.* da der König glaubte, dem Metellus sei nichts unmerklich, rex nihil infectum Metello credens, *id. Jug. 76.* das Unmöglichkeit, unmögliche Dinge, quod fieri, effici non potest; quae fieri non possunt; res, quae effici ---, *id.* etwas für unmerklich halten, non putare, fieri alqd posse, *id.* das ist mir unmerklich, hoc facere, efficere non possum, *id.* es ist mir jetzt unmerklich, dich zu bezahlen, nunc, hoc tempore mutuo datam pecuniam tibi reddere, restituere nequeo. es ist unmerklich, das, fieri non potest, ut, quin, Cic. auch wenn das in Deutschen nicht folgt; j. B. es ist jetzt unmerklich, zu dir zu kommen, iam, nunc fieri non potest, ut te conveniam, nach Cic. Jndm etwas unmerklich machen, impedire alqm, quominus possit alqd facere; adimere, eripere alicui alicjs rei efficiendae potestatem, copiam, Cic. etwas für unmerklich erklären, negare, rem fieri, effici alqd posse, *id.* dieses Unternehmen scheint nicht unmerklich zu seyn, quod quidem inceptum ad effectum perducere videtur. bei Gott ist kein Ding unmerklich, Deus omnia efficere potest; nihil est, quod Deus efficere non possit, nach Cic. II) *Adv.* nullo modo; nullo pacto; nulla ratione; plane non, Cic. j. B. das kann ich unmerklich glauben, hoc nullo pacto, nullo modo credere possum; rem ita esse, nullo pacto mihi persuadere possum, nach Cic. ich kann heute unmerklich zu dir kommen, hodie nullo modo, nullo pacto te convenire possum. er kann unmerklich schon da seyn, fieri non potest, ut iam advenerit; ipsum advenisse, mihi nulla ratione persuadere possum, Cic. das kann ich dir unmerklich glauben, hoc

mihl nullo modo persuadebis. unmöglich! (als Ausruf des Zweifels), apage vero! quid narras? incredibile narras! qui tandem? alii narrato, non credo, *Bau.* Ich kann unm. meinen Freund weggehen lassen, ohne ihm einige Seiten an dich mitzugeben, amicum meum nullo pacto a me dimittere possum, quin ipsi alqd literarum ad te dem, nach *Cic.*

Unmöglichkeit, die, impossibilitas, *Apul.* (ist nicht zu billigen) besser durch Umschreibung; z. B. die Unm. einer Sache beweisen, dubito, an fieri possit, ut res aliqua perficiatur, ad effectum perducatur. — beweisen, ostendere, probare, rem aliquam fieri, effici non posse, nach *Cic.* es ist eine Unm., res nullo modo fieri potest. es ist keine-, fieri potest; nihil impedit, nihil obstat, quominus fiat, *Cic.* ich sehe hier keine-, equidem non intelligo, non video, cur fieri nequeat, quid obstat, quominus res effici possit, *id.* etwas für eine Unm. erklären, negare, fieri, effici alqd posse, *id.* die Unm. einer Sache begreifen, einsehen, cur fieri, effici alqd nequeat, intelligere, videre. ich befinde mich jetzt in der Unm., dich zu bejahen, eo nunc redactus sum, eo sum loco, ea sum conditione, ut acceptam pecuniam tibi reddere nullo modo possim. Ich in die Unm. setzen, etwas zu thun, eo redigere alqm, ut facere, efficere alqd nullo modo possit, nach *Cic.* nichts für eine Unm. halten, nihil non se efficere posse ducere, *Nep.* Unmöglichkeiten verlangen, zum Gegenstande seiner Wünsche machen, velle *id.* quod aliquis non potest contingere, *Ter. Heaut.* II, 3, 83. maiora concupiscere, quam aliquis efficere potest, *Nep.*

Unmoralisch, I) *Adi.* male moratus, *Cic.* malis, pravis moribus praeditus; qui pravis studiis, sensibus ducitur, agitur; auch, inhonestus; turpis, nach *Cic.* II) *Adv.* inhoneste; turpiter; non recte; male, *Cic.*

Unmündig, *Adi.* 1) eig., nondum sui iuris; alienae tutelae; qui, quae non suae est potestatis; auch, pupillus; infans, *Cic.* häufig auch, impubes, *id.* noch unm. seyn, nondum sui esse iuris; — adolevisse, *id.* 2) blödsinnig, s. d. Art. Unmündigkeit, die, aetas pupillaris; —, quae nondum est sui iuris, suae potestatis; auch *juv.*, infantia, *Cic.*

Unmuth, s. Unwille.

Unmuthig, s. Unwillig.

Unmuthsvoll, I) *Adi.* stomachosus, *Cic.* II) *Adv.* stomachose, *Cic.*

Unmütterlich, I) *Adi.* non ma-

ternus; auch, impius, *Cic.* II) *Adv.* matri non convenienter; od., impie.

Unnachahmenswürdig, .werth, *Adi.* non imitandus; imitatione non dignus.

Unnachahmlich, I) *Adi.* inimitabilis, *Quint.* quod nulla ars imitari potest, *Cic.* non imitabilis; auch, imitationi non accessus, *Macr. Sat.* V, 17. II) *Adv.* *juv.*, divinitus; z. B. unnschreiben, scribere divinitus, *Cic.*

Unnachahmlichkeit, die, ratio inimitabilis.

Unnachbarlich, I) *Adi.* vicino non dignus, non conveniens. II) *Adv.* vicino non convenienter.

Unnachsichtlich, s. Unverzeßlich.

Unnachtheilig, s. Unschädlich.

Unnatürlich, I) *Adi.* 1) der Natur eines Dinges zuwider, non naturalis; naturae repugnans, non conveniens; auch, a natura discrepans, *Cic.* 2) von dem gewöhnlichen Laufe, Gange der Natur abweichend, monstruosus; portentosus, *Cic.* prodigiosus, *Plin.* quod est praeter naturam, *Cic.* unnatürliche Wohlüste, spurcae et legibus naturae repugnantes libidines. 3) affectirt, gezwungen, affectatus; coactus, *Quint.* auch, mollis, *Cic.* adscitus, *Nep.* II) *Adv.* naturae non convenienter; auch, monstruose; praeter, contra naturam, *Cic.* z. B. unnat. handeln, contra naturam facere, *id.* nichts kann unnat. entstehen, nihil praeter naturam existere potest, *id.* *Div.* II, 28.

Unnatürlichkeit, die, ratio parum naturalis, a natura alicj rei abhorrens.

Unnenbar, *Adi.* was sich nicht nennen, aussprechen läßt, quod nominari, verbis exprimi nequit; auch, incredible, *Cic.* s. Unausprechlich. *juv.* statt unendlich, infinitus; immensus, *id.*

Unnenbarkeit, die, immensitas; natura, ratio ineffabilis.

Unnötig, I) *Adi.* non necessarius; quod non opus est; supervacaneus, *Cic.* es ist unn., non opus est; nihil necesse est; nihil attinet, *id.* z. B. es ist unn., meine Meinung darüber auszusprechen, nihil attinet dicere, quid hac de re sentiam, *id.* —, diese zu nennen, eos nihil attinet nominare, *id.* *Tusc.* I, 33. unnötige Mühe anwenden, acta agere, *id.* unnötiger Weise, sine causa; praeter rem; — necessitatem, *Bau.* es wird nicht unn. seyn, non alienum, haud abs re erit, fuerit, *id.* die Sache ist unn., qua quidem re facile supersedere possumus; non est, quod de hac re laboremus, nach *Cic.* II) *Adv.* praeter rem; — necessitatem; frustra; temere; sine causa, *Cic.*

Unnöthigkeit, die, nulla necessitas.

Unnütz, 1) *Adi.* 1) keinen Nutzen habend, bringend, inutilis, *Cic.* infructuosus, *Plin. Ep.* auch, inutilis; inanis, *Cic.* 2) B. unnütze Anstrengungen, Gedanken, inanes contentiones, cogitationes, *id.* es wird etwas unn. gemacht, usus alicui rei praevertitur, *Liv.* VIII, 16. --- eripitur, *Caes.* unn. seyn, nulli usui, utilitati esse; nihil prodesse, *Cic.* 2) untauglich, schlecht, inutilis; nequam; improbus, *Cic.* ein ganz unnützer Mensch, homo ad nullam rem utilis, *id.* *Off.* III, 6. auch, --- partem utilis, *ibid.* 3) überflüssig, unnöthig, supervacuum; supervacaneus, *Cic.* 1) Unnöthig, 1) *Adv.* 1) keinen Nutzen bringend, inutiliter, *Liv.* 2) unnöthig, praeter rem, necessitatem; sine causa; temere.

Unnützlichkeit, die, inutilitas, *Cic.*

Unordentlich, 1) *Adi.* 1) ohne Ordnung, verwirrt, inordinatus, *Liv.* confusus; perturbatus, *Cic.* inconditus; incompressus, *Liv.* indigestus; non descriptus suis partibus, numeris; 2) B. ein unordentlicher Zug, agmen incompressum, *id.* -Haufe Menschen, inconcisa turba hominum, *id.* eine unordentliche Rede, oratio incompressa, confusa, *id.* -parum disposita, parum digesta. 2) die Ordnung nicht beobachtend, ordinem, certam legem non servans; vagus; incertus; promiscuus; 3) B. ein unordentlicher Bezahler seyn, negligentius solvere; negligentiore esse pecuniae solvendae. unordentliche Zahlung, incerta ratio solvendae pecuniae, *Bau.* das unordentliche Studiren, Arbeiten, nullus ordo, nulla lex studia colendi, opus faciendi. -Essen, ordo coenandi, vescendi nullus; promiscuum coenandi tempus, *Bau.* -Kommen des Fiebers, febris recursus incertus, vagus, *id.* 3) liederlich, ausschweifend, dissolutus; licentior; immoderatus; intemperans; pravus; levis, *Cic.* 4) B. ein unordentliches Leben führen, licentius, dissolute, immoderate vivere, *id.* unordentliche Begierden, cupiditates effrenatae, pravae, indomitae, *id.* 1) *Adv.* 1) ohne Ordnung, verwirrt, sine ordine; incompressa, *Liv.* inordinate, *Cels.* confuse; perturbate, *Cic.* auch, incondite, *id.* 2) B. unord. etwas umher streuen, confuse dispergere alqd, *id.* -sprechen, perturbate, incondite dicere, *id.* -kommen, incompressa venire, *Liv.* XXV, 37. auch, non in tempore. alles liegt unord. durch einander herum, omnia confusa et perturbata iacent; nihil suo loco positum, collocatum est. 2) keine Ordnung haltend; 3) B. unord. essen, non uno semper tempore coenare; incertum habere coenae tem-

pus. unord. arbeiten, nulla lege, nullo ordine opus facere, *Bau.* -kommen, non eodem tempore semper adesse, *id.* -schreiben, negligentem, non certo tempore scribere. in Hinsicht des Stils, des Inhalts, incondite; perturbate, confuse scribere; omnia miscere, nach *Cic.* 3) liederlich, dissolute; licentius; intemperantius; liberius; levius; 4) B. unord. leben, dissolute, licentius vivere, *Cic.*

Unordnung, die, 1) Mangel der Ordnung, Verwirrung, confusio; perturbatio, *Cic.* 2) B. etwas in Unordn. bringen, turbare, disturbare, perturbare, miscere, permiscere, confundere alqd, *id.* Alles —, omnia perturbare, miscere, *id.* die Glieder —, ordines turbare, *Liv.* -perturbare, *Caes.* das Mittelstreffen durch die einbauende Reiterei —, mediam aciem immisso equitatu turbare, *Liv.* II, 31. den Staat —, civitatem perturbare, *Cic.* in Unordn. gerathen, turbari; perturbari; confundi, *id.* Unordn. im Bezahlen, negligentia in solvendo. - in seinen Sachen, negligentia; incuria. Unordnungen im Staate, turbae; seditiones; tumultus, *id.* Unordn. beim Fieber, incerti, inaequales accessus et recessus febris, nach *Cels.* 2) liederliches, unmaßiges Leben, vita dissolutior, licentior; mores dissoluti; morum pravitas; perversitas; levitas vitae. sich an Unordn. gewöhnen, vitae dissolutiori, licentiori adsuescere; delabi ad vitam dissolutam, licentioram.

Unorthographisch, 1) *Adi.* recte scribendi legibus repugnans, non respondens. 1) *Adv.* recte scribendi legibus non convenienter.

Unparteiisch, 1) *Adi.* 1) ohne Vorliebe, Neigung zu einer Partei, medius; incorruptus; integer; sanctus, *Cic.* ab omni partium studio alienus; neutri parti studens, serviens; extra partes positus; nec obnoxius, nec infestus; aequus; studio et ira vacuus; aequus in iusto cuique statuendo pretio; non cupidus. unpart. seyn, neutri parti favere, studere; alienum, vacuum esse ira et studio; auch, neque ira, neque gratia teneri, *Cic.* N. D. I, 17. ein unparteiisches Urtheil, iudicium obtreactione et malevolentia liberatum, *id.* Q. Fr. I, 1, 15. -sine ira et studio latum. sorgen, daß durch unparteiische Verwaltung des Reiches u. der Rechte jeder das Seine behalte, operam dare, ut iuris et iudiciorum aequitate suum quisque teneat, *id.* *Off.* II, 24. sich unpart. beweisen, incorruptum se gerere, *Liv.* in neutram moveri partem, *Cic.* Acad. IV, 42. 2) ohne Hize, ohne Leidenschaft, integer; aequus; ira et studio vacuus. 1) *Adv.* incorrupte; integre, *Cic.* sine amore

et cupiditate; sine odio et sine invidia, *Cic. Marc. 9.* sine odio et gratia, *Mamertin. 3.* **Unparteilich**, *incorrupte, integre iudicare, Cic. Fin. 1, 9. od., iudicare sine amore et sine cupiditate. sine odio et sine invidia, id. Marc. 9.* wie könnte man wohl unparteilich als bei diesem Verhöre zu Werke gehen? quid hac quaestione dici potest integrius, quid incorruptius? *id. Mil. 23.* **Unparteilich**, *civitas erubescit, sine ira et odio tradere alqd, Tacit. Ann. 1, 1.*

**Unparteilich**, *f. Unparteilich.*  
**Unparteilichkeit**, die, 1) wenn man seiner Partei aus Vorliebe zugethan ist, animus ob omni partium studio alienus; -studio et ira vacuus; neutrius partis studium; nach *Cic.* auch, wenn von mehreren Parteien die Rede ist, nullius --; *od., animus incorruptus, integer in iudicando; iudicium incorruptum, integrum, Cic.* mit **Unparteilichkeit**, *incorrupte iudicare, id. 2)* Unbefangtheit, Abwesenheit der Hise, der Affecten, *aequalitas; animus aequus, Cic.*

**Unpassend**, *Adi. f. Kränzlich; ein wenig unpassend seyn, leviter commotum esse; mediocriter aegrum esse, Cic.*

**Unpassend**, 1) *Adi.* non aptus; non conveniens; non congruens; *od., alienus; abhorrens; absurdus; incommodus, Cic.* 2) *B.* eine sehr unpassende Zeit, *tempus alienissimum, id.* unpassend für seine Person, für die Zeit, alienus a sua persona; --tempore, *id.* eine unpassende Stimme, Sache, vox, res absurda, *id.* unpassend seyn, abhorrens, alienam esse ab aliqua re, *id.* 1) *Adv.* non apte; *od., absurde; incommode, Cic.*

**Unpassend**, *f. Kränzlich.*  
**Unpassendheit**, die, *f. Kränzlichheit.* eine kleine Unpassendheit, *commotiuncula, Cic.*  
**Unpersönlich**, 1) *Adi.* gew. impersonalis, *Prisc.* 2) *Adv.* impersonaliter, *Gramm.*

**Unpassendheit**, *f. Pflichtwidrig.*  
**Unphilologisch**, 1) *Adi.* non philologicus. 2) *Adv.* non philologicè.

**Unphilosophisch**, 1) *Adi.* non philosophicus; a philosophia, a philosopho, a philosophi dignitate alienus, abhorrens. 2) *Adv.* non philosophicè; philosophiae, philosopho non convenienter.

**Unpoetisch**, 1) *Adi.* non poëticus; a poësi, a poëta alienus, abhorrens; poësi repugnans. 2) *Adv.* non poëticè; arti poëticae non convenienter.

**Unpolitisch**, *f. Unhöflich, Ungebildet, Unmännlich.*

**Unpolitisch**, die, 1) Mangel der Staatsflugsheit, nulla rerum publicarum prudentia, scientia. 2) Mangel der Klugsheit, imprudentia; stultitia, *Cic.*

**Unpolitisch**, 1) *Adi.* 1) nicht staatsflugs, der Staatsflugsheit nicht gemäß, alienus, abhorrens a prudentia civili, a rerum publicarum scientia, a civitatis constituendae sapientia; quod non cadit in prudentiam civilem. 2) nicht flugs, nicht schlau, parum prudens, callidus; alienus a callidis artibus, consiliis. 2) *Adv.* 1) prudentiae civili, rerum publicarum scientiae non convenienter. 2) parum callide, prudenter.

**Unpraktisch**, *Adi.* ab usu vitae communis alienus; qui, quae, quod ad ipsam vitam, ad communem usum transferri nequit.

**Unpriesterlich**, 1) *Adi.* indignus sacerdote; alienus a sacerdotis dignitate. 2) *Adv.* sacerdoti, sacerdotis dignitati non convenienter.

**Unprobiert**, *Adi.* intentatus; inexpertus. eine Musik unprobiert anführen, contentum agere non ante periculo facto.

**Unquietirt**, 1) *Adi.* 1. B. unquietirte Rechnungen, rationes in quibus testimonium acceptae, solutae pecuniae desideratur. 2) *Adv.* sine apocha.

**Unrath**, der, 1) unnütze Dinge, quisquiliae; nugae; res inutiles, futiles. das ist Unrath, d. i. unnützer Aufwand, temere haec impensa fit; non necessarii sunt hi sumtus; supervacanea est haec impensa; nihil opus est hoc sumtu. 2) Unreinigkeit, Keich, Unflat, sordes, *Cic.* purgamentum, *Liv.* excrementum; *od.,* von einer größern Menge, excrementa, *Plin.* 3) Unrichtigkeit, Betrug, in der niedrigen Sprechart; Unrath, suspicione tangi, moveri; alqd odorari, suspicari; auch, fraudem odorari, deprehendere, *Bau.* merkst du Unrath? eequid subolet? nimirum hic fraus subest! *id.*

**Unrathlich**, *f. Unsparsam, Verschwendend.*

**Unrathsam**, *f. Unnütz, Unnützig.*

**Unrecht**, 1) *Adi.* 1) mit der Sache, mit der Wahrheit nicht übereinstimmend, falsus; non verus; pravus; alienus. *Cic.* 1. B. die unrichtige Bedeutung eines Wortes, falsa, aliena, non vera verbi elicius significatio. 2) der Absicht, dem Zwecke, der Bestimmung nicht gemäß, alienus; non verus; non rectus; non opportunus; incommodus, *Cic.*

auch, pravus; perversus, *id.* 1. B. die unrichtigen Mittel zur Erreichung einer Absicht wählen, alienam, non rectam ire rationem, ingredi viam, qua eo, quo tendis, pervenias, deducaris, nach *Cic.* auf unrechtem Wege seyn: a) eig., aberrasse a vera, a recta via. b) uneig., a virtute, a recto declinasse, aberrasse; prava sequi studia. die unrichtige Seite: a) nicht die, welche es seyn

solte, non ea, quae esse debet, pagina. b) die linke Seite, aversa pars; aversum latus. der unrechte Schlüssel, clavis falsa, aliena, non ea, quae esse debebat. zur unrechten Zeit kommen, alieno, non opportuno tempore, non in tempore venire, nach Cic. an dem unrechten Orte etwas sagen, non suo loco, alieno loco alqd dicere, monere. an den unrechten Mann kommen, non eum, quem volebam (as, at,) invenire, offendere hominem; in alium, quem non volebam, incidere. un eig. auch, male accipi ab aliquo; graviter offendere in-, Bau. in ein unrechtes Haus kommen, alias, quam volebam, ingredi, intrare aedes. der Brief ist in unrechte Hände gekommen, epistola alii, quam destinata erat, reddita est. 3) unbillig, unrechtmäßig, iniustus; iniquus; iniurius; iniuriosus, Cic. §. B. unrechtes Maß, Gewicht, iniquum pondus; iniqua mensura. - Gut, bona male, iniuste parta. II) Adv. 1) mit der Sache, mit der Wahrheit nicht übereinstimmend, falso; perperam; male; secus; non recte; perverse; vitiose, Cic. §. B. etwas unr. verstehen, erklären, male, perperam, falso, secus ac dictum est, intelligere, interpretari alqd. unr. urtheilen, perperam, minus recte, male iudicare, Cic. - sprechen, reden, schreiben, perverse dicere; vitiose loqui; male, mendose scribere, id. etwas unr. hören, sehen, male, perperam, minus recte audire, videre alqd. 2) der Absicht, dem Endzweck, der Bestimmung nicht gemäß; §. B. unr. gehen, aberrare a via. - kommen, non eo, quo tendebam, venire. - ankommen, v. i. a) an den unrechten Ort, non, quo tendebas, venire; alio deferri, Bau. b) übel ankommen, male accipi; graviter offendere; turpiter abire, id. 3) ungerecht, unbillig, iniuste; inique; immerito; prave; improbe; iniuriose; secus, Cic. haud recte; praeter aequum et bonum, Ter. §. B. unrecht handeln, prave, inique facere; iniuste agere, Cic. - gegen Jmdn, secus alqd committere erga alqm, Cic. Jmdn unr. thun, iniuriam facere, inferre alicui, id. auch, improbe tractare alqm, id.

Unrecht, das, 1) der Zustand, wo Jmds Worte od. Handlungen mit der Sache selbst od. mit der Wahrheit nicht übereinstimmen; §. B. Unr. haben, perperam, male, secus, perverse, falso iudicare, statuere. Jmdm Unr. geben, negare, alqm recte, vere dixisse, iudicasse. 2) eine ungerechte, unbillige Handlung, iniuria, Cic. juv., nefas; improbitas, id. ein großes, sehr großes, ausgezeichnetes, unerträgliches Unr., iniuria magna, summa, insignis, intole-

rabilis, Cic. ein empfindliches, bitteres, arges-, iniuria gravis, id. od., -acerrima; -atrox, immanis, id. Jmdm Unr. thun, antun, iniuriam alicui facere, afferre, inferre, offerre, Cic. -- imponere, id. de rep. I, 3. iniuria alqm afficere; iniuriosum esse in alqm, id. Unr. leiden, iniuriam pati, ferre, accipere; iniuria affici, id. viel Unr. von Jmdm erleiden, multis, variis iniuriis ab aliquo affici; multae iniuriae ab aliquo mihi inferuntur, fiunt. dem Unrecht steuern, es verhindern, iniuriam defendere, propulsare, repellere, Cic. Jmdn gegen Unrecht schützen, von Jmdm Unr. abwenden, iniuria alqm prohibere; iniuriam ab aliquo propulsare, id. Unr. rächen, iniuriam illatam ulcisci; propter iniuriam factam, illatam poenas repetere ab aliquo, nach Cic. etwas für Unr. halten, nefas habere alqd, Cic. - ducere alqd, Nep. das Unr. unterstützen, befördern, iniuriam adiuvere, Cic. sich des Unrechts enthalten, iniuria abstinere, id. mit Unr. iniuria; immerito, id. auch, praeter ius, id. - aequum, Ter.

Unrechtmäßig, I) Adj. iniustus; iniquus; illicitus, pravus, Cic. Ist es soviel als gesetzwidrig, nicht gesetzmäßig, non legitimus; §. B. ein unrechtmäßiger Erbe, heres non legitimus, non iustus, alienus, eine unrechtmäßige Ehe, coniugium non legitimum, lege, solemniter ritu non sancitum. Ist es unverbient, immeritus. §. B. unrechtmäßiges Lob, laus non merita, immerita, meritis non quaesita. eine unrechtmäßige Forderung an Jmdn thun, postulare alqd ab aliquo, quod non rectum est; inique, iniuste postulare alqd ab aliquo. s. auch Ungerecht. II) Adv. iniuste; inique; iniuria, Cic. auch, contra ius; praeter aequum; §. B. etwas unr. besitzen, non ex iure, iniuria possidere alqd. - sich anmaßen, praeter ius, praeter aequum, iniuste sibi alqd arrogare; involare in possessionem alieni boni, nach Cic.

Unredlich, I) Adj. improbus; perfidus; illiberalis; subdolanus; malus, Cic. II) Adv. improbe; perfide; illiberaliter, Cic.

Unredlichkeit, die, improbitas; illiberalitas; perfidia; malitia, Cic. auch, scelus; improbe factum. aus Unr., improbe; perfide; fraudulententer, id.

Unregelmäßig, I) Adj. 1) wider die Regel, abnormis, Hor. enormis, Tacit. regulae, legi repugnans, non conveniens, non respondens. 2) fehlerhaft, pravus, Caes. vitiosus, Cic. inconcinuus; inconditus. unregelmäßig geordnete Truppen, milites incompositi, Just. I, 3. - iustae militiae non adsueta. - per-

petui. ein unregelmäßiges Leben, vita dissoluta, licentior. 1) *Adv.* 1) enormiter, *Sen.* contra regulam (as), normam; regulae non convenienter; auch, extra numerum, *Cic.* 2) prave; perperam; vitiose; male, *Cic.*

Unregelmäßigkeit, die, 1) Abweichung von der Regel, enormitas, *Sen.* 2) Fehlerhaftigkeit, pravitas, *Cic.* vitiositas, *Maer.*

Unreif, 1) *Adi.* 1) eig., immaturus, *Cels.* acerbus, *Cat.* crudus, *Cic.* 3. B. unreifes Obst, pomae cruda, *id.* unreife Birnen, Aepfel, immatura pira, *Cels.* acerba mala, *Cic.* etwas, halb unreif, subcrudus, *Cels.* semicrudus, *Col.* ganz, percrudus, *id.* 2) uneig., immaturus, *Cic.* nondum subactus; nondum iustae, nondum adultae aetatis, ist es schwach, imbecillus; infirmus; vacillans, *id.* unreifes Urtheil, consilii imbecillitas, *id.*

1) *Adv.* immature, *Col.*

Unreife, die, immaturitas, *Cic.*

Unreimlich, s. Wahnsinnig.

Unrein, 1) *Adi.* 1) eig., impurus; immundus; squalidus; sordidus; inquinatus; contaminatus, *Cic.* 2) uneig., impurus; incestus; inquinatus, *Cic.* auch in Hinsicht der Sitten, flagitiosus; turpis; spurcus, *id.* ist es unzüchtig, impurus; incestus; obscoenus; impudicus, *id.* in Ansehung des Gottesdienstes, profanus; incestus, *id.* eine unreine Stimme, vox minus liquida, minus sincera, *Bau.* auf Instrumenten, vox ambigua, incerta, obscurior, unreine Luft, aer non liquidus; aer corruptus, infectus, vitiat, *id.* 1) *Adv.* sordide; immunde; in Hinsicht der Sitten, impure; turpiter; flagitiose, *Cic.* ist es unzüchtig, impure; obscoenus, *id.* unr. singen, non liquida voce canere; parum liquido.

Unreinigkeit, die, 1) der Zustand, wo etwas nicht rein ist, immundities; squalor; impuritas, uneig., Unr. der Sitten, des Lebens, incestus; impuritas; flagitium, *Cic.* -des Tones, der Stimme, vox minus sincera, parum liquida, *Bau.*

Unreinlich, s. Unrein 1).

Unrettbar, s. Rettungslos.

Unrichtig, 1) *Adi.* nicht recht, nicht richtig, non rectus; minus verus; pravus; vitiosus, *Cic.* ist es falsch, falsus, *id.* sprächw., im Hause ist es unrichtig, d. i. es spukt darin, domus est infesta spectris, *Bau.* die Rechnung ist unr., rationes non conveniunt. ein unrichtiges Urtheil über Jmdn fällen, male, perperam, corrupte iudicare de aliquo. einen unrichtigen Schluß machen, vitiose concludere, *Cic.* eine unrichtige Aussprache im Griechischen haben, perperam, minus recte Graeca pronun-

tiare. unrichtiges Maas, Gewicht, mensura falsa, iniqua; pondus iniquum.

1) *Adv.* male; perperam; corrupte; minus recte, *Cic.* 3. B. unr. urtheilen, male, corrupte, non recte iudicare, *id.* male, perperam, vitiose concludere, colligere. die Uhr geht unr., horologium errat, aberrat. unr. zählen, rechnen, errare, falli in numerando, computando. es ist einer unr. gegangen, d. i. sie hat abortirt, abortum fecit; partum effudit, *Bau.*

Unrichtigkeit, die, 1) fehlerhafte Beschaffenheit, pravitas; prava, vitiosa ratio, conditio alicuius rei. 2) Fehler, vitium; peccatum, *Cic.* auch, error, *id.* ist es Unordnung, perturbatio. in Unr. kommen, turbari; perturbari. — bringen, turbare, perturbare, miscere alqd. 3) Unwahrheit, falsitas; vanitas, *Cic.*

Unrichtbar, *Adi.* qui, quae, quod odoratu percipi nequit.

Unruhe, die, 1) Abwesenheit der Ruhe, turbae; perturbatio; tumultus, *Cic.* im Staate, turbae; motus; res novae; seditio, *id.* große, heftige Unruhen, graves procellae civiles, *Nep.* ähnlich, seditionum procellae, *Liv.* XXVIII, 25. Unruhen erregen, anfangen, res novas quaerere; novis rebus studere, *Cic.* res novare, *Liv.* auch, seditio-nem excitare, *id.* - commovere, *Cic.*

nicht das Elend, sondern die Ungeheuerlichkeit habe so große Unruhen erregt, non miseris, sed licentia tantum concitum turbarum, *Liv.* II, 29. besonders bei den gegenwärtigen Unruhen im Staate, hoc praesertim motu reipublicae, *Cic.* *derep.* I, 9. s. Aufruhr. es brechen Unruhen aus, seditio oritur, *Liv.* - exardescit, *Tacit.* die Unruhen unterdrücken, dämpfen, seditionem comprimere, *id.* - sedare, *Cic.* es entstehen große Unruhen, magni motus existunt, *id.* es brechen neue Unruhen aus, seditio recrudescit; novae oriuntur, concitantur turbae. im weitern Sinne; 3. B. Unr., in Hinsicht der vielen Geschäfte, occupationum multitudo, *Cic.* dieselbe haben, distineri, distringi, iactari occupationum strepitu, multitudo. Unr. auf der Straße, concursatio; strepitus; turbae, *id.* - eines Kranken, aestus; iactatio; dieselbe haben, aestuare; iactari; nihil quietis capere posse, nach *Cic.* innere Unr., Unr. der Seele, animi motus, perturbatio; animus commotus, suspensus, sollicitus; sollicitudo; angor; cura, *Cic.* ist es Bedentlichkeit, scrupulus, *id.* in Unr. gerathen, perturbari; commoveri; permoveri, *id.* in große —, valde perturbari, *id.* in großer Unr. seyn, magna animi perturbatione esse, *id.* in Unr. versetzen, 3.

V. den Staat, rem publicam perturbare, in perturbationes conicere, *Cic.* Jndm unge Uur. verursachen, alqd sollicitudinis alicui asserre, *id.* Jnda aus seiner Uur. reissen, von seiner Uur. befreien, animi sollicitudinem, angorem, curam alicui evellere, eximere; sollicitudine, . angore alqm levare, liberare. die Philosophie befreit uns von aller Uur., philosophia nos ab omni sollicitudine abducit, *Cic. Fam. XII, 23.* ist Uur. soviel als Lärm, Spectacel, turbae, *Ter.* Uur. erregen, veranlassen, machen, turbas dare, concire, *id.* 2) der Perpendikel an der Ubr, libramentum.

Unruhig, 1) *Adi.* überhaupt von der Abwesenheit der äußern u. innern Ruhe, turbulentus; turbidus; tumultuosus, *Cic.* inquietus, *Liv.* inquietus, *Sall. Plin.* auch, turbatus; perturbatus; commotus; sollicitus, *Cic.* bes. von der Unruhe der Seele. unruhiges Wetter, tempestas turbida, turbulenta, *id.* unruhige Zeiten, tempora, *id.* - turbida, *Nep.* - tumultuosa, infesta. ein unruhiger Staat, civitas turbida, *Tacit.* - turbulenta, rerum novarum studiosa, seditionem moliens, nach *Cic.* unruhige Bürger, cives turbulenti, *Cic.* auch, - seditiosi, factiosi, novis rebus studentes, *id.* - Volkerversammlungen, conciones turbulentae, *id.* ein unruhiger Mensch, homo turbidus, *Tacit.* - turbulentus, factiosus, seditiosus, *Cic.* - Kopf, ingenium inquietum, *Liv.* - turbidum, *Tacit.* homo factiosus, *Sall.* - rerum novarum cupidus, *Cic.* Appian ließ einen der unruhigsten Köpfe greifen, Appian unum insignem ducem seditionum arripi iussit, *Liv. II, 27.* unruhige Gedanken, cogitationes turbidiores, *Quint. IX, 4, 12.* ein unruhiges Leben, vita turbulenta, a tranquillitate, a quiete aliena, nach *Cic.* wegen Geschäften, vita occupata, occupationibus districta, *Cic.* ein unruhiges Leben haben, führen vitam occupatam, quiete et tranquillitate vacuam agere. unruhiger Schlaf, somnus interpellatus, incertus; insomnia, *Bau.* unruhigen Schlaf haben, non continuum capere somnum; interpellari somno. unruhiges Meer, mare turbidum, tumultuosum, aestuosum. unr. werden, turbari; intumescere; ventis iactari. - seyn, in seiner Seele, angere; sollicitum esse; aestuare; trepidare; commotum, conturbatum, perturbatum esse animo, *Cic.* - wüdet, moveri; commoveri; turbari; perturbari; confundi, *id.* II) *Adv.* sine quiete; od., turbulente; turbulentus, *Cic.* tumultuose, *Liv.* es geht unr. zu, her, turbulenter, magno motu, strepitu, tumultu res agitur. - im Hause zu, magna est trepidatio, concursatio in aedibus. es geht in ei-

ner Versammlung unr. her, turbulenter, tumultuose res agitur in concione; lites, discordiae sunt --; pugnatur --, *Bau.* non sine tumultu ac strepitu res agitantur in --.

Unschicklich, 1) *Adi.* 1) ohne Ruhm, inglorius; ignobilis; obscurus, *Cic.* 2) ohne Lob, illaudatus; nulla ornatus laude. 3) nicht anständig, inhonestus; *Cic.* auch, turpis, *id.* II) *Adv.* 1) sine gloria. 2) sine laude. 3) inhoneste, *Cic.*

Unschicklichkeit, die, 1) Mangel des Ruhms, ignobilitas; obscuritas; nulla fama; nulla gloria. 2) Unanständigkeit, indignitas; turpitude, *Cic.* ist es Schändlichkeit, turpitude, *id.*

Unschlaglich, s. Unausprechlich. Unsaft, 1) *Adi.* immittis, *Liv.* non lenis; non mollis, *Cic.* ist es hart, raub, durus; asper, *id.* II) *Adv.* non leniter; non molliter; dure; aspere, *Cic.* sich unsl. niederlegen, gravi casu corruere, concidere.

Unsauber, s. Unrein. Unsauberlich, s. Unsaft. Unschadhaft, *Adi.* illaesus, *Plin.* integer; incolumis; salvus, *Cic.*

Unschädlich, 1) *Adi.* innocens, *Cic.* auch, nemini nocens, *id.* innocuus; innoxius, *Plin.* II) *Adv.* innocenter, *Plin.* sine damno, unsch. seyn, nihil nocere; - damni asserre.

Unschädlichkeit, die, innocentia, *Plin.* vis nocendi nulla.

Unschamhaft, s. Schamlos. Unschattig, s. Schattenlos. Unschätzbar, 1) *Adi.* 1) was nicht geschätzt werden kann, inaeestimabilis, *Liv.* auch, quod nullo pretio emi potest. 2) vorzüglich, außerordentlich, eximius; praestans; excellens; singularis; unicus, *Cic.* II) *Adv.* eximie; excellenter; unice, *Cic.*

Unschätzbarkeit, die, 1) wenn etwas nicht geschätzt werden kann, inaeestimabilis ratio, natura. 2) Vortrefflichkeit, Vortrefflichkeit, excellentia; praestantia, *Cic.*

Unschönbar, *Adi.* deformis; decolor; auch, fuscus; pallidus; parum lucidus, splendens. unsch. werden, von Glas, Edelsteinen, pallescere; infuscari, *Bau.* von einem Kleide, deteri; amittere pristinum splendorem.

Unschönbarkeit, die, deformitas, *Cic.* pallor; splendor nullus.

Unschicklich, 1) *Adi.* ineptus; absurdus; absonus; non consonus; alienus; incommodus; inconcinuus; abhorrens, *Cic.* zuw. auch, indignus; turpis, *id.* od., importunus, *id.* unsch. seyn, alienum esse; abhorrere; dedecere, *id.* auch, abesse; s. V. wir wissen, daß nach unsern Sitten Muff für den Rang eines angesehenen Mannes unsch. ist, scimus

musicen nostris moribus abesse a principis persona, *Nep. XV. 1.* II) *Adv.* mepte; incommode; absurde; indecore; turpiter, *Cic.*

Unschicklichkeit, die, incommoditas, *Ter.* indignitas, *Cic.* inconcinnitas, *Suet.* juv., dedecus; deformitas; turpitude, *Cic.*

Unschiffbar, *Adi.* innavigabilis, *Liv.* navium impatiens, *Just.*

Unschiffbarkeit, die, innavigabilis aleis rei ratio, nature.

Unschlicht, das, sebum et. sebum, *Plin.*

Unschlichticht, das, candela sebacea.

Unschlüssig, s. Unentschlossen, Unge-  
wis, Zweifelhaft.

Unschlüssigkeit, s. Unentschlossenheit, Unge-  
wisheit.

Unschmackhaft, I) *Adi.* insipidus; insulsus; inconditus; sapore carens; ingrato sapore. ungeschmackte Speisen, cibi voluptate carentes, *Plin. Ep. 1, 8, 12.* II) *Adv.* sine sapore.

Unschmackhaftigkeit, die, nullus sapor; nulla voluptas. Unschm. der Speisen, cibi voluptate carentes.

Unschmeichelhaft, I) *Adi.* non blandus. II) *Adv.* non blande.

Unschmerzhaft, s. Schmerzlos.

Unschuld, die, I) Schuldlosigkeit, innocentia, *Cic.* auch, integritas, *id.*

2) Keuschheit, Sächlichkeit, pudor, *Cic.* pudicitia, *Tacit.* seine Unsch. bewahren, pudorem, pudicitiam servare, custodire, tueri. — verlieren, pudoris iacturam facere. einem Mädchen die Unsch. rauben, vitium offerre virgini, *Ter.* pudicitiam virgini imminuere, *Plaut. Cist. I. 1, 91.* vitium afferre pudicitiae aleis, *Cic.* 3) Einfach, Unwissenheit, Aufrichtigkeit, simplicitas; probitas; liberalitas, *Cic.* in aller Unsch. etwas thun, ingenuè, simpliciter, probo consilio, incaute, imprudentem, inscium facere alqd.

Unschuldig, I) *Adi.* 1) frei von Schuld, innocens, *Cic.* insons; innoxius, *Liv.* culpa vacans; vacuus; carens, *Cic.* qui nihil commisit sceleris, flagitii. unsch. seyn, culpa vacare, carere; a culpa abesse, remotam esse; extra culpam esse, *Cic.* a culpa vacuum esse, *Sall.* extra noxiam esse, *Ter.* 2) gut, brav, probus; integer, *Cic.* auch, integer vitae, *Hor.* 3) zuchtig, keusch, castus; pudicus, *Cic.* 4) uneig. von leblosen Dingen, innocens; s. B. ein unschuldiger Brief, innocens epistola, *Cic.* unschuldige Speise, cibus innocens, *Plin.* — nihil nocens. unschuldiges Blut, innocens sanguis, *Tacit.* juv. auch, innocentis caedes. unsch. es Blut vergießen, innocentem, insontem interficere. wir besprigen uns mit dem unschuldigen Blute des Senecio, nos innocentis sanguine Senecio perfudit, *id. Agr. 45.*

II. 11.

II) *Adv.* 1) schuldlos, innocenter, *Tacit.* auch, sancte, pure. unsch. verurtheilt werden, insontem, sine culpa, immerito condemnari. ich komme unsch. zu dieser Strafe, innocenti, insonti, immerito mihi haec culpa accidit. 2) brav, gut, integre; probe, *Cic.* 3) zuchtig, keusch, caste; pudice, *Cic.*

Unschwer, I) *Adi.* non difficilis; facilis, *Cic.* II) *Adv.* facile; nullo negotio, *Cic.* s. auch Leicht.

Unschwesterlich, I) *Adi.* non sororius; sorori non conveniens; sorore non dignus. II) *Adv.* non ut decet sororem; sorori non convenienter.

Unselig, s. Unglück, Stuch.

Unselig, I) *Adi.* 1) unglücklich, infelix; miser; calamitosus, *Cic.* ein unseliger Krieg, bellum funestum, luctuosum, fatale, *id.* welcher unselige Gebante hat dich hoffen lassen, das u. s. f., quod temalum, quae ratio in istam spem induxit, ut etc., *id. Off. II. 25.* 2) schändlich, verworfen, gottlos, scelestus; perditus; profligatus; improbus; impius, *Cic.* II) *Adv.* infelicitate, *Ter.* misere; calamitose, *Cic.*

Unseligkeit, s. Unglückseligkeit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit.

Unser, I) *Genit.* von wir, nostri; s. B. erbarme dich unser, miserere nostri. wie viel sind unser? (richtiger unser) quot sumus? unser sind zehn, sumus decem. wie viel unser? d. i. unter uns, quot sunt nostrum? (auch, de nobis, ex nobis, inter nos.) 2) *Pron. possessiv.*, unser, unsere, unser, noster, nostra, nostrum; s. B. unser Bruder, unsere Schwester, unser Landgut, noster frater; nostra soror; nostrum praedium. steht aber das deutsche unser, unsere ohne Gegensatz od. Ton, so wird es im Lateinischen häufig nicht bes. ausgedrückt; s. B. unser Vater, unsere Mutter ist nicht zu Hause, pater, mater domo abest. a) einer aus unserm Vaterlande, Orte, nostras (tis, *Cic.* b) unser einer, d. i. a) einer von uns, unus nostrum, de nobis, ex nobis. b) einer wie wir, unus nostrum similis. c) ich, wir, ego; nos. d) unsere Leute, nostri, *Cic.* sind es Landleute, auch, nostrates. e) unsere Tage, Seiten, haec tempora; nostra memoria, aetas. in, zu unsern Seiten, Tagen, his temporibus; nostra memoria, aetate; nunc; hodie; ut nunc sunt tempora. e) unser aller Vater, Wohl, noster omnium pater; nostra omnium salus. f) unsere Liebe, unser Andenken: a) in activer Bedeutung, noster amor; nostra memoria. b) in passiver Bedeutung, d. i. die Liebe, das Andenken, worin wir bei Andern stehen, amor, memoria nostri.

Unserige, Unsrige, der, die, das, s. b. b.

*Pron. passiv. noster, nostra, nostrum.* das Unferige, nostrum; ist aber von mehreren Dingen die Rede, nostra. die Unferigen, nostri.

**Unferthalben**, unferwegen, unferwillen, d. i. 1) wegen uns, propter nos; nostra causa; nostri-, *Cic.* auch mit, nobis; nostro commodo; z. B. er hat es unferw. gethan, nobis hoc dedit, tribuit; nostro commodo fecit. 2) bei Wörtern, die ein Hinderniß od. eine Erlaubniß ausdrücken, per nos, *Cic.* z. B. unferw. mag er geben, per nos abeat; non repugnemus, quin abeat.

**Unficher**, 1) *Adi.* 1) nicht gut verwahrt, intutus, *Liv.* parum munitus, firmus; z. B. eine unfichere Stadt, ein unficheres Lager, intuta urbs; -castra, *Liv.* auch, urbs parum munita, parum firma; castra non satis munita. die unfichern Stellen an den Mauern befestigen, intuta moenium firmare, *Tacit. Hist.* III, 76. 2) unzuverlässig, ungewiß, intutus, *Tacit.* incertus; infidus, *Cic.* parum certus; -firmus; z. B. eine unfichere Freundschaft, amicitia intuta, *Tacit.* auch, -incerta, parum fida, parum firma, ein unficher Bundesgenosse, socius infidus, incertus, parum firmus, eine unfichere Sache, Hoffnung, res, spes incerta, *Cic.* -, -non satis tuta. die ganze Sache ist unsi., tota res vacillat et claudicat, *id. N. D. I.* 38. unfichere Schuld, nomen incertum, parum tutum. ein unficher Schuldner, nomen malum, *Sen.* - non bonum, *Cic. Att. V.* 21. 3) wo keine Sicherheit ist, wo man gegen Gefahr nicht gedeckt ist, infestus; incertus, *Cic.* z. B. ein unficher Weg, eine unfichere Straße, iter infestum; via infesta, *id.* ein unficheres Meer, mare infestum, *id.* -latrocinii infestatum, *Vell. II.* 73. das Römische Gebiet unsi. machen, agrum Romanum infestum reddere, *Liv. II.* 11. das Meer —, mare infestum habere, *Cic. Att. XVI.* 1. das Meer ist wegen der Seeräuber unsi., mare praedonibus obnoxium est, *Curt.* auch, mare infestum est praedonum rapinis; od., mare infestatur latrocinii, *Vell. II.* 73. II) *Adv.* 1) nicht verwahrt, non tuto. z. B. das Geld liegt hier unsi., pecuniae hoc loco non tuto servantur. 2) unzuverlässig, ungewiß, non certo; incerto; parum certo, tuto.

**Unficherheit**, die, 1) der Zustand, wo etwas nicht gehörig verwahrt ist; z. B. die Unsi. eines Lagers, einer Festung, castra parum tuta, non satis munita, parum tuto loco facta, collocata; castellum non satis munitum, intutum. 2) Unzuverlässigkeit, fides dubia, incerta, suspecta; auch, infidelitas, *Cic.* ist es ungewißheit, dubitatio; animus dubius, incertus, *id.* 3) Unsi. der Wege,

des Meeres, viae infestae; itinera infesta; mare infestum. 4) Gefahr, periculum, *Cic.*

**Unsihtbar**, *Adi.* nicht sihtbar, invisibilis, *Cels.* non adspectabilis; ab adspectu iudicio remotus; sensum, obtutum oculorum effugiens; quod cernere et videre non possumus, *Cic.* z. B. Seit ist unsi., Deus oculis cerni nequit. unsihtbare Dinge, quae cernere et videre non possumus, *id.* quae effugiunt sensum, obtutum oculorum, *id.* das Unsihtbare veranschaulichen, in conspectu paene animi ponere, quae cernere et videre non possumus, *id. de Or.* III, 21. zum Unsihtbar. en hingezogen werden, ad ea, quae oculis assequi non possumus, trahi, *Daer.* eine unsihtbare Sonnen- u. Mondsternis, defectio solis, lunae aversa, obtutum nostrorum oculorum effugiens. wir haben —, solis, lunae pars aversa a nobis obscuratur, *id.* sich unsihtbar machen, unsihtbar werden, d. i. a) machen, daß man nicht mehr gesehen wird, effugiunt obtutum oculorum; recedere ex adspectu aliorum; juv., occultari, *Cic.* z. B. von Sternen, stellae obscurantur, *id.* b) sich verbergen, se abscondere; se abdere, *id.* c) heimlich davon gehen, clam, furtim abire, discedere; od. verschwinden, evanescere, *id.* d) selten werden, rarum fieri. unsihtbar seyn, d. i. a) nicht gesehen werden, nicht gesehen werden können, non adspectabilem esse; cerni oculis non posse, *Cic.* b) nicht zum Vortheil kommen, non comparere; non venire in conspectum, *id.* c) nicht da seyn, non adesse; abesse, *id.*

**Unsihtbarkeit**, die, invisibilitas, *Tert.* (nicht zu empfehlen) besser unsihtbar; z. B. die Unsihtb. Gottes, ea natura, virtus Dei, ex qua oculis cerni nequit, oculorum obtutum effugit. — des Mondes, obscuratio lunae.

**Unfinn**, der, 1) Mangel des Bewußtseyns, des Verstandes, amentia; dementia; insania; deliratio, *Cic.* ist es Raserei, furor, *id.* f. Wahnsinn. im Gegensatz siht, mens sana, *id.* das ist unsi., hoc dementis, insani est; ista quidem dementia est, nach *Cic.* 2) Mangel des Sinnes, Verstandes, z. B. in einem Worte, in einem Gedanken, sensus nullus. 3) unfinniges Zeug, Poesen, nugae; ineptiae; somnia, *Cic.* deliramenta, *Plaut.*

**Unfinnbildlich**, 1) *Adi.* non symbolicus. II) *Adv.* non symbolice.

**Unfinnig**, 1) *Adi.* 1) des Verstandes im hohen Grade beraubt, insanus; vesanus; amens; demens; excors; vecors; a sanitate alienus; mente captus; qui a mente sua discessit; furens, *Cic.* furialis, *Liv.* lymphatus, *Tacit.*

qui omnem exiit ſanitatē. unſ. ſeyn, delirare; deſipere; inſanire; furere, Cic. ſ. auch Wahnsinnig. 2) der Vernunft widerſprechend, großen Mangel des Verſtandes u. der Ueberlegung verrathend, inſanus; veſanus; amens; amentia praeditus; demens; furioſus, Cic. das ſind die unſinnigſten, welche es in einem Freyſtaate darauf anlegen, gefährdet zu werden, qui in libera civitate ita ſe inſtruunt, ut metuantur, hiſ nihil poteſt eſſe dementius, id. Off. II, 7. unſinniges Betragen, amentia, Liv. inſania, Cic. II) Adv. inſane, Plaut. dementer; furioſe, Cic. etwas unſ. betreiben, per dementiam agere alqd, Sall. — begehren, ad inſaniam concupiſcere —, Cic.

Unſinnigkeit, ſ. Unſinn, Wahnsinn.

Unſittlich, I) Adj. bonis, emendatis moribus; honeſtati, virtuti repugnans, non conveniens; ab honeſtate, a virtute alienus, nach Cic. auch, inhoneſtus; turpis, Cic. II) Adv. emendatis moribus non convenienter; inhoneſte; turpiter, nach Cic.

Unſittlichkeit, die, mores pravi, mali, non emendati; turpitude; auch wohl, malae artes, Sall. Cap. 3.

Unſittſam, I) Adj. immodestus; inhumanus; inurbanus, Cic. II) Adv. immodeste; inhumane, Cic.

Unſittſamkeit, die, immodestia, Tacit. im höhern Grade, impudentia; pudor nullus.

Unſorgſältig, I) Adj. parum, non ſatis diligens. II) Adv. parum diligenter.

Unſorgſam, I) Adj. incurioſus, Plin. Ep. parum diligens; auch zuw., ſecurus. II) Adv. incurioſe; parum diligenter.

Unſorgſamkeit, die, incuria; negligentia, Cic. auch, ſecuritas, Quint.

Unſtandesmäßig, I) Adj. loco, dignitati alciſ non conveniens, non reſpondens. II) Adv. loco, dignitati alciſ non convenienter.

Unſtändig, I) Adj. inconstans, Cic. II) Adv. inconstanter, Cic.

Unſtändigkeiſt, die, inconstantia, Cic.

Unſtät, Adj. 1) nicht feſt ſtehend, inſtabilis, Liv. 2) nicht an einem Orte bleibend, wohnend, vagus, Cic. ein unſtätiges Leben, vita vaga et inſtabilis. ein unſtätiger Blick, vultus ſuſpenſus incertusque, id. Cluent. 19. 3) unfeſtändig, vagus; mobilis; levis; inconstans, Cic. unſtätiges Wetter, coelum varium, incertum, ſibi non conſtans, ſiehe, wie unſtät u. unfeſtändig das Glück iſt, vide, quam vaga volubiliſque ſit fortuna, id. Mil. 26.

Unſtätigkeit, I) Adj. 1) nicht ſtät findend, habend, locum non habens.

2) uneig. nicht gültig, nicht wichtig genug, irritus; vanus; infirmus; falſus; nullus, Cic. II) Adv. nullo iure; zuw., falſo; temere, Cic.

Unſterblich, I) Adj. immortalis, Cic. auch, aeternus; ſempiternus, id. Aller Seelen ſind unſ., omnium animi ſunt immortales, id. Imds Andenten unſt. machen, memoriam alciſ reddere immortalē, id. de Or. II, 2. Imdn —, reddere alqm —; immortalitatem dare alicui; aeternitatem, immortalitatemque donare —; immortalitati, immortalitatis gloriae commendare alqm, id. ad immortalitatis memoriam conſecrare —, id. Mil. 29. aſſerere alqm ab iniuria oblivionis, Plin. Ep. III, 5. od., — a mortalitate, ibid. II, 10, 4. Agricola, der Nachwelt dargeſtellt und empfohlen, wird unſt. ſeyn, Agricola, poſteritati narratus et traditus, ſuperſtes erit, Tacit. Agr. 46. ſich unſt. machen, immortalitatem ſibi parere, Ter. And. V, 5, 4. etwas —, alqd tradere, mandare, commendare immortalitati; vindicare alqd ab oblivione hominum, Cic. unſt. werden, immortalitatem adipiſci, id. immortalē fieri, Sall. II) Adv. immortaliter, Cic. auch, in omne tempus; perpetuo; in aeternum, id.

Unſterblichkeit, die, immortalitas, Cic. auch, aeternitas; immortalis, ſempiterna memoria; — gloria; vita aeterna, id. Unſt. der Seele, animi aeternitas, animi immortalitas, id. animus poſt mortem ſuperſtes. Pherecydes behauptete zuerſt die Unſt. der Seelen, Pherecydes primum dixit, animos hominum eſſe ſempiternos, Cic. Tuſc. I, 16. Niemand ſoll mir den Glauben an die Unſt. der Seelen rauben, me nemo de immortalitate animi depellet, ibid. I, 32. dem Leben des Hercules ſoll die Unſt. geſelgt ſeyn, Herculis vitam immortalitas excepiſſe dicitur, id. Sect. 68. etwas durch ſeine Schriften der Unſt. weiſen, übergeben, ſcriptis ſuis alqd immortalitati tradere, id. de Or. III, 16. etwas der Unſt. weiſen, ſ. Unſterblich machen. Unſt. erlangen, immortalitatem conſequi, adipiſci, Cic. für Imds Unſt. ſorgen, immortalitati alciſ proſpicere, Plin. Ep. I, 17. ſich Unſt. erwerben, Unſt. einrenten, immortalitatem ſibi parere, Ter. And. V, 5, 5. durch Verdienſte —, virtute parere immortalitatem, Liv. nach Unſt. ſtreben, ſectari —, Plin. Ep. IX, 19, 3.

Unſtern, der, d. i. Unglück, fortuna adverſa, miſera, afflicta.

Unſteuerbar, ſ. Steuerfrei.

Unſtrafbar, Adj. poena non dignus; inſons; innocens, Cic.

Unſtrafbarkeit, die, innocentia, Cic.

Unſträflich, I) Adj. innocens; integer; ſanctus, Cic. durchaus unſtr.

seyn, summa esse integritate et innocentia, *Cic.* ein sehr unstr. Leben führen, integerrime vitam agere, *id.* ein unsträflicher Wandel, vitae sanctitas, *Plin. Ep. II Adv. innocenter, Quint. integrè; sancte, Cic. unstr. leben, sancte vivere, id. sehr —, sanctissime se gerere, id. Unsträflichkeit, die, innocentia; integritas; sanctitas; sanctimonia, Cic. auch, vitae religio, id. Unstreitbar, Adi. imbellis; non bellicosus, id.*

Unstreitig, I) *Adi.* non controversus; od., indubitatus; certus; exploratus; quod est extra controversiam; quod non habet dubitationem, *Cic. II Adv. sine controversia; sine ulla —; sine dubio; certo, Cic. auch, non est controversia, Quint.*

Unstudirt, I) *Adi.* 1) der keine gelehrten Kenntnisse besitzt, der kein Gelehrter ist, indoctus; illiteratus, *Cic.* f. auch ungelehrt. 2) der auf etwas, z. B. auf eine Rede, auf eine Predigt vorher nicht studirt hat, non ante commentatus, meditatus nach *Cic.* 3) worauf nicht studirt worden ist, z. B. eine Rede, Predigt, oratio, concio sacra non meditata, extemporale, subitaria, non elaborata. II) *Adv. sine meditatione, commentatione. z. B. unstr. predigen, reden, non meditatum, non commentatum ad dicendum surgere, verba facere, concionari, dicere; ex tempore, subito concionari, dicere.*

Unsündhaft, unsündig, *Adi. integer; integer vitae; culpae omnis expert; purus ab omni labe; auch, sanctus. Unsündhaftigkeit, die, sanctitas, integritas vitae.*

Unsündlich, I) *Adi.* 1) ohne Sünde, alienus, purus, vacuus a peccatis, a vitiiis; integer; innocens. 2) nicht gottlos, non improbus; ab improbitate alienus; culpa vacuus; sanctus, nach *Cic. II Adv. non improbe; sine culpa; integre.*

Untadelhaft, I) *Adi.* nihil in se habens, quod reprehendi possit, *Cic.* in weiterer, moralischer Bedeutung, auch, integer; sanctus; honestus; ab omni culpa vacuus. ein untadelhaftes Leben, ein untadelhafter Wandel, vitae integritas, sanctitas; vita omnis labe expert, ab omni culpa vacua. eine untadelhafte Arbeit, opus omni ex parte laudandum, omnino, solide laudandum, omnibus vitiiis, omnibus mendis carens. unt. seyn, nihil habere in se, quod reprehendi possit, *Cic. auch, reprehensionem non capere, Quint. od., omni culpa, vitio, crimine vacare, nach Cic. II Adv. integre; recte; sine probro; sancte, Cic. z. B. unt. leben, ita vivere, ut omni culpa vacas, careas; vi-*

tam agere integram, sanctam. ganz unt. sich auführen, betragen, sanctissime se gerere, *id. Q. Fr. 1, 2, 4. etwas unt. machen, ita facere alqd., ut solidam, integram laudem mereas.*

Untadelhaftigkeit, die, z. B. einer Arbeit, opus ita comparatum, tam bonum, ut nihil habeat, quod possit reprehendi. Unt. des Lebens, des Wandels, integritas, sanctitas, sanctimonia, innocentia vitae, *Cic.*

Untadelig, f. Untadelhaft.

Untauglich, I) *Adi.* inutilis; alienus; inhabilis; non aptus, non factus ad alqd.; juv., reiculus, *Varr. Sen. unt. seyn zu etwas, abhorreere, alienum esse ab aliqua re, Cic. auch, non aptum, non factum esse ad alqd. zu schwerer Arbeit unt. seyn, labori inhabilem esse, Col. VI, 1, 1. zur Sucht —, pro generandis fetibus —, id. II, 1, 1. II) *Adv. inutiliter; sine usu.**

Untauglichkeit, die, inutilitas, *Cic. usus nullus, gänzliche Unt., usus plane —; summa inutilitas, Bau.*

Untarirt, f. Ungeklärt.

Unten, *Adv.* 1) eig., es bezeichnet die der Oberfläche od. ihrem Mittelpuncte nächste Fläche eines Dinges, infra; subter, *Cic. subter, Varr. auch mit dem Comparat. inferior; inferius; od., mit dem Superlat. infimus; imus; z. B. die Theile des Magens, die unten sind, partes stomachi, quae infra sunt, Cic. unten (auf der Erde) ist alles sterblich, infra nihil est nisi mortale, id. oben, unten, zur Rechten, supra, infra, dextra, id. eine Abschrift dieses Briefes steht unten, exemplum earum literarum infra scriptum est, id. *Fam. VI, 8. unten, wo, infra, qua, Cels. unten ist die Erde trocken, subter terra sicca est, Cic. die Hunde haben unten herabhängende Leffen, canes sunt labris pendulis subter, Varr. II, 9, 3. unten am Berge, sub radicibus montis, Nep. auch, imo, infimo monte. von unten, ab infimo, *Plaut. ab imo, Hor. auch, inferne, Lucr. nach —, deorsum, Cic. von unten bis oben aus, ab imo usque ad summum; od., ab imis unguibus usque ad summum verticem, id. Rosc. Com. 7. unten im Hause, in ima, infima domo. — im Briefe, extremis literis; in extrema epistola, nach Cic. etwas unten hin setzen, (im Briefe), — — scribere alqd., Cic. weiter unten, inferius; paulo — geht aber ein Substantiv voraus, so steht, inferior; z. B. weiter unten in der Stadt wohnen, in inferiori urbe habitare. ganz unten; z. B. ganz unten im Hause, Schiffste, in ima domo, nave. — am Berge wohnen, ad imum montem, collem habitare, ganz unten sitzen, in imo, in infimo sedere; od. auch, infimum, in-***

imo loco-. *Not.* Wenn unten dem oben entgegengesetzt ist, so setzt man den *Comparat.* inferior od., inferiorius; z. B. er saß unten, ich oben, ille inferiorius, inferior sedebat, ego vero superiorius, superior sedebam. 2) unteig. a) was niedriger od. nur entfernter liegt; z. B. unten am Markte, extremo foro. von unten her kommen, d. i. aus einer niedrigeren Gegend, ex humiliore, depressiori regione venire. weiter unten am Flusse liegen, ad inferiorem partem fluminis situm esse. b) an dem geringern, nicht so vorzüglichen Plage; z. B. unten an gehen, sitzen, inferiori loco, inferiorem incedere, sedere. von unten auf dienen, (vom Soldaten), ab infimo loco, ordine merere, militare. wie steht es unten? quanam est inferiorum conditio? quid inferiorius agitur? *Bau.*

Unten abhauen v. a. supputare, *Plin.*  
Unten abschneiden, v. a. succidere, *Plin.*

Unten anbinden, v. a. z. B. Weinstöcke, vites subligare, *Plin.*

Unten anheften, v. a. suffigere, z. B. mit goldenen Nägeln, aureis clavibus, *Plin.*

Unten anschreiben, v. a. in infima parte adscribere.

Untenan sitzen, v. n. in infimo loco sedere; infimum sedere.

Unten anstreichen, v. a. subterlinere alqd, *Plin.*

Unten anwehen, v. a. an etwas, subtexere alqd alicui rei, *Plin.*

Unten durch, *Adv.* per inferiorem locum.

Unten her, *Adv.* ab imo, *A. ad H.* inferne, *Lucr.*

Unten hin, *Adv.* subter; in imo. unten hin gehen, wie ein Fluß, praefluere; praelabi; wie eine Mauer, Gang, infra porrigi. unten hinlegen, in imo deponere alqd, *Bau.* — Kellen, — statuere alqd. — der Ordnung nach, extremum locare —.

Unten liegen, v. n. subiacere; z. B. an einem Berge, subiacere monti, *Plin. Ep.* — ad montem, *Quint.* auch, subiectum esse monti. unten auf dem Grunde liegen, in imo haerere. von der Lage eines niedern Ortes, depressum, in ima regione, valle situm esse, *Bau.* unteig., statt unterliegen, s. d. Art.

Unter, *Untere*, der, die, das, s. Untere.

Unter, *Praep.* I) es drückt einen Stand der Ruhe, od. eine Handlung im Stande der Ruhe in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, im Gegensatzes über aus, mit dem *Dativ.* 1) eig., a) einen Stand der Ruhe in der Tiefe, in Bezug auf ein darüber befindliches Ding, sub; *subter, Cic.* z. B. unter der Erde wohnen, sub terra habitare, *il.*

— einem Baume sitzen, sub arbore sedere, *Cic.* der Rauchfang ist unter dem Dache, vaporarium est sub tectum, *id.* unter freiem Himmel, sub dio, *id.* friedlich unter friedlichem Dache wohnen, otiosum sub otioso tecto habitare. hierher gehören auch die sprüchw. Nebenarten: mit Jndm unter einer Decke sitzen, colludere cum aliquo, *id.* s. Decke. das ganze Land steht unter Wasser, totus ager inundatus est, aquis submersus est. unter der Hand, d. i. heimlich, unvermerkt, clam; nemine sentiente; furtim. b) eine Bewegung od. Handlung im Stande der Ruhe in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; *infra, Cic.* alles unter dem Monde ist sterblich, infra lunam nihil nisi mortale est, *id. Somn.* 4. unter einem schmutzigen Mantel steckt oft Weisheit, saepe est sub palliolo sordido sapientia, *Cacil. ap. Cic. Tusc.* III, 23. unter dem Arme, unter dem Mantel etwas tragen, sub brachiis, sub pallio gestare alqd. — der Last seufzen, onere oppressum gemere. — den Manern die Truppen in Schlachtordnung stellen, sub ipsos muros aciem struere, *Tacit. Hist.* V, 11. etwas unter den Händen haben, d. i. daran arbeiten, habere aliquid inter manus, *Plin. Ep.* — in manibus, *Cic.* unter den Waffen bleiben, sub armis manere, *Liv.* IX, 37. — Schlägen und Schmach, verbera inter et contumelias, *Tacit. Agr.* 31. c) eine horizontale Bewegung in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; z. B. unter einem bedeckten Gange gehen, sub porticu, sub xysto ambulare, deambulare. — einer Brücke hingehen, pontem subtermeare, *Claud.* — dem Wasser schwimmen, sub aqua natate. 2) unteig., es bezeichnet: a) eine Beschränkung, Unterwerfung, sub, *Liv. Nep.* z. B. unter der Leitung des Hannibal erlernte er die Kriegskunst, sub Hannibale magistro belli artes edoctus est, *Liv.* XXV, 40. — dem Titus, sub Tito, *Suet.* auch, Tito imperante; sub imperio Titi. Antigones, unter dessen Commando die Macedonische Phalanx stand, Antigones; cuius sub imperio phalanx Macedonum erat, *Nep.* XVIII, 7. unter ihm standen außer Cithras, Syleus u. s. w., erant sub eo praeter Cithram Syleum, etc., *Liv.* XXXVIII, 14. — Jnds Anführung, duce, magistro, auctore aliquo, *Cic.* — Ciceros Consulate, Cicerone consule. — Jnds Aufsicht stehen, esse sub aliquo custode; oder, teneri —; servari, custodiri ab aliquo. — dem Joch leben, oppressum vivere; dominatione oppressum esse. — dem Gesetze stehen, legi obnoxium esse, subiectum esse. — den Waffen schweigen die Gesetze, inter arma silent leges, *Cic. Mil.* 3. etwas unter seinem Beschlusse haben, servatum, reconditum habere ali-

quid; custodiendum, servandum mihi alqd traditum, commissum est. b) das Verhältniß des geringen Ranges in Beziehung auf einen Vornehmen; z. B. er saß unter mir, me inferior sedebat; infra me, post me. — bei Etsche, (nach Römischer Sitte), infra me accumbebat, Cic. über mir lag Atticus, unter mir Verrius, supra me accubebat Atticus, infra Verrius, id. Fam. IX, 26. er ist weit unter mir, ille est me longe inferior, multum mihi cedit dignitate, loco, nach Cic. c) das Verhältniß einer geringern Zahl, eines geringern Preises; z. B. unter zehn Thaler kann ich die Waare nicht lassen, minori quam decem imperialium pretio hanc mercedem vendere non possum. er hat unter dem Preise verkaufen müssen, iusto minori pretio vendere coactus est, unter 30 Jahre, minor triginta annorum, Plin. Ep. — 35 Jahre, — quinque et triginta annis, Liv. — 100, intra centum, id. der Knabe unter 10 Jahren, puer nondum decem annos natus, Cic. unter drei Monaten kann er nicht wieder kommen, non prius quam tribus mensibus interiectis redire potest. unter vierzehn Tagen kann ich —, interiectis quatuordecim diebus demum reverti possum. d) die Art und Weise, sub, Cic. z. B. unter dem Scheine, unter der Maske, sub specie, Just. per speciem, Liv. f. Schein, Maske. unter dem Scheine der Freundschaft, per simulationem amicitiae; specie-, Cic. od., simulata amicitia. unter einem Bilde etwas vorstellen, sub imagine alqd proponere, narrare. unter dem Namen des Vergnügens verbirgt sich oft die Wollust, sub nomine voluptatis saepe latet turpis libido. — eines Freundes trat er ein, — amici, nomine amici simulato, per simulationem amici intravit. unter der Bedingung, sub ea conditione; ea lege, Cic. — dem Vorwande der Armut, nomine, per simulationem, per speciem mendicitatis, f. Vorwand. er erschien unter der Gestalt eines Engels, in conspectum venit, se dedit angeli specie, forma sumta, induta. II) es bezeichnet unter ein Daseyn, ein Mitbefinden zugleich mit andern Dingen, dem Orte nach, gleichsam in der Mitte derselben, 1) eig., inter; in; ex; de, Cic. auch mit dem Genit. z. B. unter Menschen seyn, inter homines esse, id. — der Menge der Bundesgenossen, — multitudinem sociorum, Liv. — den Vornehmen, — primores, id. — andern, — cetera, id. einer unter ihnen, unus inter eos; — ex iis; — in iis, de iis, nach Cic. unter den Dichtern, in poetis, Cic. — den Menschen, in hominibus, id. aber auch, inter homines, id. sich unter den zehn Gesandten befinden,

esse in decem legatis, Cic. unter den Thieren ist keines klüger als der Elefant, elephanto belluarum nulla est prudentior, id. N. D. I, 35. — allen Verbindungen ist keine trefflicher, keine fester, als, omnium societatum nulla praestantior est, nulla firmitior, quam, id. — zweien Uebeln pflegt man das kleinere zu wählen, ex duobus malis minus eligi solet, id. — andern Wandern war auch der Fleischregen, inter alia prodigia et carne (carnem Drakb.) pluit, Liv. III, 10. sich unter mehreren Dingen das beste wählen, inter plura bona, ex pluribus rebus optimam eligere. unter andern sagte er mir auch dies, — alia et hoc mihi dixit. hierher gehört auch die Redensart: unter uns; z. B. unter uns gesagt, hoc inter nos dicere liceat, Cic. Att. II, 4. od., inter nos dictum sit; quod nemo alius resciscat, Bau. das bleibt unter uns, hoc praeter nos nemo resciscat; nobis solis hoc dictum sit. 2) uneig., a) statt über, während, bei, in, inter; in, Cic. z. B. unter dem Essen, inter coenam, id. oder, super-, Suet. auch, inter coenandum. — dem Trinken, — bibendum, Just. — pocola, scyphos, Cic. — der Proscription, sub proscriptione, Nep. — dem Lärmen, inter tumultum, Liv. er sprach unter vielen Thränen folgendes, multis cum lacrymis, multas effundens lacrymas haec dixit. unter der Zeit, interea; inter haec, Liv. zuw. auch, dum haec gesta sunt, id. unter Weges, inter viam, Cic. Att. IV, 3. — vias, Ter. Eun. IV, 2, 1. auch, — eundem. b) mit dem Begriffe der Regierung, Herrschaft, sub; z. B. unter dem Kaiser Titus, sub imperatore Tito, Suet. od., sub imperio Titi; imperante Tito; imperatore. — unter diesem Könige blühte das Reich, sub eo rege, sub imperio huius regis, eo rege regnante, dum hic rex regnaret, regnum florebat. — dem Consul Cäsar, Caesare consule. III) wird unter mit dem Accus. verbunden, so bezeichnet es 1) ein Verhältniß der Tiefe, im Stande der Bewegung, in Beziehung eines darüber befindlichen Dinges: a) eig., eine Bewegung in die Tiefe od. hieß eine Bewegung in einen Raum in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; z. B. die Pant unter den Fuß thun, scamna sub pedem dare, Ovid. sich eilig unter die Treppe stellen, se sub scalas conicere, Cic. Phil. II, 9. die Feinde unter das Joch schießen, hostes sub iugum mittere, Liv. auch, — sub iugo mittere, id. III, 28. unter dem Joch weggehen, sub iugum abire, ibid. sich unter einen Baum setzen, considerare sub arbore, Cic. eine Gegend unter Wasser-, aliquam regionem inundare. unter

das Wasser tauchen, demergi, immergi in aquam. unter Jmbs Dach geben, tectum alicujus subire; succedere alicujus tecto. sich unter die Würde des Menschen erniedrigen, immemorem dignitatis humanae se abicere, se prostertere, nach Cic. ein Volk unter das Dach bringen, populum perdomare, sub potestatem redigere. unter Jmbs Herrschaft kommen, sub imperium alcjs cadere, Cic. sub potestatem alcjs redigi, Nep. — sich begeben, se dare in alcjs potestatem, imperium, fidem. noch gehören hieher einige sprüchwörtliche Redensarten; z. B. Jmdu etwas unter die Hand, unter den Fuß geben, d. i. ihm geheime Nachricht geben, einen Anschlag zu etwas geben, clam certiore facere idqm de aliqua re; suppeditare, suggerere alicui alqd. ein Gesetz unter die Füße treten, legem conculcare, pervertere, insolenter violare, nach Cic. unter die Segel geben, navem solvere; auch bloß, solvere, Cic. Jmdu unter die Augen sehen, rectis oculis intueri alqm. — treten, kommen, sub oculos alcjs venire, id. — etwas sagen, libere, aperte, coram, praesentem praesenti alicui alqd dicere, denuntiare. Jmdu unter die Erde bringen, d. i. a) ihn beerdigen lassen, sepelire, humare alqm. ß) Ursache seines Todes seyn, maturare alcjs mortem; afferre alicui. b) una eig., es bezeichnet eine Bewegung od. Handlung, wodurch etwas der Gewalt eines Andern übergeben oder ausgelegt wird; z. B. die Feinde unter seine Gewalt, Botmäßigkeit bringen, hostes sub imperium, sub, in potestatem suam redigere, Nep. auch, perdomare hostes. 2) unter drückt aus eine Bewegung od. Handlung nach der Mitte mehrerer Dinge, eig., und uneig., z. B. Jmdu unter seine Feinde, Freunde zählen, habere alqm in numero hostium, amicorum; reponere, numerare alqm in adversariis, amicis suis, nach Caes. u. Cic. unter die Götter versezt werden, inter divos referri, Eutrop. od., in numerum deorum referri, Cic. — die Senatoren, unter die Bürger aufgenommen werden, in senatum legi; civitati adscribi; in civitatem adscisci, id. f. Aufnehmen, Erwählen. Jmdu unter den niedrigsten Pöbel zählen, infra infimos omnes putare aliquem, Ter. Eun. III, 2, 36. unter den großen Haufen, unter schlechte Menschen gerathen, incidere in multitudinem, in homines improbos, nach Cic. die Beute unter sich theilen, praedam inter se dividere, distribuere. Geld unter die Armen vertheilen, numos in egenos, egenis distribuere. sich unter die Menge mischen, turbare se immiscere. sich mitten unter die Feinde stürzen, in medios

hostes se immittere, irruere. f. Stürzen. etwas unter die Leute bringen, vulgare alqd, Cic. divulgare —, Liv. es kommt etwas unter die Leute, emanat alqd in vulgus, Cic. Jmdu etwas unter vier Augen sagen, soli alicui alqd dicere; remotis arbitris alicui alqd aperire. — Noch merke man: 1) mit unter, d. i. a) zugleich mit, una; simul. b) dann und wann, nonnunquam; interdum, Cic. c) hier und da, passim, id. 2) unter (sich, d. i. unter einander, inter se, Cic. z. B. unter sich einig seyn, concordare, consentire inter se; das Gegentheil, discordare —, Ter. dissentire, dissidere —, Cic. 3) unter einander, inter se; z. B. sich unter einander lieben, amare, diligere inter se, Cic. — berathschlagen, consultare —, id. — ansehen, inter se adspicere, id. — tanzen, — rixari, pugnare, id. 4) unter Jmbs Augen, sub oculis alcjs, Caes. od., coram aliquo, Cic. inspectante —, Liv.

Unterabtheilung, die, divisio partium; gew., subdivisio.

Unterackern, v. a. subarare, Plin.

Unterackern, das, subaratio; oder durchs Verbum.

Unterarbeiten, v. n. d. i. unterbauen, substruere, Cic.

Unterarm, der, brachium, Cels.

Unterart, die, genus alii generi subiectum.

Unterauffeher, der, custos, praefectus inferior; od. antifer, qui pro magistro operas dat, Cic. Fam. XIII, 65.

Unteraufsicht, die, cura, custodia inferior.

Unterbalken, der, tignum inferius; ist es der Architrav, epistylum, Vit.

Unterbau, die, subsellium, Varr. L. L.

Unterbau, der, substructio, Vit. oder das, was untergebaut ist, substructum, id.

Unterbau, der, abdomen, Cic.

Unterbauen, v. a. substruere; z. B. etwas mit Quadrasteinen unterb., substr. alqd saxo quadrato, Liv. VI, 4.

Unterbauen, das, substructio, Vit. oder mit dem Verbo.

Unterbefiente, der, famulus inferior.

Unterbefehlshaber, der, dux inferioris ordinis; gew., subpraefectus, Inser. bei den Römern der Gehülfe des Oberfeldherrn, legatus, Caes.

Unterbeförderung, die, magistratus inferior; auch, iudex inferior.

Unterbeförderung, das, stratum inferius; od., culcita inferior.

Unterbinden, v. a. 1) unten etwas binden, subligare alqd, Plin. 2) in der

Mitte binden, wie die Wandbärte, substringere; devincire.

Unterbinden, das, -ung, die, durch Verbum.

Unterbleiben, v. n. omitti; praetermitti; intermitti, Cic. auch, non fieri; cessare, id. das kann unterbl., hoc quidem factu non opus est; nihil atinet, hoc facere.

Unterbleiben, das, -ung, die, intermissio; praetermissio, Cic. oder durch Verba.

Unterbrechen, v. a. die Fortdauer einer Sache auf gewisse Zeit hemmen, bes. von der Rede, interrumpere, Cic. rumpere, Tacit. auch, incidere, Liv. interciderere, dirimere, intercipere, intercludere aliquid, Cic. intervenire alicui rei, Liv. 1. B. die Kurcht habe ihre Berathschlagung unterbrochen, deliberationi metum intervenisse, id. II, 24. einen Redenden unterbr., interpellare aliquem, Cic. das Stillschweigen unterbr., taciturnitatem rumpere, Tacit. silentium -, Virg. den Schlaf -, somnum -, id. - interrumpere, Plin. eine Unterredung, eine Berathschlagung -, incidere sermonem, Liv. - deliberationem, Cic. auch, sermonem interrumpere, Plaut. - intercipere, Quint. - dirimere, Cic. de rep. I, 11. eine Rede -, orationem interrumpere, Caes. medium sermonem intercipere, Quint. VI, 4, 11. ich werde dich nicht -, te nihil interpellabo, Cic. die Ordnung -, ordinem interrumpere, Col. die Klagen -, querelas -, Ovid. einen Marsch -, iter interciderere, Liv. ein Spiel -, ludum incidere, Hor. ein Treffen, die kämpfenden Parteien -, dirimere proelium, Caes. - infestas acies, Liv. das angefangene Werk unterbrach ein Krieg mit den Sabinern, coeptis intervenit bellum cum Sabinis, id. I, 36.

Unterbrechen, das, -ung, die, interruptio, Quint. intermissio; intercapedo, Cic. oft auch durch Verba. Unterbr. eines Redenden, interpellatio, Cic. ohne Unterbr., sine interpellatione, id. ohne alle -, uno tenore, id. uno et perpetuo -, Liv. nullo intervallo interiecto, Cic. Fin. II, 34. ohne Unterbr. etwas erzählen, non interrupte narrare alqd, id. de Or. II, 30. nach langer Unterbr., post longam intercapedinem, Suet. Aug. 8. eine Unterbr. im Schreiben machen, intercapedinem scribendi facere, Cic. Fil. Fam. XVI, 21. den Krieg mit Unterbrechungen führen, per dilationes bellum gerere, Liv. V, 5. Unterbr. des Briefwechsels, intermissio epistolarum, Cic. Fam. VII, 13. - literarum, id.

Unterbreiten, 1. Darunter breiten.

Unterbringen, v. a. 1) eig., unter ein Obdach bringen; 1. B. Pferde unterbr., equos in stabulum deducere, in stabulo collocare. Die Gäste nicht unterbr. können, hospitibus deversorium curare, praebere non posse. Jmdn unterbr., hospitium alicui providere, locare. 2) uneig., an einen sichern Ort bringen, bes. auf einige Zeit; 1. B. ein Capital bei Jmdm unterbr., pecuniam occupare, collocare apud alqm. einen Knaben -, puerum alendum et educandum ---, nach Cic. seine Tochter unterbr., filiam dare alicui in matrimonium; od., filiae prospicere maritum, Plin. Ep. I, 14. 3) versorgen, prospicere, videre, providere alicui locum, sedem, provinciam certam, munus.

Unterbringen, das, -ung, die, durch Verba.

Unterbrochen, 1) Adj. interruptus; intermissus, Cic. interceptus, Liv. interclusus, Caes. von der Rede auch, interpellatus, Cic. 1. B. unterbrochene Feuer, interrupti ignes, Virg. - Stimmen, voces interruptae, Cic. unterbrochener Umgang, interrupta consuetudo, id. eine durch Hügel unterbrochene Ebene, planities collibus intermissa, Caes. B. G. VII, 70. 1) Adv. interrupte, Cic.

Unterdesse, Adv. 1) unter der Zeit, interea; interim, Cic. inter haec, Liv. inter quae, Tacit. tantisper, Cic. unterdesse - da, interea - quum, Suet. unterdesse - bis, interea - quoad, Caes. interim - donec, Tacit. unterdesse - daß, interea dum; auch bloß, dum, Cic. 2) nichts desto weniger, nihilo minus, Cic. nihilo secius, Nep. 3) jedoch, tamen; attamen, Cic. auch, interim; 1. B. unterd. verzehe mir, interim mihi ignoscas velim, id. 4) übrigens, ceterum, Cic.

Unterdrücken, v. a. die Entstehung, den Ausbruch, den Fortgang einer Sache mit Gewalt hindern, opprimere, Cic. von leblosen Dingen auch, opprimere, comprimere, deprimere, reprimere, suppressere, extinguere alqd, id. Jmdn mit Gewalt unterdr., opprimere alqm vi, id. die Unterdrückten sehr hart behandeln, saevitiam adhibere imperio oppressis, id. Off. II, 7. den Feind unterdr., hostem opprimere, id. die Republik durch die Gewalt der Waffen -, rempublicam armis -, id. Off. II, 7. einen Aufbruch, Unruhen -, comprimere seditio-nem, tumultum, Liv. ein Gerücht -, rumorem extinguere, Cic. mögen auch die Geizge durch die Macht eines Tyrannen unterdrückt seyn, quamvis demersae sint leges alicujus opibus, id. Off. II, 7. wenn patriotische Bürger die Tyrannen unterdr., so erhält sich der Staat, tyrannos si boni oppresserunt, recreatur

civitas, *Cic. de rep.* I, 44. die Wahrheit unterdr., veritatem deprimerem, *id.* einen Kummer-, aegritudinem suppressimere, *id.* die Thränen, das Lachen-, lacrymas, risum reprimere; auch, repr. fletum, *id.* die Seufzer-, gemitus reprimere, *Ovid.* seinen Zorn-, iracundiam-, *Ter.* ein Testament, Bücher, Jnds Namen-, suppressimere testamentum, libros, *Suet.* - nomen alcjs, *Tacit. Hist.* II, 96.

Unterdrücken, das, -ung, die, oppressio, *Cic.* 4. B. Unterdr. der Freiheit, libertatis oppr., *id.* eine schändliche und verabscheuungswürdige Unterdr. der Gesetze und der Freiheit, tetra et detestabilis legum et libertatis oppressio, *id.* *Off.* II, 21. bei der allgemeinen Unterdr., omnibus oppressis, *id.* od., quum omnes unius dominatione oppressi sint, essent.

Unterdrücker, der, oppressor, *Brut. ap. Cic.* Unterdr. der Tyranni, dominationis oppressor, *id.* in *Cic. Ep. ad Brut.* 16. ist es Tyrann, tyrannus; dominus, *Cic.*

Unterdrückerin, die, quae opprimit, deprimit, reprimit alqd.

Untere, der, die, das, *Adi. sig.* und uneig., inferior, *Cic.* die Untere, inferiores, *id.* grausam gegen Untere seyn, crudelem esse in inferiores, *id.* die untern Götter, dii inferi; od., dii minorum gentium. von niedern Orten, Gegenden auch, depressus, *Plin. Ep.* das Untere, inferius; von mehreren, inferiora.

Untereggen, v. a. innocare aliquid, *Col.*

Untereggen, das, durchs Verbun.

Untereinander, s. Unter am Ende 3) und Einander.

Untereinehmer, der, exactor inferior.

Untereitern, a. n. suppurare, *Plin.*

Untereitern, das, suppuratio, *Plin. Cels.*

Unterfangen, sich, s. Wagen, Unterfassen; ist es unternehmen, (selten), aggredi, conari alqd, *Cic.* adoriri alqd, *Nep.*

Unterfangen, das, conatus, *Cic. coeptum, Liv. ausum, Ovid.*

Unterfeldherr, der, bei den Römern, legatus, *Caes.* bei dem Dictator, magister equitum, *Liv.*

Unterfläche, die, basis, *Cic.*

Unterfasser, der, saltus inferior.

Unterfasser, das, etwa, munimentum interius.

Unterfüttern, v. a. etwa, subsuere alqd; interius munire.

Unterfang, der, 1) sig., von Himmelskörpern, bes. von der Sonne, occa-

sus solis, *Caes.* obitus-, *Cic.* Unterg. des Mondes, der Sterne, obitus lunae, siderum, *id.* bei, gegen Unterg. der Sonne, sub occasum, obitum solis; sole occidente. nach-, post solis occasum. 2) uneig., das Aufhören des Daseyns eines Dinges, Zerstörung eines Dinges, occasus; interitus; obitus; exitium; pernicius, *Cic. ruina, Liv. Cic. Sall. 4. B.* der Unterg. einer Stadt, occasus, interitus, exitium urbis, *Cic. ruina-, Liv.* - des Reiches, der Republik, occasus imperii; interitus, occasus reipublicae, *Cic. ruina-, Sall.* - einer Armee, interitus exercitus, *Cic. Off.* II, 6. - eines Tyrannen, - tyranni, *ibid.* II, 7. den Unterg. der Beredsamkeit beklagen, deplorare interitum eloquentiae, *ibid.* II, 19. der Senat betrauert den gänzlichen Unterg. der Republik, senatus reipublicae occasum et interitum luget, *id. Pis.* 8. zum Unterg. gereichen, den Unterg. bringen, exitio esse, *id.* vocare ad exitium, *id.* dedere-- , *Tacit.* an dem gänzlichen Unterg. des Vaterlandes arbeiten, in patria funditus delenda occupatum esse, *Cic. Off.* I, 17. Jndm den Unterg. bereiten, perniciem alicui moliri, *Cic.* -- machinari, *Sall.* -- parare, *Phaedr.* Jndm einen traurigen-, luctuosum exitium comparare alicui, *Cic. Sull.* II. seinen Unterg. finden, cadere; occidi; perire; interire; ad exitium vocari, *id.* in perniciem agi, *Plin.* das Vaterland vom Unterg. befreien, perniciem a patria depellere, *Cic.* Epaminondas rettete Theben durch ein einziges Treffen vom Unterg., Epaminondas uno proelio Thebas ab interitu retraxit, *Nep.* XV, 8. es naht sich der Unterg. des Reiches, occasus imperii appropinquat, *Cic. Cat.* III, 8. sie waren fest überzeugt, daß der Tod kein alles vernichtender und zerstörender Untergang sey, haerebat in eorum mentibus, mortem non interitum esse omnia tolerantem atque delentem, *id. Tusc.* I, 12.

Untergebäude, das, substructio; od., ima pars aedium.

Untergeben, v. a. gew. im uneig. Sinne, der Zucht, Erziehung eines Andern anvertrauen, committere, tradere, permittere alqm alcjs disciplinae; imperio; auch, tradere alqm alicui in disciplinam, *Cic.*

Untergebene, der, die, in disciplinam alicui traditus, a; alcjs disciplinae, imperio traditus, a, commissus, a; qui, quae paret alicui; qui, quae est in alcjs imperio. ist es Schüler, Schülerin, discipulus; discipula; disciplinae alcjs alumnus, alumna. ist es soviel als Diener, famulus, *Cic.*

Untergehen, v. n. 1) von dem scheinbaren Verschwinden der Himmelskörper unter den Horizont, occidere;

obire, *Cic.* 3. B. die Sonne geht unter, sol occidit, obit, *id.* - cadit, *Tacit.* 2) unciq., zu Grunde gehen, aufhören zu seyn, vernichtet werden, occidere; obire; interire; perire, *Cic.* auch, cadere; 3. B. der Staat ging unter, republica cecidit, *id.* *Off.* II, 23. ist es sterben, diem supremum obire, *Nep.* auch bloß, obire; mori; exstingui, *Cic.* von Schiffbrüchigen, naufragio perire, *id.* - interire, *Caes.* intercipi, *Tacit.* auch, -mergi; *Lucr.* von Schiffen, mergi; demergi; submergi; desiderare. ganz unterg., funditus interire, *Cic. Tusc.* I, 27. der Mensch geht im Tode ganz unter, morte animus sensusque hominis restinguuntur, *id.* *Sext.* 22. eher wird Leuktra in Boootien untergehen, als der Ruhm der Leuktrischen Schlacht, prius Boeotia Leuktra tollentur, quam pugnae Leuktricae gloria, *id.* *Tucs.* I, 46.

Untergehen, das, s. Untergang.

Untergerecht, das, die Untergerechte, iudicium inferius.

Untergerechtherr, der, penes quem est iurisdictio inferior.

Untergeschoß, das, tabulatum inferius.

Untergewehr, s. Seitengewehr.

Untergraben, v. a. 1) eig., suffodere, *Plin.* subruere, *Liv.* 3. B. Berge untergr., montes suffodere, *Plin.* der Fluß untergräbt Berge, subruit amnis montes, *id.* eine Mauer, eine Stadt untergr., subruere murum, *Liv.* suffodere urbem, *Hirt.* - oppidum, *Plin.* 2) unciq., statt vernichten, zu Grunde richten, evertere; pervertere; exstinguere; labefactare, *Cic.* auch, subruere, *Liv.* 3. B. die Freiheit, die Sicherheit vieler Menschen untergr., subruere libertatem, *id.* - securitatem multorum, *Traian.* in *Plin. Ep.* X, 111. die Freundschaft, die Gerechtigkeit, alle Rechte-, pervertere amicitiam, iustitiam; omnia iura, *Cic.* In des Wohlfahrt, Glück-, salutem alicj sustinere, in discrimen vocare; od., - - - extinguere, *Cic. Mil.* 2. die Grundpfeiler der Republik-, fundamenta reipublicae evertere, *id.* *Cat.* IV, 6.

Untergraben, das, -ung, die, 1) etg., suffossio, *Sen.* auch durchs Verbum. 2) unciq., durch Verba; od. mit eversio, *Cic.*

Unterhalb, *Adv.* infra, *Cic.*

Unterhalt, der, collum inferius.

Unterhalt, der, 1) das Unterhalten, sustentatio, *Ulp.* oder mit den Verbis: sustentare; sustinere; alere, *Cic.* was zum Unterh. der Menschen dient, ea, quae ad vitam hominum tuendam pertinent, *id.* *Off.* II, 3. 2) Nahrung, Kost, Kleidung u. s. f., victus, *Cic.* zuw., alimenta; cibaria, *id.* In dem den Unterh. geben, victum, cibaria alicui praebere, *id.* auch, alimenta - - - , *Curt.*

Unterhalten, v. a. 1) etwas unter einen andern Körper halten, tenere sub, subter aliqua re; 3. B. die Hände unterhalten. ist es unterlegen, untersetzen, unterstellen, supponere, submittere alqd alicui rei. 2) unciq.: a) die Fortdauer eines Dinges erhalten, ein Ding länger dauern machen, sustinere, sustentare, tueri, alere alqd, *Cic.* 3. B. Freundschaft, Feindschaft unterh., amicitiam, inimicitiam alere; od., gerere amicitiam, *id.* - inimicitias, *Caes.* mit In dem -, amicitiam gerere, habere cum aliquo; simultates, inimicitias exercere - - . In des Leidenschaft unterh., cupiditatem alicj alere, fovere. In des Hoffnung, Wuth -, spem, furorem alicujus -, *Cic.* ein Gebäude -, sarta tecta aedium tueri, *id.* auch bloß, tecta -, *id.* einen Garten schlecht -, hortum male, negligentius colere. ein Feuer, die Flamme -, alere ignem, *Cic.* - flammam, *Quint.* eine Krankheit -, - morbum, *Nep.* XXV, 21. b) im engeren Verstande, die Fortdauer des physischen Lebens durch Darreichung von Nahrung, Kleidung u. Wohnung bewirken, ernähren, bes. von Menschen. Vieh, Hunde, Pferde unterh., pecus, canes, equos alere. s. Halten. Truppen, eine Armee -, copias, exercitum -, *Cic.* eine zahlreiche Reiterei auf seine Kosten -, magnum numerum equitum suo sumtu -, *Caes.* eine Armee -, suis fructibus alere exercitum, *Cic. Off.* I, 8. auf Kosten des Staates unterh. werden, publice ali, *Nep.* III, 3. In dem unterh., alqm alere, sustinere, sustentare, *Cic.* auch, necessitates alicj sustinere, *Liv.* VI, 15. In dem in seiner Armut unterh., penuriam temporum - - , *Col.* IX, 14, 17. auch, tenuitatem alicj sustentare, *Cic. Fil.* in *Cic. Ep.* Fam. XVI, 21. eine Familie -, familiam -, *Ter.* der junge Mann wurde durch die Freigebigkeit seiner Vuhlin -, adolescens sustinebatur munificentia meretriculae, *Liv.* XXXIX, 9. sich durch sein väterliches Vermögen und die Freigebigkeit seiner Freunde -, se sustentare subsidiis patrimonii et liberalitate amicorum, *Cic. Prov.* 5. c) die Zeit angenehm verfürgen, auch bloß sich unterreden mit In dem, sermonibus oblectare, delectare, occupare aliquem; auch, confabulari cum aliquo, *Ter.* colloqui, sermocinari, sermones conferre -, *Cic.* od., sermonibus alicj se dedere, *id.* über gelehrte Gegenstände sich unterh., disputare cum aliquo, *id.* zu In dem kommen, um sich mit ihm zu unterh., confabulatum accedere ad aliquem, *Ter. Hec.* II, 2, 107. sich traulich mit In dem -, familiares sermones conferre cum aliquo, *Cic. Off.* II, 39. sich angenehm -, iucundos, suaves - - - ; delectari alicj sermonibus, nach *Cic.*

sich über häusliche, politische oder wissenschaftliche Gegenstände unterh., habentur sermones de domesticis negotiis, aut de republica, aut de artium studiis atque doctrina, *Cic. Off. I, 37.* in der Einsamkeit sich mit sich selbst-, in solitudine secum loqui, *ibid. III, 1.*

Unterhaltend, 1) *Adi.* 1) ernährend, alens; häufiger: 2) un eig., angenehm beschäftigend, Zeit verkürzend, von Menschen, multi et iucundi sermonis; iucundus confabulator; auch bloß, iucundus; dulcis, *Cic.* auch, homo iucundus et delectationi natus, *Quint. X, 1, 119.* unterh. seyn, delectare, oblectare, tenere sermonum suavitate; placere sermonum varietate ac-; auch, habet aliquis comitatem sermonis, *Cic. Off. I, 30.* das Gegentheil, nullam sermonis comitatem habere, *ibid.* von einem Buche, liber iucundus, gratus, dulcis, animum legentis oblectans, tenens. unterh. seyn, oblectare, delectare, tenere, pascere animum lectoris. wie ein Gespräch, sermo iucundus, gratus. unterh. seyn, iucunde fallere tempus; placere; oblectationem afferre confabulantibus. die Spiele haben nichts Unterhaltendes, ludi nil leporis habent, *Cic. Fam. VII, 1.*

Unterhaltung, die, 1) das Halten unter etwas, durch Umschreibung. 2) das Bewirken der Fortdauer einer Sache, durch *Verba.* 3) Zeitverkürzung, Gespräche, bes. angenehme Gespräche, sermo; sermones; colloquium; confabulatio; mutua colloquia; sermonum oblectatio; auch, animi adversio, *Cic.* od., oblectamentum, *id.* auch darauf hat man zu sehen, wie lange ein Gespräch unterh. gewähre, animadvertendum est etiam, quatenus sermo delectationem habeat, *id. Off. I, 37.* es wird gewiß für die meisten Leser die Urgeschichte Roms weniger unterh. gewähren, legentium plerisque, haud dubito, quin primae origines Romae minus praebiturae sint voluptatis, *Liv. edle,* wissenschaftliche Unterhaltungen haben, ingenuas ex doctrina oblectationes habere, *Cic. Fin. V, 20.* eine Unterh. mit Jmdm über etwas haben, sermonem cum aliquo de aliqua re-, *id.* angenehm unterh., sermonis (um) delectatio; sermonum suavitas. alltägliche-, quotidianus sermo, *id.* gelehrte-, disputatio; dissertatio, *id.* eine solche anfangen, ingredi in disputationem, *id. de rep. I, 23.* trauliche Unterh., familiares sermones, *id.* schriftliche-, literarum sermo, *id.* für Geist u. Körper unterh. finden, animo et ventre delectari, *Nep. XXV, 14.* sehr ansehnliche Unterh. haben, honestissimos sermones explicare, *Plin. Ep. III, 1, 4.* wissenschaftliche Unterhaltungen, sermones de artium studiis

atque doctrina, *Cic. Off. I, 37.* unter gelehrter Unterh. den Tag hinbringen, verleben, doctis sermonibus diem transigere, *Plin. Ep. III, 7, 4.* Jmdm unterh. gewähren, verschaffen, tempus alicui iucunde fallere; sermonibus oblectare, tenere alqm; auch, -fallere horas sentiri que moram prohibere, *Ovid. Met. VIII, 651.* die Unterh. stoßt, sermones, mutua colloquia frigent, haerent, languent. keiner fremden Unterh. bedürfen, non egere alterius colloquio, *Cic. Off. III, 1.*

Unterhandeln, v. a. u. v. n. bei entgegengesetzten Absichten u. Forderungen gütlich überein zu kommen suchen, de conditionibus agere; od. bloß, agere; conciliare; pacisci, *Cic.* wegen des Friedens unterh., de pace agere; pacis componendae condiciones et ferre et audire; auch, paci-ci pacem, *Liv.* eine Heirath-, conciliare nuptias, *Cic.*

Unterhändler, der, internuntius, *Caes.* interpres; pactor; rei alcijs actor, minister, *Cic.* zuw. auch, conciliator; z. B. bei einer Heirath, conciliator nuptiarum, *Nep.* bei Friedensunterhandlungen, orator, *Cic. Liv.* Fabricius wurde wegen Auslösung der Gefangenen als Unterh. zum Pyrrhus gesandt, Fabricius ad Pyrrhum de captivis recuperandis missus est orator, *Cic. Brut. 14.*

Unterhändlerin, die, interpres; conciliatrix.

Unterhandlung, die, actio; pactione, *Cic.* auch, pactum, *id.* zuw., condiciones, *id.* Unterhandlungen mit Jmdm pflegen, agere cum aliquo de aliqua re, *Caes.* pacisci-----, *Cic.* auch, pactionem mire, *Just.* zu Unterhandlungen brauchbar seyn, mandatis perferendis idoneum esse, *Tacit. Ann. I, 23.* in Unterhandlungen treten, condiciones ferre et audire; -agitare. die Unterhandlungen wegen eines Friedens abbrechen, condiciones de pace ineunda propositas dirimere, abrumpere. auf dem Wege der Unterh., conditionibus disceptatur alqm, *Cic. Att. VIII, 11.*

Unterhauptmann, der, etiva, subcenturio.

Unterhaus, das, in England, curia regni inferior, *Sch.* evocati populi Britannici, *Bau.* domus inferior; eocii domus inferioris.

Unterhaut, die, cutis inferior.

Unterheersführer, f. Unterfeldherr.

Unterhefen, die, faeces inferiores.

Unterhemde, das, indusium inferius.

Unterhofmeister, der, etiva, subcustos; magister inferior.

Unterhöhlen, v. a. subtercavare alqd, *Solin.* f. auch Unterminiren.

Unterhofen, die, femoralia inferiora.

Unterirdisch, *Adi.* subterraneus, *Plin.* unterirdische Götter, *dii inferni, Liv.*

Unterjagd, *f.* Niederjagd.

Unterjochen, *v. a.* perdomare, *Liv.* subigere, *Cic.* sie würden nicht nur die Perser, sondern auch alle Völker unterj., *illos non Persis modo, sed etiam omnibus gentibus imposituros iugum, Curt.* III, 10, 5. seine Mitbürger-, *cives suos in servitum redigere, Cic. de rep.* I, 35. *f.* Unterwerfen.

Unterjochen, das, -ung, die, durch *Verba.*

Unterkaum, der, bei dem Hahne, *palea, Varr.*

Unterkaumer, der, der Kürze wegen, *subcamerarius.*

Unterkauser, der, *institor, Hor.*

Unterkehle, die, *palea; ingluvius, Col.*

Unterliefer, die, *maxilla inferior.*

Unterkleid, das, *vestis, tunica inferior.*

Unterkoch, der, *coqus inferior.*

Unterkommen, *v. n.* 1) Wohnung, *Logis* finden, *sedem, domicilium, hospitium, deversorium invenire, nancisci;* auch, *hospitio recipi, accipi.* 2) eine Anstellung, einen Dienst finden: a) als Diener, als Dienerin, *herum, heram invenire.* b) als ein höherer Diener, *locum, munus, provinciam nancisci, adipisci.*

Unterkommen, das, 1) das Erhalten einer Wohnung, eines *Logis*, *sedes; domicilium.* sein Unterf. finden, in *sede certa recipi, locari, Bau.* Ich Unterf. finden können, *domicilium, hospitium invenire non posse.* 2) Dienst, Versorgung, *conditio; herus; muneris provincia, Bau.* für Jmbs Unterf. sorgen, *locum, munus, certam sedem alicui videre, prospicere.*

Unterkönig, der, *vicarius regis; praeses provinciae; qui pro rege summam imperii tenet.*

Unterköthig, *Adi.* unter der Oberfläche von Eiter angegriffen, *infra purulentus; suppuratus.*

Unterkrichen, *v. n.* *subrepere; subter repere.*

Unterlage, die, *subiculum; od., statumen, Virg. Plin.* beim Bauen auch, *fundamentum; firmamentum.* beim Hebel, *Hebelbaum, hypomochlion, Virg.* auch, *pressio, id. X, 8.* eine Unterf. machen, *rem fundamento firmare; substruere alqd alicui rei, Bau.* eine Unterf. zum Schreiben, *quod subiciatur chartae; stratum, cui chartam imponas.* - damit etwas nicht drückt, *moli-*

endi causa subiectum, *Bau.* vom Badwerke, *solum, Cat.*

Unterland, das, *terra inferior; provinciae inferiores.*

Unterlaß, der, nur üblich in der Redensart: ohne Unterlaß, sine intermissione, *Cic.* - intermissu, *Plin.* uno tenore; continenter; perpetuo, *Cic.*

Unterlassen, *v. a.* etwas nicht thun, man mag es zu thun schuldig seyn oder nicht, *intermittere, omitttere, dimittere, praetermittere alqd; intermissionem alicui rei facere, Cic.* auch, *mittere, id.* remitttere, (mit dem *Infinitiv.* des dabei stehenden Verbi), *Ter.* praeterire, *Caes.* auch, *supersedere aliqua re, A. ad H.* *f.* B. etwas bequiem, gut unterf. können, *commode supersedere posse aliqua re, id. III, 9.* unterlaß das jetzt, *supersede iam istis rebus, Plaut. Epid.* I, 1, 57. man muß das unterf., *hac re supersedendum est, Cic.* selbst bei sehr vielen Geschäften die gelehrten Studien nicht unterf., *etiam in maximis occupationibus non intermittere studia doctrinae, id. Or.* 10. unterf. etwas zu thun, zu reden, zu schreiben, *supersedere alqd agere, loqui, Liv.* -- *scribere, Plin. Ep.*

- an Jmbs zu schreiben, *intermittere alicui literas mittere, Cic.* eine Pflicht unterf., *officium praetermittere; intermissionem officii facere, id.* auch, *desesse, non satisfacere officio, id.* unterf. etwas zu thun, zu untersuchen, *omitttere alqd facere, id.* praetermittere --, *Nep.* - alqd quærere, *Caes.* ich kann nicht unterf., *dir zu danken, dir Glück zu wünschen, facere non possum, a me impetrare non possum, quin tibi gratias agam, gratuler; meum esse putabam, ducebam, tibi gratias agere, tibi gratulari; non praetermittendum putabam, quin tibi etc., nach Cic.* dies hättest du unterf. sollen, *melius hoc omisisses, hac re abstinisisses; f.* auch *lassen.*

Unterlassen, das, -ung, die, *intermissio, Cic.* *intermissus, Plin.* auch durch *Verba.*

Unterlassungsfünde, die, *delictum, Cic.*

Unterlaß, *f.* Ballast.

Unterlaufen, 1) *v. n.* 1) mit unterlaufen, (wo es richtiger getrennt geschrieben wärd), *d. i.* sich mit unter andern Dingen befinden, *intereurrere, Cic.* auch, *intervenire; immisceri; interdum, subinde accidere, fieri. es läuft zuw. ein Fehler mit unter, fieri nequit, quin alqd subinde offendatur, peccetur, Bau.* 2) mit Blut unterf., *sanguine suffundi, Plin.* 11) *v. a.* Jmbs unterf., *f.* B. in Ringen, *medium aliqu-*

excipere, incurrare, *Bau.* Indem den Degen unterl., gladium alejs subire.

Unterlaufen, das, durch *Verba.*  
Unterlaufen, *Adi.* 3. B. mit Blut, sanguine suffusus, *Cic.*

Unterleder, das, corium inferius.  
Unterleſze, die, labium inferius.

Unterlegen, v. a. 1) eig., supponere, subdere, subiicere alqd, *Cic.* substernere-, *Ter.* 3. B. den Hühnern Entencier unterl., gallinis anatum ova supponere, *Cic. N. D.* II, 48. Eier zum Ausbrüten-, ova incubanda subiicere, *Plin.* die Hand-, manum supponere, *Ovid.* ein Kalb-, vitulum vaccae-, *Varr.* Holz-, ligna subiicere igni. einem Kranken ein Bett-, aegroto substernere, subiicere, subdere culcitam.

2) Pferde unterlegen, integros subinde mutare equos, nach *Curt.* III, 11. oder häufiger noch, mit untergelegten Pferden reisen, integris, mutatis subinde per stationes equis iter facere. 3) füttern, bei den Schneidern, substernere alqd; munire alqd aliqua re.

Unterlegen, das, -ung, die, 3. B. der Eier, suppositio ovorum, *Col.* übriges durch *Verba.*

Unterlehrer, der, hypodidascalus, *Cic. Fam.* IX, 18. submagister; praeceptor inferior.

Unterleib, der, alvus; abdomen, *Cic.* auch, venter, *id.*

Unterleibskrankheit, die, morbus, malum intestinorum. sehr daran leiden, graviter ex intestinis laborare, *Cic. Fam.* VII, 26.

Unterliegen, v. n. unterdrückt, überwunden werden, succumbere, cedere alicui rei, *Cic.* auch, vinci aliqua re, *id.* steht es absolute, succumbere; vinci; inferiorem discedere, *id.* dem Schmerze unterl., dolori cedere, succumbere, *id.* dem Feinde-, hosti-, *Nep.* ab hostium non sustinere, *Nep.* II, 3. einer Leidenschaft-, animi perturbationi succumbere, *Cic. Off.* I, 20. den Anmaßungen der Reichen-, arrogantiae divitum-, *id. derep.* I, 32. seiner Größe fast-, magnitudine sua laborare, *Liv.* dem Schicksale-, fortunae succumbere, *Cic.* der Gewalt des Schicksals unterl. müssen, impetum fortunae superare non posse, *id.* der Last, der Anstrengung, dem Uter unterl., succumbere oneri, *Liv.* -labori, *Caes.* -senectuti, *Cic.* er unterliegt keiner Arbeit, invicti ad laborem corporis est, *Liv.* IX, 16.

Unterlieutenant, der, subcenturio secundi loci, ordinis.

Unterlippe, die, labium inferius, *Varr.*

Untermalen, v. a. aliis coloribus illinendis solum sternere.

Untermarschall, der, submarchallus; mareschallus secundi ordinis.

Untermauern, v. a. substruere alqd opere latericio.

Untermauern, das, durch *Verbum.*  
Untermengen, s. Untermischen.

Unterminiren, v. a. u. v. n. 1) ohne *Acc.* cuniculos agere, *Liv.* 2) mit dem *Acc.* cuniculis alqd subruere, evertere; suffossione diruere alqd. Mauern unterm., moenia cuniculo subfodere, *Curt.* VII, 5, 23.

Unterminiren, das, mit dem *Verbo.*  
Untermischen, v. a. intermiscere, *Liv.* interserere, *Plin. Ep.* auch, admiscere, immiscere, adspargere alqd.

Untermischen, das, -ung, die, admixtio, *Cic.* ob. mit *Verbis.*  
Untermischt, *Adi.* intermixtus; promiscuus; varius, *Cic.*

Unternähen, v. a. subsuere, *Hor.*  
Unternacht, die, sutura inferior.

Unternehmen, v. a. bes. von wichtigen, schwierigen Dingen, suscipere, incipere, conari, moliri, attingere alqd; aggredi-; aggredi ad aliquam rem, *Cic.* auf Bitte, Antrag etwas untern., recipere alqd, *id.*

Unternehmen, das, inceptum; coeptus; conatus, *Cic.* conatum, *Liv.* zuv. auch, institutum; opus, *Cic.* ein großes Untern., magnum opus, *id.* das Untern. würde glücklich seyn, einen erwünschten Erfolg haben, incepta prospera futura, *Nep.* I, 1. wenn nicht die drohenden Unternehmungen gegen Deutschland vergeblich gewesen wären, ni adversus Germaniam conatus frustra fuissent, *Tacit. Agr.* 13.

Unternehmend, *Adi.* strenuus; acer; promptus; ad quaeque tentanda paratus, promptus; auch, impiger, *Curt.*

Unternehmer, der, 3. B. eines Hauses, redemptor, *Cic.* sonst auch, molitor, *Suet.* qui molitur; facere instituit alqd; qui suscipit aliquam actionem, *Cic.*

Unternehmerin, die, quae alqd facere instituit. Untern. eines Hauses, redemptrix, *Cod. Just.*

Unternehmung, die, 1) die Handlung des Unternehmens, inceptio, *Ter.* molitio, *Cic.* auch durch *Verba.* 2) das, was unternommen wird, inceptum; conatus, *Cic.* conatum, *Liv.* eine Untern. im Kriege, expeditio, *id.* Unternehmungen, conata, *id.* conatus, *Cic.* 3. B. Indes Unternehmungen verhindern, conatus alicujus reprimere, *id. Mil.* 12. gefährliche Unternehmungen, periculosae rerum actiones, *id.*

Unternehmungsg Geist, der, animus ad periculum paratus, *Cic.* -ad

res gerendas, ad pericula subeunda promptus paratusque.

Unterobrigkeit, die, magistratus minor, inferior.

Unterofficier, der, etwa, decurio; ob, praefectus militum inferioris ordinis.

Unterofficierstelle, die, locus, munus decurionis.

Unterordnen, v. a. subiicere alqd alicui rei, Cic. untergeordnet, subiectus, id.

Unterordnen, das, durchs Verbum. Unterordnung, die, mos obsequii, Tacit. gegen die Unterordn., contra morem obsequii, id. Ann. 1, 19. er kannte die Unterordn., peritus (scil. erat) obsequii, id. Agr. 8.

Unterparlament, f. Unterhaus.

Unterpfählen, v. a. palis suffulcire alqd.

Unterpfählen, das, -ung, die, palorum adactio.

Unterpfand, das, pignus, Cic. beim Kaufe auch, arrhabo, Ter. f. Pfand. sich zum Unterpfande geben, se pignori opponere, Plaut. auch bildl., z. B. ein Unterpf. der Liebe, des Wohlwollens, pignus amoris, Liv. - voluntatis, Cic.

Unterpfändlich, Adi. pignoris loco; pro pignore.

Unterpfügen, v. a. inarare alqd, Varr. subarare-, Plin.

Unterreden, sich, v. r. colloqui, sermocinari, sermones conferre, habere cum aliquo, Cic. colloquia serere --, Liv. sermones miscere --, Sen. auch, venire in colloquium, Caes. zuw., wenn es soviel ist, als mit Jmdm plaudern, schwagen, confabulari, Ter. sich schriftlich mit Jmdm unterr., per literas colloqui cum aliquo, Cic. Fam. I, 7. sich viele Stunden sehr angenehm --, multas horas suavissimo sermone consumere --, ibid. XIV, 27. beim Trinken sich unterr., in poculis sermonem adhibere, id. Sen. 14.

Unterreden, das, -ung, die, colloquium; sermo, Cic. auch, collocutio; sermonis communicatio, id. zuw., confabulatio, Symmach. eine persönliche Unterr., sermonis coniunctio, Cic. geheime-, clandestinus sermo, Liv. einer mündlichen Unterr. etwas aufsparen, praesenti sermoni alqd reservare, Cic. zu einer Unterr. Jmdm einladen, ad colloquium evocare alqm, Liv. freundschaftliche, trauliche Unterredungen, sermones familiares, Cic. Off. II, 11. es folgten sehr freundschaftliche Unterredungen mit Trebonius, secutae collocutiones familiarissimae cum Trebonio, id. Phil. XI, 2. eine Unterr. mit Jmdm anknüpfen, anspinnen, sermonem cum aliquo occipere, Ter. --- ordiri, Cic. ingredi in

sermonem, Caes. Cic. de rep. I, 23. -- haben, halten, est mihi sermo cum aliquo; sermonem cum aliquo habere, conferre, id. --- instituere, Caes. eine Unterr. über gelehrte, wichtige Gegenstände, disputatio; dissertatio, Cic. man wird nie die wahre Beschaffenheit des Gegenstandes einer gelehrten Unterr. erkennen, wenn man zuvor nicht eingesehen hat, welcher er sei, nunquam quale sit illud, de quo disputabitur, intelligi poterit, nisi quod sit, fuerit intellectum prius, id. de rep. I, 24.

Unterricht, der, institutio; doctrina; disciplina, Cic. zuw., praecipio, id. Jmdm Unterr. geben, ertheilen, aliqua instituere, erudire, docere, edocere, instruere, id. in den Künsten, in den Wissenschaften, im Griechischen --, instituere alqm artibus, literis, Graecis disciplinis, Quint. Unterr. haben, genießen bei Jmdm, erudiri, institui, instrui ab aliquo, Cic. uti aleis disciplina, id. als Knabe --, puerili doctrina institui ab aliquo, id. de Or. III, 31. Jmdm seinen Sohn zum Unterr. geben, filium alicui in disciplinam tradere, id. Div. I, 41. auch, -- erudientum, instituendum tradere, committere, nach Cic. guten, trefflichen Unterr. haben, genießen, bene, egregie erudiri, institui, nach Cic. schlechten --, male, parum diligenter --, denselben Unterr., einerlei Unterr. haben, iisdem praecipis atque in una institutione formari, Cic. de Or. III, 9. der Unterr. des Lehrers muß sich nach den Anlagen, dem Character eines Jeden richten, doctrina doctoris ad cuiusque naturam accommodanda est, id. gründlicher Unterr., institutio, quae ratione suscipitur de re, id. Off. I, 1.

Unterrichten, v. a. 1) Unterr. ertheilen, erudire; instituere; instruere; docere; praecipere, Cic. auch verbunden, instituere et erudire; docere atque erudire, id. auch, formare, Plin. Pan. informare, Nep. Jmdm in etwas unterr., erudire, instituere alqm aliqua re, ad aliquam rem; instruere alqm aliqua re, in aliqua re; docere alqm alqd, Cic. impertire alqm doctrinis, Nep. z. B. Jmdm im Griechischen, in den Wissenschaften, in der Redekunst unterr., instituere alqm Graecis disciplinis, literis, Quint. -- ad dicendum, Cic. Jmdm auf der Lyra, im Lesen --, Lyra, ad lectionem, Quint. Jmdm in den Künsten, im bürgerlichen Rechte, in der Kriegskunst --, erudire, instruere aliquem artibus, in iure civili; erudire alqm ad scientiam artis militaris, Cic. auch, absolute; z. B. in der Redekunst, in der Beredsamkeit unterr., praecipere artem oratoriam, Quint. III, 1, 12. praecipere de eloquentia, Cic. de Or. II, 2.

2) benachrichtigen, in Kenntniß von etwas setzen, docere aliquem aliquid; certiorum aliquem facere de aliqua re, Cic. s. Benachrichtigen.

Unterrichten, das, s. Unterrichts.

Unterrichter, der, index inferior.

Unterrichtet, *Adi.* eruditus; institutus; instructus; doctus, Cic. in etwas untern, aliqua re; auch, instructus ab aliqua re, *id.* wohl untern. seyn von etwas, non ignorare aliquid; cognitum, perspectrum habere, tenere-, *id.* ist es benachrichtigt, certior factus, *id.*

Unterrinde, die, am Brote, crusta inferior. am Baume, liber, Cic.

Unterroch, der, tunica interior.

Unterröschchen, das, supparum, *Plaut. Epid.* 225. (*Ed. Both.*)

Untersagen, v. a. interdicere; vetare, Cic. Indem etwas untern, interdicere alicui aliquid, *Liv.* -- aliqua re, Cic. vetare aliquem aliquid, *id.* od., vetare ne quis faciat aliquid. auch *seq. Infin.* z. B. er untersagte jedem den Zutritt zu ihm, vetuit, ad eum quemquam accedere, *Nep.* XVIII, 12. s. Verboten. es ist untersagt, zur Gebiererin zu gehen, vetitum est, intro ad heram accedere, *Ter. Phorm.* V, 6, 24.

Untersagen, das, -ung, die, interdicio, Cic. auch durchs *Verbum.*

Untersagt, *Adi.* interdictus, Cic. vetitus, *Hor.*

Untersah, der, 1) Unterlage, sustentaculum; fulcrum; auch, basis, Cic. in der Säulenordnung, scamillus, *Virg.* 2) in der Logik, assumptio, Cic. *Inv.* I, 37. propositio minor, *T. t.*

Unterschale, die, scutella inferior.

Unterscharren, v. a. defodere aliquid, *Plaut.*

Unterscheiden, v. a. 1) eig., absondern, trennen, (selten), separare; seiangere; secernere, Cic. 2) uneig., zwei od. mehrere Dinge, Umstände, Eigenschaften u. s. f. als Dinge andrer Art erkennen u. dadurch absondern, discernere, distinguere; secernere; separare, Cic. dignoscere, *Plin.* auch, disiungere; internoscere, Cic. z. B. das Wahre von dem Falschen untern, dignoscere rem veram a falsa, *id.* distinguere vera a falsis, *id. Part.* 40. auch, distinguere falsum vero, *Hor.* das Schädliche von den Heilsamen-, pestifera a salutaribus secernere, Cic. *N. D.* II, 47. den schmeichelnden Freund von dem wahren-, blandum amicum a vero-, *id. Amic.* 25. den Thoren von dem Weisen-, discernere stultum a sapiente, *id. Font.* 6. das Gute von dem Vortheilhaften untern, disiungere honesta a commodis, *id. N. D.* I, 7. Schwarz u. Weiß-, atra et alba discernere, *id. Tusc.* V, 39. sich leicht untern, lassen, facilis est ali-

cujus rei distinctio, Cic. *Off.* I, 29. etwas durch Abstraction in Gedanken untern, mente et cogitatione distinguere aliquid, *ibid.* I, 27. schwer zu untern, difficilis ad distinguendum, *id.* Wortel-, interpingere, *Sen.* sich unterscheiden, differre; differre inter se, Cic. durch nichts untern, wir uns mehr von den Thieren, nulla re longius absumus a natura ferarum, *id.* unsere Vorfahren unterschieden das Völkerrecht von dem bürgerlichen Rechte, maiores aliud ius gentium, aliud ius civile esse voluerunt, *id. Off.* III, 17.

Unterscheiden, das, -ung, die, 1) Absonderung, Trennung, separatio; od. mit *Verbis.* 2) uneig., distinctio; discretio, Cic. auch durch *Verba.* Unterscheid, des Wahren von dem Falschen, distinctio veri a falso, *id. Fin.* I, 19. -der Worte, interpunctio verborum, *id. Mur.* 11.

Unterscheidungszeichen, das, signum distinctionis.

Unterschent, der, subpincerna.

Unterschenkkel, der, tibia; crus.

Unterschieben, v. a. 1) eig., subdere, supponere, subicere, submittere aliquid alicui rei. 2) uneig., etwas Unächtes, Falsches unvermerkt an die Stelle des Aechten od. Wahren setzen, subdere; subicere; supponere, Cic. z. B. ein Kind untern, puerum subdere, supponere, *Plaut.* ein Testament-, testamentum subicere, supponere, Cic. -subdere, *Tacit.* unternegeshoben, suppositus, *Plaut.* subditus, *Liv.* subditicius, *Plaut.* suppositicius, *Varr.* er hält sich für unternegeshoben, subditum se suspiciatur, *Ter. Heaut.* V, 3, 12.

Unterschieben, das, -ung, die, suppositio; subiectio, *Plaut.* z. B. untern eines Kindes, suppositio, subiectio pueri, *id.* -eines Testaments, subiectio testamenti, *Liv.* auch durch *Verba.*

Unterschieber, der, subiector; z. B. von Testamenten, subiector testamentorum, Cic. *Cat.* II, 4. auch, testamentarius, *id. Off.* III, 18.

Unterschieberin, die, suppostrix; z. B. von Kindern, suppostrix puorum, *Plaut. Truc.* IV, 2, 50.

Unterschied, der, 1) eig., das, wodurch ein Raum in zwei verschiedene Räume getheilt wird, discrimen, *Plin.* einen Unterschied machen, discernere, secernere, separare aliquid. 2) uneig., differentia; discrimen, Cic. ist es Verschiedenheit, Unähnlichkeit, diversitas, *Quint.* dissimilitudo, Cic. ist es Auswahl, delectus, *id.* z. B. einen Unterschied machen, aliquem rerum delectum relinquere, *id.* discrimen facere, *Plin.* auch, disiungere, secernere,

discernere alqd, Cic. man muß in Ab-  
sicht der empfangenen Wohlthaten einen  
Untersch. machen, acceptorum autem  
beneficiorum delectus habendi sunt,  
*id. Off. I. 15.* zwischen Bürgern u. Frem-  
den —, delectum habere debemus ci-  
vis et peregrini, *ibid. I. 41.* es ist ein Un-  
tersch., differt; est, quod differat; in-  
terest, Cic. allen Untersch. aufheben, om-  
nium rerum discrimen tollere, *id.* der  
ganze Untersch. der Sache beruht darauf,  
totum discrimen rei in eo positum est,  
*id.* keinen großen Untersch. machen, haud  
in magno discrimine ponere alqd, *Liv.*  
*praef.* einen wesentlichen Unterschied bei  
etwas machen, toto genere disiungere  
alqd, Cic. *N. D. I. 6.* ein wesentlicher Un-  
tersch. zwischen dem Menschen u. dem Thie-  
re liegt darin, daß u. s. f., inter ho-  
minem et belluam hoc maxime inter-  
est, quod etc., *id. Off. I. 4.* was ist für  
ein Untersch. zwischen einem Lügner und  
einem Meineidigen? quid interest inter  
mendacem et periurum? *id.* es ist ein  
großer, sehr großer Untersch., multum  
differt; plurimum interest, *id.* es ist  
zwischen ihnen ein gewaltiger Untersch.,  
perninium interest inter eos, *Ter. Ad.*  
*III. 3. 39.* welches der Untersch. zwischen  
dem moralisch Guten u. dem Schickslichen  
sei, läßt sich leichter fühlen, als deutlich  
erklären, qualis differentia sit honesti  
et decori, facilius intelligi, quam ex-  
planari potest, Cic. *Off. I. 27.* es ist ein  
Unterschied zwischen der Gerechtigkeit und  
Achtung, est autem, quod differat in-  
ter iustitiam et verecundiam, *ibid. I. 28.*  
3) die Bemerkung des Unterschiedes zur  
Bestimmung des Verhaltens, um einem  
von zwei Dingen den Vorzug vor dem an-  
dern zu geben, discrimen, Cic. 3. B.  
ohne Untersch., sine discrimine, *id.* auch,  
promiscue, *id. Liv. Sall.* zuw. auch, ad  
unum omnes, *Liv. Caes.* peraeque, Cic.  
allerlei Gefindel aus den benachbarten Wöl-  
fern, Freie u. Slaven, ohne Untersch.,  
nahm dahin seine Zuflucht, eo ex fini-  
tims populis turba omnis, sine discrimi-  
ne, liber an servus esset, perfugit,  
*Liv. I. 8.* keinen Untersch. machen, om-  
nia promiscue habere, *Sall.* Alle ohne  
Untersch. tödten, omnes promiscue in-  
terficere, *id. Jug. 26.* ohne allen Untersch.  
ihnen die Länderreisen überlassen, sine de-  
lectu ullo agros iis addicere, Cic. *Agr.*  
*II. 21.* keinen Untersch. der Person ma-  
chen, nullam personae rationem habere,  
nach Cic.

Unterschieden, I) *Adi.* 1) eig., se-  
iunctus; separatus; secretus; divisus;  
distinctus, Cic. untersch. seyn, distare;  
disiunctum, discretum esse, *id.* euer  
Alter ist wenig od. gar nicht untersch.,  
vestrae aetates nihil aut non fere mul-  
timum differunt, *id. Brut. 40.* 2) unig.,

etwas habend, was der Andere nicht hat,  
nicht einerlei, differens; discrepans;  
dispar; diversus; varius, Cic. ist es  
und ähnlich, dissimilis, *id.* in Hinsicht  
der Ansichten, Meinungen, dissentiens;  
dissidens; discrepans; abhorrens, *id.*  
untersch. seyn, dissentire; dissidere; dis-  
crepare, *id.* auch, differre inter se, u.  
ab aliquo, *id.* von Sachen auch, abhor-  
rere, alienum esse, abesse ab aliqua  
re, *id.* 3) mehr als eins, plures; com-  
plures, Cic. 3. B. unterschiedne Ursachen  
haben mich dazu bewegen, hoc ut face-  
rem, plures me adduxerunt, impule-  
runt causae. — Leute haben mir erzählt,  
complures mihi narrarunt. II) *Adv.*  
varie; diverse; non uno modo, Cic.

Unterschiedlich, (in der edlern  
Sprache sagt man lieber unterschieden),  
I) *Adi.* 1) nicht einerlei, diversus; va-  
rius; discrepans; differens, Cic. 2) mehr  
als einer, eine, eines, plures; complu-  
res, Cic. zu unterschiedlichen Zeiten, non  
uno eodemque tempore; non semel;  
diversis temporibus; saepius, *id.* an  
unterschiedlichen Orten, passim; pluri-  
bus in locis, *Liv.* II) *Adv.* s. Unter-  
schieden; 3. B. das Brot wird untersch.  
zubereitet, panis multifarie fit, *Plin.*

Unterschlächzig, *Adi.* 3. B. eine  
unterschlächzige Mühle, mola aequis sub-  
iectis acta, inferne impulsula, *Bau.*

Unterschlag, der, 3. B. einen Un-  
terschlag machen, avertere, supprimere  
alqd, Cic.

Unterschlagen, v. a. 1) was für  
einen Andern bestimmt ist, heimlich und  
böse für sich behalten, intervertere et  
transfere ad se, avertere, intercipere,  
supprimere alqd, Cic. 3. B. Geld un-  
terschl., pecuniam avertere, supprime-  
re, *id.* auch, pecuniam domum, ad  
suum commodum avertere, *id.* öffent-  
liche Gelder —, pecuniam publicam aver-  
tere, *id. Verr. I. 4.* untergeschlagenes Geld,  
numi suppressi, *id.* Heute, Gold un-  
terschl., avertere praedium, *Liv.* — sti-  
pendium, *Caes.* eine Erbschaft —, he-  
reditatem, Cic. *Fam. XII. 26.* einen  
Brief —, literas intercipere, *id. Att. I. 13.*  
— supprimere. 2) Zwdm ein Behu un-  
terschl., supplantare alqm, Cic. *Off. III.*  
10.

Unterschlagen, das, — ung, die,  
suppressio; od. durch Verba.

Unterschleif, der, 1) das Bevor-  
theilen der Dbrigkeit um eine gesetzliche  
Abgabe, portorii, vectigalium fraudati-  
o, untersch. öffentlicher Gelder, pecu-  
latus, Cic. — machen, defraudare porto-  
rium, vectigalia. — an öffentlichen Gel-  
dern, peculatum facere, *id.* 2) das  
heimliche Zurückbehalten dessen, was für  
einen Andern bestimmt war, suppressio,  
Cic. einen Untersch. machen, suppri-

mere, avertere alqd, Cic. 3) in der Gerichtssprache zuw. noch statt Die beschleherei, receptaculum velitum. Jndm Unterschf. geben, recipere, occultare alqm.

Unterschreiben, v. a. 1) etwas unter etwas schreiben, subscribere, Cic. 2) seinen Namen unter etwas setzen, subscribere, Cic. auch, subsignare, nomine subscripto firmare, confirmare aliquid; od., subnotare nomen, Suet. eine Rechnung unterschf., rationes subscribere, Ulp. u., rationibus -, Scacvolain Pand. eine Witzschrift-, libellum subnotare, Plin. Ep. I, 10. eine Klage-, causam subscribere, Cic. 3) uneig., statt beipflichten, beistimmen, subscribere. Liv. Col. Traian. ap. Plin. od., scribere, Cic. od., assentire, alicui, id. i. B. Jnds Meinung unterschf., als sententiae suam adscribere, id. Opt. gen. Or. 3.

Unterschreiben, das, -ung, die, subscriptio, Cic. auch durch Verba.

Unterschieber, der, subscriptor, Cic.

Unterschrift, die, subscriptio, Cic. subsignatio, Pand. mit Unterschrift des Namens, nomine addito, subiecto, subnotato. ohne -, -non addito, non subiecto. das, was unter einer Münze, Bilsäule steht, titulus infra additus, adscriptus, Bau. eine Unterschf. machen, titulum subiicere. mit der Unterschf., hoc titulo adscripto, subiecto; subiectis infra verbis, id.

Unterschüren, v. a. i. B. Feuer, ignem subdere, subiicere, Cic.

Unterschwären, v. n. suppurare, Plin.

Unterschwelle, die, limen inferius, Vit.

Untersiegel, das, velum inferius.

Untersinken, v. a. submergere, Cic. demergere, Curt.

Untersinken, das, -ung, die, durch Verba.

Untersetzen, v. a. supponere, subdere alqd alicui rei.

Untersetzen, das, -ung, die, durch Verba.

Untersetzer, der, quod supponitur, subditur alicui rei.

Untersetzt, Adi. klein u. stark, bid, gew. nur von Menschen, etwa, compactus, Plin. Ep. quadratus, Suet. corpulentus, Cic.

Untersiegeln, v. a. subsignare alqd, Plin. Ep. auch bloß, signare-, Cic. od., signum addere, subiicere alicui rei; signo firmare alqd.

Untersiegeln, das, -ung, die, sigillum appositum; sigilli fides.

Untersinken, v. n. mergi; demergi; desiderere, Cic. subsidere, Plin. pes-  
II.

sum ire, Col. ima petere, Hor. in ima deferri.

Unterstreuen, das, durch Verba.

Unterstreuen, der, sedes inferior.

Unterstreuen, v. a. subtendere; subter aliqua re alqd tendere.

Unterstreuen, f. Unterbreiten.

Unterstreuen, v. a. subluere alqd, Caes.

Unterstreuen, zu unterstreuen, Adv. infra; infimo loco, Cic. i. B. zu unterstreuen, infimo loco sedere; infimum sedere.

Unterstreuen, die, urbs inferior; od., inferiores urbis partes, Caes. B. C. III, 112.

Unterstreuenmeister, der, submagister stabuli.

Unterstreuenhalter, der, subpraefectus.

Unterstreuen, der, die, das, infimus; imus, Cic. ist aber von zwei Dingen die Rede, inferior, us, das Unterste, infimum; imum; od. wird von Mehrern gesprochen, ima, Plin. infima. den untersten Platz im Staate einnehmen, infimum locum civitatis tenere, Cic. sprichw., das Unterste zu Oberst kehren, summa imis miscere, Vell. II, 2. infima miscere summis; od., ima summis mutare, Hor. Od. I, 34, 12.

Unterstreuen, v. a. 1) eiq., subdicere, subdere alqd alicui rei. 2) uneig., statt verteilen, i. B. Soldaten, milites inserere, immiscere, addere legionibus; distribuere milites per legiones.

Unterstreuen, das, -ung, die, durch Verba.

Unterstreuen, sich, f. Wagen, Erhöhen.

Unterstreuen, die, ist von zweien die Rede, locus, provincia inferior; von mehreren, locus infimus. eine Unterstreuen haben, locum inferiorem tenere; provinciae inferiori praepositum esse; munus inferius administrare, gerere.

Unterstreuen, f. Unterstreuen.

Unterstreuen, f. Unterstreuen.

Unterstreuenmann, der, progubernator, Caecil. ap. Non.

Unterstreuen, das, contignatio inferior, Bau.

Unterstreuen, v. a. 1) unter etwas, suggerere, subito ingerere. 2) mit etwas, suffarcinare.

Unterstreuen, v. a. 1) unter etwas stoßen, subito, deorsum detrudere. 2) zwischen etwas stoßen, thun, inserere, interserere alqd.

Unterstreuen, v. a. subnotare, linea distinguere, signare alqd.

Unterstreuen, das, -ung, die, subnotatio; od. durch Verbum.

Unterstreuen, v. a. substernere; i. B. den Schafen Laub, Gras unterstreuen,  
III

substernere ovibus frondem, herbam, *Cat.*

Unterstreuen, das, -ung, die, substratus, *Plin.* oder durchs *Verbun.*  
Unterstütze, die, cubiculum, conclave, hypocaustum inferius.

Unterstützen, v. a. 1) etwas als Stütze unter etwas setzen; *J. B.* den Arm unterst., cubito fulcire, suffulcire caput. 2) etwas durch eine untergesetzte Stütze vor dem Falle bewahren: a) eig., sustinere, fulcire alqd, *Cic.* suffulcire -, *Lucr.* statuminare -, *Plin.* *J. B.* einen bedeckten Gang mit Säulen unterst., porticum suffulcire columnis, *id.* mit der Rechten Jmdn -, dextra sustentare alqm, *Virg.* die schwachen Glieder mit einem Stabe -, artus infirmos baculo sustinere, *Ovid.* die Säulen unterst. die Tempel u. bedeckten Hallen, columnae sustinent templa et porticus, *Cic. de Or.* III, 64. die Luft unterst. den Flug der Vögel, aer sustinet volatus avium, *id.* einen Weinstock unterst., vitem fulcire, *id.* etwas mit Ballen -, trahibus fulcire alqd, *Plin.* b) uneig., helfen, befestigen, eine Absicht befördern helfen, fulcire, sustinere, sustentare, sublevare alqm; opem, auxilium ferre alicui, *Cic.* zum., suffragari, favere alicui, *id.* Jmdn durch guten Rath, durch sein Ansehen und seinen Einfluß unterst., sublevare alqm consilio, auctoritate et gratia, *id. Brut.* 25. Jmds Bitten -, accedere precibus alicjs; suas preces adiungere ad alicjs preces. Jmds Partei -, favere alicjs partibus, *Cic.* Collatinus hatte den Brutus bei Vertreibung der Könige durch Rath und That unterst., Collatinus fuerat in regibus expellendis socius Bruti consiliorum et adiutor, *id. Off.* III, 10. die Anstrengung der Stimme mit dem ganzen Körper unterst., toto corpore contentioni vocis asservire, *id. Tusc.* II, 24.

Unterstützen, das, -ung, die, 1) eig., fultura, *Plin. Ep.* od. mit *Verbis.* ist es Stütze, fulcrum; adminiculum, 2) uneig., statt Schutz, Hülfe, tutela; praesidium; auxilium, *Cic.* ist es Hülfsmittel, adiumentum, *id.* auch, praesidium vitae, *id.* od., necessarium vitae praesidium, *id. Off.* I, 17. steht es für Wohlthat, beneficium, *id.* Unterst. bei Jmdm haben, finden, defendi, sustentari, fulciri ab aliquo, *id.* Unterstützung durch seine Stimme, suffragatio, *id.*

Untersuchen, v. a. das in einem Dinge Verborgene, bes. die Wahrheit deutlich zu erkennen streben, um ein richtiges und sicheres Urtheil darüber fällen zu können, quaerere de aliqua re; exquirere, anquirere, inquirere alqd, *Cic.* gew., inquirere in alqd; examinare, discepta-

re, excutere, explorare, investigare, scrutari, perscrutari alqd, *Cic.* cognoscere -, *Caes.* inspicere -, *Liv.* recensere -, *id.* eine Wunde unterst., vulnus inspicere, *id.* I, 41. als Richter -, quaerere; quaestionem habere, instituere, exercere; cognoscere; cognitionem constituere, *Cic.* von neuem etwas unterst., regnoscere alqd, *id.* bleibt also wohl etwas anderes zu unterst.? num quid igitur aliud in iudicium venit? *id. Mil.* 12. von Gelehrten, vocare alqd in disceptationem; disputare de aliqua re, *id.* etwas zu genau unterst., ad vivum resecare alqd, *id. Amic.* 5. auch, nimis diligenter in alqd inquirere, *id.* zum. ist untersuchen auch, videre; *J. B.* das mögen Andere unterst., hoc alii viderint, *id.*

Untersuchen, das, -ung, die, quaestio; disquisitio; inquisitio; consultatio; investigatio; indagatio; exploratio; disceptatio; deliberatio, *Cic.* über gelehrte Gegenstände, disputatio, *id.* auch, quaestio, *id.* *J. B.* welche von diesen Meinungen die wahrscheinlichste sei, ist eine schwierige Untersuchung, harum sententiarum quae verisimillima sit, magna quaestio est, *id. Tusc.* I, 11. mit dieser Unterst. beschäftigten sich alle Philosophen, haec quaestio communis est omnium philosophorum, *id. Off.* I, 2. eine gerichtliche Unterst., quaestio; cognitio, *Cic.* eine solche anstellen, quaestionem instituere; cognitionem constituere, *id.* auch, quaerere de aliqua re, *id.* -alqd, *Liv.* cognoscere causam, *Cic.* eine peinliche Unterst., cognitio rei capitalis, *Liv.* I, 49. eine Unterst. gegen Jmdn verlangen, inquisitionem in alqm postulare, *Plin. Ep.* der Tag der Unterst., dies cognitionis, *Cic.* Tarquinius hielt die Untersuchungen über Leib u. Leben, ohne Zuziehung Anderer, für sich allein, Tarquinius cognitiones capitalium rerum sine consiliis per se solus exercebat, *Liv.* I, 49. nach geschehener Unterst., causa cognita, *Nep.* VII, 6. eine genaue Unterst. anstellen, diligenter cognoscere alqd, *Cic.* zur Unterst. kommen, cognosci, *id.* venire in cognitionem, in quaestionem, *Quint.* sonst auch, -in disquisitionem, *Liv.* -in iudicium; explorari. ohne Unterst., causa non cognita; re non explorata, non examinata, nach *Cic.* nach genauer Unterst., re diligenter, probe, bene considerata, explorata, examinata; od., wenn von mehreren Umständen die Rede ist, rebus agitata, *Cic.* aus dieser kurzen Unterst. erblicket also, quibus ex rebus breviter disputatis intelligi potest, *id. Off.* I, 45.

Untersucher, der, inquisitor; disceptator; investigator; *Cic.* explorator, *Suet.* indagator, *Col.* in gerichtl.

den Sachen, quaesitor, Cic. cognitor, Cod. Just.

Untertauchen, I) v. a. mergere; demergere, Cic. submergere, Col. II) v. n. untertauchen, sich untertauchen, mergi; demergi; submergi; aquam subire; se immergere aquae. mit dem Kopfe untert., caput immergere, immittere aquae, demittere in aquam. von Täufern, urinari, Cic.

Untertauchen, das, -ung, die, demersio, Solin. besser mit Verbis.

Unterthan, der, a) überhaupt jeder Staatsbürger, civis, Cic. b) in Hinsicht des Fürsten od. der Obrigkeit, imperio als subiectus. die Unterthanen, cives; qui sunt in, sub als imperio; qui parent--; auch bloß, parentes, Sall.

Unterthan, Adi. 1) der höchsten Gewalt eines Andern unterworfen, subiectus alicui, Cic. -als potestati, imperio; -et obnoxius als imperio; obnoxius alicui, Liv. auch, servus et subiectus als imperio, id. Imdm untert. seyn, esse in als potestate, id. esse sub--, Sall. esse in ditione et potestate als; potestati als subiectum esse, Cic. die Britanni waren ehemals Königen untert., Britanni olim regibus parebant, Tacit. alle Völker des Alterthums waren einst--, omnes antiquae gentes regibus quondam paruerunt, Cic. Leg. III, 2. sich Imdm untert. machen, imperio suo alqm subiicere, id. facere alqm suae ditionis, Liv. redigere alqm sub suam ditionem; subiungere alqm sub suum imperium, Cic. untert. von Imdm werden, cadere sub als imperium ditionemque, id. als imperio subdi, Suet. --, potestati subiecti, Cic. 2) gehorsam, obediens, Cic. untert. seyn, obedire; parere, id.

Unterthänig, I) Adi. 1) Imds Gewalt unterworfen, als imperio, potestati subiectus, Cic. alicui obnoxius, Liv. f. Unterthan. 2) gehorsam, obediens, Cic. untert. seyn, obedire; parere; obtemperare, id. 3) als Titel; z. B. Ihr unterthäniger Diener, plane tibi addictus; tibi addictissimus; tibi ad omnia paratus. allerunterthänigst, devotissimus; subiectissimus (sein classisches Latein). II) Adv. 1) z. B. sich untert. bezeigen, obnoxium se praebere; serviliter agere; plane se subiicere; a nutu als pendere, Bau. 2) z. B. untert., unterthänigst bitten, suppliciter rogare, precari; summis precibus rogare. allerunterthänigst-, observantissime, summa cum observantia petere. untert. danken, summas agere gratias; pie, observanter gratias agere, Bau.

Unterthänigkeit, die, 1) in Rücksicht der Leibeigenschaft u. Frohdienste, servitus. 2) Gehorsam, obedientia, Cic.

3) als Titel; z. B. ich bin mit aller Unterth. Ihr u. s. f., summa cum observantia sum tibi addictissimus etc. in Unterth., um etwas bitten, suppliciter, summis precibus petere alqd ab aliquo.

Untertheil, der, a) von zweien, pars inferior. b) von mehreren, pars infima.

Untertreten, I) v. a. etwas mit den Füßen treten, selten noch in der eigentlichen Bedeutung üblich, conculcare; proterere, Cic. f. Treten. II) v. n. unter etwas treten, z. B. unter ein Dach, unter einen Baum, subire tectum, arborem.

Untertreten, das, -ung, die, durch Verba.

Untertruchseß, der, subdapifer, T. i.

Unterverdeck, das, a) von zweien, tabulatum navis inferius. b) von dreien, tabulatum navis infimum.

Untervogt, der, d. i. Unterverwalter in der Landwirtschaft, subvillicus. ehemals ein Unterbefehlshaber in Provinzen, praefectus secundarius.

Untervermund, der, subntor.

Untervermünderin, die, subntrix.

Untervermünderchaft, die, tutela secundaris.

Untervorsteher, der, magister, praepositus inferior; od., qui pro magistro operas dat, Cic. Fam. XIII, 65.

Unterwachsen, v. n. radices deorsum agere. unterwachsen; z. B. mit wildem Fleische unterwachsen seyn, caro spongiosa sinum vulneris implet.

Unterwächter, der, subcustos, Plaut.

Unterwärts, Adv. deorsum, Cic. untew. gehend, devexus, Plin.

Unterwaschen, f. Unterspülen.

Unterweges, (besser, unter Weges), Adv. inter viam, Cic. inter vias, Ter. untew. seyn, esse in via, in itinere, Cic. zwei Tage--, biduum in via esse, id. uneig., etwas untew. lassen, d. i. unterlassen, omittere, mittere, intermittere alqd, id. f. Unterlassen.

Unterweisen, f. Unterrichten.

Unterweisen, das, -ung, die, f. Unterrichts.

Unterwelt, die, bei den Alten, orcus; inferi, Cic. inferna, Tacit.

Unterwerfen, v. a. von seiner od. eines Andern Gewalt abhängig machen: a) eig., subiicere, subiicere imperio als; subiungere sub imperium ditionemque, sub potestatem-, Cic. -imperio als, Vell. -ditioni als, Tacit. redigere in ditionem-, Cic. -in, sub suam potestatem, sub imperium, Nep. adiungere ad imperium als; subiungere, opprimere alqm, Cic. facere sibi

alqm obnoxium, *Liv.* auch, addicere alqm alicui, *Cic.* z. B. es wurden Gesetze eingegraben, die uns unsern Sklaven unterworfen hätten, leges incidebantur, quae nos nostris servis addicerent, *id.* *Mil.* 32. eine Gegend dem Römischen Volke unterw., adiungere regionem ad imperium populi Romani, *id.* sich Jmdm unterw., se subiicere alcjs imperio; se submittere alicui, *id.* se dedere; in potestatem alcjs venire, *Caes.* sich der Herrschaft eines Adern unterw., se subiicere alcjs imperio, *Cic. Off.* II, 6. ein Volk seiner Herrschaft-, gentem ditioni suae subiicere, *Tacit. Ann.* XIII, 55. Jmdm unterworfen werden, in ditionem alcjs concedere; sub imperium ditionemque alcjs cadere, *Cic.* h) unclg., z. B. sich den Gesetzen unterw., se subiicere legibus, *Plin. Pan.* 65. etwas-, sub legis vincula conicere alqd, *Liv.* IV, 4. wir müssen das Begehrungsvermögen der Herrschaft der Vernunft unterw., curandum est, ut appetitum rationi obedientem praebemus, *Cic. Off.* I, 36. alles Körperliche dem Geiste unterw., omne corporeum substernere animo, *id.* *Univ.* 8. sich gewissen Bedingungen-, certis conditionibus se subiicere; certas condiciones accipere. sich einer Strafe-, poenam sequi, *Caes.* -subire, *Cic.* sich einer Operation-, corpus suum medico secundum tradere, permittere. auch Utes, was sonst noch auf öffentlichen oder Privatgottesdienst Bezug hatte, unterwarf Numa dem Gutachten des Oberpriesters, cetera quoque omnia publica privataque sacra pontificis scitis subiecit, *Liv.* unterworfen: a) eig., subiectus, *Caes.* subiectus alicujus imperio, *Cic.* -- ditioni, *Tacit.* obnoxius, *Liv.* qui est in potestate, ditione alcjs, *Cic.* qui est in iure ac--, *Liv.* qui est subiunctus sub potestatem, imperium alcjs, *Cic.* h) unclg., subiectus; obnoxius, *id.* z. B. den Geschossen der Feinde unterworfen, telis hostium subiectus, *Liv.* der Willkühr-, subiectus sub libidinem, *A. ad H.* IV, 8. die Tugend ist manchen Unfällen-, virtus sub varios casus subiecta est, *Cic. Tusc.* V, 1. der Verläumdung-, calumniae subiectus, *Liv.* der Vernunft-, rationi-, *Cic.* dem Schmerz unterworfen segn, dolor me attingit, in me cadit, *id.* non expers sum doloris. einer Krankheit-, morbus me attingit, *id.* - in me cadit; auch, morbo obnoxium esse, *Plin.* dem Hasse, der Gefahr unterworfen, obnoxius odio, *Tacit.* - periculo, *Phaedr.*

Unterwerfen, das, -ung, die, durch *Verbum.* ist es das Gehorchen der Unterthanen, obsequium; *Tacit.*

Unterwerfer, der, umfassend mit dem *Verbo.*

Unterwunden, sich, f. Wagen, Erhühnen.

Unterworfen, f. Unterwerfen.

Unterwählen, v. a. suffodere, *Col.* subruere, *Plin.* z. B. die San unterwählt den Rasen mit dem Rüssel, sus rostro caespites suffodit, *Col.* einen Baum unterw., arborem suffodere, *Plin.* ein von den Wogen unterwählter Baum, arbor fluctibus suffossa, *id.* der Fluß unterwählt Berge, amnis subruit montes, *id.* eine Stadt, eine Mauer unterw., oppidum suffodere, *id.* murum subruere, *Liv.*

Unterwählen, das, -ung, die, suffossio, *Sen.* auch mit *Verbis.*

Unterwürfig, f. Unterwerfen. Unterwürfig machen, f. Unterwerfen.

Unterwürfigkeit, die, etwa, servitus; obedientia; z. B. Unterw. unter die Gesetze, obedientia legibus praestanda; -, quae legibus praestatur. Jmdm in Unterw. erhalten, oppressum tenere alqm, *Cic.* auch, in officio continere-, *Caes.* Jmdm seine Unterw. fühlen lassen, obnoxium alqm premere, *Liv.* I, 50.

Unterzahn, der, dens inferior.

Unterzäunen, v. a. intersepere, *Liv.*

Unterzeichnen, v. a. subsignare; subnotare, *Plin. Ep.* z. B. seinen Namen unterz., nomen subnotare, *Suet.* subscribere. Unterzeichner betenut hiermit, qui infra sum, qui infra nomen subscripsi, his literis testor; f. Unterscheiden.

Unterzeichnen, das, -ung, die, durch *Verba;* f. auch Unterschrift.

Unterziehen, I) v. a. 1) unter etwas ziehen; z. B. Pferde unterz., equos in stabulum deducere, stabulo submittere. eine Schwelle-, limen subdere, subiicere. auch unclg., z. B. im Singen unterz., cantum demittere, remittere, *Bau.* 2) mit Bezeichnung dessen, was unter etwas gezogen wird; z. B. etwas mit Riemen unterz., loris alqd subtendere, *Caes.* ein Haus mit einer Mauer-, tectum muro substruere, *Liv.* II) v. r. sich unterz., die Bewerksichtigung einer Sache übernehmen, suscipere, recipere, subire, adire, obire, sustinere alqd, *Cic.* z. B. sich Gefahren unterz., pericula adire, subire, suscipere, ingredi, *id.* -obire, *Liv.* bei den Soldaten machte er sich dadurch, daß er sich gleich ihnen Gefahren u. Beschwerden unterzog, so beliebt, apud milites obeundo pericula et labores pariter tanta caritate erat, *id.* I, 54. einem Geschäfte sich unterz., negotium obire, suscipere, *Cic.* einer Sorge-, curam suscipere,

*Cic.* Arbeiten sich unterz., labores obire, subire, *id.* den größten Anstrengungen u. Mühseligkeiten —, maximos labores et molestias suscipere, *id.* *Off.* III, 5. einer freiwilligen Marter —, voluntarium cruciatum subire, *ibid.* III, 29. den Geschäften eines Consuls —, munera consularia obire, *Liv.* einem Kampfe —, dimicationem subire, *Liv.* f. auch Uebernehmen.

Unterziehen, das, -ung, die, durch *Verba.*

Unterziehbosen, f. Unterhosen.

Unterziehleid, das, vestis alii subdita, subiecta.

Unterzug, der, als Stütze, futura et substructio, *Col.*

Unthat, f. Verbrechen.

Unthätchen, das, 1) ein kleiner Flecken, macula minima, pusilla. 2) ein kleiner Fehler, vitium levissimum, minimum. es ist kein Unth. daran, ne minimum, levissimum quidem vitium in hac re inest.

Unthätig, 1) *Adi.* ohne Thätigkeit, ohne Betriebsamkeit, deses, *Liv.* *Col.* iners; segnis; ignavus; nihil agens; torpens; frigus; afflictus, *Cic.* parum strenuus; *juw.* otiosus; quietus, *id.* unth. seyn, torpere; iacere; frigere; languere; dormire; cessare; nihil agere; segnem, otiosum esse, *id.* desidem esse, *Liv.* abstinere a rebus gerendis; desidem spectatorem se praebere. im Kampfe, pugnae expertem esse, *Tacit.* *juw.* heißt unth. seyn, auch, agitatione et motu vacare, *Cic.* da mein Geist nicht unth. seyn konnte, nihil agere quum animus non posset, *id.* *Off.* II, 1. ganz; unth. seyn, plane nihil agere, *id.* prorsus torpere, iacere, abstinere a rebus gerendis. unth. machen, *juw.* debilitare, affligere, configere alqm, *id.* *ib.*, a rebus gerendis avocare —, *id.* unth. werden, consensescere, *id.* torpescere, *Sall.* languescere, *Cic.* a rebus gerendis avocari. II) *Adv.* segniter, *Liv.* ignave, *Cic.* lente; cumtanter; per desidiam. unth. zusehen, desidem spectatorem esse, se praebere, nach *Cic.*

Unthätigkeit, die, inertia, *Nep.* segnitia; desidia; ignavia; cessatio; torpor; veterinus, *Cic.* 3. B. Unth. des Staats, veterinus civilis, *id.* in gänzlicher Unth. seyn, plane nihil agere, *id.* das Alter muß auf seiner Hut seyn, daß es nicht in Unth. verfinke, senectuti cavendum est, ne desidiae se dedat, *id.* *Off.* I, 34. Unth. galt für Weisheit, inertia pro sapientia fuit, *Tacit.* *Agr.* 6. dieselbe Unth. gegen die Feinde, eadem inertia erga hostes, *ibid.* 16. in Unth. seyn, f. unthätig machen.

Unthätbar, *Adi.* individuus, *Cic.*

quod dividi, dissolvi, secari non potest, *Cic.* *N. D.* II, 12.

Untheilbarkeit, die, natura, ratio individua; ut res dividi, dissolvi non possit.

Untheilhaft, *Adi.* 1) nicht Theil habend, (selten), expers alcjs rei, *Cic.* exsors —, *Liv.* non affinis alcjs rei u. alicui rei, *Cic.* 2) untheilbar, individuus, *Cic.*

Untheilnehmend, I) *Adi.* etwa, lentus; frigidus. II) *Adv.* lente; animo lento.

Untheologisch, I) *Adi.* non theologicus. II) *Adv.* non theologice.

Unthier, das, monstrum, *Cic.* von Menschen, monstrum hominis, *Ter.* auch, bellua; 3. B. ein bewegendes, verächtliches Unth. (von Stodius), bellua audax, nefaria, *Cic.* *Mil.* 12.

Unthunlich, I) *Adi.* 1) unmöglich, quod effici, fieri nequit, *Cic.* *juw.* inexplicabilis, *id.* 2) nicht rathsam, nicht nützlich, inutilis, *Cic.* II) *Adv.* modo, ratione inexplicabili.

Unthunlichkeit, f. Unmöglichkeit.

Untiefe, die, brevia, *Tacit.* vadium, *Caes.*

Untödtlich, I) *Adi.* non lethalis, *Plin.* non mortifer, *Cic.* II) *Adv.* sine periculo mortis.

Untödtlichkeit, die, nulla vis lethalis; nullum mortis periculum.

Untragbar, f. Unfruchtbar.

Untreu, I) *Adi.* infidelis; infidus; perfidus; perfidiosus, *Cic.* untreue Sklaven, infida servitia, *Liv.* der Tugend untreu werden, a virtute deficere; honestatem deserere, *Cic.* seiner Pflicht —, discedere, recedere ab officio, *id.* seiner alten Gewohnheit —, consuetudinis et instituti sui oblivisci, *id.* seinem Vorfatz —, declinare a proposito, *id.* sich selbst —, a se desciscere, discedere, *id.* seiner vorigen Partei —, desciscere a pristina causa, *id.* einem Mädchen —, puellam deserere, *Ter.* destituere; fidem puellae datam fallere, mutare, non servare. einer Sache —, deesse alicui rei, *Cic.* *Att.* III, 13. II) *Adv.* infideliter; perfide, *Cic.*

Untreue, die, infidelitas; perfidia, *Cic.* fides nulla; *juw.* defectio, *id.* eine Untreue, d. i. eine treulose That, facinus perfidum. Untr. beweisen, perfide agere. eine große Untr., insignis perfidia. — gegen Jmdn beweisen, insigni perfidia uti in alqm.

Untrinkbar, *Adi.* non potabilis; non potulentus; ad bibendum non aptus.

Untrinkbarkeit, die, ratio, natura alcjs rei non potabilis.

Untröstbar, untröstlich, I) *Adi.* inconsolabilis, *Ovid.* non consolabi-

lis; omnem consolationem vincens, *Cic.* nullum solatium admittens; solatii impatiens; qui, quae, quod nulla consolatione leniri potest; *z. B.* ein untröstlicher Schmerz, dolor omnem consolationem vincens, qui nulla consolatione leniri potest, *id.* II) *Adv.* insolubiliter, *Hor.* untröstlich thun, omne solatium respuere, repudiare; nihil consolationis admittere.

Untrüglich, I) *Adi.* certus; non fallens, *Cic.* fallere et falli nescius, *Bau.* von leblosen Gegenständen, certus; exploratus; haud dubius, *id.* II) *Adv.* certo; explore, *Bau.*

Untrüglichkeit, die, fides certa; auctoritas fallere nescia. an Jmds untrügl. glauben, negare, alqm falli aut fallere posse. Jmds untrügl. beweisen, probare, alqm falli non posse, *Bau.*

Untüchtig, *Adi.* inutilis; non habilis; non aptus; ineptus; zum. Kriege untücht., imbellis, *Liv. Tacit.* od., ad arma inutilis, *Caes.* armis ferendis impar. das kraftlose Alter macht sie zu so rauher Tapferkeit unt., exsanguis senectus tam durae virtuti eos impares facit, *Tacit. Germ.* 31. Jmdn für unt. erklären, negare, alqm aptum, parem esse alicui rei, efficere posse alqd. Jmdn unt. machen, alqm debilitare, hebetare; vires alicjs infringere.

Untüchtigkeit, die, inutilitas; nullus usus; nulla vis. Unt. wegen eines Gebrechens, vitium; debilitas, *Bau.*

Untugend, *s.* Laster, Fehler, Fehlerhaftigkeit.

Untugendhaft, I) *Adi.* improbus; pravus; vitiosus; virtute carens; virtutis expers. II) *Adv.* improbe; vitiose.

Unüberlegt, I) *Adi.* inconsideratus; incogitatus; inconsultus; temerarius, *Cic.* von Menschen auch, incogitans, *Ter.* II) *Adv.* inconsiderate; inconsulte; temere, *Cic.* *z. B.* unüberl. sprechen, reden, inconsiderate dicere, loqui, *id.* *s.* Unbedachtsam.

Unüberlegtheit, die, inconsiderantia; temeritas, *Cic.* auch, levitas, *id.*

Unübersehbar, unübersehlich, *Adi.* 1) für das leibliche Auge nicht zu übersehen, oculorum obtutum, aciem superans; quantum oculi, oculorum obtutus capere nequeunt. 2) für das geistige Auge nicht zu übersehen, aciem mentis superans; auch, infinitus; immensus, *Cic.*

Unübersehbarkeit, die, immensitas; ambitus infinitus; magnitudo immensa, *Bau.*

Unübersehbar, unübersehblich, *Adi.* non convertendus; quod nullo modo, pacto transferri potest. unüberf.

sehen, verti, transferri in alium sermonem non posse.

Unübersehbarkeit, die, nulla convertendi conditio; ut verti alqd nequeat, *Bau.*

Unübersteiglich, *Adi.* 1) eig., inexsuperabilis; insuperabilis, *Liv.* non superandus, non traiciendus; *z. B.* ein unübersteigliches Ufer, ripa inexsuperabilis, *id.* die unübersteiglichen Alpen, Alpes inexsuperabiles, *id.* XXI, 30. ein unübersteiglicher Berg, mons insuperabilis, *id.* 2) un eig., non superandus; non vincendus; *z. B.* Jmdm unübersteigliche Hindernisse in den Weg legen, ea obicere alicui impedimenta, quae superare non potest.

Unüberwieslich, *Adi.* non convincendus.

Unüberwindlich, *Adi.* invictus, *Cic.* insuperabilis; inexsuperabilis, *Liv.* auch, inexpugnabilis, *id.* von Schwierigkeiten, inexplicabilis, *Cic.* non superandus. ein unüberwindlicher Ort, locus inexpugnabilis, *Liv.* -, qui capi, expugnari nequit. auf dem hohen, festen Plage würde es eine unüberwindliche Festung werden, alto atque munito loco arcem inexpugnabilem fore, *id.* II, 7. unüberwindliche Festungswerke, munimenta inexsuperabilia, *id.* unüberw. sehen, capi, expugnari, superari non posse, unüberwindliche Hartnäckigkeit, indomita, inexpugnabilis perveracia.

Unüberwindlichkeit, die, vis invicta; auch, unerschreibend; *z. B.* die Franzosen glaubten lange an die Unüberw. ihres Kaisers, Francogalli diu opinabantur, imperatorem suum invictum esse, vinci non posse.

Unüberwunden, *Adi.* invictus; non victus; auch, integer a cladibus, *Liv.* IX, 41.

Unüberzeugt, *Adi.* *z. B.* seines Irrthums, eines Verbrechens unüberz., non convictus. ist es nicht überredet, non persuasus.

Unumgänglich, I) *Adi.* 1) abgeneigt vom Umgange mit Andern, ungesellig, alienus, abhorrens a congressu, a consuetudine hominum; fugiens congressum -; non ineundus in consuetudine. 2) schlechterdings notwendig, prorsus necessarius; od. bloß, necessarius. ist es unvermeidlich, inevitabilis; non evitandus, *Cic.* unumgängliche Nothwendigkeit, summa, ineluctabilis necessitas, *Bau.* II) *Adv.* necessario; utique, *Cic.* es ist unumg. nöthig, daß du selbst zu mir kommst, necesse est, te ipsum me convenias.

Unumgänglichkeit, die, 1) Ungeselligkeit, animus a consuetudine, a celebritate hominum alienus, abhor-

rens. 2) höchste Nothwendigkeit, summa necessitas.

**Unumschränkt**, 1) *Adi.* non finitus; nullis finibus, terminis inclusus, circumscriptus; infinitus; immensus; summus; 3. B. ein unumschränkter Herr, penes quem est summa potestas, summum imperium; qui omnia potest; cuius arbitrio geruntur omnia; auch bloß, dominus, *Cic.* s. Kleinherrscher. unumschränkte Gewalt, summa, nullis finibus circumscripta potestas; omnium rerum ius atque auctoritas. — haben, penes aliquem est summa potestas, omne, plenum arbitrium; delata sunt ad aliquem omnia; unus omnia potest; omnia facere posse, nach *Cic.* s. Oberherrschafft. 1) *Adv.* sine fine. unumschr. regieren, herrschen, summo uti imperio; ad arbitrium summae rerum praeesse; unum omnia posse; imperium exercere nullis legibus, finibus circumscriptum, nach *Cic.* auch, imperitiae nullis exceptionibus, *Tacit. Germ.* 44.

**Unumschrieben**, *Adi.* non circumscriptus.

**Unumstößlich**, 1) *Adi.* firmus; firmus et fixus; ratus; immutabilis; invictus, *Cic.* ein unumstößlicher Beweis, argumentum firmissimum, quod commoveri, infirmari, refutari non potest. nicht als wären es unumstößliche Aussprüche, nec tamen certa ut sint et fixa, quae dixero, *id. Tusc.* I, 9. 11) *Adv.* 3. B. etwas unumst. darthun, beweisen, ita probare aliquid, ut confutari, infirmari, commoveri nequeat.

**Unumstößlichkeit**, die, summa, invicta firmitas, auctoritas.

**Unumwunden**, 1) *Adi.* offen, frei, apertus; ingenuus; non obscurus, *Cic.* haud ambiguus, *Liv.* 3. B. eine unumwundene Antwort, responsum haud ambiguum, *id.* 11) *Adv.* aperte; ingenuus; non obscure, *Cic.*

**Ununterbrochen**, 1) *Adi.* continens; continuus; perpetuus; assiduus; contextus, *Cic.* inoffensus, *Tacit.* 3. B. ein ununterbrochenes Glück, Nachwachen, Fieber, perpetua fortuna, *Cic.* perpetuae vigiliae, *Caes.* perpetua febris, *Plin.* continens-, *Cels.* ununterbrochener Schlaf, — somnus, *id.* ununterbrochene Berggüden, Verschauungen, perpetua iuga; perpetuae munitiones, *Caes.* — Rede, Geschichte, perpetua oratio, historia, *Cic.* — Arbeit, Sorge, Kriege, labor assiduus, *id.* cura contexta, *Quint.* bella assidua, *id.* ununterbrochener Lauf, assiduus cursus, *id.* eine ununterbrochene, stets fortgesetzte Bewegung, motio continuata et perennis, *id. Tusc.* I, 10. — Herrschafft, perpetuus dominatus, *id. Brut.* 14. — Freundschaft, perpetua amicitia, *id.* ununterbrochener Umgang mit

Jndm haben, in consuetudine cum aliquo permanere, *Cic.* 11) *Adv.* continenter; uno tenore; perpetuo; sine intermissione, *Cic.* nullo intervallo interiecto, *id. Fin.* II, 34.

**Ununterschrieben**, *Adi.* non subscriptus; non subnotatus.

**Ununtersucht**, *Adi.* von gerichtlichen Angelegenheiten, incognitus, *Cic.* sonst, non exploratus; non examinatus.

**Ununterwürfig**, *Adi.* non subiectus; non obnoxius, *Cic.*

**Unväterlich**, 1) *Adi.* patri non conveniens; non cadens in patrem; patre indignus. 11) *Adv.* patri, patris nomini non convenienter.

**Unverachtet**, *Adi.* non contemptus; non spretus.

**Unverächtlich**, *Adi.* non contemnendus; non spernendus, *Cic.*

**Unveraltet**, *Adi.* 1) den Jahren nach, integrae, virentis aetatis; nondum senex. 2) noch nicht abgenutzt, nondum obsoletus; integer.

**Unveränderlich**, 1) *Adi.* immutabilis; semper suo statu manens; sibi constans; stabilis; fixus; ratus; perpetuus, *Cic.* 3. B. die Sterne wandeln in unveränderlichen Räumen vom Aufgange nach dem Untergange der Sonne, stellae immutabilibus spatiis ab ortu ad occasum commeant, *id. N. D.* II, 19. die unveränderliche Ordnung der Gestirne, rati astrorum ordines, *ibid.* II, 38. einen unveränderlichen Lauf haben, nullum cursus sui vestigium inflectere, *ibid.* II, 19. der unveränderliche Lauf des Mondes, ratus cursus lunae, *id.* unveränderliches Recht, ius perpetuum, *id.* die Gesichtsfarbe u. Mienen unveränd. behalten, color et vultus mihi constat, *Liv.* XXXIX, 34. unveränd. seyn, semper suo statu manere; manere et fixum esse, *Cic.* auch, constare, *id.* Gott ist unveränd., in Deum mutatio non cadit; Deus nulli mutationi obnoxius est, nach *Cic.* 11) *Adv.* constanter, *Cic.* sine ulla mutatione.

**Unveränderlichkeit**, die, immutabilitas, *Cic. Fat.* 9. ist es Festigkeit, Standhaftigkeit, firmitas; constantia, *id.* 3. B. unveränd. der Aussprüche, Verträge, constantia dictorum, conventorum, *id.* ist es Hartnäckigkeit, obstinatio, *id.* pervaicia invicta.

**Unverändert**, 1) *Adi.* immutatus; integer, *Cic.* semper sibi constans; fixus et manens. unveränderte Besinnung gegen Jndm, constans in aliquo voluntas, *id.* eine Sache unveränd. lassen, causam integram relinquere, *id.* eine unveränderte Gesundheit, valetudo integra, *id.* unveränd. bleiben, non mutari; semper eundem, eandem, idem manere; sibi constare, *id.* 11) *Adv.* sine

ulla mutatione; juw., constanter; firmiter, Cic.

Unverantwortlich, *Adi.* sich nicht verantworten, nicht vertheidigen lassend, non excusandus; non ignoscendus; juw., indignissimus; iniquissimus. unverantw. seyn, excusari, defendi, ferri non posse.

Unverantwortlichkeit, *die, etwa*, indignitas; iniquitas.

Unverarmt, *Adi.* ad inopiam nondum redactus; qui tantum habet, quod ad vitam tolerandam sufficit.

Unveräußerlich, *Adi.* non alienandus, abalienandus; non vendibilis.

Unverbesserlich, I) *Adi.* 1) fehlerlos, vollkommen, omnibus numeris absolutus; perfectus, Cic. correctione non egens; correctionem non admittens; ita comparatus, ut nihil contra moreri, nihil in eo reprehendi possit. unverb. seyn, omni vitio carere, vacare; numeris suis absolutum, perfectum esse; nihil invenitur, reprehenditur in aliqua re, quod reprehendi possit, nach Cic. 2) so schlecht, daß es nicht mehr zu verbessern ist, inemendabilis, *Quint.* insanabilis, Cic. auch, perditus; desperatus, *id.* unverb. seyn, corrigi, emendari non posse, nach Cic. ein unverbesserlicher Charakter. Sinn, ingenium insanabile, *Liv.* I, 28. II) *Adv.* vollkommen, perfecte; sine ullo vitio; ut nihil omnino desideres.

Unverbesserlichkeit, *die*, 1) wo kein Fehler ist, perfectio; ratio, conditio perfecta; solida, integra laus, 2) wo keine Hoffnung zur Besserung ist, spes nulla; insanabilis, inemendabilis ratio, natura.

Unverbessert, *Adi.* non emendatus; non correctus.

Unverbindlich, *Adi.* 1) nicht zum Wohlwollen bewegend, voluntatem non concilians. 2) keine Pflicht auslegend, non obligans; non tenens. z. B. dieses Gesetz ist unverb. für uns, hac lege non tenemur, non obstringimur. der Vertrag ist unverb., hoc conventum nulla est auctoritate, nihil valet.

Unverbindlichkeit, *die*, ius nullum; nulla vis, auctoritas, *Bau.*

Unverbleib, *Adi.* non plumbatus; plumbo non firmatus, non munitus.

Unverblüht, *Adi.* etiam nunc florens; integrum florem habens, servans; floribus nondum orbat, spoliatus.

Unverblümt, I) *Adi.* apertus; planus, Cic. verborum involucris non tectus. II) *Adv.* aperte; plane; non dissimulanter, Cic. z. B. unverbl. reden, aperte, plane loqui, *id.*

Unverborgen, I) *Adi.* non obsecurus; non reconditus; apertus; ma-

nifestus; promptus, Cic. II) *Adv.* aperte; plane; non obscure, Cic.

Unverboten, *Adi.* non vetitus; non interdictus; licitus, Cic.

Unverbrämt, *Adi.* non praetextus; non limbatus.

Unverbrannt, *Adi.* non ustus; non combustus.

Unverbraucht, *Adi.* non consumtus.

Unverbrennbar, Unverbrennlich, *Adi.* igni non obnoxius; quod igne consumi, deleri nequit, nach Cic. die Zähne sind unverbr., dentes invicti sunt ignibus, *Plin.* VII, 16, 15.

Unverbrennlichkeit, *die*, natura igni non obnoxia, auch durchs *Verbum*; z. B. die Unverbr. der Steine ist allgemein bekannt, lapides non obnoxios esse igni, invictos esse ignibus, inter omnes constat.

Unverbrüchlich, I) *Adi.* inviolatus; inviolabilis; sanctus, unverbrüchliche Treue, summa fides; fides fallere nescia. II) *Adv.* sancte, Cic. summa fide, *Nep.*

Unverbrüchlichkeit, *die*, sanctitas; summa integritas, Cic.

Unverbunden, *Adi.* 1) eig., non iunctus; disiunctus; separatus. 2) una eig., non obligatus; liber; nemini obnoxius.

Unverbürgt, *Adi.* incertus; non satis certus; cui deest auctoritas, fides; z. B. unverbürgte Gerüchte, rumores incerti, quibus non prorsus fides habenda est.

Unverdächtig, *Adi.* non suspectus; suspicione carens; in quem, quam, quod nulla cadit suspicio; certus. unverb. seyn, suspicione carere, vacare; nulla cadit in alqm., alqd suspicio; non convenit in alqm-; abest ab aliquo omnis-, Cic. von einer Sache auch, nulla subest in aliqua re-, *id.*

Unverdächtigkeit, *die*, nulla suspicio; fides.

Unverdammlich, *Adi.* non damnandus; damnatione indignus.

Unverdammlichkeit, *die*, conditio damnatione indigna.

Unverdammt, *Adi.* indemnat; nondum damnatus, Cic.

Unverdautlich, *Adi.* difficilis ad concoquendum; quod non facile concoqui potest; juw., crudus, Cic.

Unverdautlichkeit, *die*, concoquendi difficultas. als Schwäche für Magen, cruditas, Cic.

Unverdaut, *Adi.* non concoctus; crudus, Cic.

Unverdeckt, *Adi.* non tectus.

Unverderblich, *Adi.* corruptioni-

non obnoxius; quod corrumpi non potest.

Unverderblichkeit, die, ratio, natura, in quam non cadit corruptio.

Unverderbt, unverdorben, I) *Adi.* incorruptus; integer; purus, *Cic.* eine gute, unverdorbene Natur, bona et integra natura, *Tacit. Agr. 4.* unverdorbene Reinheit der Lat. Sprache, incorrupta Latini sermonis integritas, *Cic. Brut. 35.* II) *Adv.* incorrupte; integre, *Cic.*

Unverdickt, *Adi.* non densatus; non spissatus.

Unverdient, I) *Adi.* immeritus, *Liv.* auch, non debitus, *Cic.* zum., indignus, *id.* §. B. auf unverdiente Art, Weise, indignum in modum, *Liv.* ein sehr unverdientes Schicksal erfahren, indignissimam fortunam subire, *Cic.* sich einer unverdienten Strafe unterziehen, poenas non debitas, *id.* auch wenn wir unverdiente Vorwürfe hören, etiam si nobis indigna audiamus, *id. Off. I. 38.* II) *Adv.* immerito, *Cic.* unverd. leiden, indigna pati, *Liv.* od., immeritam luere poenam.

Unverdingt, *Adi.* non conductus; non locatus.

Unverdorben, f. Unverderbt.

Unverdorbenheit, die, in moralischer Hinsicht, integritas; sanctitas; sanctimonia, *Cic.* Unverd. der Säfte des Blutes, des Weines, sinceritas, integritas.

Unverdrängt, *Adi.* suo loco non motus, non expulsus, non eiectus, *Cic.*

Unverdreht, *Adi.* eig. u. unctig, non detortus; non distortus; non depravatus.

Unverdrossen, I) *Adi.* impiger; alacer; strenuus; acer; promptus; gnavus, *Cic.* §. B. unverd. im Schreiben, impiger in scribendo, *id.* unverdrossener Fleiß, acre discendi studium, *id.* II) *Adv.* impigre, *Liv.* strenue; alacriter, *Cic.* gnaviter, *Hor.*

Unverdrossenheit, die, impigritas, diligentia; gnavitas (od. navitas), *Cic.* strenuitas, *Ovid.* alacritas; animus promptus, alacer, *Cic.* mit Unverdr. impigre; strenue, *id.*

Unverdungen, f. Unverdingt.

Unverdunkelt, *Adi.* non obscuratus.

Unverduant, *Adi.* non dilutus.

Unverehlicht, *Adi.* coelebs; non nuptus, *Cic.* unuptus, *Virg.* nuptiarum expers; viri-, *Hor.* die drei letzten Ausdrücke können jedoch nur von Frauenzimmern gebraucht werden. unverehlichter Stand, coelibatus, *Sen.* vita coelebs, *Hor. Tacit.* unverehchl. bleiben: a) von einer Mannsperson, uxorem non ducere; abstinere coniugio, b) von

einem Frauenzimmer, innuptam manere; viro non nubere. von beiden, vitam coelibem agere, degere.

Unvereidet, *Adi.* iniuratus, *Cic.*

Unvereinbar, Unvereinbarlich, *Adi.* insociabilis, *Liv.* dissociabilis, *Tacit.* non conciliandus. unvereinb. seign, pugnare inter se; - cum aliqua re; repugnare alicui rei; conciliari inter se non posse, *Cic.* das sinnliche Vergnügen ist mit der Moralität unvereinb., nulla potest esse voluptati cum honestate coniunctio, *id. Off. III, 33.* wer sollte glauben, daß dies mit der Würde unvereinb. wäre, die mir Jeber zugestcht? quis alienum putet eius esse dignitatis, quam mihi quisque tribuit? *id. Fin. I, 4.*

Unvereinbarlichkeit, die, ratio insociabilis, non concilianda.

Unvereinbt, f. Getrennt.

Unvereinzelte, *Adv.* §. B. etwas verkaufen, non singula, non singulatim vendere alqd.

Unvererbt, I) *Adi.* ungerbt, hereditate non acceptus. II) *Adv.* ohne Vererbungsvertrag, sine pacto hereditario.

Unverewigt, *Adi.* immortalitati non commendatus; non immortalis, *Cic.*

Unverfallen, *Adi.* I) nicht eingefallen, non collapsus. 2) nicht anheim gefallen, non commissus.

Unverfälscht, *Adi.* quod corrumpi, depravari nequit; corruptioni non obnoxius.

Unverfälscht, I) *Adi.* sincerus, *Cat.* incorruptus; integer; purus; probus; inviolatus, *Cic.* §. B. unverfälschter Wein, unverfälschte Milch, sincerum vinum, lac, *Cat.* vom Weine auch, vinum merum, *Plaut.* unverfälschte Waare, merx proba, *id.* das Unverfälschte von dem Unächten unterscheiden, sincera discernere a fucatis, *Cic. Amie. 25.* unverfälschte Gefinnungen, animus, sensus incorruptus; *id.* -Pauität, integritas sermonis latini, *id.* -Denkmale der Geschichte, incorrupta monumenta rerum gestarum, *Liv. prooem.* II) *Adv.* incorrupte; integre; sincere, *Cic.*

Unverfänglich, I) *Adi.* non captiosus; apertus; ingenuus. II) *Adv.* non captiose; sine fallacia, fraude.

Unverfault, *Adi.* non putrefactus.

Unverfertigt, *Adi.* infectus; non effectus.

Unverfinstert, *Adi.* non obscuratus.

Unverflossen, *Adi.* non praeteritus; non elapsus.

Unverfolgt, *Adi.* non perpeusus persecutionem; non vexatus persecutionibus.

Unvergänglich, I) *Adi.* aeternus;

sempiternus; perennis; immortalis; quod interire, exstingui non potest, *Cic.* incorruptus, *Sall.* z. B. der unvergängliche Geist, animus immortalis, aeternus, sempiternus, *Cic.* - incorruptus, *Sall.* die unvergängliche Welt, mundus sempiternus, *Cic.* unvergänglichen Ruhm erlangen, immortalem gloriam consequi, *id.* Unds Andenken unverg. machen, ad immortalitatis memoriam consecrare alqm, *id. Mil.* 29. f. auch Unsterblich. II) *Adv.* immortaliter; perpetuo; in aeterno tempore, *Cic.*

Unvergänglichheit, die, immortalitas; perennitas; perpetuitas, *Cic.*

Unvergeben, *Adi.* z. B. eine Stelle, Amt, vacuus; nondum delatus ad aliquem.

Unvergebllich, *Adi.* non ignoscendus; cui venia dari nequit.

Unvergebllich, *Adi.* non admittens remuneracionem.

Unvergeffen, *Adi.* memoria infixus; nondum oblivioni traditus. unverg. seyn, haerere, infixum esse in memoria.

Unvergeßlich, *Adi.* non obliviscendus; immortalis, aeterna memoria dignus. es ist mir eine Wohlthat unverg., immortalis memoria retineo beneficium perceptum, *Nep.* XXV, 11. od., nulla unquam oblivio accepti beneficii memoriam delebit, nach *Cic.*

Unvergeßlichkeit, die, immortalis memoria, *Nep.* XXV, 11.

Unvergleichbar, unvergleichlich, I) *Adi.* 1) eig., incomparabilis, *Quint.* non comparandus, non confendus alicui, *Cic.* 2) ganz ausgezeichnet, ganz vorzüglich, incomparabilis, *Plin.* eximius; divinus; singularis; unicus, *Cic.* II) *Adv.* 1) eig., incomparabili modo, ratione. 2) unig., divine; eximie; singulariter; unice, *Cic.* nihil supra, *Ter.* auch, bei einem hohen Grade von Billigung, optime factum, *id.*

Unvergleichbarkeit, Unvergleichlichkeit, die, 1) eig., ratio incomparabilis. 2) unig., excellentia; praestantia.

Unvergoldet, *Adi.* non inauratus.

Unvergolten, *Adi.* non compensatus. unverg. lassen, non remunerari, non compensare alqd, *Cic.*

Unvergraben, *Adi.* non defossus.

Unvergrößert, *Adi.* non amplificatus; non auctus, *Cic.*

Unvergütet, *Adi.* non compensatus.

Unverhagelt, *Adi.* grandine non prostratus, non afflictus.

Unverhältnißmäßig, I) *Adi.* iusto maior, minor; nimius modum excedens. unverhältnißmäßige Kosten Indm auflegen, onera iusto maiora, onera

iniqua imponere, iniungere alicui. II) *Adv.* praeter modum; immodice.

Unverhängt, *Adi.* non velatus; non tectus; non obductus.

Unverhätschelt, *Adi.* nimia indulgentia non corruptus.

Unverheert, *Adi.* non vastatus, *Cic.* Unverheirathet, *Adi.* f. Unverehlicht. ein unverheirathetes Frauenzimmer, mulier non nupta, *Cic. Coel.* 20.

Unverherrlicht, *Adi.* non celebratus; non illustratus.

Unverhindert, I) *Adi.* non impeditus; liber. II) *Adv.* sine ullo impedimento.

Unverhofft, I) *Adi.* insperatus; inexpectatus, *Cic.* z. B. eine unverhoffte Freude, gaudium insperatum, *id.*

— Indm machen, insperato gaudium aliquem afficere. II) *Adv.* ex insperato, *Liv.* praeter, contra expectationem; — opinionem, *Cic.* auch mit dem *Particip.* des Verbi; z. B. das sam mir unverh., hoc mihi inopinanti, insperanti mihi accidit. sprichw., unverh. kommt oft, saepe accidit insperata.

Unverhohlen, I) *Adi.* non celatus; non obscuratus; apertus, *Cic.* unverh. lassen, non celare alqm alqd. ich wollte es euch nicht —, id vos ignorare nolui, *Nep.* XXV, 21. II) *Adv.* non dissimulanter; aperte, *Cic.* haud ambigue, *Liv.* ich will dir unverh. sagen, was ich denke, dicam plane, quod sentio, *Cic. Lig.* 5.

Unverhohnt, *Adi.* non delusus; non derisus.

Unverhört, *Adi.* z. B. Indm unverh. verurtheilen, tödten lassen, causa incognita alqm condemnare, occidere, *Cic.*

Unverhüllt, *Adi.* non velatus.

Unverkäuflich, *Adi.* non vendibilis.

Unverkennbar, *Adi.* manifestus; promptus; apertus; evidens, *Cic.*

Unverkennbarkeit, die, evidentia; manifesta, evidens ratio.

Unverkehrt, *Adi.* pro haerenco non habitus.

Unverfittet, *Adi.* non malthatus.

Unverkleinert, *Adi.* 1) unvermindert, non imminutus. 2) in Hinsicht der Ehre, des guten Namens, non obtreectatus.

Unverkümmert, *Adi.* non detentus, z. B. vom Vermögen.

Unverkürzt, *Adi.* 1) nicht kürzer gemacht, non brevior factus; non in breve contractus. 2) unvermindert, non imminutus.

Unverlangt, *Adi.* non petitus, non postulatus, *Cic.*

Unverleslich, I) *Adi.* inviolabilis, *Lucr.* juv., sacrosanctus, *Liv.* auch bloß, sanctus, *Cic.* II) *Adv.* sancte.

**Unverleslichkeit**, die, ratio in- violabilis; auch sanctitas, Cic.

**Unverlest**, *Adi.* inviolatus, Cic. il- laesus, *Plin.* integer; salvus; incolumis; incorruptus, Cic. sospes; intactus, *Liv.* illibatus, *id.* Tacit. intemera- tus, *id.* Virg. iun. sanctus, Cic. etwas unverl. erhalten, incolume, saluum ali- quid retinere, servare, *id.* auch, sanc- tum alqd., *id.* Imdu —, incolumem, saluum servare alqm, *id.* unverleser Zu- stand, Beschaffenheit, *s.* Unverlettheit.

**Unverlettheit**, die, integritas; incolumitas, Cic.

**Unverlierbar**, *Adi.* quod amitti, perdi nequit; certus; firmus.

**Unverlobt**, *Adi.* non desponsus.

**Unverloren**, *Adi.* salvus; incolumis; *s.* B. die Sache ist dir unverl., res tibi salva est.

**Unverloset**, *Adi.* non sortitus.

**Unverlöthet**, *wdi.* non ferrumi- natus.

**Unverluffig**, *Adi.* non privatus, non spoliatus aliqua re.

**Unvermacht**, *Adi.* 1) im Testa- mente, non legatus. 2) unverdant, non septus.

**Unvermählt**, *s.* Unverehlicht.

**Unvermahnt**, *Adi.* non admo- nitus.

**Unvermauert**, *Adi.* opere lateri- cio non clausus.

**Unvermehrnt**, *Adi.* non auctus.

**Unvermeidlich**, *Adi.* inevitabilis, *Sen.* von Dingen auch, necessarius, Cic. *s.* B. ein unvermeidlicher Todt, mors necessaria, *id.* ein unvermeidliches Schick- sal, fatum inevitabile, *Curt.* auch, invic- ta necessitas, *Sen. Ep. 30.* ein un- vermeidliches, quod vitari non potest, Cic. der Todt ist unverm., mortem nemo effu- gere potest, *id.* unverm. seyn, vitari non posse; non recusandum esse, *id.* II) *Adv.* necessario; modo, ratione inevitabili.

**Unvermeidlichkeit**, die, summa necessitas; auch umschreibend; *s.* B. die Unvern. eines Uebels voraussehen, ani- mo praevidere, malum aliquod vitari, declinari non posse.

**Unvermerkt**, I) *Adi.* inobserva- tus, *Sen.* non observatus; non depre- hensus; occultus; non sentiendus, ani- madvertendus, Cic. iun., furivus. ist es unversehens, imprudens, Cic. II) *Adv.* dissimulanter; obscure; clam, Cic. iun., sine sensu; nemine sentiente; *s.* B. er kam unverm. heran, ne- mine sentiente, omnibus imprudenti- bus accessit. unverm. wohin gerathen, labi, delabi aliquo, *ip.* — unkommen, obscure perire, *id.* das Uebel breitet sich

unverm. aus, malum obscure serpit, *Cic. Cat. IV. 3.*

**Unvermesthet**, *Adi.* non locatus. **Unvermindert**, *Adi.* non immi- nutus, Cic. auch, integer; incolumis; illibatus, *id.*

**Unvermischrt**, *Adi.* non mixtus; non permixtus; auch, merus; incorrup- tus; purus, Cic. sincerus, *Col. s. B.* unvermischter Wein, vinum merum, *Plaut.* — meracum, *Cels.* — sincerum, *Col.* unverm. u. rein bleiben, incorruptum et sui similem permanere, *Cic. Tusc. I. 19.*

**Unvermögen**, das, 1) Schwäche, imbecillitas; infirmitas, Cic. virium inopia; nullae vires. aus unverm., vi- ribus deficientibus; — destitutus; quia vires desunt, deeran. sein unverm. er- kennen, sentire, intelligere, vires deesse, se imparem esse alicui rei effi- ciendae, perficiendae. 2) Armut, in- opia; tenuitas, Cic. *s.* Armuth.

**Unvermögend**, *Adi.* 1) schwach, invalidus, *Liv.* infirmus; imbecillus, Cic. ist es gebrechlich, debilis. un- verm. seyn, nihil valere posse. — zu et- was, alqd. efficere, perficere non posse. 2) arm, inops; tenuis, Cic. *s.* Arm.

**Unvermuthet**, I) *Adi.* inopinatus, Cic. inopinans, *Liv.* necopinatus; improvisus; imprudens; repentinus, Cic. ist es unverhofft, insperatus, *id.* II) *Adv.* praeter opinionem, Cic. inopinato, *Liv.* ex inopinato; impro- viso; repente, Cic. es kommt mir etwas unverm., insperanti, inopinanti, im- prudenti mihi alqd. accidit, evenit. Imdu unverm. überfallen, imprudentem, non opinantem alqm opprimere.

**Unvernachlässigt**, *Adi.* non ne- glectus.

**Unvernagelt**, *Adi.* clavis adactis non munitus, non clausus. wie ein Pferd, clavo non debilitatus. wie eine Krone, immisso iuramento inutilis non factus.

**Unvernehmlich**, I) *Adi.* obscu- rus; Ci. eine unvernemliche Rede, Stimme, obscura oratio, vox, *Quint.* II) *Adv.* obscure, Cic.

**Unvernemlichkeit**, die, obscu- ritas, Cic.

**Unverniethet**, *Adi.* clavis non firmatus.

**Unvernunft**, die, 1) Mangel der Vernunft, inopia, defectus rationis. 2) wenn man seines Verstandes nicht recht mächtig ist, amentia; dementia; insa- nia; defectio a mente, a ratione; ve- cordia, Ci. auch umschreibend, affectio animi lumbae mentis carens, *id. Tusc. III. 5*. 3) Unruhe, Torheit, amentia; dementia; insania; stultitia; perversi-

tas, *Cic.* das ist Unvernunft, ratio non est, *id.*

Unvernünftig, I) *Adi.* 1) nicht mit Vernunft begabt, ratione carens, vacans; auch, sanitate-; rationis expers, *Cic.* -ignarus, *Col.* mentis lumine carens; ratione non praeditus, *Cic.* unvernünftige Thiere, animalia bruta, *Plin.* unvern. seyn, rationem non habere; sanitate vacare, *Cic.* es ist unvern., ratio non est, *id.* *Verr.* I, 9. non rationis est, *Col.* 2) des Verstandes nicht mächtig, thöricht, albern, dumm, non compos mentis; amens; demens; insanus; sanitate vacans; insipiens; absurdus; stultus, *Cic.* stolidus, *Plaut.* II) *Adv.* dementer; insane; nulla ratione; stulte, *Cic.* stolide, *Liv.* unvern. handeln, nulla ratione facere alqd, *Caes.* B. C. III, 92.

Unverordnet, *Adi.* non praescriptus.

Unverpachtet, *Adi.* non collocatus.

Unverpfählt, *Adi.* non palatus.

Unverpfändet, *Adi.* pignori non oppositus.

Unverpflichtet, *Adi.* 1) nicht in Pflicht genommen, sacramento non obligatus, non obstrictus. 2) nicht verbunden zu etwas, non obligatus; non obstrictus.

Unverpflicht, *Adi.* pice non munitus; non picatus.

Unverpönt, *Adi.* poena non sancitus.

Unverraint, *Adi.* limitibus non inclusus.

Unverrammelt, *Adi.* non obstructus; non interseptus.

Unverrechnet, *Adi.* i. B. vom Gelde, non illatus rationibus; imputatus.

Unverrichtet, *Adi.* infectus, *Liv.* unverrichteter Sache, re infecta, *id.* -fortgehen, weggehen, abziehen, -- abire; irritu incepto abire, *id.* -zurückgehen, re infecta redire, *id.*

Unverriegelt, *Adi.* pessulo non clausus.

Unverringert, s. Unvermindert.

Unverrückt, I) *Adi.* 1) nicht von seinem Orte gerückt, loco suo non motus. 2) unbewegt, immotus; firmus, *Cic.* 3) beständig, perpetuus; continuus; constans; assiduus, *Cic.* II) *Adv.* constanter; continenter; uno tenore, *Cic.*

Unversagt, *Adv.* i. B. von einem Mädchen, puella nondum desponsa. zu einer Maßzeit, invocatus, *Ter.* *Nep.* qui coenam non condixit, nach *Suet.*

Unverschämt, I) *Adi.* impudens, *Cic.* auch, protervus; inverecundus; qui verecundiae fines transit, *id.* eine unverschämte Forderung thun, impudenter postulare alqd, *id.* -Stirn, frons inverecunda, *Quint.* auch, os impudens;

od., os ferreum, *Cic.* *Pis.* 26. II) *Adv.* impudenter, *Cic.* proterve, *Ter.* inverecunde, *Quint.* parum verecunde; i. B. unversch. bitten, impudenter rogare, *Cic.* -sündigen, freveln, abiecta omni verecundia peccare, *id.*

Unverschämtheit, die, impudentia; os impurum, ferreum, *Cic.* os durum, *Ter.* in seiner Unversch. so weit gehen, eo usque impudentiae provehi, *Sen.* *Benef.* II, 29. seine Unversch., woran er alle übertraf, verließ ihn, impudentia, qua superabat omnes, eum defecit, *Cic.* Jundn in seiner Unversch. beständigen, impudentiam alcijs corroborare, *id.* ist es Unzüchtigkeit, impudicitia; pudor nullus; od., impudentia impudica, *id.*

Unverschlossen, *Adi.* non clausus; non oclusus. ist es offen, apertus.

Unverschnitten, *Adi.* non sectus; auch, non castratus.

Unverschont, *Adi.* non intactus. nichts unversch. lassen, nulli rei parcere.

Unverschuldet, I) *Adi.* 1) unverdient, immeritus, *Liv.* 2) unschuldig, innocens; insons, *Cic.* 3) ohne Geldschulden, aere alieno liber, non obligatus. II) *Adv.* unverdient, unschuldig, immerito; nulla ipsius culpa; i. B. unversch. in einen Proceß verwickelt werden, non sua culpa dica, lite implicari. -zu etwas kommen, insonti mihi alqd accidit.

Unverschwiegen, *Adi.* 1) was nicht verschwiegen wird oder verschwiegen worden ist, non tacitus; quod taceri, tacitum haberi, sileri, celari nequit, nach *Cic.* es bleibt etwas nicht unversch., emanat alqd in vulgus; divulgatur, non siletur aliquid. 2) der nicht schweigen kann, non taciturnus; oder, garrulus; loquax; auch dichterisch, rimarum plenus, hac atque illac perfluens, *Ter.* *Eun.* I, 2, 25.

Unversehen, *Adi.* improvisus; imprudens; inopinatus, *Cic.*

Unversehens, *Adv.* improvise; ex improvise; de-; praeter opinionem, *Cic.* s. auch Unvermuthet.

Unversehrt, s. Unversehrt.

Unversiegelt, *Adi.* non obsignatus; sigillo non munitus, clausus.

Unversilbert, *Adi.* 1) eig., non argentatus. 2) nicht verkauft, non venditus.

Unverschönlich, I) *Adi.* implacabilis, *Cic.* inexplabilis, *Liv.* inexorabilis, *Ter.* i. B. unverschönlicher Zorn, iracundia implacabilis, *Cic.* -Haß, odium inexplabile, *Liv.* II, 27. unverschönliche Feindschaften, inimicitiae implacabiles, *Tacit.* *Germ.* 21. unversch. gegen Jundn

seyn, implacabilem esse alicui, in aliquem, *Liv.* — sich bezeigen, — se praebere alicui, *Cic.* ein unversöhnlicher Feind von Jmdu seyn, implacabili odio persequi alqm; inexpiabili esse in aliquem odio. II) *Adv.* implacabiliter, *Tacit.* unversöhnlicher auf Jmdu jürnen, implacabiliter irasci alicui, *id. Ann.* I, 13.

Unversöhnlichkeit, die, animus implacabilis. in unvers. leben, exercere odium implacabile.

Unversöhnt, *Adi.* implacatus; non placatus, *Cic.*

Unversorgt, *Adi.* cui nondum est consultum, prospectum; z. B. unversorgte Kinder, liberi, quibus nondum est prospectum. von Töchtern, filiae nondum collocatae, innuptae. unvers. seyn, nondum habere sedem certam, fixam, certos redditus, certum munus.

Unversperrt, *Adi.* 1) nicht eingeschlossen, non inclusus. 2) nicht verschlossen, non clausus. 3) nicht gehemmt, non praecclusus; non interclusus; non prohibitus.

Unversprochen, *Adi.* 1) nicht zugesagt, nondum promissus; zur Ehe, nondum desponsus. 2) zum Essen, qui nondum coenam condixit.

Unversöhlt, *Adi.* chalybe non munitus, non instructus.

Unversand, der, imperitia; inscitia; imprudentia; stultitia; nulla ratio; nullum consilium, *Cic.* aus unvers. per imprudentiam; imprudenter; errore, caeco impetu actus, abreptus.

Unversändig, I) *Adi.* imperitus; imprudens; nullius consilii; stultus; tardus; hebes; vecors; demens, *Cic.* II) *Adv.* imperite; imprudenter; stulte, *Cic.* stolidè, *Liv.* parum scite, scienter.

Unversändigheit, f. Unversand.

Unversändlich, I) *Adi.* obscurus; non perspicuus; non apertus ad intelligendum; quod mens humana capere non potest, *Cic.* eine unverständliche Erzählung, obscura narratio, *id.* — Stimme, — vox, *Quint.* unvers. seyn, intellectu carere, *id.* non apertum esse ad intelligendum, *Cic.* — machen, obscurare, obcaecare alqd, *id.* auch, tenebras alicui rei offundere, obducere, *id.* II) *Adv.* obscure; non perspicue, *Cic.* z. B. etwas unvers. erzählen, sagen, obscure aliquid memorare, *id.* — dicere, *Gell.* f. auch undeutlich, Dunkel.

Unversändlichkeit, die, obscuritas, *Cic.* z. B. unvers. der Sachen, Worte, obsc. rerum, verborum, *id.*

Unversetzt, *Adi.* non abditus; non occultatus; non latens, *Cic.*

Unversetzt, I) *Adi.* 1) nicht entsetzt, non deformatus. 2) nicht verhehlt,

non celatus; non dissimulatus. 3) nicht erdichtet, non fictus; non simulatus. II) *Adv.* non dissimulanter; aperte.

Unverstopft, *Adi.* non obturatus; non obstructus,

Unverstümmelt, *Adi.* non mutilus; non mutilatus; integer; solidus. unvers. seyn, integrum esse; nulla parte sui carere; nulla pars abest, desideratur. — lassen, non mutilare alqd; nullam partem adimere alicui rei.

Unversucht, *Adi.* 1) was nicht versucht worden ist, inexpertus, *Liv.* intentatus, *Tacit.* nichts unvers. lassen, nihil inexpertum omittere, *Curt.* III, 6, 14. nil intentatum linquere, *Hor.* A. P. 285. omnia experiri, *Ter.* sie lassen nichts unvers., nihil reliqui faciunt, *Tacit. Ann.* I, 21. 2) der etwas nicht versucht hat, imperitus alcjs rei, *Cic.* inexpertus —, *Liv.* auch, rudis, ignarus —, *Cic.*

Unvertauscht, *Adi.* non permutatus; non commutatus.

Unverteidigt, *Adi.* indefensus, *Liv.* vacuus a defensoribus, *id.* XLII, 63.

Unvertilgbar, *Adi.* indelebilis, *Ovid.* quod deleri, exstingui, elui non potest, *Cic.*

Unverträglich, *Adi.* 1) eig., asper; ferus; ferox; rixosus; rixae, litium studiosus, amans; difficilis; importunus; incommodus; auch, insociabilis, *Liv. Tacit.* 2) unvereinbar, widerstrebend, insociabilis, *Plin.* abhorrens; contrarius; inimicus, *Cic.* z. B. Leidenschaft ist unvertr. mit ruhiger Ueberlegung, iracundia inimica est consilio, *id. Marc.* 3. unvertr. seyn, abhorre ab aliqua re; inimicum, contrarium esse, adversari alicui rei, *id.* auch, non convenire —; secum pugnare, *id.* z. B. mit den Wissenschaften, mit dem veredelten Charakter des Menschen —, abhorre a literis, ab humanitate, *id.* mit Jmde Würde —, contrarium esse dignitati alcjs, *id.* mit der Freiheit des Röm. Volkes —, contra libertatem populi Romani esse, *Liv.* II, 15. f. auch Unvereinbar, Widerstreiten.

Unverträglichkeit, die, eines Menschen, asperitas; ferocia; litium, rixarum studium, amor; importunitas; mores difficiles, feri. von leblosen Gegenständen, ratio, natura contraria, abhorrens.

Unvertrieben, *Adv.* non expulsus; non eiectus,

Unverurtheilt, *Adi.* indemnat, *Cic.*

Unverwahrloft, *Adi.* bene constitutus, *Cic. Amic.* 23. — informat, *id. Off.* I, 4. z. B. ein von der Natur unverwahrlofter Geist, animus a natura bene inf., *ibid.*

**Unverwahrt**, *Adi.* immunus, *Liv.* incustoditus, *Ovid.* auch, non servatus. **Unverwandt**, 1) *Adi.* immobilis, *Plin.* immotus; irretortus; rectus; fixus; 2) *B.* mit unverwandten Augen, oculis rectis, *Cic.* - fixis, immotis. — **Unwahn** ansehen, rectis oculis aliquem intueri; od., oculos a vultu alicujus, *Curt.* wenn er spricht, pendere ab ore loquentis. s. auch Wegwenden. II) *Adv.* 2) *B.* **Unwahn** unverw. ansehen, s. vorher.

**Unverwehrt**, *Adi.* non prohibitus; non vetitus; licitus; concessus; permissus; liber. unverw. seyn, licere; licitum, liberum esse; non vetitum esse. s. Erlaubt.

**Unverweigerlich**, 1) *Adi.* non recusandus; non detrectandus. II) *Adv.* sine mora; sine cunctatione, *Cic.*

**Unverweilt**, s. Ungesäumt.

**Unverweßlich**, *Adi.* perpetuo, semper florens. ist es beständig, unsterblich, perpetuus; perennis; aeternus; immortalis, *Cic.* 2) *B.* unverweßlichen Ruhm erlangen, gloriam immortalem, nunquam interituram consequi, adipisci, nach *Cic.*

**Unverwerflich**, *Adi.* non reiciendus; non repudiandus; probus; locuples; idoneus, *Cic.* 2) *B.* ein unverwerflicher Zeuge, testis locuples, probus, certus, *id.* - sincerus, *Plaut.* ein unverwerfliches Zeugniß, testimonium firmum, certum, grave, *Cic.* - fide dignum; - idoneum.

**Unverwesslich**, *Adi.* quod putredine corrumpi, consumi nequit; in quod putredo non cadit.

**Unverwesslichkeit**, die, ratio, natura putredini non obnoxia.

**Unverwidelst**, *Adi.* explicatus; expeditus, *Cic.*

**Unverwilligt**, *Adi.* non concessus.

**Unverwundlich**, *Adi.* was nicht zu verschmerzen, nicht zu ertragen ist; 2) *B.* ein unverwundlicher Schmerz, dolor omnem consolationem vincens, *Cic.* auch, - insuperabilis, insanabilis. - Verlust, damnum nullo modo sarcendum, reparandum. unverw. seyn, vom Schmerze, nullo solatio leniri, mitigari posse; omnem consolationem vincere, nach *Cic.* von einem Verluste, nullo modo, nunquam reparari, restitui posse, *Cic.*

**Unverwirrt**, unverworten, *Adi.* non perturbatus; explicatus; expeditus; facilis. von Haaren, compositus; comtus. von der Schreibart, facilis; perspicuus; planus; lucidus; distinctus.

**Unverwundbar**, *Adi.* invulnerabilis, *Sen.* vulneribus non obnoxius.

**Unverwundet**, *Adi.* invulneratus, *Cic.* fast Keiner der Führer kam unverw. aus dem Treffen, nec quisquam vulnero procerum ferme ex acie sine excessit, *Liv.* II, 19.

**Unverwüffet**, *Adi.* non vastatus; incolumis; salvus; integer, *Cic.*

**Unverzagt**, 1) *Adi.* impavidus, *Liv.* *Hor.* intrepidus, *Tacit.* *Just.* auch, animosus; fortis, *Cic.* omnis pavoris expers; metu vacuus. unverzagter Muth, animus fortis, erectus, confirmatus, *id.* II) *Adv.* intrepide; impavide, *Liv.* fortiter; animose; animo forti, confirmato, infracto, *Cic.*

**Unverzagtheit**, die, animus impavidus, intrepidus, fortis; animi fortitudo.

**Unverzäunt**, *Adi.* non septus; septo non munitus.

**Unverzehrt**, *Adi.* non consumtus.

**Unverzehlich**, s. Unvergeblich.

**Unverzeiblichkeit**, die, 2) *B.* einer Handlung, factum non ignoscendum, cui venia dari nequit.

**Unverzert**, s. Ungeschmückt.

**Unverzinst**, *Adi.* stanno non munitus, non obductus.

**Unverzinstet**, *Adi.* 2) *B.* Gelder, pecuniae sine usuris alicui datae, locatae.

**Unverzogen**, *Adi.* d. i. gut erzogen, non male, bene, recte educatus.

**Unverzollt**, 1) *Adi.* 2) *B.* unverzollte Waaren einführen, merces portorio, vectigali non soluto importare. II) *Adv.* sine portorio; sine vectigali.

**Unverzudert**, *Adi.* saccharo non conditus.

**Unverzüglich**, s. Ungesäumt, Schnell.

**Unvollbracht**, unvollendet, *Adi.* imperfectus; inchoatus; non absolutus, *Cic.* etwas unv. lassen, imperfectum, inchoatum relinquere aliquid, *id.* auch, non absolvere, non perficere, aberrumpere -, *id.*

**Unvollkommen**, 1) *Adi.* imperfectus; non perfectus; numeris suis non absolutus; adumbratus, *Cic.* ist es fehlerhaft, mangelhaft, vitiosus; mendosus; mancus; inconditus, *id.* ist es unvollendet, abgebrochen, inchoatus; abruptus; interruptus, *id.* unvollf. seyn, inchoatum, imperfectum, mancum esse, *id.* auch, claudicare, *id.* unvollkommene Tugend, virtus inchoata, adumbrata; simulacrum virtutis; v., in qua multa desideras, requiris; v. numeris suis nondum absoluta, nach *Cic.* - Glückseligkeit, felicitas imperfecta, adumbrata, inchoata, manca; fel., in qua multa desiderantur. - Einsicht, Verstellung, adumbrata intelligentia, *Cic.* *Leg.* I, 22. - opinio, *id.* ein unvollkommenes Bild des Ruhmes, - imago

gloriae, *Cic. Tusc. III, 2.* in der Welt ist Nichts unvollk., nihil in rebus humanis perfectum, numeris suis absolutum est; multa desiderantur, requiruntur in rebus humanis. etwas unvollk. lassen, inchoatum relinquere alqd., non perficere, non absolvere-, *Cic. II) Adv.* non perfecte, *Cic.* ist es fehlerhaft, vitiose; mendose, *id.* etwas unvollk. schildern, darstellen, leviter adumbrare alqd.; adumbratam alcijs rei imaginem proponere, exhibere.

Unvollkommenheit, die, imperfecta, non absoluta alcijs rei ratio. ist es Fehler, fehlerhafte Beschaffenheit, vitium; labes; mendum; tenuitas; conditio vitiosa; *i. B.* eine Unvollk. des Körpers, der äußern Umstände, vitium corporis, fortunae, *Cic. Off. III, 5.* eine innere Unvollk., -animi, *ibid.* Unvollk.-en an einer Sache entdecken, vitia, menda in aliquo, in aliqua re deprehendere, invenire. voll Unvollk.-en seyn, vitiis laborare. Unvollk. der menschlichen Dinge, der Welt, rerum humanarum fragilitas; manca, imperfecta, adumbrata, inchoata rerum humanarum ratio, conditio.

Unvollständig, *I) Adi.* imperfectus, *Quint.* mancus; non integer; numeris suis non absolutus, *Cic.* auch, adumbratus; inchoatus, *id.* *i. B.* unvollständige Merkmale der Tugenden, adumbrata signa virtutum, *id.* das Buch ist unvollst., liber mancus, non integer est; plura desunt in hoc libro. *II) Adv.* non perfecte; ex parte tantum.

Unvollständigkeit, die, ratio, conditio imperfecta, inchoata; nulla integritas.

Unvollständig, *Adi.* non plenas voces, non iustum numerum vocum habens.

Unvollständig, *Adi.* non plenus; non integer; non plenum, non integrum numerum habens. es ist unvollk., numerus non integer est; -non constat.

Unvollständigkeit, die, numerus non plenus, non integer, non iustus.

Unvollständig, *Adi.* non peractus; non perfectus. ist es soviel als: nicht völlig, inchoatus; abruptus. steht es für: nicht befolgt, non effectus; neglectus; wie ein Testament, non observatum. etwas unvollk. lassen, negligere, non efficere, non perficere alqd. unvollk. bleiben, negligi; omitti; non effici, *Cic.*

Unvorbereitet, *Adi.* imparatus; non praeparatus, *Cic.*

Unvorgeseht, *Adi.* *i. B.* eine unvorgesehene Meinung, opinio non ante, non temere concepta.

Unvorgreiflich, *f.* Unmaßgeblich.

Unvorsätzlich, *I) Adi.* non voluntarius; non sciens volensve; non deliberatus, *Cic. i. B.* einen unvorsächtigen Mord begehen, caedem non deliberatam perpetrare. *II) Adv.* non de industria; imprudenter.

Unvorsätzlichkeit, die, ratio non voluntaria.

Unvorsichtig, *I) Adi.* improvidus; imprudens; incautus; inconsideratus; temerarius, *Cic. juv., incogitans, Ter. II) Adv.* improvide, *Liv.* imprudenter; temere; incaute; inconsiderate, *Cic.*

Unvorsichtigkeit, die, imprudentia; inconsiderantia; temeritas, *Cic.* incogitantia, *Plaut.* aus Unvors., per imprudentiam; imprudenter; incaute; temere, *Cic.*

Unvorteilhaft, *f.* Unnützlich, Unbequem.

Unwachsam, *I) Adi.* non vigil; non vigilans; socors; parum diligens. *II) Adv.* parum vigilantem, diligenter.

Unwachsamkeit, die, socordia, *Cic.* ist es Nachlässigkeit, negligentia, *id.*

Unwahr, *I) Adi.* vanus; falsus; fictus; non verus, *Cic. II) Adv.* falso; perperam; non vere, *Cic.*

Unwahrhaft, *f.* Falsch, Fügenhaft.

Unwahrheit, die, *1)* die Eigenschaft eines Dinges, bes. eines Ausspruches, da derselbe mit der Sache nicht übereinstimmt, vanitas, *Cic.* falsitas, *Arnob. i. B.* die Unw. einer Erzählung, vanitas narrationis. — beweisen, narrationem aliquam falsam, fictam esse, probare, docere. *2)* eine Lüge, mendacium, *Cic.* etwas Falsches, falsum, *id.* eine Unw. sagen, mendacium dicere, *Nep.* od. ist es lügen, mentiri, *Cic.* keine Unw. sagen, nihil falsi dicere; verum dicere, *Ter.* Jemand Unw.-en erzählen, berichten, falsa, ficta, vana narrare, referre.

Unwahrscheinlich, *I) Adi.* non probabilis; non verisimilis, *Cic.* improbabilis, *Plin.* auch, difficilis ad fidem, *Liv.* *II) Adv.* non probabiliter; ratione non verisimili.

Unwahrscheinlichkeit, die, ratio improbabilis, non verisimilis.

Unwandelbar, *I) Adi.* immutabilis; stabilis; firmus; constans; perpetuus; sempiternus, *Cic.* auch, nunquam interiturus; semper manens. *II) Adv.* constanter; perpetuo, *Cic.*

Unwandelbarkeit, die, constantia; immutabilitas, *Cic.* constans, immutabilis ratio.

\*Unweg, *f.* Zrrweg, Abweg.

Unwegsam, *Adi.* invius, *Liv.* inaccessus, *Plin.* juv. auch, impeditus; inexplicabilis, *Liv.* unwegsame und weit entlegene Gegenden, devortia itinerum et longinquitas, *Tacit. Agr. 19.*

Unwegsamkeit, die, invia ratio.

unwehrhaft, *Adi.* inermis; non armatus; armis non instructus.

unweiblich, 1) *Adi.* non muliebris. 2) *Adv.* non muliebriter.

unweiblich, *Adi.* mulieri, mulieris dignitati contrarius, repugnans, non conveniens; a mulieris natura, dignitate alienus, abhorrens. 2) *Adv.* mulieri, mulieris naturae, dignitati non convenienter.

unweigerlich, s. Unverweigerlich.

unweise, 1) *Adi.* insipiens; imprudens, *Cic.* unv. seyn, desipere, *id.* 2) *Adv.* insipienter, *Cic.* s. auch Unflug.

unweisheit, die, insipientia, *Cic.*

unweit, *Adv.* prope; non procul, *Cic.*

unwerth, s. Unwürdig.

unwerth, der, s. Unwürdigkeit.

unwesen, das, turbae; strepitus; tumultus. Ist es Muthwillen, petulantia. sein unw. treiben, turbas dare; tumultum, strepitum movere; tumultuari.

unwichtig, 1) *Adi.* 1) das gehörige Gewicht nicht habend, non iusti ponderis. 2) unbedeutend, von wenig Werthe, levis; levior; tenuis; nullius momenti, *Cic.* etwas Unwichtiges, parvum aliquid, *Ter.* unv. seyn, nullius esse momenti, *Cic.* auch, momentum non habere, non facere; nihil valere. etwas für unw. halten, levi momento aliquid ponere, *Caes.* auch, alqd haud in magno discrimine-, *Liv.* 2) *Adv.* leviter.

unwichtigkeit, die, 1) Mangel des gehörigen Gewichtes, non iustum pondus. 2) ungew., levitas; tenuitas; vis nulla; nullum momentum.

unwiderleglich, *Adi.* firmus; non convellendus; non refutandus; quod convelli, infirmari, revinci non potest, nach *Cic.* Imdn durch unwiderlegliche Gründe bestiegen, alqm necessariis argumentis vincere. unwiderst. seyn, convelli, refutari, revinci non posse.

unwiderlegt, *Adi.* non refutatus; non confutatus.

unwidersprechlich, 1) *Adi.* manifestus; evidens; apertus, certissimus, *Cic.* cui contradicere non potest; contra quod nihil moneri-. 2) *Adv.* manifesto; evidenter, *Cic.*

unwidersprechlichkeit, die, certa, manifesta fides.

unwiderstehlich, 1) *Adi.* invictus; insuperabilis; oder, cui nulla vi resisti potest, *Cic.* cui nullo modo potest obsisti, *id.* *Cluent.* 65. unwiderstehliche Bitten, preces, quibus resistere non possumus, *Sen.* - Beredsamkeit, eloquentia omnium animos abripiens, cui resisti non potest; *Juv.*, fulmina orationis, verborum, nach *Cic.* 2) *Adv.*

invicta; unwiderst. bitten, tantopere rogare, ut precibus resisti non possit. - die Gemüther hinreisigen, ita dicendo commovere audientium animos, ut in sententiam dicentis abripiantur; rapere animos, nach *Cic.* wir werden unwiderst. zur Vergrößerung der Macht des menschlichen Geschlechtes hingezogen, rapimur ad opes augendas generis humani, *Cic. de rep.* I, 2.

unwiderstehlichkeit, die, vis invicta; vis cui resisti nullo pacto potest.

unwiederbringlich, 1) *Adi.* irreparabilis; non reparandus; von der Zeit auch, irrevocabilis. 2) *Adv.* in aeternum, *Liv.* in perpetuum, *Cic.*

unwiederbringlichkeit, die, natura, ratio irreparabilis, irrevocabilis.

unwiederruflich, 1) *Adi.* irrevocabilis, *Liv. Plin. Ep. Hor.* auch in ungew. Bedeutung, immutabilis; firmus; fixus; ratus, *Cic.* 2) *Adv.* irrevocabili, immutabili modo, ratione.

unwiederruflichkeit, die, mutandi conditio nulla; firmitas, *Bau.*

unwille, der, indignatio; indignitas; stomachus; offensa; offensio, *Cic.* Ist es ein höherer Grad des Unwissens, ira; iracundia, *id.* haß im Unwissen, subiratus, *id.* mit, im Unw., animo iniquo, irato, offenso, *id.* indignabundus, *Liv.* stomachabundus, *Gell.* Ist es ungeru, invitus; animo invito, *Cic.* Unw. erregen, stomachum movere, *id.* indignationem-, *Liv.* Imds Unw. sich zusehen, -aleis in se convertere, *Plin.* Imds Unw. steigt noch höher, impensius alicui indignitas crescit, *Liv.* I, 40. von allen Seiten wird etwas mit lautem Unw. aufgenommen, clamoribus undique et indignatione alqd excipitur, *id.* II, 28. von Unw. ergriffen werden, indignatione accendi, *Plin.* ein Brief voller Unw., epistola stomachi plena, *id.*

unwillfährig, s. Ungefällig.

unwillfährigkeit, s. Ungefälligkeit.

unwillig, 1) *Adi.* 1) zornig, indignabundus, *Liv.* indignus; stomachans; stomachosus; iniquus; iratus; irritatus, *Ter.* unv. auf Imdn, iratus, succensens, offensus alicui, *id.* unv. seyn, stomachari; irasci; offensum, iratum esse, *id.* auf Imdn-, alicui-, *id.* mit sich selbst-, secum indignari, *id.* folgt im Deutschen daß, so kann im Lateinischen theils quod, theils der *Acc. c. Infin.* gesetzt werden, *Caes.* unv. werden, indignari; irasci; offendi; gravius commoveri, *Cic.* indignatione accendi, *Plin.* heftig-, iracundia exardescere, inflammar, *Cic.* über etwas-, aliqua re offendi, commoveri; alicui rei irasci; iniquo animo aliquid ferre, *id.* über Imdn-, indignari, irasci alicui; ira in

alqm accendi. zu —, gravius quam pro re commoveri, irasci, perturbari. Inbdn unv. machen, aliquem offendere, commovere; bilem commovere, stomachum movere alicui, *Cic.* auch, iritare alqm, *id.* animum alejs exasperare, *Liv.* 2) ungem, invitus: nolens, *Cic.* unv. bei etwas, zu etwas seyn, invitum, invito animo facere alqd, *id.* unv. seyn, cunctari; tergiversari; recusare alqd, *id.* 1) *Adv.* 1) zornig, stomachose; animo irato, iniquo, offenso, commoto; irate; cum stomacho. 2) ungem, invito, alieno animo, *Cic.* cunctanter, *Liv.*

Unwillkommen, *Adi.* non exoptatus; non opportunus; ingratus, *Cic.*

Unwillkürlich, 1) *Adi.* non voluntarius; voluntati, arbitrio non subiectus, *Bau.* unwillf. seyn, non profectum esse a voluntate, ab animo. unwillkürliche Bewegung, Scutjer, motus, gemitus fortuitus, non quaesitus, nolenti elapsus, *id.* 1) *Adv.* non sponte; non voluntario. es entschlypft mir unv. die Aeußerung, mihi nolenti ex-cidit dictum illud, nach *Cic.*

Unwillkürlichkeit, die, ratio, conditio fortuita, voluntati, animo haud subiecta, *Bau.*

Unwirksam, 1) *Adi.* 1) untätig, von Menschen, f. untätig, Unberriebsam. 2) die gehörige Wirkung nicht habend, thund, inefficax, *Sen.* inutilis; vanus; non potens; non praesens; nullam vim habens; z. B. eine unwirksame Arznei, medicina parum potens, parum praesens, nihil valens. ein unwirksames Mittel zu etwas wählen, vanam, inutilem, irritam inire rationem alejs rei consequendae. 1) *Adv.* sine vi; sine viribus. unv. bleiben, z. B. ein Arzneimittel, medicina nullam habet vim, nihil efficit, nihil potest.

Unwirksamkeit, die, 1) untätig, Unberriebsamkeit, f. diese Art. 2) Mangel der gehörigen Wirkung, inutilitas; nulla vis.

Unwirthbar, *Adi.* inhospitus, *Ovid.* inhospitalis, *Plin. Pan.* zuv., asper; horridus; incultus; desertus; inhabitalis, *Cic.*

Unwirthbarkeit, die, conditio, natura inhospitalis, aspera, inhabitabilis.

Unwirthschaftlich, 1) *Adi.* rem familiarem negligens; indiligens rei familiaris; parum attentus ad rem. ist es niederlich, verschwenderisch, dissolutus; prodigus, *Cic.* 1) *Adv.* negligenter; dissolute; prodige, *Cic.*

Unwirthschaftlichkeit, die, negligentia, indiligentia, incuria rei familiaris; ist es Verschwendung, profusio, *Plin. Ep.*

II.

Unwissend, 1) *Adi.* 1) ohne Bewusstsein, imprudens, *Cic.* f. das *Adv.* 2) keine wissenschaftliche Kenntniß von etwas habend, mit der Präposition in, rudis; imperitus; ignarus; imprudens, *Cic.* in etwas, alejs rei, *id.* in etwas unv. seyn, alqd ignorare, nescire, non callere, *id.* z. B. in den Rechten —, iura non-; iuris prudentiae ignarum, imperitum esse, *id.* alienum esse scientia iuris. in der Musik —, artem musicam ignorare, non callere; abhorere, alienum esse ab arte musica, nach *Cic.* ganz —, omnium rerum rudem esse, *Cic. Flacc.* 7. ist es ungelehrt, die höhere Bildung entbehrend, illiteratus; indoctus; ineruditus, *id.* 3) die Erkenntniß nützlicher Wahrheiten nicht habend, rudis; imperitus; ignarus, *Cic.* ganz unv. seyn, omnium rerum inscium et rudem esse, *id.* auch, — imperitum esse, *id.* ich kenne keinen so unwissenden und ungebildeten Menschen, neminem cognovi tam indoctum, tam rudem, *id. Brut.* 59. 1) *Adv.* 1) nicht wissend; z. B. ich habe es unv. gethan, imprudens, inscius, insciens feci. unv. sündigen, imprudentem, inscium peccare, delinquere. 2) keine Kenntniß von etwas habend; z. B. unv. thun, ignorantiam alejs rei simulare.

Unwissenheit, die, inscitia; inscientia; ignorantia; ignoratio, *Cic.* imperitia, *Tacit.* zuv., imprudentia, *Cic.* unv. in etwas, impr. alejs rei, *id.* aus unv., per imperitiam. — einer Sache, per ignorantiam; auch, per errorem, *id.* z. B. aus unv. sich in großen Schaden stürzen, — in maximam fraudem incurrere, *id. Off.* III, 13. in unv. etwas thun, imprudentem, inscium alqd facere. seine unv. eingestehen, fateri nescire, quod nescias, *id. Tusc.* I, 25. aus der unv. eines Andern Vortheil, Gewinn ziehen, ex inscitia alejs praedari, *id. Off.* III, 17.

Unwissentlich, *Adi.* z. B. er hat es unv. gethan, imprudens, inscius, per imprudentiam fecit. unwissentliche Sünden, peccata imprudentiae; — ab imprudente, ab inscio per imprudentiam commissa; ignorantis, imprudentis errores.

Unwüßig, 1) *Adi.* insulsus; illepidus; infacetus; fatuus; ieiunus; frigidus; ineptus, *Cic.* auch, parum facetus; — lepidus. 1) *Adv.* insulse; infacete; inepte, *Cic.*

Unwöhnbar, f. Unbewöhnbar. Unwürdig, 1) *Adi.* indignus; non dignus, *Cic.* ist es unverdient, immeritum, *id.* einer Sache unv. seyn, indignum, non dignum esse aliqua re, *id.* wenn im Deutschen daß folgt, so kann theils ut, *Liv.* theils, und dies öfter.

III

qui, quae, quod, *seq. Coniunctiv. Cic.* sieben; *z. B.* du bist unw., daß ich dir Wohlthaten erzeuge, indignus, non dignus es, ut beneficia in te conferam, in quem beneficia conferam. unwürdige Menschen, homines nulla re bona digni, *id. derep. I, 5.* II) *Adv. indigne, Caes.* praeter dignitatem. auch, wenn es unverdient ist, immerito, *Cic.* unw. zum Abendmahl gehen, das Abendmahl genießen, imparatum, leviter, non rite, non recte accedere ad sacram coenam, uti sacra coena, *Bau.*

Unwürdigkeit, die, indignitas, *Cic.* *z. B.* wegen Unw. zurückgewiesen werden, propter indignitatem repudiari, *id. Caecil. 19.*

Unzahl, die, numerus infinitus, innumerabilis, *Cic.* eine Unz. von Jahren, innumerabilis annorum numerus, *Gell. XIV, 1.*

Unzahlbar, *Adi. 1)* was nicht zu bezahlen ist, insolubilis, *Sen.* *z. B.* eine unzahlbare Schuld, insolubile creditum, *id. 2)* nicht reif zum bezahlen, intempativus solvendo.

Unzählbar, unzähllich, I) *Adi.* innumerabilis, *Cic.* innumerosus, *Plin.* ist es unendlich, unermessen, infinitus; immensus, *Cic.* ist es unerforschlich, inexhaustus, *id.* eine unzahlbare Zahl, Menge, innumerabilis numerus, *id.* innumerus-, *Lucr.* innumerabilis multitudo, *Cic.* innumera-, *Plin.* unzählliche Menschen, Welten, innumeri homines, mundi, *Cic.* unzählbare Geld, innumerabilis pecunia, *id.* unzählliche Male, centies, *Ter.* sexcenties; millies, *Cic.* - Menschen, (unbekannte Zahl), sexcenti homines, *id.* II) *Adv.* innumerabiliter, *Cic.*

Unzählbarkeit, die, ratio insolubilis.

Unzählbarkeit, die, innumerabilitas, *Cic.* Unz. der Welten, der Utome, inn. mundorum, atomorum, *id.*

Unzählig, *f. Unzählbar.*

Unzart, I) *Adi. z. B.* ein unzarter Ausdruck, vox dura, non satis urbana, non satis honesta. II) *Adv. z. B.* undu unz. behandeln, parum urbane, parum verecunde tractare, habere alqm.

Unze, die, etwa, uncia, *Plaut.* eine kleine Unze, unciola, *Juv.* eine halbe-, semuncia, *Liv.* nach Unzen, unciatim, *id.* anderthalb Unzen, sescuncia, *Plin.*

Unze, die, ein Raubthier, Felis Uncia, *Linn.*

Unzeit, die, tempus inopportunum, incommodum, alienum. zur Unz., intempetive; non in tempore; non oportune; alieno tempore, *Cic.* was zur Unz. kommt, intempetivus, *id.* undu zur Unz. kommen, intempetive adire aliquem, *id. Fam. XI, 16.*

Unzeitig, I) *Adi. 1)* zur Unzeit kommend, geschehend, intempetivus, *Cic.* unzeitige Etrengte, importuna asperitas, unzeitiger Rath, consilium immaturum, *Liv.* - Winter, praematura hiems, *Tacit.* geh hin mit deiner unzeitigen Liebe zu deinem Bräutigam, abi hinc cum immaturo amore ad sponsum, *Liv. I, 26.* 2) noch nicht reif, unreif, immaturus, *Cels.* crudus, *Cic.* acerbus, *Cat. f.* Unreif. unzeitiges Kind, abortivus, *Hor.* - Gebären, abortio, *Cic.* eine unzeitige Geburt, abortus, *Plin.* II) *Adv.* intempetive, *Cic.* immature, *Ulp.* non opportuno, alieno tempore; auch, parum in tempore, *Tacit.* un. gebären, abortire; abortum facere, *Plin.*

Unzeitigkeit, die, 1) wenn etwas nicht zur rechten Zeit geschieht, intempetiva ratio; auch, immaturitas, *Cic.* 2) Unreife, immaturitas; acerbitas.

Unzenweise, *Adv.* unciatim, *Liv.* Unzerbrechlich, *Adi.* infragilis, *Plin.*

Unzerbrechlichkeit, die, infragilis natura, conditio.

Unzerbrochen, *Adi.* non fractus; integer.

Unzerbrockelt, *Adi.* non friatus; non tritus.

Unzerdrückt, *Adi.* non elisus.

Unzergränglich, *Adi.* non dissolubilis.

Unzergliedert, *Adi.* unci., *z. B.* ein unzergliederter Begriff, notio non explicata.

Unzerhadt, *Adi.* non concisus; non dissectus.

Unzerlegbar, *Adi.* individuus; quod dividi non potest.

Unzerlegt, *Adi.* non divisus; non sectus; non solutus.

Unzermalmt, *Adi.* non contritus; non comminutus.

Unzernagt, *Adi.* non corrosus.

Unzerrißen, *Adi.* non ruptus; integer.

Unzerfägt, *Adi.* serra non divisus.

Unzerschlagen, *Adi.* non contusus; non fractus.

Unzerschmolzen, *f.* Ungeschmolzen.

Unzerspaltet, *Adi.* non diffissus.

Unzerstörbar, unzerstörlich, *Adi.* qui, quae, quod dirui, everti non potest; auch, firmus; invictus; *z. B.* das Schloß ist unzerst., arx dirui, everti non potest. von einer Sache, res dissolvi nequit; res est indissolubilis.

Unzerstörbarkeit, die, invicta firmitas; natura indissolubilis.

Unzerstückelt, *Adi.* non concisus; non dissectus.

Unzertheilbar, *f.* Untheilbar.

Unzertheit, *Adi.* indivisus, *Varr.*

Unzertrennbar, unzertrennlich, *Adi.* inseparabilis, *Sen.* indissolubilis, *Plin.* auch unschreibend, quod secerni, divelli, seiungi ab aliqua re non potest, *Cic.* das Schicksliche ist von einer solchen Beschaffenheit, daß es von dem moralischen Guten unzert. ist, decori vis ea est, ut ab honesto non queat separari, *id. Off. I, 27.* Körperliche Reize und Schönheit sind von der Gesundheit unzert., venustas corporis et pulchritudo a valetudine secerni non potest, *ibid.* die Moralität ist von der Tugend-, honestum a virtute divelli --, *ibid. III, 3.* die Tugenden sind --, alia virtus ab alia separari --, *id. Fin. V, 23.* das Unzertrennbare, quae seuncta esse non possunt, *Cic.* von Jmnd unzert. seyn, ab aliquo divelli non posse, *id. Cat. II, 10.* im unzertrennlichen Bunde mit einander stehen, ita copulatum connexumque esse, ut alius ab alio separari non possit, *id. Fin. V, 23.* ist unzertrennlich soviel als, sehr fest, arctissimus; firmissimus, *id.*

Unzertrennlichkeit, die, inseparabilis, indissolubilis ratio, natura; vinculum arctissimum, firmissimum.

Unzertrennt, *Adi.* indivisus; non separatus; non seunctus.

Unziemlich, s. Unjemend.

Unzierde, die, dedecus, *Cic.*

Unzierlich, *I) Adi.* indecorus; inornatus; inelegans; invenustus, *Cic.* von der Rede auch, incultus; inornatus, *id.* *II) Adv.* inornate, *A. ad H.* invenuste, *Gell.* ineleganter, *Cic.* unj. sprechen, inornate dicere, *A. ad H.* inculte et horride, impolite --, *id.*

Unzierlichkeit, die, nulla elegantia, venustas; nullus ornatus.

Unzinsbar, *Adi.* 1) frei von Abgaben, immunitas a vectigalibus; od. bloß, immunitas, *Cic.* auch, immunitas a vectigalibus, *id.* 2) ohne Interesse, ab usuris immunitas.

Unzinsbarkeit, die, 1) Freiheit von Abgaben, immunitas a vectigalibus; od. bloß, immunitas, *Cic.* 2) Freiheit von Interessen, immunitas ab usuris.

Unzücht, die, 1) Gang zu einem unkeuschen Leben, od. Fertigkeit darin, impudicitia, *Tacit.* stupri libido, *Sall.* vita libidinosa; libidines, *Cic.* 2) der Unz. ergeben seyn, libidinibus indulgere; vitam libidiniosam agere; od., rebus venereis deditum esse, *Nep. VII, 11.* 2) eine unkeusche, bürerische That, stuprum, *Cic.* Unj. treiben, supra facere, *Sall.* scoortari, *Ter.* libidinose, impudice vivere. schändliche Unz., stuprum incestum, *Cic. Mil. 5.* auf heimliche Unz. sinnen, secretas libidines meditari, *Tacit.*

Unzüchtig, *I) Adi.* impudicus; incestus; impurus; libidinosus, *Cic.* von unzüchtigen Worten, Aeußerungen, ob-

scenus, *Cic.* 2) B. unzüchtige Reden, incesti sermones, *Lib.* - Handlung, incestum flagitium, *Cic.* - Liebe, amor incestus, *Tacit.* - venerens, *Nep.* - Verse, versus obsceni, *Cic.* - Gemälde, tabellae obscenae, *Prop.* unzüchtiger Scherz, genus iocandi obscenum, *Cic. Off. I, 29.* eine unzüchtige Aeußerung, obscenus dictum, *id.* *II) Adv.* impudice, *Eutrop.* libidinose; inceste; impure, *Cic.* auch, obscene, *id.*

Unzüchtigkeit, die, impudicitia, *Tacit.* libido; vita libidinosa, incesta, impura.

Unzufrieden, *I) Adi.* non contentus; male-; auch, tristis; stomachosus; querulus, *Cic.* mit etwas unzuf. seyn, non contentum esse aliqua re; displicet, non placet, improbatum, non probatur mihi alqd; poenitet me alicujus rei; queri de aliqua re; accusare alqd; offendi aliqua re; moleste graviter, aegre ferre alqd, *id.* - ohne Grund, calumniari aliquid, *Sen.* mit sich selbst unzuf. seyn, sibi displicere, *Cic.* mit sich ganj --, totus mihi displiceo, *Ter. Heaut. V, 4, 20.* mit seinem Schicksale --, poenitet me meae fortunae, *Cic.* Darius war mit dem ganzen Betragen seiner Feldhern sehr unzuf., Darius, quae per duces suos acta erant, cuncta damnahat, *Curt. III, 2, 1.* *II) Adv.* animo iniquo, male contento; moleste; graviter; aegre, *Cic.*

Unzufriedenheit, die, animus non contentus, male contentus, tristis; auch, stomachus; tristitia. Unzuf. mit seinem Schicksale, accusatio sortis, fortunae suae; animus, quem poenitet --. - über sein Schicksal äufkern, accusare fortunam, sortem suam; queri de sorte sua. - ohne Grund, calumniari sortem, fortunam suam. Unzuf. mit einer Sache, offensio animi ex aliqua re nata, orta; reprehensio alicjus rei; molestia ex aliqua re capta. zu meiner großen Unzuf., me haud quaquam probante; me vehementer improbante; quod mihi vehementer displiceat.

Unzugänglich, Unzugänglich, *Adi.* inaccessus, *Plin.* ad quod via, aditus non patet. unzug. machen, 2) B. einen Weg, viam obsequere, *Liv.* ein unzugänglichlicher Mensch, homo, qui conveniendi aditum non facile dat, ad quem aditus non patet; auch, homo, ad quem aditus non faciles sunt, *Cic. Q. Fr. I, 1.*

Unzugänglichkeit, die, natura; ratio inaccessa; adeundi nulla potestas, conditio.

Unzulänglich, *I) Adi.* non sufficiens; non suffecturus; parum, minus idoneus. unzul. seyn, non satis-esse; non sufficere; non idoneum esse, *II) Adv.* non satis; parum, *Cic.*

Unzulänglichkeit, *ble.* ratio non sufficiens; infirmitas. die Unzul. eines Beweises darthun, argumentum aliquod non sufficere, non satis idoneum esse, probare, demonstrare.

Unzulässig, *Adi.* non licitus; vetitus; prohibitus, *Cic.*

Unzulässigkeit, *die.* vetita, non licita ratio, conditio. die Unzul. einer Sache beweisen, rem haud licere, ostendere, nach *Cic.*

Unzureichend, *f. Unzulänglich.*

Unzurückruflich, 1) *Adi.* irrevocabilis, *Liv.* 2) *Adv.* modo irrevocabili.

Unzurückruflichkeit, *die.* ratio irrevocabilis.

Unzusammenhängend, 1) *Adi.* male, non bene cohaerens; abruptus; interruptus; von der Schreibart, dem Vortrage auch, dissipatus, *Cic.* eine solche Rede, oratio dissipata, *id. Or. 65.* ein solcher Redner, orator dissipatus, *id. Brut. 59.* ein zusammenhängendes System, ratio dissoluta, male nexa. 2) *Adv.* abrupte, *Quint.* interrupte, *Cic.* hiulce, *id.* sine iusto nexu.

Unzuverlässig, 1) *Adi.* incertus; dubius; anceps; infidus; infidelis, *Cic.* 2) *B.* ein unzuverlässiger Mensch, homo incertus, *Cic.* - dubius, *Sall.* - infidus, *Cic.* - parum certus, parum firmus. unzuverlässiges Glück, fortuna dubia, *Ter.* - anceps, *Cic.* im Kriege, anceps fortuna belli, *id.* unzuverlässige Gesinnungen, animus anceps, *Liv.* - dubius, incertus, *Cic.* es geht ein unzuverlässiges Gerücht, rumor est non firmus, *id.* ein unzuverlässiger Freund, amicus infidelis, non firmus, incertus, *id.* 2) *Adv.* incerto; dubie; parum, non satis certo.

Unzuverlässigkeit, *die.* infidelitas, *Cic.* fides dubia, anceps, incerta, suspecta.

Unzuverlässig, 1) *Adi.* alienus aliqua re; non aptus, non accommodatus ad aliquid; non conveniens alicui rei, *Cic.* auch, ineptus; parum sapiens, prudens. 2) *Adv.* non apte; non convenienter; inepte; parum sapienter.

Unzuverlässig, 1) *Adi.* non ambiguus; certus; manifestus; planus, *Cic.* haud perplexus, *Liv.* 2) *Adv.* non ambigue; certe; non dubitanter, *Cic.* haud perplexe, *Liv.*

Unzuverlässig, 1) *Adi.* non dubius, *Cic.* indubitatus, *Plin.* certus; exploratus, *Cic.* confessus, *Sen.* unzuversich, nihil dubitationis habere, *Cic.* in confesso esse, *Sen.* 2) *Adv.* sine dubio; haud dubie; certo, *Cic.* indubitata, *Plin.*

Unzuverlässigkeit, *die.* ratio certa, indubitata; veritas.

Ueppig, 1) *Adi.* luxuriosus, *Cic.* auch, delicatus, *id.* 2) *B.* ein üppiger Züngling, ein üppiges Leben, Gastmahl, delicatus juvenis; delicata vita; delicatam convivium, *id.* üppige Sinnlichkeit, cupiditas exultans, *id.* ist es liederlich, dissolutus, *id.* ist es muthwillig, lascivus, *id.* *Hor. Ovid.* von der Rede, luxurians; mollis, *Cic.* üppige Redner, nimis redundantes oratores, *id.* *Brut. 13.* 2) *Adv.* luxuriose, *Cic.* auch, delicate, *id.* sehr üppig leben, luxuria, deliciis disfluere, *id.* ist es liederlich, dissolute, *id.* üppig schmauseln, luxuriose epulari, *Nep.* - leben, - vivere, *id.*

Ueppigkeit, *die.* luxuria; luxus; deliciae, *Cic.* ist es üppiges Leben, vita luxuriosa, delicata, dissoluta, steht es für Muthwillen, lasciviam, *Liv. Suet. petulantiam. Cic.* in uepp. versieken, luxuria disfluere, *id.* durch uepp. verborben, luxu perditus, *Ter.*

Urahn, Urahn herr, *der.* d. i. Urstößgroßvater, proavus, *Ter.*

Urahn, Urahn frau, *die.* proavia, *Ter.*

Uralte, *Adi.* sehr alt, 1) von Menschen, pervetus; antiquissimus; prisca, *Cic.* ultimae aetatis; valde senex; summe amosus, uralt werden, ad summam pervenire senectutem, *id.* 2) von Gewohnheiten, Einrichtungen, Sitten u. s. f. vetustissimus; antiquissimus; avitus, *Cic.* 2) *B.* ein uraltes Uebel, ein uralter Vesp, malum avitum; possessio avita, *id.*

Uraltermutter, *die.* atavia, *Ter.*

Uraltern, *die.* atavi, *Hor.*

Uraltervater, *der.* atavus, *Plaut.*

Uraltmutter, *die.* atavia, *Ter.*

Uraltvater, *die.* atavus, *Plaut.*

Uranfang, *der.* etwa, principium, *Cic.*

Urangutang, *f. Drangutang.*

Urban, *Adi.* cultus, *Cic.* urban machen, colere alqd, *id.* frugibus excolere, aptare.

Urbeginn, *der.* primordium, *Cic.* prima primordia rerum, *Lucret.* - origo, *Ovid.*

Urbegriff, *der.* notio, informatio alqis rei prima, summa, *Bau.*

Urbewohner, *die.* aborigines, *Plin.* antiquissimi incolae.

Urbild, *das.* exemplar; exemplum, *Cic.* archetypum, *Plin. Ep.* ein lebendiges Urbild, exemplum animale, *Cic. Inv. II. 1.*

Urentel, *der.* pronepos, *Cic.*

Urentelin, *die.* proneptis, *Suet.*

Urfehde, *die.* das eidlische Versprechen, daß man sich wegen einer erlittenen Beleidigung nicht rächen wolle, bei wegen eines Verhaftes, iusjurandum de non

vindicando carcere, de non ulciscenda incarceratione, *Ict. anch.* ultio abiurata; fides non vindicandi. *Urs.* schwören, abire cum iureiurando, te nunquam rediturum, *Bau.*

Urgebirge, das, montes antiquissimi.

Urgeschichte, die, *Origines.* *Cic.* historia antiquissima; antiquissimorum temporum historia.

Urgicht, die, ein Zutiffenausdruck, confessio per tormenta.

† Urgiren, f. Treiben, Betreiben.

Urgroßvater, die, abavus et abavia; od. bloß. abavi.

Urgroßmutter, die, abavia, *Ict.*

Urgroßvater, der, abavus, *Cic.*

Urgrund, der, principium, *Cic.* prima causa ac fons; unde omnia orta sunt; per quod omnia sunt. der Urgr. hat keinen Anfang, principii nulla est origo, *id.*

Urheber, der, auctor; parens; pater; effector; fabricator; creator; procreator; seminator; caput; princeps; dux, *Cic.* im schlimmsten Sinne auch zuw., architectus; machinator; concitator, *id.* concitor, *Liv. Tacit.* tuba, *Cic.* molitor, *Sen. Tacit. Suet.* f. B.

Urb. der Welt, mundi creator, procreator, seminator, *Cic.* — eines so großen Wertes, (der Welt), tanti operis fabricator, *id.* Urb. von Uebeln, malorum seminator, stirps atque semen, *id.* — von Unruhen, Aufruhr, parens rerum novarum, *Suet.* instimulator et concitator seditionis, *Cic. Dom. 5.* — eines Krieges, belli concitor, *Tacit.* — concitator, *Liv.*

— eines Bürgerkrieges, tuba belli civilis, *Cic. Fam. VI, 12.* — eines Verbrechen's, scelera auctor, architectus, *id.* — molitor, *Sen.* — eines Streites, sator litis, *Liv.* — eines glücklichen Lebens, (ironisch), architectus vitae beatæ, *Cic.* — eines Befehles, auctor, lator legis, *id.* im schlimmsten Sinne, architectus legis, *id.* Unden als den Urb. von etwas anzusehen putare, ortum esse alqd ab aliquo, *Ter. Eun. V, 4, 44.* Jeder kann einsehen, daß der Urb. und Anführer von Allem der einzige Chrysegonus ist, quivis potest intelligere, omnium architectum et machinatorem unum esse Chrysegonum, *Cic. Rosc. Am. 45.* f. auch Anführer.

Urheberin, die, auctor, *Virg. Ovid.* genitrix, *Ovid.* parens, *Cic.* electrix causa; fons; origo; princeps, *id.* im schlimmsten Sinne, molitrix, *Suet.*

Uria'sbrief, der, gew., epistola Uriana, Bellerophon'tea, besser dem Sinne nach, literae alicui exitiales, *Liv.*

Urin, der, urina, *Col.* lotium, *Suet.* Urin lassen, urinam reddere, *Cels.* — treiben, — movere, citare, *id.*

Urinblase, f. Harnblase.

Urtinsek, der, in der Chemie, spiritus urinae.

Uringlas, f. Haringlas.

Urisatz, sal urinae.

Urintreibend, *Adi.* diureticus, *Coel. Aur.*

Urkraft, die, vis primitiva. auch, principium, *Cic. Tusc. I, 10.*

Urtunde, die, 1) schriftlicher Beweis, schriftliches Zeugniß, testimonium literarum; fides—; f. B. zu Urk. dessen, in huius rei testimonium, fidem. 2) eine schriftliche, bes. öffentliche Verhandlung, literae; tabula; literarum monumentum; od., actum quoddam publicum; bei den Juristen auch, documentum. Urkunden, tabulae; literae; literarum monumenta, *Cic.* in sofern sie etwas beweisen, literarum fides, *id. Ferr. III, 62.* öffentliche Urkunden, tabulae publicae, *id.* der Ort, wo dieselben aufbewahrt werden, tabularium, *id.* f. Archiv. 3) Original, Grundtext, exemplar; archetypum.

Urtunden, f. Beurkunden.

Urfundlich, *Adi.* in fidem rei; rei firmandae, testandae causa.

Urlaub, der, die Erlaubniß, sich auf einige Zeit zu entfernen, zu verreisen, bes. von Soldaten, commeatus, *Cic.* mit dem Nebenbegriffe des Freiseyns von Dienstgeschäften, vacatio munerum, *Tacit. Ann. 1, 17.* Urk. geben, commeatum dare, *Liv. III, 46.* od., abeundi, discedendi veniam alicui dare. Soldaten auf Urk. schicken, milites in commeatus mittere, *id.* VII, 39. Urk. nehmen, commeatum sumere, *id.* III, 46. um Urk. bitten, — petere, *Vell. II, 11.* od., abeundi, proficiscendi veniam—. auf Urk. seyn, in commeatu esse, *Liv. XXXIII, 29.* mit Urk. zurückbleiben, cum commeatu remanere, *Cic. Ferr. V, 43.* den Urk. verlängern, commeatum, absentiae veniam prorogare, *Doer.* ein großer Theil der Soldaten lief ohne Urk. weg, magna pars militum sine commeatibus dilahabatur *Liv. XXIII, 18.*

Urne, die, urna, *Ovid.*

Urpötzlich, *Adi.* sehr plötzlich, admodum subito, repente; omni opinione celerius.

Urquell, der, fons; causa; origo; unde alqd oritur, ortum est, *Cic.* der Urquell alles Seyns, a quo omnium rerum principia ducuntur, *id. Vatin. 8.*

Ursache, die, das, warum etwas ist od. geschieht: 1) im weitern Verstande, wo es zuweilen statt Grund gesetzt wird, causa; ratio, *Cic.* a) ohne Urk., sine causa; temere, *id.* sine iusta, idonea ratione. b) nicht ohne Ursache etwas thun, cum causa facere alqd, *id. de Or. II, 60.* auch, non temere, non sine causa, non sine idonea ratione —, nach *Cic.* — fra-

gen, non sine causa quaerere, *Cic.* c) aus triftigen Ursachen, iustus de causis, *id.* *Fam. V. 20.* aus der wichtigsten Urs., gravi de causa, *id.* *Att. VII. 7.* d) aus, wegen dieser Urs., ob eam causam; propter hanc -, *id.* e) aus was für Urs.? qua ratione? qua de causa? qua ex-? *id.* f) eine wichtige, gute, triftige, passende, gewisse Urs., causa gravis, bona, iusta, idonea, certa, *id.* g) eine sehr gute, eine wahr-scheinliche, offenkundige -, causa optima, probabilis, vera, *id.* od., -aperta, *id.* h) eine unbedeutende, scheinbare, falsche, täppische, abgeschmackte -, causa levis, *id.* od., causula parvula, *Auct. B. A. 54.* causa speciosa, *Caes.* - falsa, inepta, *Ter.* - absurda, *Cic.* i) eine Urs. vorbringen, anführen, causam, rationem afferre, *id.* causam dicere, *Phaedr.* k) - suchen, -quaerere, *Ter.* l) Urs. haben, - habere; est causa, *Cic.* doch steht noch häufiger bei *Cic.* habeo, est, quod, cur, *seq.* *Coniunctiv.* §. B. bis jetzt habe ich keine Urs., mich über dich zu beschweren, non adhuc habeo, quod te accusem, *Cic.* *Fam. II. 8.* ich habe keine Urs. über das Alter zu klagen, non habeo, quod incussem senectutem, *id.* *Sen. 5.* in der That, du wirst finden, daß du Urs. hast, etwas zu hoffen, profecto intelliges, te habere, quod speres, *id.* *Fam. VI. 2.* ich habe keine Urs. auf die zu zürnen, von denen ich angeklagt worden bin, nec vero ego iis, a quibus accusatus sum, habeo, quod succenseam, *id.* *Tusc. I. 41.* du hast keine Ursache, dich so zu gebärden, nihil est, cur gestias, *id.* ich habe mehr Ursache, dir Glück zu wünschen, als u. s. f., magis est, quod gratuler tibi, quam etc., *id.* du hast keine Urs. dich zu fürchten, nihil est, quod extimescas, *id.* s. *Bröd. Gr. §. 499.* m) das muß seine Ursache haben, hoc non de nihilo est, *Ter. Hec. IV. 5. 1.* n) eine Urs. vom Saune drehen, causam capere, fingere, confingere, *id.* o) Urs. zum Zank, causa obiurgandi, ad obiurgandum, *Cic.* p) ich habe viele Ursachen, warum ich wünsche, multae sunt causae, quam ob rem cupiam, *id.* q) das ist die Ursache, haec causa est; hoc in causa est; hac de causa fit; hanc ob causam factum est. r) glaube nur, daß es seine Urs. hat, aliquid credito esse causam, *id.* 2) in engerer Bedeutung: a) das, wodurch etwas hervorgebracht wird, causa; fons; origo; stirps, *Cic.* ist es soviel als Urheber, auctor; effectus, *id.* s. Urheber, §. B. die Urs. eines Krieges, belli auctor; od., -conciator, *Liv.* er ist die Urs. des Unglücks, ille est malorum seminator, stirps atque semen, *Cic.* die Sonne ist die Urs. der Wärme, sol est causa, fons calor, *id.* nichts geschieht ohne vorübergehende Urs., nihil evenit ni-

si causa antecedente, *Cic. Fat. 15.* die Unmäßigkeit war die Urs. seines frühen Todes, intemperantia sibi praematuram mortem contraxit; - sua effecit, ut immatura morte consumeretur. b) Verwandt, ungegründete Ursache, causa, *Ter. praetextus. Caes.* obtutus, *Sall. §. B.* eine Urs. suchen, causam quaerere, *Ter.* Zündet alle Ursache benehmen, omnem causam alicui praecidere, *id.* *Hec. IV. 2, 22.* §. *Verwand.* c) Verantworsung, causa; ansa, *Cic. materia, Liv. §. B.* eine Ursache zum Kriege suchen, materiam belli quaerere, *id.* Urs. zum Tadel haben, habere ansam reprehensionis, *Cic. Planc. 34.* - geben, dare ansam ad reprehendum, *id.* *Amic. 16.*

Urschrift, s. Original.

Ursprung, das, principium, *Cic.*

Ursprache, die, lingua omnium prima; - primorum hominum, *Bau.*

Ursprung, der, origo; ortus, *Cic.* auch, fons; stirps; caput; radices; incunabula, *id.* die Quellen sind nicht irdischen Ursprungs, animorum nulla in terris origo inveniri potest, *id.* *Tusc. I. 27.* einen Urspr. von etwas haben, originem ab aliquo habere, *Plin.* --- trahere, *Liv.* --- ducere, *Hor.* emanare ex aliquo fonte, *Cic.* auch, ortum, natum esse ab aliqua re, *id.* od., proficisci ab --, *id.* den Urspr. der Dinge aufsuchen, originem rerum quaerere, *id.* die Art des Ursprungs etwas deutlicher erkennen, quemadmodum nascatur aliquid, cernere, *id.*

Ursprünglich, 1) *Adi. principalis;* primus, *Cic.* primigenius, *Varr.* primitivus, *Priscian.* 11) *Adv. principio;* primo; primitus, *Cic.*

Urstoff, der, elementum; principium, *Cic.* prima materia; die Urstoffe, principia rerum, naturae; - naturalia, *id.* auch, prima naturae; - naturalia, *id.* die Urstoffe aller Dinge, principia, unde omnia orta sunt, *id.* *Tusc. I. 10.* od., quatuor genera, ex quibus omnia constant, *ibid.* 1, 18. Körper von irdischem Urs. gebildet, corpora terrena principiorum genere confecta, *ibid.*

Urtheil, das, 1) der entscheidende Ausspruch eines Richters über eine streitige Sache, wodurch sie entschieden wird, sententia; iudicium, *Cic.* auch, decretum, *id.* ein ungerechtes, unbilliges, falsches, strenges, hartes Urth., iudicium iniustum, iniquum, factum, severum, grave, *id.* ein billiges, gesetzmäßiges, fluges, überlegtes -, iud. aequum, legitimum, prudens, consideratum, *id.* ein Urth. sprechen, aussprechen, fällen, sententiam dicere, *id.* - pronuntiare, *Suer.* - ferre; iudicare; decernere; iudicium facere, *Cic.* auch, iudicium iudicare; decretum constituere; rem legibus iudicare; litem

secundum leges dirimere, Cic. die Richter fassen ein Urth. mit Freimüthigkeit ab, indices quod sentiunt, libere iudicant, id. Mil. 26. ein Urth. einholen, sententiam iudicium petere. nach Urth. (in der gem. Spr. Urteil) und Recht, sententia lata, dicta; ex decreto iudicii; oder, iudicio ac disceptatione, id. Fam. V. 2. das Urth. (Urteil) ist gekommen, decretum iudicii perlatum est. das Urth. (Urteil) umstoßen, labefactare rem iudicatam. 2) ein jedes Gutachten, eine jede Meinung von der Beschaffenheit eines Dinges, iudicium; sententia, Cic. zuw. auch, existimatio; arbitrium, id. in der Logik, pronuntiatum, id. Tusc. I. 7. auch durch Umschreibung; 1. B. gleichgültig gegen Aender. Urth. seyn, zeigt von Eigendümel, negligere, quid quisque de se sentiat, arrogantis est, id. Off. I. 28. ein unbesangenes, scharfes Urth., iudicium liberius, acre, Cic. ein verständiges, einsichtsvolles Urth., iud. prudens, intelligens, id. ein feines, genaues Urth., - limatum et politum; - subtile, id. ein hartes Urth. erfahren, gravius iudicium subire, id. de Or. I. 27. nach meinem Urth., meo iudicio; meo quidem; quantum ego iudico, id. ut nos iudicamus, Nep. mea sententia; ut mihi quidem videtur; ut quidem ego sentio, Cic. mein Urth. ging immer dahin, meum iudicium semper fuit, id. Tusc. I. 1. nach dem allgemeinen Urth., omnium sententia, id. etwas vor sein Urth. ziehen, aliquid ad suum iudicium revocare, id. Jmds Urth. alles überlassen, omnia permittere aleis iudicio, Ter. Phorm. V. 9. 56. sein bestimmtes Urth. über etwas fällen, nullam rem aperte iudicare, Cic. N. D. 1. 5. ein Urth. fällen, sententiam ferre; iudicium facere, id. ist es urtheilen, iudicare; existimare, id. ein gutes Urth. über Jmdn fällen, bene existimare de aliquo, id. ein schlechtes --, male ---, id. auch, secus ---, id. nach Muthmaßungen ein Urth. fällen, suspitionibus iudicare, Nep. IV. 3. 3) Urtheilskraft, s. d. Art.

Urtheilen, v. a. n. v. n. 1) von einem Richter, iudicare; iudicium iudicare, facere, sententiam ferre, dicere, Cic. - pronuntiare, Suet. decernere, Cic. 2) von andern Personen, iudicare; existimare; censere; statuere; arbitrari; sentire, Cic. 1. B. nachtheilig, schlecht, gut von Jmdm urth., secus, male, bene existimare de aliquo, id. verlehrt über etwas --, male iudicare alqd. id. frei --, libero esse iudicio, id. od., liberius iudicare. streng, nachlässig, nachdrücklich, richtig, unbesonnen, unbestechlich urth., severe, dissolute, graviter, recte, temere, incorrupte iudicare, id. wahr, genau, scharfsinnig, gewissenhaft --, vere,

diligenter, subtiliter, religiose --, Cic. nach seinem Gefühl, nach seiner Ansicht urth., de suo sensu --, id. Cat. IV. 6. nach Billigkeit --, ex aequo --, id. Caeccin. 23. unparteiisch --, sine amore et cupiditate, sine odio et sine invidia iudicare, id. Marc. 9. mehr leidenschaftlich als wahr urth., magis odio aut amore, quam veritate iudicare, id. de Or. II. 42. darüber mögen Andere --, hoc sit aliorum iudicium; hoc alii videant, id. selbstständig --, suo iudicio uti, id. N. D. III. 1. auch, suum iudicium adhibere, ibid. I. 5. Plato soll über die Unsterblichkeit der Seele eben so wie Pythagoras geurtheilt haben, Platonem ferunt de animorum aeternitate sensisse idem, quod Pythagoram, Cic. Tusc. I. 17. daher die Gelehrten und das Volk über den guten und schlechten Redner nie leicht verschieden geurtheilt haben, itaque nunquam de bono oratore aut non bono doctis hominibus cum populo dissensio fuit, id. Brut. 49. s. übrigens auch Beurtheilen.

Urtheilskraft, die, iudicium, Cic. vis iudicandi. Urtheilskr. besitzen, valere iudicio, id. sehr scharfe, sehr viel --, peracre habere iudicium, id. Fam. IX. 16. eine sehr richtige --, verissimum --, id. Inv. II. 1.

Urtheilssprecher, Verfasser, der, auctor sententiae, iudicii.

Urtheilsspruch, (Urteilspruch), der, sententia; iudicium; decretum, Cic. denselben fällen, s. Urtheilen 1).

Ururgroßmutter, die, atavia, Ict.

Ururgroßvater, der, atavus, Plaut.

Urwelt, die, orbis terrarum antiquissimis temporibus; sind die Menschen gemeint, homines antiquissimi; --, qui antiquissimis temporibus vixerunt.

Urwesen, das, s. Urstoff. ein einzelnes Wesen, natura prima, primitiva; auch, principium, Cic. Urw. bedeutet auch zuw. soviel als Gott.

Urwort, das, vocabulum primitivum.

Urzeit, die, 1) die erste Zeit, tempus primum. 2) die älteste Zeit, tempus vetustissimum, antiquissimum.

† Usurpation, die, possessio illegitima; s. Anmaßung.

† Usurpator, der, ein wiederrechtlicher Besitznehmer, qui contra ius fasque sibi alqd vindicavit, ad se transtulit, rapuit; possessor illegitimus. Ist es Thronräuber, Tyrann, tyrannus; qui alienum imperium ad se rapuit; qui rerum potitus est.

† Usurpiren, v. a. arrogare sibi aliquid; s. Anmaßen.

† Utensilien, die, Hans., Küchen- und andere Geräte, supellex, Cic.